GLOSSIKA

GMS

Glossika Mass Sentences

EN
TH

Fluency

1000 sentences

Thai

[IPA]

Complete Fluency Course

Michael Campbell
Brett Whiteside

Levels

Intro

• Fluency

Expression

Fluency 2

INTENSIVE METHOD (GMS Files)

A Files: Source language (cue) - Target language 2x
B Files: Source language (cue) - space to translate - Target language
C Files: Target language only 1x

Typical Day's Routine

(If it's your first day, you skip the review steps.)
1. Review the recordings you made yesterday. Anything you want to improve?
2. Before starting today's new recordings of the new sentences from the last four days, first listen to the GMS C files to find any pronunciations you want to improve.
3. Now record the sentences from the last four days as review.
4. Now listen to the B files for the oldest review sentences (interpretation training). Try to translate each sentence without using your text in the space provided. If you fail, don't give up. Mass practice is better than perfect practice. Don't let one or two sentences keep you from progressing.
5. If you feel tired or burned out, then there's no need to do new sentences today.

(If it's your first day, you can start here.)
6. Prepare 10-50 new sentences, depending on your time limit and what you're comfortable with. Look them over in the book, then listen to the accompanying GMS A File.
7. Now use either the A files or C files to write down your new sentences. Try to do this without looking at the book. If you're learning a new script, make sure you can do this in IPA or phonetics before trying to master a new script so you don't miss any sounds.
8. Listen to the sentences one more time, then record them yourself. Come back tomorrow and check your recordings.
9. For added benefit, use the accompanying GSR files.

If you're actively recording 200-400 sentences per day, you should reach conversational fluency in about 100-200 days depending on the person.

RELAXED METHOD (GSR Files)

All repetitions and review are self-contained. This is for people who do not have time to use a book, do dictation, or do recordings.

For best results, try to repeat as much as you can. Don't worry if you miss a sentence. Repeat it when you start to feel comfortable with how it sounds. Always have at least one deep sleep between each session, and no more than 2 sleep session between each recording. If you haven't listened in a few days, back up a few lessons and start again.

Sample Routine

Day 1: Listen to GSR File called Day 1
Day 20: Listen to GSR File called Day 20... etc.

Glossika Mass Sentence Method

Thai

Fluency 2

This GMS Fluency Series accompanies the GMS recordings and is a supplementary course assisting you on your path to fluency. This course fills in the fluency training that is lacking from other courses. Instead of advancing in the language via grammar, GMS builds up sentences and lets students advance via the full range of expression required to function in the target language.

GMS recordings (sold separately) prepare the student through translation and interpretation to become proficient in speaking and listening.

Glossika Spaced Repetition (GSR) recordings are strongly recommended for those who have trouble remembering the content. Through the hundred days of GSR training, all the text in each of our GMS publications can be mastered with ease.

Glossika Series

The following languages are available in the GMS or GSR Series (not all are published in English):

Amis (forthcoming)
Arabic - Egyptian (forthcoming)
Atayal - Squliq
Belarussian (forthcoming)
Bunun - Isbukun (forthcoming)
Burmese (forthcoming)
Catalan
Chinese - Hakka (forthcoming)
Chinese - Mandarin
Chinese - Southern Min
Chinese - Yue (forthcoming)
Cou (forthcoming)
Czech (forthcoming)
Danish (forthcoming)
English - American
Estonian (forthcoming)
Finnish (forthcoming)
French
Georgian (forthcoming)
German
Greek (forthcoming)
Hebrew (forthcoming)
Hindi (forthcoming)
Hungarian (forthcoming)
Icelandic
Indonesian
Italian
Japanese (forthcoming)
Kanakanavu (forthcoming)
Kavalan (forthcoming)
Kaxabu (forthcoming)
Khmer (forthcoming)
Korean
Lao (forthcoming)
Latvian (forthcoming)
Lithuanian (forthcoming)
Mongolian (forthcoming)
Nederlands (forthcoming)
Norwegian (forthcoming)
Paiwan (forthcoming)
Pazeh (forthcoming)
Persian (forthcoming)
Polish (forthcoming)
Portuguese - Brazilian
Puyuma (forthcoming)
Rukai (forthcoming)
Russian
Saaroa (forthcoming)
Saisiyat
Sakizaya (forthcoming)
Seediq (forthcoming)
Slovak (forthcoming)
Spanish - Castilian
Swedish
Tagalog (forthcoming)
Tamil (forthcoming)
Telugu (forthcoming)
Tao (forthcoming)
Thai
Thao
Truku (forthcoming)
Turkish (forthcoming)
Ukrainian (forthcoming)
Vietnamese (forthcoming)

Many of our languages are offered at different levels (check for availability):

Intro Level
- Pronunciation Courses
- Introductory Course

Fluency Level
- Fluency Modules
- Daily Life Module
- Travel Module
- Business Intro Module

Expression Level
- Business Courses
- Intensive Reading
- Extensive Reading (Novels)

Glossika Mass Sentences

Thai

Fluency 2

Complete Fluency Course

Michael Campbell
Brett Whiteside

First published 2014 June
via license by Nolsen Bédon, Ltd.
Taipei, Taiwan

Editor: Michael Campbell
Translator: Brett Whiteside
Recordings: Michael Campbell, Roongsuree Chaikhuangaew
Designs: Yichieh He
Distribution: Frank Liu, Percy Lü

© 2014 Michael Campbell

All rights reserved. No part of this book may be reprinted or reproduced or utilised in any form or by any electronic, mechanical, or other means, now known or hereafter invented, or in any information storage or retrieval system, without permission in writing from the publisher.

Trademark notice: Product or corporate names may be trademarks or registered trademarks, and are used only as samples of language use without intent to infringe.

Paperback ISBN: 978-986-5677-42-8
Ebook ISBN: 978-986-5677-36-7
GMS MP3 ISRC: TWY811309991-TWY811310050
GSR MP3 ISRC: TWY811310051-TWY811310154

Contents

What is Glossika?	3
Glossika Levels	5
Glossika Publications	6
Glossika Mass Sentence (GMS)	8
Sentence Mining	10
Transformation Drills	12
Substitution Drills	14
Memory	15
Glossika Spaced Repetition (GSR)	21
How to Use GMS and GSR	23
Thai Pronunciation	25
Glossika Mass Sentences	32
Sentence 1100	65
Sentence 1200	98
Sentence 1300	131
Sentence 1400	165
Sentence 1500	198
Sentence 1600	231
Sentence 1700	265
Sentence 1800	298
Sentence 1900	331
Sentence 2000	365

What is Glossika?

Glossika training focuses specifically on bringing your speaking and listening skills to fluency. It's wise to use Glossika training materials together with your other study materials. Don't bet everything on Glossika. Always use as many materials as you can get your hands on and do something from all of those materials daily. These are the methods used by some of the world's greatest polyglots and only ensures your success.

If you follow all the guidelines in our method you can also become proficiently literate as well. But remember it's easier to become literate in a language that you can already speak than one that you can't.

Most people will feel that since we only focus on speaking and listening, that the Glossika method is too tough. It's possible to finish one of our modules in one month, in fact this is the speed at which we've been training our students for years: 2 hours weekly for 4 weeks is all you need to complete one module. Our students are expected to do at least a half hour on their own every day through listening, dictation, and recording. If you follow the method, you will have completed 10,000 sentence repetitions by the end of the month. This is sufficient enough to start to feel your fluency come out, but you still have a long way to go.

This training model seems to fit well with students in East Asia learning tough languages like English, because they are driven by the fact that they need a better job or have some pressing issue to use their English. This drive makes them want to succeed.

Non-East Asian users of the Glossika Mass Sentence (GMS) methods are split in two groups: those who reap enormous benefit by completing the course, and others who give up because it's too tough to stick to the schedule. If you feel like our training is too overwhelming or demands too much of your time, then I suggest you get your hands on our Glossika Spaced Repetition (GSR) audio files which are designed for people like you. So if you're ambitious, use GMS. If you're too busy or can't stick to a schedule, use GSR.

Glossika Levels

The first goal we have in mind for you is Fluency. Our definition of fluency is simple and easy to attain: speaking full sentences in one breath. Once you achieve fluency, then we work with you on expanding your expression and vocabulary to all areas of language competency. Our three levels correlate to the European standard:

*	Introduction	=	A Levels
*	Fluency	=	B Levels
*	Expression	=	C Levels

The majority of foreign language learners are satisfied at a B Level and a few continue on. But the level at which you want to speak a foreign language is your choice. There is no requirement to continue to the highest level, and most people never do as a B Level becomes their comfort zone.

Glossika Publications

Each Glossika publication comes in four formats:
* Print-On-Demand paperback text
* E-book text (available for various platforms)
* Glossika Mass Sentence audio files
* Glossika Spaced Repetition audio files

Some of our books include International Phonetic Alphabet (IPA) as well. Just check for the IPA mark on our covers.

We strive to provide as much phonetic detail as we can in our IPA transcriptions, but this is not always possible with every language.

As there are different ways to write IPA, our books will also let you know whether it's an underlying pronunciation (phonemic) with these symbols: / /, or if it's a surface pronunciation (phonetic) with these symbols: [ ].

IPA is the most scientific and precise way to represent the sounds of foreign languages. Including IPA in language training guides is taking a step away from previous decades of language publishing. We embrace the knowledge now available to everybody via online resources like Wikipedia which allow anybody to learn the IPA: something that could not be done before without attending university classes.

I grew up using books that taught foreign languages in the traditional way, for example to say /ü/ (IPA writes it as /y/) those books would go into elaborate detail about how to purse your

lips together with what sounds. I felt very awkward doing it until I found a native speaker I could mimic. Then I realized it wasn't such an awkward thing and I didn't need to hold my mouth in such strange ways. Once I found out what this sound was, I found it completely unnecessary to re-read these descriptions. Once I found out what IPA was, and that there was a symbol for this sound /y/, I started jotting it and other letters into the pronunciation sections of my various language books meanwhile crossing out their lengthy descriptions. The IPA really is an international code, and if you learn what each letter represents, you can use it to speak any language in the world with a high degree of phonetic accuracy. In fact, you probably already know most of the common letters in IPA.

If you haven't figured it out yet, just point your browser to Wikipedia's IPA page to learn more about pronouncing the languages we publish.

Glossika Mass Sentences (GMS)

When learning a foreign language it's best to use full sentences for a number of reasons:

1. **Pronunciation**: In languages like English, our words undergo a lot of pronunciation and intonation changes when words get strung together in sentences which is has been well analyzed in linguistics. This may be easy to learn for European students, but for Asian students it can be really difficult. Likewise it is true with languages like Chinese where the pronunciations and tones from individual words change once they appear in a sentence. By following the intonation and prosody of a native speaker saying a whole sentence, it's much easier to learn rather than trying to say string each word together individually.

2. **Syntax**—the order of words, will be different than your own language. Human thought usually occurs in complete ideas. Every society has developed a way to express those ideas linearly by first saying what happened (the verb), or by first saying who did it (the agent), etc. Paying attention to this will accustom us to the way others speak.

3. **Vocabulary**—the meanings of words, never have just one meaning, and their usage is always different. You always have to learn words in context and which words they're paired with. These are called collocations. To "commit a crime" and to "commit to a relationship" use two different verbs in most other languages. Never assume that learning "commit" by itself will give you the answer. After a lifetime in lexicography, Patrick Hanks "reached

the alarming conclusion that words don’t have meaning,” but rather that “definitions listed in dictionaries can be regarded as presenting meaning potentials rather than meanings as such.” This is why collocations are so important.

4. **Grammar**—the changes or morphology in words are always in flux. Memorizing rules will not help you achieve fluency. You have to experience them as a native speaker says them, repeat them as a native speaker would, and through mass amount of practice come to an innate understanding of the inner workings of a language's morphology. Most native speakers can’t explain their own grammar. It just happens.

Sentence Mining

Sentence mining can be a fun activity where you find sentences that you like or feel useful in the language you're learning. I suggest keeping your list of sentences in a spreadsheet that you can re-order how you wish.

It's always a good idea to keep a list of all the sentences you're learning or mastering. They not only encompass a lot of vocabulary and their actual usage, or "collocations", but they give you a framework for speaking the language. It's also fun to keep track of your progress and see the number of sentences increasing.

Based on many tests I've conducted, I've found that students can reach a good level of fluency with only a small number of sentences. For example, with just 3000 sentences, each trained 10 times over a period of 5 days, for a total of 30,000 sentences (repetitions), can make a difference between a completely mute person who is shy and unsure how to speak and a talkative person who wants to talk about everything. More importantly, the reps empower you to become a stronger speaker.

The sentences we have included in our Glossika courses have been carefully selected to give you a wide range of expression. The sentences in our basic modules target the kinds of conversations that you have discussing day-to-day activities, the bulk of what makes up our real-life conversations with friends and family. For some people these sentences may feel really boring, but these sentences are carefully selected to represent an array of discussing events that occur in the past, the present and the future, and

whether those actions are continuous or not, even in languages where such grammar is not explicitly marked—especially in these languages as you need to know how to convey your thoughts. The sentences are transparent enough that they give you the tools to go and create dozens of more sentences based on the models we give you.

As you work your way through our Basic Series the sentences will cover all aspects of grammar without actually teaching you grammar. You'll find most of the patterns used in all the tenses and aspects, passive and active (or ergative as is the case in some languages we're developing), indirect speech, and finally describing events as if to a policeman. The sentences also present some transformational patterns you can look out for. Sometimes we have more than one way to say something in our own language, but maybe only one in a foreign language. And the opposite is true where we have many ways to say something whereas a foreign language may only have one.

Transformation Drills

A transformation is restating the same sentence with the same meaning, but using different words or phrasing to accomplish this. A transformation is essentially a translation, but inside the same language. A real example from Glossika's business module is:

- Could someone help me with my bags?
- Could I get a hand with these bags?

You may not necessarily say "hand" in a foreign language and that's why direct translation word-for-word can be dangerous. As you can see from these two sentences, they're translations of each other, but they express the same meaning.

To express yourself well in a foreign language, practice the art of restating everything you say in your mother language. Find more ways to say the same thing.

There are in fact two kinds of transformation drills we can do. One is transformation in our mother language and the other is transformation into our target language, known as translation.

By transforming a sentence in your own language, you'll get better at transforming it into another language and eventually being able to formulate your ideas and thoughts in that language. It's a process and it won't happen over night. Cultivate your ability day by day.

Build a bridge to your new language through translation. The better you get, the less you rely on the bridge until one day, you won't need it at all.

Translation should never be word for word or literal. You should always aim to achieve the exact same *feeling* in the foreign language. The only way to achieve this is by someone who can create the sentences for you who already knows both languages to such fluency that he knows the feeling created is exactly the same.

In fact, you'll encounter many instances in our GMS publications where sentences don't seem to match up. The two languages are expressed completely differently, and it seems it's wrong. Believe us, we've not only gone over and tested each sentence in real life situations, we've even refined the translations several times to the point that this is really how we speak in this given situation.

Substitution Drills

Substitution drills are more or less the opposite of transformation drills. Instead of restating the same thing in a different way, you're saying a different thing using the exact same way. So using the example from above we can create this substitution drill:

- Could someone help me with my bags?
- Could someone help me with making dinner?

In this case, we have replaced the noun with a gerund phrase. The sentence has a different meaning but it's using the same structure. This drill also allows the learner to recognize a pattern how to use a verb behind a preposition, especially after being exposed to several instances of this type.

We can also combine transformation and substitution drills:

- Could someone help me with my bags?
- Could someone give me a hand with making dinner?

So it is encouraged that as you get more and more experience working through the Glossika materials, that you not only write out and record more and more of your own conversations, but also do more transformation and substitution drills on top of the sentences we have included in the book.

Memory

We encounter a lot of new information every day that may or may not need to be memorized. In fact, we're doing it all the time when we make new friends, remembering faces and other information related to our friends.

After some experience with language learning you'll soon discover that languages are just like a social landscape. Except instead of interconnected friends we have interconnected words. In fact, looking at languages in this way makes it a lot more fun as you get familiar with all the data.

Since languages are natural and all humans are able to use them naturally, it only makes sense to learn languages in a natural way. In fact studies have found, and many students having achieved fluency will attest to, the fact that words are much easier to recognize in their written form if we already know them in the spoken form. Remember that you already own the words you use to speak with. The written form is just a record and it's much easier to transfer what you know into written form than trying to memorize something that is only written.

Trying to learn a language from the writing alone can be a real daunting task. Learning to read a language you already speak is not hard at all. So don't beat yourself up trying to learn how to read a complicated script like Chinese if you have no idea how to speak the language yet. It's not as simple as one word = one character. And the same holds true with English as sometimes many words make up one idea, like "get over it".

What is the relationship between memory and sleep? Our brain acquires experiences throughout the day and records them as memories. If these memories are too common, such as eating lunch, they get lost among all the others and we find it difficult to remember one specific memory from the others. More importantly such memories leave no impact or impression on us. However, a major event like a birth or an accident obviously leaves a bigger impact. We attach importance to those events.

Since our brain is constantly recording our daily life, it collects a lot of useless information. Since this information is both mundane and unimportant to us, our brain has a built-in mechanism to deal with it. In other words, our brains dump the garbage every day. Technically speaking our memories are connections between our nerve cells and these connections lose strength if they are not recalled or used again.

During our sleep cycles our brain is reviewing all the events of the day. If you do not recall those events the following day, the memory weakens. After three sleep cycles, consider a memory gone if you haven't recalled it. Some memories can be retained longer because you may have anchored it better the first time you encountered it. An anchor is connecting your memory with one of your senses or another pre-existing memory. During your language learning process, this won't happen until later in your progress. So what can you do in the beginning?

A lot of memory experts claim that making outrageous stories about certain things they're learning help create that anchor where otherwise none would exist. Some memory experts picture

a house in their mind that they're very familiar with and walk around that house in a specific pre-arranged order. Then all the objects they're memorizing are placed in that house in specific locations. In order to recall them, they just walk around the house.

I personally have had no luck making outrageous stories to memorize things. I've found the house method very effective but it's different than the particular way I use it. This method is a form of "memory map", or spatial memory, and for me personally I prefer using real world maps. This probably originates from my better than average ability to remember maps, so if you can, then use it! It's not for everybody though. It really works great for learning multiple languages.

What do languages and maps have in common? Everything can be put on a map, and languages naturally are spoken in locations and spread around and change over time. These changes in pronunciations of words creates a word history, or etymology. And by understanding how pronunciations change over time and where populations migrated, it's quite easy to remember a large number of data with just a memory map. This is how I anchor new languages I'm learning. I have a much bigger challenge when I try a new language family. So I look for even deeper and longer etymologies that are shared between language families, anything to help me establish a link to some core vocabulary. Some words like "I" (think Old English "ic") and "me/mine" are essentially the same roots all over the world from Icelandic (Indo-European) to Finnish (Uralic) to Japanese (Altaic?) to Samoan (Austronesian).

I don’t confuse languages because in my mind every language sounds unique and has its own accent and mannerisms. I can also use my memory map to position myself in the location where the language is spoken and imagine myself surrounded by the people of that country. This helps me adapt to their expressions and mannerisms, but more importantly, eliminates interference from other languages. And when I mentally set myself up in this way, the chance of confusing a word from another language simply doesn’t happen.

When I’ve actually used a specific way of speaking and I’ve done it several days in a row, I know that the connections in my head are now strengthening and taking root. Not using them three days in a row creates a complete loss, however actively using them (not passively listening) three days in a row creates a memory that stays for a lifetime. Then you no longer need the anchors and the memory is just a part of you.

You’ll have noticed that the Glossika training method gives a translation for every sentence, and in fact we use translation as one of the major anchors for you. In this way 1) the translation acts as an anchor, 2) you have intelligible input, 3) you easily start to recognize patterns. Pattern recognition is the single most important skill you need for learning a foreign language.

A lot of people think that translation should be avoided at all costs when learning a foreign language. However, based on thousands of tests I’ve given my students over a ten-year period, I’ve found that just operating in the foreign language itself creates a false sense of understanding and you have a much higher chance of

hurting yourself in the long run by creating false realities.

I set up a specific test. I asked my students to translate back into their mother tongue (Chinese) what they heard me saying. These were students who could already hold conversations in English. I found the results rather shocking. Sentences with certain word combinations or phrases really caused a lot of misunderstanding, like “might as well” or “can’t do it until”, resulted in a lot of guesswork and rather incorrect answers.

If you assume you can think and operate in a foreign language without being able to translate what’s being said, you’re fooling yourself into false comprehension. Train yourself to translate everything into your foreign language. This again is an anchor that you can eventually abandon when you become very comfortable with the new language.

Finally, our brain really is a sponge. But you have to create the structure of the sponge. Memorizing vocabulary in a language that you don’t know is like adding water to a sponge that has no structure: it all flows out.

In order to create a foreign language structure, or “sponge”, you need to create sentences that are natural and innate. You start with sentence structures with basic, common vocabulary that’s easy enough to master and start building from there. With less than 100 words, you can build thousands of sentences to fluency, slowly one by one adding more and more vocabulary. Soon, you’re speaking with natural fluency and you have a working vocabulary of several thousand words.

If you ever learn new in isolation, you have to start using it immediately in meaningful sentences. Hopefully sentences you want to use. If you can't make a sentence with it, then the vocabulary is useless.

Vocabulary shouldn't be memorized haphazardly because vocabulary itself is variable. The words we use in our language are only a tool for conveying a larger message, and every language uses different words to convey the same message. Look for the message, pay attention to the specific words used, then learn those words. Memorizing words from a wordlist will not help you with this task.

Recently a friend showed me his wordlist for learning Chinese, using a kind of spaced repetition flashcard program where he could download a "deck". I thought it was a great idea until I saw the words he was trying to learn. I tried explaining that learning these characters out of context do not have the meanings on his cards and they will mislead him into a false understanding, especially individual characters. This would only work if they were a review from a text he had read, where all the vocabulary appeared in real sentences and a story to tell, but they weren't. From a long-term point of view, I could see that it would hurt him and require twice as much time to re-learn everything. From the short-term point of view, there was definitely a feeling of progress and mastery and he was happy with that and I dropped the issue.

Glossika Spaced Repetition

Glossika's spaced repetition program (GSR) focuses specifically on building stronger memories in the first four days. These are crucial days to strengthen those new memories. As you proceed through the program, 10 days... 20 days... 30 days... as so many sentence patterns are repeated and new vocabulary introduced, your pattern recognition ability will really strengthen and the foreign language will just open up to you. If you've been repeating everything as you go along, you'll have discovered a new ability to manipulate this new language not only in your mind but with your tongue as well.

The GSR files introduce the material at a more relaxed pace, completing one module in 100 days. For a lot of people, this still means tremendous progress.

GSR files have the following benefits:
* Sequentially numbered from Day 1 to Day 100 (we also provide 101-104 as four extra days of review)
* Short: an average of 15 minutes per file
* Bilingual: comprehensible input so you understand what you're hearing
* Built-in Review: each file reviews the new sentences from the previous 4 files

For ambitious language learners, the pace may feel too slow in which case you can do whatever you feel comfortable doing. For example if you have the time, you could listen to 2 files daily in sequential order thereby finishing the course in just 50 days.

Theoretically you could listen to 4 files daily and repeat two of them every day and still finish in 50 days, so that you really reinforce the material.

Some people may feel that our 100-day schedule is still too ambitious. Then what? If you have the time, then listen to three files daily, two of which are repeated, one of which is new. I did this myself with the Thai introductory course once I got up past day 25 because I just needed the extra reinforcement. Again, just do whatever feels the most natural for you.

How to Use GMS and GSR

The best way to use GMS is to find a certain time of day that works best for you where you can concentrate. It doesn't have to be a lot of time, maybe just 30 minutes at most is fine. If you have more time, even better. Then schedule that time to be your study time every day.

Try to tackle anywhere from 10 to 50 sentences per day in the GMS. Do what you're comfortable with.

Review the first 50 sentences in the book to get an idea of what will be said. Then listen to the A files. If you can, try to write all the sentences down from the files as dictation without looking at the text. This will force you to differentiate all the sounds of the language. If you don't like using the A files, you can switch to the C files which only have the target language.

After dictation, check your work for any mistakes. These mistakes should tell you a lot that you will improve on the next day.

Go through the files once again, repeating all the sentences. Then record yourself saying all the sentences. Ideally, you should record these sentences four to five days in a row in order to become very familiar with them.

All of the activities above may take more than one day or one setting, so go at the pace that feels comfortable for you.

If this schedule is too difficult to adhere to, or you find that dictation and recording is too much, then take a more relaxed approach with the GSR files. The GSR files in most cases are shorter than twenty minutes, some go over due to the length of the sentences. But this is the perfect attention span that most people have anyway. By the end of the GSR files you should feel pretty tired, especially if you're trying to repeat everything.

The GSR files are numbered from Day 1 to Day 100. Just do one every day, as all the five days of review sentences are built in. It's that simple! Good luck.

Don't forget we also provide services at our Glossika Training Center in case you need any more help.

Thai Pronunciation

When we speak our own language, our tongue automatically goes into a few exact positions. When we hear people speak with those exact positions in the same place, we hear someone who speaks exactly like we do and it feels comfortable. Everything sounds alike, and we find communication easy. If those positions were not so exact, then we would have variation making it more difficult to understand.

Some languages do allow some variation in certain sounds. For example in English, the letter {t} can sometimes be pronounced aspirated, unaspirated, as a flap, or as a glottal stop, and even though each sounds different, we still recognize all this variation as the letter {t}.

But have you ever stopped to wonder, how much aspiration we accept as normal? Maybe your native language isn't English and you ought to ask yourself, do the letters {p, t, k} have aspiration in your language like American English? If you're a speaker of one of the Eastern European or Romance languages then your language probably doesn't have aspiration. If you're a speaker of English, you may not be able to control non-aspiration very well. How well have you mastered these sounds in English and can you control them well?

American English speakers usually pronounce {p, t, k} as unaspirated in weak syllables as in the following words: "rapping", "batting", "lacking", or even together in a single word, such as "marketing". This amount of aspiration will differ between American, British, Irish, and Australian speakers.

Thai is one of those languages where aspiration can completely change the meaning of a word. So it's important to get it right! We strongly recommend learning the Thai alphabet so you can learn the native way how these sounds interact with each other. This interaction also governs the tones of each word. The four tone markings above letters actually undergo changes depending on the consonants and vowels in the syllable.

Meanwhile, we've given you an International Phonetic Alphabet (IPA) transcription to help ease you into the sound system and help get you speaking right away. This series of books only focuses on listening and speaking fluency and we provide everything for your reference only while learning. Since it is beyond the scope of the series, if you do need extra help with the sound system, the Thai alphabet, or the tones, we recommend visiting learnthaifromawhiteguy.com to get started right away.

Pronouns

There are many pronouns in Thai and learning how and when to use each one is best learned from experience. In this course, we have chosen to use the word เรา /raw˧/ as it is gender-neutral and quite informal. It is perfectly acceptable to use this with people your own age or below, but when talking to people who are older than you or that you don't know very well it is best to either use one of the following pronouns or even better to drop it entirely. Thai is a context-heavy language and obvious information such as "I" and "you" are usually omitted from speech.

Male: ผม /pʰom˩˥/

Female: ฉัน /tɕʰan˩˥/

Polite Particles

Thai speakers use of two particles which are added at the end of sentences to make them more polite. As with the pronouns, this is something you have to learn from experience. It isn't necessary to use these after each sentence, but it's a good idea to use them when you first approach somebody. It's also expected when you are speaking to people older than you or in some position of respect.

Male: ครับ /kʰrap˧˥/ (often pronounced as คับ /kʰap˧˥/ and sometimes as ฮับ /háp/)

Female: ค่ะ /kʰaʔ˩˥/ (changes to คะ /kʰaʔ˧˥/ when asking a question)

Telling Time

There are essentially 2 systems of time in Thailand. There is the official time, based on the 24 hour clock, which is really only used in formal announcements and there is the colloquial version that everyone uses in daily life.

Notes:
ตอน is a time period word that functions much like “at” does in English when telling time.
ครึ่ง means “half” and is used to when saying 30 min past an hour.
So 5:30 pm is:
5 โมง ครึ่ง

Really Early Morning / Middle of the Night
1am - 5am
1 am ตีหนึ่ง
2 am ตีสอง
3:30 am ตีสามครึ่ง
4 am ตีสี่
5 am ตีห้า

*The word ตี means ‘to hit’ or ‘to strike’ and legend has it that in the past there would be night watchmen (ยาม) who would patrol the villages and one of their duties was to announce the time which they would do by ‘hitting’ a pot or pan with the number of strikes telling you how many hours past midnight it was.

Morning ตอนเช้า
6am - 11am =
6 am หกโมง (เช้า)
7 am เจ็ดโมง (เช้า)
8:30 am แปดโมงครึ่ง
9:45 am เก้าโมงสี่สิบห้า (เช้า)
10 am สิบโมง (เช้า)
11 am สิบเอ็ดโมง (เช้า)

*The word for morning just means 'early time.' Occasionally, people will say the word เช้า after the time when talking about the morning, but it isn't necessary.

Noon, Midday เที่ยง, ตอนเที่ยง, เที่ยงวัน

Afternoon ตอนบ่าย
13:00 บ่ายโมง
14:30 บ่ายสองครึ่ง
15:15 บ่ายสามสิบห้า
Late Afternoon / Early Evening ตอนเย็น
16:00 สี่โมง (เย็น)
17:00 ห้าโมง (เย็น)
18:00 หกโมง (เย็น)

*เย็น means cold, so evening literally means "cold time period." This isn't exactly an accurate description of the nighttime temperature in Thailand. In the summer, for example, it's always hot.

Night 7pm - 11pm
19:00 หนึ่งทุ่ม OR ทุ่มหนึ่ง
20:00 สองทุ่ม
21:00 สามทุ่ม
22:00 สี่ทึ่ม
23:00 ห้าทุ่ม

*This period is also often referred to as ตอนเย็น, however as you get later into the night, they use the word ดึก which means “late night” or “late at night.”

Midnight = เที่ยงคืน
*Notice that noon and midnight use the same word: เที่ยง. Use เที่ยง for 12:00 noon and เที่ยงคืน for 24:00. คืน = night, so midnight can be thought of as the “night time noon.”

Glossika Mass Sentences

1001 EN Have you seen any of her paintings?

TH เคยเห็นรูปวาดเขามั้ย

SYL เคย เห็น รูปวาด เขา มั้ย

IPA kʰɤːj˧ hen˩˧ ruːp˩˥ waːt˩˥ kʰaw˩˧ maj˧

1002 EN I saw some of her work last week.

TH อาทิตย์ที่แล้วเห็นผลงานของเธอ

SYL อาทิตย์ที่แล้ว เห็น ผลงาน ของ เธอ

IPA ʔaː˧ tʰit˥ tʰiː˩˥ lɛːw˥ hen˩˧ pʰon˩˧ ŋaːn˧ kʰɔːŋ˩˧ tʰɤː˧

1003 EN Brigitte works in a factory, but she's had a lot of different jobs.

TH ตอนนี้เขาทำงานในโรงงาน
แต่ก่อนหน้านี้เคยทำงานมาแล้วหลายงาน

SYL ตอนนี้ เขา ทำงาน ใน โรงงาน แต่ ก่อนหน้า นี้ เคย ทำงาน มา แล้ว หลาย งาน

IPA tɔːn˧ niː˥ kʰaw˩˧ tʰam˧ ŋaːn˧ naj˧ roːŋ˧ ŋaːn˧ tɛː˧ kɔːn˧ naː˩˥ niː˥ kʰɤːj˧ tʰam˧ ŋaːn˧ maː˧ lɛːw˥ laːj˩˧ ŋaːn˧

1004 EN Five years ago she was a waitress in a restaurant.

TH เขาเป็นเด็กเสิร์ฟอยู่ร้านอาหารเมื่อห้าปีที่แล้ว

SYL เขา เป็น เด็กเสิร์ฟ อยู่ ร้านอาหาร เมื่อ ห้า ปีที่แล้ว

IPA kʰawˬ pen˧ dekˬ sɤːfˬ juːˬ raːn˧ ʔaː˧ haːnˬ mɯːa˩˨ haː˩˨ piː˧ tʰiː˩˨ lɛːw˧

1005 EN After that, she worked on a farm, but she didn't enjoy it very much.

TH หลังจากนั้นเขาไปทำงานในฟาร์ม
แต่เขาไม่ค่อยชอบเท่าไหร่

SYL หลังจากนั้น เขา ไป ทำงาน ใน ฟาร์ม แต่ เขา ไม่ค่อย ชอบ เท่าไหร่

IPA laŋˬ tɕaːkˬ nan˧ kʰawˬ paj˧ tʰam˧ ŋaːn˧ naj˧ faːm˧ tɛː˧ kʰawˬ maj˩˨ kʰɔːj˩˨ tɕʰɔːp˩˨ tʰaw˩˨ rajˬ

1006 EN Do you know Jianhong's sister?

TH รู้จักน้องสาวของเจียนฮองมั้ย

SYL รู้จัก น้องสาว ของ เจียน ฮอง มั้ย

IPA ruː˥ tɕak˩ nɔːŋ˥ saːwˬ kʰɔːŋˬ tɕiːan˧ hɔːŋ maj˥

1007 EN I've seen her a few times, but I've never spoken to her.

TH เคยเจอสองสามครั้งแต่ไม่เคยคุยกัน

SYL เคย เจอ สอง สามค รั้ง แต่ ไม่เคย คุยกัน

IPA kʰɤːj˧ tɕɤː˧ sɔːŋ˨˩ săː mók raŋ˧˥ tɛː˩˧ maj˩˧ kʰɤːj˧ kʰuj˧ kan˧

1008 EN Have you ever spoken to her?

TH เคยคุยกับเขาหรือเปล่า

SYL เคย คุยกับ เขา หรือเปล่า

IPA kʰɤːj˧ kʰuj˧ kap˧ kʰaw˨˩ rɯː˨˩ plaːw˧

1009 EN I met her at a party last week. She's very nice.

TH เจอที่งานปาร์ตี้อาทิตย์ที่แล้ว เขานิสัยดีมากเลย

SYL เจอ ที่งานปาร์ตี้ อาทิตย์ที่แล้ว เขา นิสัยดี มากเลย

IPA tɕɤː˧ tʰiː˩˧ ŋaːn˧ paː˧ tiː˩˧ ʔaː˧ tʰit˧˥ tʰiː˩˧ lɛːw˧˥ kʰaw˨˩ niʔ˧˥ saj˨˩ diː˧ maːk˩˧ lɤːj˧

1010 EN Somebody cleans the office every day. The office is cleaned every day.

TH มีคนทำความสะอาดออฟฟิศทุกวัน ออฟฟิศสะอาดทุกวัน

SYL มี คน ทำความสะอาด ออฟฟิศ ทุกวัน ออฟฟิศ สะอาด ทุกวัน

IPA miː˧ kʰon˧ tʰam˧ kʰwaːm˧ saʔ˩˧ ʔaːt˩˧ ʔɔːf˩˧ fit˧˥ tʰuk˧˥ wan˧ ʔɔːf˩˧ fit˧˥ saʔ˩˧ ʔaːt˩˧ tʰuk˧˥ wan˧

1011 EN Somebody cleaned the office yesterday. The office was cleaned yesterday.

TH มีคนทำความสะอาดออฟฟิศเมื่อวาน
ออฟฟิศมันทำความสะอาดตั้งแต่เมื่อวาน

SYL มี คน ทำความสะอาด ออฟฟิศ เมื่อวาน ออฟฟิศ มัน
ทำความสะอาด ตั้งแต่ เมื่อวาน

IPA miː˧ kʰon˧ tʰam˧ kʰwaːm˧ saʔ˧˩ ʔaːt˧˩ ʔɔːf˧˩ fit˧ mɯːa˨˩˦ waːn˧ ʔɔːf˧˩ fit˧ man˧ tʰam˧ kʰwaːm˧ saʔ˧˩ ʔaːt˧˩ taŋ˨˩˦ tɛː˧ mɯːa˨˩˦ waːn˧

1012 EN Butter is made from milk.

TH เนยทำมาจากนม

SYL เนย ทำ มาจาก นม

IPA nɤː˧j˧ tʰam˧ maː˧ tɕaːk˩˧ nom˧

1013 EN Oranges are imported into Canada.

TH ส้มถูกนำเข้ามาจากแคนาดา

SYL ส้ม ถูก นำเข้า มาจาก แคนาดา

IPA som˥˩ tʰuːk˩˨ nam˧ kʰaw˥˩ maː˧ tɕaːk˩˨ kʰɛː˧ naː˧ daː˧

1014 EN How often are these rooms cleaned?

TH ห้องนี้ถูกความสะอาดบ่อยแค่ไหน

SYL ห้อง นี้ ถูก ความสะอาด บ่อยแค่ไหน

IPA hɔːŋ˥˩ niː˥ tʰuːk˩˨ kʰwaːm˧ saʔ˩˨ ʔaːt˩˨ bɔː˩˨ kʰɛː˥˩ naj˨˦

1015 EN I'm never invited to parties.

TH ไม่เคยมีใครชวนไปปาร์ตี้เลย

SYL ไม่เคยมี ใคร ชวน ไป ปาร์ตี้ เลย

IPA maj˥˩ kʰɤː˧ miː˧ kʰraj˧ tɕʰuːan˧ paj˧ paː˧ tiː˥˩ lɤː˧

1016 EN This house was built 100 years ago.

TH บ้านหลังนี้ถูกสร้างเมื่อร้อยปีที่แล้ว

SYL บ้าน หลัง นี้ ถูก สร้าง เมื่อ ร้อย ปีที่แล้ว

IPA baːn˩ laŋ˧˩ niː˥ tʰuːk˩˨ saːŋ˩ mɯːa˩ rɔːj˥ piː˧˥ tʰiː˩ lɛːw˥

1017 EN These houses were built 100 years ago.

TH บ้านเหล่านั้นถูกสร้างเมื่อร้อยปีที่แล้ว

SYL บ้าน เหล่านั้น ถูก สร้าง เมื่อ ร้อย ปีที่แล้ว

IPA baːn˩ law˩˨ nan˥ tʰuːk˩˨ saːŋ˩ mɯːa˩ rɔːj˥ piː˧˥ tʰiː˩ lɛːw˥

1018 EN When was the telephone invented?

TH โทรศัพท์ถูกคิดค้นขึ้นเมื่อไหร่

SYL โทรศัพท์ ถูก คิดค้น ขึ้น เมื่อไหร่

IPA tʰoː˧˥ ra˥ sap˩˨ tʰuːk˩˨ kʰit˥ kʰon˥ kʰɯn˩ mɯːa˩ raj˩˨

1019 EN We weren't invited to the party last week.

TH ไม่มีใครชวนไปปาร์ตี้อาทิตย์ที่แล้ว

SYL ไม่มีใคร ชวน ไป ปาร์ตี้ อาทิตย์ที่แล้ว

IPA maj˥˩ miː˧ kʰraj˧ tɕʰuːan˧ paj˧ paː˧ tiː˥˩ ʔaː˧ tʰit˥ tʰiː˥˩ lɛːw˥

1020 EN Was anybody injured in the accident?

TH มีใครได้รับบาดเจ็บจากอุบัติเหตุมั้ย

SYL มี ใคร ได้รับ บาดเจ็บ จาก อุบัติเหตุ มั้ย

IPA miː˧ kʰraj˧ daj˥˩ rap˥ baːt˩˧ tɕep˩˧ tɕaːk˩˧ ʔuʔ˩˧ bat˩˧ tiʔ˩˧ heːt˩˧ maj˥

1021 EN Two people were taken to the hospital.

TH คนเจ็บ 2 คนถูกนำตัวส่งโรงพยาบาล

SYL คนเจ็บ 2 คน ถูก นำ ตัว ส่ง โรงพยาบาล

IPA kʰon˧ tɕep˩˧ 2 kʰon˧ tʰuːk˩˧ nam˧ tuːa˧ soŋ˩˧ roːŋ˧ pʰa˥ jaː˧ baːn˧

1022 EN I was born in Colombia in 1989.

TH เราเกิดที่โคลัมเบียในปีหนึ่งเก้าแปดเก้า

SYL เรา เกิด ที่ โคลัมเบีย ใน ปี หนึ่ง เก้า แปด เก้า

IPA raw˧ kɤːt˩˨ tʰiː˥˧ kʰoː˧ lam˧ biːa˧ naj˧ piː˧ nɯŋ˩˨ kaːw˥˧ pɛːt˩˨ kaːw˥˧

1023 EN Where were you born? — In Taipei.

TH เกิดที่ไหน - ไทเป

SYL เกิด ที่ไหน - ไทเป

IPA kɤːt˩˨ tʰiː˥˧ naj˨˩˦ tʰaj˧ peː˧

1024 EN The telephone was invented by Bell in 1876.

TH เบลคิดค้นโทรศัพท์ปีหนึ่งแปดเจ็ดหก

SYL เบล คิดค้น โทรศัพท์ ปี หนึ่ง แปด เจ็ด หก

IPA beːn kʰit˧ kʰon˧ tʰoː˧ ra˧ sap˨ piː˧ nɯŋ˨ pɛːt˨ tɕet˨ hok˨

1025 EN I was bitten by dog a few days ago.

TH เราถูกหมากัดเมื่อสองสามวันก่อน

SYL เรา ถูก หมา กัด เมื่อ สองสาม วันก่อน

IPA raw˧ tʰuːk˩˨ maː˧˥ kat˩˨ mɯːa˥˩ sɔːŋ˧˥ saːm˧˥ wan˧ kɔːn˩˨

1026 EN Do you like these paintings? They were painted by a friend of mine.

TH ชอบรูปพวกนี้มั้ย เพื่อนเราเป็นคนวาดเอง

SYL ชอบ รูป พวกนี้ มั้ย เพื่อน เรา เป็น คน วาด เอง

IPA tɕʰɔːp˥˩ ruːp˥˩ pʰuːak˥˩ niː˥ maj˥ pʰɯːan˥˩ raw˧ pen˧ kʰon˧ waːt˥˩ ʔeːŋ˧

1027 EN Are these rooms cleaned every day?

TH ห้องพวกนี้ถูกทำความสะอาดทุกวันหรือเปล่า

SYL ห้อง พวกนี้ ถูก ทำความสะอาด ทุกวัน หรือเปล่า

IPA hɔːŋ˥˩ pʰuːak˥˩ niː˥ tʰuːk˩˨ tʰam˧ kʰwaːm˧ saʔ˩˨ ʔaːt˩˨ tʰuk˥ wan˧ rɯː˧˥ plaːw˩˨

1028 EN Glass is made from sand.

TH แก้วทำมาจากทราย

SYL แก้ว ทำ มาจาก ทราย

IPA kɛːw˩˧ tʰam˧ maː˧ tɕaːk˨˩ saːj˧

1029 EN Stamps are sold at the post office.

TH สแตมป์มีขายที่ไปรษณีย์

SYL สแตมป์ มี ขาย ที่ ไปรษณีย์

IPA sà tɛːm miː˧ kʰaːj˩˧ tʰiː˩˧ praj˧ sa˨˩ niː˧

1030 EN This word is not used very often.

TH คำนี้ใช้ไม่บ่อย

SYL คำ นี้ ใช้ ไม่บ่อย

IPA kʰam˧ niː˥˧ tɕʰaj˥˧ maj˩˧ bɔːj˨˩

1031 EN Are we allowed to park here?

TH จอดรถที่นี่ได้มั้ย

SYL จอดรถ ที่นี่ ได้ มั้ย

IPA tɕɔːt˩˨ rot˧ tʰiː˥˧ niː˥˧ daj˥˧ maj˧˥

1032 EN How is this word pronounced?

TH คำนี้ออกเสียงยังไง

SYL คำ นี้ ออกเสียง ยังไง

IPA kʰam˧˩˧ niː˧˥ ʔɔːk˩˨ siːaŋ˧˩˨ jaŋ˧˩˧ ŋaj˧˩˧

1033 EN The house was painted last month.

TH บ้านถูกทาสีเมื่อเดือนที่แล้ว

SYL คำ นี้ ออกเสียง ยังไง

IPA baːn˥˧ tʰuːk˧˩˧ tʰaː˧˩˧ siː˩˩˨ mɯːa˥˧ dɯːan˧˩˧ tʰiː˥˧ lɛːw˧˥

1034 EN My phone was stolen a few days ago.

TH โทรศัพท์ถูกขโมยเมื่อสองสามวันก่อน

SYL โทรศัพท์ ถูก ขโมย เมื่อ สองสาม วันก่อน

IPA tʰoː˧ ra˥ sap˩ tʰuːk˩ kʰa˩ moːj˧ mɯːa˩˧ sɔːŋ˧˥ saːm˧˥ wan˧ kɔːn˩

1035 EN Three people were injured in the accident.

TH มี 3 คนได้รับบาดเจ็บจากอุบัติเหตุ

SYL มี 3 คน ได้รับ บาดเจ็บ จาก อุบัติเหตุ

IPA miː˧ 3 kʰon˧ daj˩˧ rap˥ baːt˩ tɕep˩ tɕaːk˩ ʔuʔ˩ bat˩ tiʔ˩ heːt˩

1036 EN When was this bridge built?

TH สะพานนี้สร้างขึ้นเมื่อไหร่

SYL สะพาน นี้ สร้าง ขึ้น เมื่อไหร่

IPA saʔ˩ pʰaːn˧ niː˥ saːŋ˩˧ kʰɯn˩˧ mɯːa˩˧ raj˩

1037 EN I wasn't woken up by the noise.

TH ไม่ได้ตื่นเพราะเสียงรบกวน

SYL ไม่ได้ ตื่น เพราะ เสียง รบกวน

IPA maj˥˩ daj˥˩ tɯːn˨˩ pʰrɔʔ˧˥ siːaŋ˧˥ rop˧˥ kuːan˧˧

1038 EN How were these windows broken?

TH กระจกแตกได้ยังไง

SYL กระจก แตก ได้ ยังไง

IPA kraʔ˨˩ tɕok˨˩ tɛːk˨˩ daj˥˩ jaŋ˧˧ ŋaj˧˧

1039 EN Were you invited to Adrian's party last week?

TH มีใครถูกชวนไปปาร์ตี้ของเอเดียลอาทิตย์ที่แล้วหรือเปล่า

SYL มี ใคร ถูก ชวน ไป ปาร์ตี้ ของ เอ เดี ยล อาทิตย์ที่แล้ว หรือเปล่า

IPA miː˧˧ kʰraj˧˧ tʰuːk˨˩ tɕʰuːan˧˧ paj˧˧ paː˧˧ tiː˥˩ kʰɔːŋ˧˥ ʔeː˧˧ ? jon˧˧ ʔaː˧˧ tʰit˧˥ tʰiː˥˩ lɛːw˧˥ rɯː˧˥ plaːw˨˩

1040 EN Soccer is played in most countries of the world.

TH ฟุตบอลเป็นกีฬาที่นิยมเล่นทั่วโลก

SYL ฟุต บอล เป็น กีฬา ที่ นิย ม เล่น ทั่ว โลก

IPA fut˧˥ bɔːn˧ pen˧ kiː˧ laː˧ tʰiː˩˧ niʔ˧˥ jom˧ len˩˧ tʰuːa˩˧ loːk˩˧

1041 EN Why did the email get sent to the wrong address?

TH ทำไมถึงส่งอีเมลไปผิดคน

SYL ทำ ไม ถึง ส่ง อี เมล ไป ผิด คน

IPA tʰam˧ maj˧ tʰɯŋ˨˩˦ soŋ˨˩ ʔiː˧ meːn paj pʰit˨˩ kʰon˧

1042 EN A garage is a place where cars are repaired.

TH อู่ซ่อมรถเป็นสถานที่ที่จะซ่อมรถ

SYL อู่ ซ่อม รถ เป็น สถาน ที่ ที่ จะ ซ่อม รถ

IPA ʔuː˩ sɔːm˩˧ rot˧˥ pen˧ sa˩ tʰaːn˨˩˦ tʰiː˩˧ tʰiː˩˧ tɕaʔ˩ sɔːm˩˧ rot˧˥

1043 EN Where were you born?

TH บ้านเกิดอยู่ที่ไหน

SYL บ้านเกิด ...อยู่ที่ไหน

IPA baːn˩ kɤːt˧˩ juː˧˩ tʰiː˩ naj˨˩˦

1044 EN How many languages are spoken in Switzerland?

TH เขาพูดกันกี่ภาษาที่สวิสเซอร์แลนด์

SYL เขา พูด กัน กี่ ภาษา ที่ สวิส เซอร์ แลนด์

IPA kʰaw˧˥ pʰuːt˩ kan˧˧ kiː˧˩ pʰaː˧˧ saː˧˥ tʰiː˩ sa˧˩ wit˧˧ sɤː˧˧ lɛːn˧˧

1045 EN Somebody broke into our house, but nothing was stolen.

TH มีคนแอบเข้าบ้าน แต่เขาไม่ได้ขโมยอะไร

SYL มี คน แอบ เข้า บ้าน แต่ เขา ไม่ได้ ขโมย อะไร

IPA miː˧˧ kʰon˧˧ ʔɛːp˧˩ kʰaw˩˧ baːn˩ tɛː˧˩ kʰaw˧˥ maj˩˧ daj˩˧ kʰa˧˩ moːj˧˧ ʔaʔ˧˩ raj˧˧

1046 EN When was the bicycle invented?

TH จักรยานถูกคิดค้นมาเมื่อไร

SYL จักรยาน ถูก คิดค้น มา เมื่อ ไร

IPA tɕak˩˨ kraʔ˩˨ jaːn˧ tʰuːk˩˨ kʰit˧˥ kʰon˧˥ maː˧ mɯːa˨˩˦ raj˧

1047 EN I saw an accident yesterday. Two people were taken to the hospital.

TH เมื่อวานเห็นรถชน มีสองคนถูกนำไปส่งโรงพยาบาล

SYL เมื่อวาน เห็น รถชน มี สองคน ถูก นำไป ส่ง โรงพยาบาล

IPA mɯːa˨˩˦ waːn˧ hen˧˦ rot˧˥ tɕʰon˧ miː˧ sɔːŋ˧˦ kʰon˧ tʰuːk˩˨ nam˧ paj˧ soŋ˩˨ roːŋ˧ pʰa˧˥ jaː˧ baːn˧

1048 EN Paper is made from wood.

TH กระดาษทำจากไม้

SYL กระดาษ ทำ จาก ไม้

IPA kraʔ˩˨ daːt˩˨ tʰam˧ tɕaːk˩˨ maːj˧˥

1049 EN There was a fire at the hotel last week. Two of the rooms were damaged.

TH อาทิตย์ที่แล้วมีไฟไหม้ที่โรงแรม มีสองคนถูกนำไปส่งโรงพยาบาล

SYL อาทิตย์ที่แล้ว มี ไฟ ไหม้ ที่โรงแรม มี สองคน ถูก นำไป ส่ง โรงพยาบาล

IPA ʔaː˧ tʰit˥ tʰiː˩˧ lɛːw˥ miː˧ faj˧ mâj tʰiː˩˧ roːŋ˧ rɛːm˧ miː˧ sɔːŋ˨˩˦ kʰon˧ tʰuːk˩˨ nam˧ paj˧ soŋ˩˨ roːŋ˧ pʰa˥ jaː˧ baːn˧

1050 EN Where did you get this picture? — It was given to me by a friend of mine.

TH เอารูปนี้มาจากไหน — ได้จากเพื่อนมา

SYL เอา รูป นี้ มา จากไหน — ได้ จาก เพื่อน มา

IPA ʔaw˧ ruːp˩˧ niː˥ maː˧ tɕaːk˩˨ naj˨˩˦ daj˩˧ tɕaːk˩˨ pʰɯːan˩˧ maː˧

1051 EN Many British programs are shown on American television.

TH รายการอังกฤษเยอะแยะจะมีให้ดูที่อเมริกา

SYL รายการ อังกฤษ เยอะแยะ จะมี ให้ดู ที่ อเมริกา

IPA raːj˧ kaːn˧ ʔaŋ˧ krit˧ jɤʔ˥ jɛʔ˥ tɕaʔ˧ miː˧ haj˩˧ duː˧ tʰiː˩˧ ʔa˧ meː˧ riʔ˥ kaː˧

1052 EN Did Aleksey and Anastasia go to the wedding? — No, they weren't invited.

TH Aleksey กับ Anastasia ได้ไปงานแต่งงานมั้ย — เปล่า ไม่มีใครชวนพวกเขา

SYL Aleksey กับ Anastasia ได้ไป งานแต่งงาน มั้ย — เปล่า ไม่มีใคร ชวน พวกเขา

IPA (...) kap˨˩ (...) daj˩˧ paj˨˩ ŋaːn˨˩ tɛŋ˨˩ ŋaːn˨˩ maj˨˩ plaːw˨˩ maj˩˧ miː˨˩ kʰraj˨˩ tɕʰuːan˨˩ pʰuːak˩˧ kʰaw˧˥

1053 EN How old is this movie? — It was made in 1965.

TH หนังเรื่องนี้เก่าแค่ไหน — เขาถ่ายตอนปีหนึ่งเก้าหกห้า

SYL หนัง เรื่องนี้ เก่า แค่ไหน — เขา ถ่าย ตอน ปี หนึ่ง เก้า หก ห้า

IPA naŋ˧˥ rɯːaŋ˩˧ niː˨˩ kaw˨˩ kʰɛː˩˧ naj˧˥ kʰaw˧˥ tʰaːj˨˩ tɔːn˨˩ piː˨˩ nɯŋ˨˩ kaːw˩˧ hok˨˩ haː˩˧

1054 EN My car was stolen last week, but the next day it was found by the police.

TH อาทิตย์ที่แล้วรถโดนขโมยแต่อาทิตย์ต่อมาตำรวจก็หาเจอ

SYL อาทิตย์ที่แล้ว รถ โดน ขโมย แต่ อาทิตย์ ต่อมา ตำรวจ ก็ หา เจอ

IPA ʔaː˨˩ tʰit˨˩ tʰiː˩˧ lɛːw˨˩ rot˨˩ doːn˨˩ kʰa˨˩ moːj˨˩ tɛː˨˩ ʔaː˨˩ tʰit˨˩ tɔː˨˩ maː˨˩ tam˨˩ ruːat˨˩

1055 EN Arturo was born in Havana.

TH Arturo เกิดที่ฮาวานา

SYL Arturo เกิด ที่ ฮาวานา

IPA kɤːt˧ tʰiː˩˧ haː˧ waː˧ naː˧

1056 EN Anna was born in Rome.

TH แอนนาเกิดที่โรม

SYL แอนนา เกิด ที่ โรม

IPA ʔɛːn˧ naː˧ kɤːt˧ tʰiː˩˧ roːm˧

1057 EN Her parents were born in Rio de Janeiro.

TH พ่อแม่เขาเกิดที่ริโอเดอจาเนโร

SYL พ่อแม่ เขา เกิด ที่ ริ โอ เดอจาเน โร

IPA pʰɔː˩˧ mɛː˩˧ kʰaw˥˩ kɤːt˧ tʰiː˩˧ riʔ˧ ʔoː˧ dɤː tɕaː neː roː˧

1058 EN I was born in London.

TH เราเกิดที่ลอนดอน

SYL เรา เกิด ที่ ลอนดอน

IPA raw˧ kɤːt˧ tʰiː˩˧ lɔːn˧ dɔːn˧

1059 EN My mother was born in Paris.

TH แม่เกิดที่ปารีส

SYL แม่ เกิด ที่ ปารีส

IPA mɛː˩˧ kɤːt˧ tʰiː˩˧ paː˧ riːt˩˧

1060 EN Somebody is painting the door. The door is being painted.

TH มีคนกำลังทาสีประตู ประตูกำลังถูกทาสี

SYL มี คน กำลัง ทาสี ประตู ประตู กำลัง ถูก ทาสี

IPA miː˧ kʰon˧ kam˧ laŋ˧ tʰaː˧ siː˦˥ praʔ˧ tuː˧ praʔ˧ tuː˧ kam˧ laŋ˧ tʰuːk˧

1061 EN My car is at the garage. It's being repaired.

TH รถอยู่ที่อู่ซ่อมรถ กำลังซ่อมอยู่

SYL รถ อยู่ ที่ อู่ซ่อมรถ กำลัง ซ่อม อยู่

IPA rot˧ juː˨˩ tʰiː˩˧ ʔuː˨˩ sɔːm˩˧ rot˧ kam˧ laŋ˧ sɔːm˩˧ juː˨˩

1062 EN Some new houses are being built across from the park.

TH บ้านหลังใหม่กำลังสร้างอยู่ตรงข้ามสวน

SYL บ้าน หลัง ใหม่ กำลัง สร้าง อยู่ ตรงข้าม สวน

IPA baːn˩˧ laŋ˥˩ maj˨˩ kam˧ laŋ˧ saːŋ˩˧ juː˨˩ troŋ˧ kʰaːm˩˧ suːan˥˩

1063 EN The office is being cleaned right now.

TH ตอนนี้เขากำลังทำความสะอาดออฟฟิศอยู่

SYL ตอนนี้ เขา กำลัง ทำความสะอาด ออฟฟิศ อยู่

IPA tɔːn˧ niː˧ kʰaw˥˩ kam˧ laŋ˧ tʰam˧ kʰwaːm˧ saʔ˨˩ ʔaːt˨˩ ʔɔːf˨˩ fit˧ juː˨˩

1064 EN The office is cleaned every day.

TH เขาทำความสะอาดออฟฟิศทุกวัน

SYL เขา ทำความสะอาด ออฟฟิศ ทุกวัน

IPA kʰaw˥ tʰam˧ kʰwaːm˧ saʔ˨˩ ʔaːt˨˩ ʔɔːf˨˩ fit˧ tʰuk˧ wan˧

1065 EN In the United States, football games are usually played on the weekends, but no big games are being played next weekend.

TH ปกติแล้วที่สหรัฐเขาจะเล่นฟุตบอลอเมริกันทุกวันเสาร์อาทิตย์ แต่อาทิตย์หน้าไม่มีแแม็ชที่สำคัญ

SYL ปกติ แล้ว ที่ สหรัฐ เขา จะเล่น ฟุตบอล อเมริกัน ทุก วันเสาร์อาทิตย์ แต่ อาทิตย์หน้า ไม่มี แม็ช ที่สำคัญ

IPA pa˨˩ ka˨˩ tiʔ˨˩ lɛːw˧ tʰiː˩˧ sa˨˩ ha˨˩ rat˧ kʰaw˥ tɕaʔ˨˩ len˩˧ fut˧ bɔːn˧ ʔa˨˩ meː˧ riʔ˧ kan˧ tʰuk˧ wan˧ saw˥ ʔaː˧ tʰit˧ tɛː˨˩ ʔaː˧ tʰit˧ naː˩˧ maj˩˧ miː˧ mɛ́t tʰiː˩˧ sam˥ kʰan˧

1066 EN Somebody has painted the door. The door as been painted.

TH มีใครทาสีประตู ประตูถูกทาสี

SYL มี ใคร ทาสี ประตู ประตู ถูก ทาสี

IPA miː˧ kʰraj˧ tʰaː˧ siː˥ praʔ˨˩ tuː˧ praʔ˨˩ tuː˧ tʰuːk˨˩ tʰaː˧ siː˥

1067 EN Somebody has stolen my key. My key has been stolen.

TH มีใครขโมยกุญแจไป กุญแจถูกขโมยไป

SYL มี ใคร ขโมย กุญแจ ไป กุญแจ ถูก ขโมย ไป

IPA miː˧ kʰraj˧ kʰa˩ moːj˧ kun˧ tɕɛː˧ paj˧ kun˧ tɕɛː˧ tʰuːk˩ kʰa˩ moːj˧ paj˧

1068 EN Somebody has stolen my keys. My keys have been stolen.

TH มีใครขโมยกุญแจไป กุญแจถูกขโมยไป

SYL มี ใคร ขโมย กุญแจ ไป กุญแจ ถูก ขโมย ไป

IPA miː˧ kʰraj˧ kʰa˩ moːj˧ kun˧ tɕɛː˧ paj˧ kun˧ tɕɛː˧ tʰuːk˩ kʰa˩ moːj˧ paj˧

1069 EN Nobody has invited me to the party. I haven't been invited to the party.

TH ไม่มีใครชวนเราไปปาร์ตี้เลย

SYL ไม่มีใคร ชวน เรา ไป ปาร์ตี้ เลย

IPA majˬ miː˧ kʰraj˧ tɕʰuːan˧ raw˧ paj˧ paː˧ tiːˬ lɤːj˧

1070 EN Has somebody washed this shirt? Has this shirt been washed?

TH ใครเอาเสื้อตัวนี้ไปซักรึเปล่า

SYL ใคร เอา เสื้อ ตัว นี้ ไป ซัก รึเปล่า

IPA kʰraj˧ ʔaw˧ sɯːa˩˧ tuːa˧ niː˧ paj˧ sak˧ rɯʔ˧ plaːw˨˩˦

1071 EN The room isn't dirty any more. It's been cleaned.

TH ห้องไม่รกแล้ว มันถูกทำความสะอาดแล้ว

SYL ห้อง ไม่ รก แล้ว มัน ถูก ทำความสะอาด แล้ว

IPA hɔːŋ˩˧ maj˩˧ rok˧ lɛːw˧ man˧ tʰuːk˨˩ tʰam˧ kʰwaːm˧ saʔ˨˩ ʔaːt˨˩ lɛːw˧

1072 EN The room was cleaned yesterday.

TH เขาทำความสะอาดห้องเมื่อวาน

SYL เขา ทำความสะอาด ห้อง เมื่อวาน

IPA kʰaw˥˩ tʰam˧ kʰwaːm˧ saʔ˨˩ ʔaːt˨˩ hɔːŋ˩˧ mɯːa˩˧ waːn˧

1073 EN I can't find my keys. I think they've been stolen.

TH หากุญแจไม่เจอ คิดว่าโดนขโมยไป

SYL หา กุญแจ ไม่ เจอ คิดว่า โดน ขโมย ไป

IPA haː˩˧ kun˧ tɕɛː˧ maj˨˩ tɕɤː˧ kʰit˧ waː˨˩ doːn˧ kʰa˨˩˦ moːj˧ paj˧

1074 EN My keys were stolen last week.

TH อาทิตย์ที่แล้วกุญแจโดนขโมย

SYL อาทิตย์ที่แล้ว กุญแจ โดน ขโมย

IPA ʔaː˧ tʰit˧ tʰiː˨˩ lɛːw˧ kun˧ tɕɛː˧ doːn˧ kʰa˨˩˦ moːj˧

1075 EN The car's being repaired. The car's getting repaired.

TH กำลังซ่อมรถ รถกำลังถูกซ่อม

SYL กำลัง ซ่อม รถ รถ กำลัง ถูก ซ่อม

IPA kam˧ laŋ˧ sɔːm˨˩ rot˧ rot˧ kam˧ laŋ˧ tʰuːk˨˩˦ sɔːm˨˩

1076 EN A bridge is being built. A bridge is getting built.

TH กำลังสร้างสะพาน สะพานกำลังถูกสร้าง

SYL กำลัง สร้าง สะพาน สะพาน กำลัง ถูก สร้าง

IPA kam˧ laŋ˧ saːŋ˩˧ saʔ˨˩˦ pʰaːn˧ saʔ˨˩˦ pʰaːn˧ kam˧ laŋ˧ tʰuːk˨˩˦ saːŋ˩˧

1077 EN The windows are being washed. The windows are getting washed.

TH กำลังล้างกระจก กระจกกำลังถูกล้าง

SYL กำลัง ล้างกระจก กระจก กำลัง ถูก ล้าง

IPA kam˧ laŋ˧ láːŋ kràʔ tɕòk kraʔ˨˩˦ tɕok˨˩˦ kam˧ laŋ˧ tʰuːk˨˩˦ laːŋ˧

1078 EN The grass is being cut. The grass is getting cut.

TH กำลังตัดหญ้า หญ้ากำลังถูกตัด

SYL กำลัง ตัด หญ้า หญ้า กำลัง ถูก ตัด

IPA kam˧ laŋ˧ tat˨˩˦ jaː˩˩˦ jaː˩˩˦ kam˧ laŋ˧ tʰuːk˨˩˦ tat˨˩˦

1079 EN The office is being cleaned. The office is getting cleaned.

TH กำลังทำความสะอาดออฟฟิศ

SYL กำลัง ทำความสะอาด ออฟฟิศ

IPA kam˧ laŋ˧ tʰam˧ kʰwaːm˧ saʔ˨˩ ʔaːt˨˩ ʔɔːf˨˩ fit˧

1080 EN The shirts have been ironed. The shirts got ironed.

TH กำลังรีดเสื้อ เสื้อกำลังถูกรีด

SYL กำลัง รีด เสื้อ เสื้อ กำลัง ถูก รีด

IPA kam˧ laŋ˧ riːt˩˧ sɯːa˩˧ sɯːa˩˧ kam˧ laŋ˧ tʰuːk˨˩ riːt˩˧

1081 EN The window's been broken. The window got broken.

TH กระจกแตก

SYL กระจก แตก

IPA kraʔ˨˩ tɕok˨˩ tɛːk˨˩

1082 EN The roof is being repaired. The roof is getting repaired.

TH กำลังซ่อมหลังคา หลังคากำลังถูกซ่อม

SYL กำลัง ซ่อม หลังคา หลังคา กำลัง ถูก ซ่อม

IPA kam˧ laŋ˧ sɔ:m˩˧ laŋ˧˥ kʰa:˧ laŋ˧˥ kʰa:˧ kam˧ laŋ˧ tʰu:k˨˩ sɔ:m˩˧

1083 EN The car's been damaged. The car got damaged.

TH รถถูกทำลาย

SYL รถ ถูก ทำลาย

IPA rot˧ tʰu:k˨˩ tʰam˧ la:j˧

1084 EN The houses are being torn down. The houses are getting torn down.

TH บ้านกำลังถูกรื้อ

SYL บ้าน กำลัง ถูก รื้อ

IPA ba:n˩˧ kam˧ laŋ˧ tʰu:k˨˩ rɯ:˧

1085 EN The trees have been cut down. The trees got cut down.

TH ต้นไม้ถูกตัดแล้ว

SYL ต้นไม้ ถูก ตัด แล้ว

IPA ton˩ maːj˧ tʰuːk˨ tat˨ lɛːw˧

1086 EN They've been invited to a party. They got invited to a party.

TH เขาถูกชวนไปปาร์ตี้

SYL เขา ถูก ชวน ไป ปาร์ตี้

IPA kʰaw˦˥ tʰuːk˨ tɕʰuːan˧ paj˧ paː˧ tiː˩˧

1087 EN I can't use my offrice right now. It's being painted.

TH ตอนนี้ใช้ออฟฟิศไม่ได้เลย เขากำลังทาสี

SYL ตอนนี้ ใช้ ออฟฟิศ ไม่ได้ เลย เขา กำลัง ทาสี

IPA tɔːn˧ niː˧ tɕʰaj˧ ʔɔːf˨ fit˧ maj˩˧ daj˩˧ lɤːj˧ kʰaw˦˥ kam˧ laŋ˧ tʰaː˧ siː˦˥

1088 EN We didn't go to the party. We weren't invited.

TH พวกเราไม่ได้ไปปาร์ตี้ ไม่มีใครชวน

SYL พวกเรา ไม่ได้ไป ปาร์ตี้ ไม่มีใคร ชวน

IPA pʰuːak˩ raw˧ maj˩ daj˩ paj˧ paː˧ tiː˩ maj˩ miː˧ kʰraj˧ tɕʰuːan˧

1089 EN The washing machine was broken. It's been repaired now.

TH เครื่องซักผ้าเสีย กำลังซ่อมอยู่

SYL เครื่องซักผ้า เสีย กำลัง ซ่อม อยู่

IPA kʰrɯːaŋ˩ sak˥ pʰaː˩ siːa˩˧ kam˧ laŋ˧ sɔːm˩ juː˨˩

1090 EN The washing machine was getting repaired yesterday afternoon.

TH เมื่อวานตอนบ่ายซ่อมเครื่องซักผ้าอยู่

SYL เมื่อวาน ตอนบ่าย ซ่อม เครื่องซักผ้า อยู่

IPA mɯːa˩ waːn˧ tɔːn˧ baːj˨˩ sɔːm˩ kʰrɯːaŋ˩ sak˥ pʰaː˩ juː˨˩

1091 EN A factory is a place where things are made.

TH โรงงานเป็นที่ที่ผลิตสิ่งของ

SYL โรงงาน เป็น ที่ ที่ ผลิต สิ่งของ

IPA roːŋ˧ ŋaːn˧ pen˧ tʰiː˨˩ tʰiː˨˩ pʰaʔ˧˥ lit˧˥ siŋ˧˥ kʰɔːŋ˥˩˨

1092 EN How old are these houses? When were they built?

TH บ้านหลังนี้เก่าแค่ไหน ถูกสร้างมาเมื่อไร

SYL บ้าน หลัง นี้ เก่า แค่ไหน ถูก สร้าง มา เมื่อ ไร

IPA baːn˨˩˦ laŋ˥˩˨ niː˧ kaw˧˥ kʰɛː˨˩ naj˥˩˨ tʰuːk˧˥ saːŋ˨˩˦ maː˧

1093 EN Is the computer being used at the moment? Yes, Boris is using it.

TH ตอนนี้มีใครกำลังใช้คอมรึเปล่า ใช่ Boris กำลังใช้อยู่

SYL ตอนนี้มี ใคร กำลังใช้ คอม รึเปล่า ใช่ Boris กำลังใช้ อยู่

IPA tɔːn˧ niː˧ miː˧ kʰraj˧ kam˧ laŋ˧ tɕʰaj˧ kʰɔːm˧ rɯʔ˧ plaːw˧˥ tɕʰaj˨˩˦ kam˧ laŋ˧ tɕʰaj˧

1094 EN I've never seen these flowers before. What are they called?

TH ไม่เคยเห็นดอกนี้ มันเรียกว่าอะไร

SYL ไม่เคยเห็น ดอก นี้ มัน เรียกว่าอะไร

IPA maj˩˧ kʰɤːj˧ hen˥ dɔːk˨˩ niː˧ man˧ riːak˩˧ waː˩˧ ʔaʔ˨˩ raj˧

1095 EN My sunglasses were stolen at the beach yesterday.

TH แว่นกันแดดถูกขโมยที่หาดเมื่อวาน

SYL แว่นกันแดด ถูก ขโมย ที่ หาด เมื่อวาน

IPA wɛːn˩˧ kan˧ dɛːt˨˩ tʰuːk˨˩ kʰa˨˩ moːj˧ tʰiː˩˧ haːt˨˩ mɯːa˩˧ waːn˧

1096 EN The bridge is closed. It got damaged last week, and it hasn't been repaired yet.

TH สะพานถูกปิด อาทิตย์ที่แล้วมันถูกทำลายแล้วยังไม่ได้ซ่อม

SYL สะพาน ถูกปิด อาทิตย์ที่แล้ว มัน ถูก ทำลาย แล้ว ยังไม่ได้ซ่อม

IPA saʔ˨˩ pʰaːn˧ tʰuːk˨˩ pit˨˩ ʔaː˧ tʰit˧ tʰiː˩˧ lɛːw˧ man˧ tʰuːk˨˩ tʰam˧ laːj˧ lɛːw˧ jaŋ˧ maj˩˧ daj˩˧ sɔːm˩˧

1097 EN It hasn't gotten repaired yet.

TH ยังไม่ได้ซ่อม

SYL ยังไม่ได้ ซ่อม

IPA jaŋ˧ maj˩˧ daj˩˧ sɔː˧˥˧

1098 EN Please be quiet. I'm working.

TH เงียบหน่อย ทำงานอยู่นะ

SYL เงียบ หน่อย ทำงาน อยู่ นะ

IPA ŋiːap˩˧ nɔːj˨˩ tʰam˧ ŋaːn˧ juː˨˩ naʔ˧

1099 EN It isn't raining right now.

TH ตอนนี้ฝนไม่ตก

SYL ตอนนี้ ฝน ไม่ ตก

IPA tɔːn˧ niː˧ fon˥˩ maj˩˧ tok˨˩

1100 EN What are you doing tonight?

TH คืนนี้จะทำอะไร

SYL คืนนี้ จะทำ อะไร

IPA kʰɯːn˧ niː˧ tɕaʔ˧ tʰam˧ ʔaʔ˧ raj˧

1101 EN I was working when she arrived.

TH เราทำงานอยู่ตอนเขามาถึง

SYL เรา ทำงาน อยู่ ตอน เขา มาถึง

IPA raw˧ tʰam˧ ŋaːn˧ juː˨ tɔːn˧ kʰaw˩ maː˧ tʰɯŋ˩

1102 EN It wasn't raining, so we didn't need an umbrella.

TH ฝนไม่ได้ตกก็เลยไม่ได้เอาร่มไป

SYL ฝน ไม่ได้ ตก ก็เลย ไม่ได้เอา ร่ม ไป

IPA fon˩ maj˥˩ daj˥˩ tok˨ kɔː˥˩ lɤːj˧ maj˥˩ daj˥˩ ʔaw˧ rom˥˩ paj˧

1103 EN What were you doing at 3:00?

TH ตอนบ่ายสามทำอะไรอยู่

SYL ตอนบ่าย สาม ทำอะไรอยู่

IPA tɔːn˧ baːj˨˩ saːm˩˧ tʰam˧ ʔaʔ˨˩ raj˧ juː˨˩

1104 EN These offices aren't cleaned every day.

TH ทำความสะอาดออฟฟิศทุกวัน

SYL ทำความสะอาด ออฟฟิศ ทุกวัน

IPA tʰam˧ kʰwaːm˧ saʔ˨˩ ʔaːt˨˩ ʔɔːf˨˩ fit˧ tʰuk˧ wan˧

1105 EN The office was cleaned yesterday. The office got cleaned yesterday.

TH เมื่อวานทำความสะอาดออฟฟิศ

SYL เมื่อวาน ทำความสะอาด ออฟฟิศ

IPA mɯːa˩˨ waːn˧ tʰam˧ kʰwaːm˧ saʔ˨˩ ʔaːt˨˩ ʔɔːf˨˩ fit˧

1106 EN How was the window broken? How did the window get broken?

TH กระจกหน้าต่างแตกได้ยังไง

SYL กระจกหน้าต่าง แตก ได้ ยังไง

IPA kraʔ˧ tɕok˧ naː˨˩ taːŋ˧ tɛːk˧ daj˨˩ jaŋ˧ ŋaj˧

1107 EN I've lived in this house for 10 years.

TH เราอยู่บ้านหลังนี้สิบปีแล้ว

SYL เรา อยู่บ้าน หลัง นี้ สิบ ปี แล้ว

IPA raw˧ juː˧ baːn˨˩ laŋ˩˧ niː˥ sip˧ piː˥ lɛːw˥

1108 EN Dietrich has never ridden a horse.

TH ดิทริกไม่เคยขี่ม้า

SYL ดิทริก ไม่เคย ขี่ม้า

IPA dìt rík maj˨˩ kʰɤː˧j˥ kʰiː˧ maː˥

1109 EN Filippa hasn't been to South America.

TH ฟิลิพ่าไม่เคยไปอเมริกาใต้

SYL ฟิลิพ่า ไม่เคยไป อเมริกา ใต้

IPA fíʔ líʔ pʰâː maj˨˩ kʰɤːj˧ paj˧ ʔa˨˩ meː˧ riʔ˧ kaː˧ taj˨˩

1110 EN Where have Daisuke and Aiko gone?

TH ไดสุเกะกับไอโกะไปไหน

SYL ได สุเกะ กับ ไอ โกะ ไปไหน

IPA daj˧ sùʔ kèʔ kap˨˩ ʔaj˧ kòʔ paj˧ nai˦˥

1111 EN I like coffee, but I don't like tea.

TH ชอบกินกาแฟแต่ไม่ชอบกินชา

SYL ชอบกิน กาแฟ แต่ ไม่ชอบกิน ชา

IPA tɕʰɔːp˨˩ kin˧ kaː˧ fɛː˧ tɛː˨˩ maj˨˩ tɕʰɔːp˨˩ kin˧ tɕʰaː˧

1112 EN Gabriele doesn't go out very often.

TH Gabriele ไม่ค่อยออกไปไหน

SYL Gabriele ไม่ค่อย ออกไป ไหน

IPA Gabriele maj˩˨ kʰɔː˩˨ ʔɔːk˧ paj˧ naj˥˩

1113 EN What do you usually do on weekends?

TH ปกติวันเสาร์อาทิตย์จะทำอะไร

SYL ปกติ วันเสาร์อาทิตย์ จะทำ อะไร

IPA pa˧ ka˧ tiʔ˧ wan˧ saw˥˩ ʔaː˧ tʰit˧ tɕaʔ˧ tʰam˧ ʔaʔ˧ raj˧

1114 EN Does Fyodor live alone?

TH Fyodor อยู่คนเดียวรึเปล่า

SYL Fyodor อยู่ คนเดียว รึเปล่า

IPA Fyodor juː˧ kʰon˧ diːaw˧ rɯʔ˧ plaːw˧

1115 EN I didn't watch TV yesterday.

TH เมื่อวานไม่ได้ดูทีวี

SYL เมื่อวาน ไม่ได้ ดู ทีวี

IPA mɯːa˩˧ waːn˧ maj˩˧ daj˩˧ duː˧ tʰiː˧ wiː˧

1116 EN It didn't rain last week.

TH อาทิตย์ที่แล้วฝนไม่ได้ตก

SYL อาทิตย์ที่แล้ว ฝน ไม่ได้ ตก

IPA ʔaː˧ tʰit˧ tʰiː˩˧ lɛːw˧ fon˥˩ maj˩˧ daj˩˧ tok˨˩

1117 EN What time did Fabio and Donatella go out?

TH Fabio กับ Donatella ออกไปกี่โมง

SYL Fabio กับ Donatella ออกไป กี่โมง

IPA Fabio kap˨˩ Donatella ʔɔːk˨˩ paj˧ kiː˨˩ moːŋ˧

1118 EN Do you work at night?

TH ทำงานตอนกลางคืนมั้ย

SYL ทำงาน ตอนกลางคืน มั้ย

IPA tʰam˧ ŋaːn˧ tɔːn˧ klaːŋ˧ kʰɯːn˧ maj˧

1119 EN Where are they going?

TH พวกเขาไปไหนกัน

SYL พวกเขา ไปไหน กัน

IPA pʰuːak˩˧ kʰaw˥˩ paj˧ naj˥˩ kan˧

1120 EN Why are you looking at me?

TH ทำไมถึงมองเรา

SYL ทำไม ถึง มอง เรา

IPA tʰam˧ maj˧ tʰɯŋ˥˩ mɔːŋ˧ raw˧

1121 EN Does Xenia live near you?

TH Xenia พักอยู่ใกล้ๆ คุณรึเปล่า

SYL Xenia พักอยู่ ใกล้ ๆ คุณ รึเปล่า

IPA Xenia pʰak˧ juː˨˩ klaj˩˧ klaj˩˧ kʰun˧ rɯʔ˧ plaːw˨˩

1122 EN Do you like to cook?

TH ชอบทำอาหารมั้ย

SYL ชอบ ทำอาหาร มั้ย

IPA tɕʰɔːp˩˧ tʰam˧ ʔaː˧ haːn˩˧ maj˧

1123 EN Is the sun shining?

TH วันนี้มีแดดมั้ย

SYL วันนี้ มี แดด มั้ย

IPA wan˧ niː˧ miː˧ dɛːt˨˩ maj˧

1124 EN What time do the stores close?

TH ร้านปิดกี่โมง

SYL ร้าน ปิดกี่โมง

IPA raːn˧ pit˧ kiː˧ moːŋ˧

1125 EN Is Franz working today?

TH วันนี้ฟรานซ์ทำงานมั้ย

SYL วันนี้ ฟรานซ์ ทำงาน มั้ย

IPA wan˧ niː˧ fraːn˧ tʰam˧ ŋaːn˧ maj˧

1126 EN What does this word mean?

TH คำนี้แปลว่าอะไร

SYL คำนี้แปลว่าอะไร

IPA kʰam˧ niː˧ plɛː˧ waː˩ ʔaʔ˧ raj˧

1127 EN Are you feeling all right?

TH เป็นอะไรรึเปล่า

SYL เป็นอะไร รึเปล่า

IPA pen˧ ʔaʔ˧˩ raj˧ rɯʔ˧˥ plaːw˧˩

1128 EN Heidi doesn't work at night.

TH ไฮดีไม่ทำงานตอนเย็น

SYL ไฮ ดี ไม่ ทำงาน ตอนเย็น

IPA haj˧ diː˧ majˬ tʰam˧ ŋaːn˧ tɔːn˧ jen˧

1129 EN I'm very tired. I don't want to go out tonight.

TH เหนื่อยมาก คืนนี้ไม่อยากออกไปไหน

SYL เหนื่อยมาก คืนนี้ ไม่อยาก ออกไป ไหน

IPA nɯːaj˧ maːkˬ kʰɯːn˧ niː˧ majˬ jaːk˧˩ ʔɔːk˧˩ paj˧ najˬ

1130 EN I'm very tired. I'm not going out tonight.

TH เหนื่อยมาก ไม่ออกไปไหนคืนนี้

SYL เหนื่อยมาก ไม่ ออกไป ไหน คืนนี้

IPA nɯːaj˧ maːk˨˩ maj˨˩ ʔɔːk˧ paj˧ najˊ kʰɯːn˧ niː˧

1131 EN Takahiro's not working this week. He's on vacation.

TH อาทิตย์นี้ทะคะฮิโระไม่ทำงาน เขาไปเที่ยว

SYL อาทิตย์ นี้ ทะ คะ ฮิโระ ไม่ ทำงาน เขา ไปเที่ยว

IPA ʔaː˧ tʰit˧ niː˧ tʰáʔ kʰaʔ˧ híʔ róʔ maj˨˩ tʰam˧ ŋaːn˧ kʰawˊ paj˧ tʰiːaw˨˩

1132 EN My parents are usually at home. They don't go out very often.

TH ปกติพ่อแม่จะอยู่บ้าน เขาไม่ค่อยออกไปไหน

SYL ปกติ พ่อแม่ จะอยู่ บ้าน เขา ไม่ค่อย ออกไป ไหน

IPA pa˧ ka˧ tiʔ˧ pʰɔː˨˩ mɛː˨˩ tɕaʔ˧ juː˧ baːn˨˩ kʰawˊ maj˨˩ kʰɔːj˨˩ ʔɔːk˧ paj˧ najˊ

1133 EN Mitsuko has traveled a lot, but she doesn't speak any foreign languages.

TH Mitsuko เคยไปเที่ยวหลายประเทศแต่เขาพูดภาษาไม่เป็น

SYL Mitsuko เคยไป เที่ยว หลาย ประเทศ แต่ เขา พูด ภาษา ไม่เป็น

IPA (...) kʰɤːj˧ paj˧ tʰiːaw˩˧ laːj˥˩ praʔ˧ tʰeːt˩˧ tɛː˧ kʰaw˥˩ pʰuːt˩˧ pʰaː˧ saː˥˩ maj˩˧ pen˧

1134 EN You can turn off the television. I'm not watching it.

TH ปิดทีวีก็ได้ ไม่ได้ดู

SYL ปิด ทีวี ก็ได้ ไม่ได้ ดู

IPA pit˧ tʰiː˧ wiː˧ kɔː˩˧ daj˩˧ maj˩˧ daj˩˧ duː˧

1135 EN Flora has invited us to her party next week, but we're not going.

TH โฟลร่าชวนพวกเราไปปาร์ตี้ของเขาอาทิตย์หน้าแต่พวกเราไม่ไป

SYL โฟล ร่า ชวน พวกเรา ไป ปาร์ตี้ ของเขา อาทิตย์หน้า แต่ พวกเรา ไม่ไป

IPA floː raː˩˧ tɕʰuːan˧ pʰuːak˩˧ raw˧ paj˧ paː˧ tiː˩˧ kʰɔːŋ˥˩ kʰaw˥˩ ʔaː˧ tʰit˧ naː˩˧ tɛː˧ pʰuːak˩˧ raw˧ maj˩˧ paj˧

1136 EN Where were your shoes made?

TH รองเท้าคุณผลิตจากไหน

SYL รองเท้า คุณ ผลิต จากไหน

IPA rɔːŋ˧ tʰaːw˧ kʰun˧ pʰaʔ˨˩ lit˨˩ tɕaːk˨˩ naj˩˧

1137 EN Did you go out last night?

TH เมื่อคืนได้ออกไปเที่ยวมั้ย

SYL เมื่อคืน ได้ ออกไปเที่ยว มั้ย

IPA mɯːa˥˩ kʰɯːn˧ daj˥˩ ʔɔːk˨˩ paj˧ tʰiːaw˥˩ maj˧

1138 EN What were you doing at 10:30?

TH ทำอะไรอยู่ตอนสิบโมงครึ่ง (morning)

SYL ทำอะไรอยู่ ตอน สิบ โมง ครึ่ง

IPA tʰam˧ ʔaʔ˨˩ raj˧ juː˨˩ tɔːn˧ sip˨˩ moːŋ˧ kʰrɯŋ˥˩

1139 EN Where was your mother born?

TH แม่เกิดที่ไหน

SYL แม่ เกิด ที่ไหน

IPA mɛː˩˧ kɤːt˧˩ tʰiː˩˧ naj˥˩

1140 EN Has Marco gone home?

TH มาร์โก้กลับรึยัง

SYL มาร์ โก้ กลับ รึยัง

IPA maː koː˩˧ klap˧˩ rɯʔ˧ jaŋ˧

1141 EN What time did he go?

TH เขาไปกี่โมง

SYL เขา ไป กี่โมง

IPA kʰaw˥˩ paj˧ kiː˧˩ moːŋ˧

1142 EN When were these houses built?

TH บ้านหลังนี้ถูกสร้างเมื่อไร

SYL บ้าน หลัง นี้ ถูก สร้าง เมื่อ ไร

IPA baːn˩ laŋ˧˥ niː˧ tʰuːk˨ saːŋ˩ mɯːa˩ raj˧

1143 EN Has Konstantin arrived yet?

TH Konstantin มาถึงรึยัง

SYL Konstantin มาถึง รึยัง

IPA Konstantin maː˧ tʰɯŋ˧˥ rɯʔ˧ jaŋ˧

1144 EN Why did you go home early?

TH ทำไมถึงกลับบ้านเร็ว

SYL ทำไม ถึง กลับบ้าน เร็ว

IPA tʰam˧ maj˧ tʰɯŋ˧˥ klap˨ baːn˩ rew˧

1145 EN How long have they been married?

TH พวกเขา แต่งงานมานานรึยัง

SYL พวกเขา แต่งงาน มานาน รึยัง

IPA pʰuːak˩˧ kʰaw˥˩ tɛŋ˧˩˧ ŋaːn˧˩˧ maː˧˩˧ naːn˧˩˧ rɯʔ˧˩˧ jaŋ˧˩˧

1146 EN Milena's lost her passport.

TH มิเลน่าทำพาสปอร์ตหาย

SYL มิ เล น่าทำ พาสปอร์ต หาย

IPA miʔ˧˩˧ leː˧˩˧ naː˩˧ tʰam˧˩˧ pʰaːt˩˧ pɔːd˧˩˧ haːj˥˩

1147 EN This bridge was built 10 years ago.

TH สะพานนี้สร้างมาสิบปีแล้ว

SYL สะพาน นี้ สร้าง มา สิบ ปี แล้ว

IPA saʔ˧˩˧ pʰaːn˧˩˧ niː˧˩˧ saːŋ˩˧ maː˧˩˧ sip˧˩˧ piː˧˩˧ lɛːw˧˩˧

1148 EN Have you finished your work yet?

TH ทำงานเสร็จรึยัง

SYL ทำงาน เสร็จ รึยัง

IPA tʰam˧ ŋaːn˧ set˨ rɯʔ˥ jaŋ˧

1149 EN This town is always clean. The streets get cleaned every day.

TH เมืองนี้สะอาดอยู่ตลอดเวลา
เขาทำความสะอาดถนนทุกอาทิตย์

SYL เมือง นี้ สะอาด อยู่ ตลอดเวลา เขา ทำความสะอาด ถนน ทุก อาทิตย์

IPA mɯːaŋ˧ niː˥ saʔ˨ ʔaːt˨ juː˨ ta˨ lɔːt˨ weː˧ laː˧ kʰaw˩˧
tʰam˧ kʰwaːm˧ saʔ˨ ʔaːt˨ tʰa˨ non˩˧ tʰuk˥ ʔaː˧ tʰit˥

1150 EN I've just made some coffee. Would you like some?

TH เพิ่งทำกาแฟ เอาสักแก้วมั้ย

SYL เพิ่งทำ กาแฟ เอา สัก แก้ว มั้ย

IPA pʰɤːŋ˩˧˥ tʰam˧ kaː˧ fɛː˧ ʔaw˧ sak˨ kɛːw˩˧˥ maj˥

1151 EN This is a very old photograph. It was taken a long time ago.

TH รูปนี้เก่ามาก ถ่ายมาตั้งนานแล้ว

SYL รูป นี้ เก่า มาก ถ่าย มา ตั้งนาน แล้ว

IPA ruːp˩ niː˧ kaw˨ maːk˩ tʰaːj˨ maː˧ taŋ˩ naːn˧ lɛːw˧

1152 EN Paolo's bought a new car.

TH Paolo ซื้อรถใหม่

SYL Paolo ซื้อ รถ ใหม่

IPA Paolo sɯː˧ rot˧ maj˨

1153 EN I'm going to take an umbrella with me. It's raining.

TH จะเอาร่มไปด้วย ฝนกำลังตก

SYL จะเอา ร่ม ไปด้วย ฝน กำลังตก

IPA tɕaʔ˨ ʔaw˧ rom˩ paj˧ duaj˩ fon˥˩ kam˧ laŋ˧ tok˨

1154 EN Why are you so tired? Did you go to bed late last night?

TH ทำไมถึงเหนื่อย เมื่อคืนหลับดึกรึเปล่า

SYL ทำไม ถึง เหนื่อย เมื่อคืน หลับ ดึก รึเปล่า

IPA tʰam˧ maj˧ tʰɯŋ˩˧ nɯːaj˨˩ mɯːa˧˥ kʰɯːn˧ lap˨˩ dɯk˨˩ rɯʔ˧ plaːw˨˩

1155 EN Where are the chocolates? Have you eaten all of them?

TH ช็อคโกแลตอยู่ไหน กินหมดแล้วเหรอ

SYL ช็อคโก แล ตอ ยู่ ไหน กิน หมดแล้ว เหรอ

IPA tɕʰɔ́k koː lɛː˧ tɔː˧ juː˧˥ nai˩˧ kin˧ mot˨˩ lɛːw˧ rɤː˩˧

1156 EN How is your new job? Are you enjoying it?

TH งานใหม่เป็นไงบ้าง ชอบมั้ย

SYL งาน ใหม่ เป็นไงบ้าง ชอบ มั้ย

IPA ŋaːn˧ maj˨˩ pen˧ ŋaj˧ baːŋ˧˥ tɕʰɔːp˧˥ maj˧

1157 EN My car was badly damaged in the accident, but I was okay.

TH รถเสียมากในเหตุการณ์ครั้งนั้น แต่เราไม่เป็นอะไร

SYL รถ เสีย มาก ใน เหตุการณ์ ครั้ง นั้น แต่ เรา ไม่เป็นอะไร

IPA rot˧ siːa˥˩ maːk˩˧ naj˧ heːt˨˩˦ kaːn˧ kʰraŋ˧ nan˧ tɛː˨˩˦ raw˧ maj˩˧ pen˧ ʔaʔ˨˩˦ raj˧

1158 EN Giuliana has a car, but she doesn't drive it very often.

TH Giuliana มีรถแต่ไม่ค่อยขับ

SYL Giuliana มี รถ แต่ ไม่ค่อย ขับ

IPA (...) miː˧ rot˧ tɛː˨˩˦ maj˩˧ kʰɔːj˩˧ kʰap˨˩˦

1159 EN Kasumi isn't at home. She's gone away for a few days.

TH Kasumi ไม่ได้อยู่ที่บ้าน เขาออกไปเที่ยวหลายวัน

SYL Kasumi ไม่ได้อยู่ ที่บ้าน เขา ออกไปเที่ยว หลายวัน

IPA (...) maj˩˧ daj˩˧ juː˨˩˦ tʰiː˩˧ baːn˩˧ kʰaw˥˩ ʔɔːk˨˩˦ paj˧ tʰiːaw˩˧ laːj˥˩ wan˧

1160 EN I don't understand the problem. Can you explain it again?

TH ไม่เข้าใจเรื่องนี้ ขออธิบายอีกรอบหน่อย

SYL ไม่เข้าใจ เรื่องนี้ ขอ อธิบาย อีกรอบ หน่อย

IPA majˇ kʰawˇ tɕaj˧ rɯːaŋˇ niː˧ kʰɔːˊ ʔa˧ tʰiʔ˧ baːj˧ ìːk rɔ̂ːp nɔːj˧

1161 EN Kenichi's in his room. He's listening to music.

TH Kenichi อยู่ห้องเขา เขากำลังฟังเพลง

SYL Kenichi อยู่ ห้อง เขา เขา กำลัง ฟังเพลง

IPA (...) juː˧ hɔːŋˇ kʰawˊ kʰawˊ kam˧ laŋ˧ faŋ˧ pʰleːŋ˧

1162 EN I don't know how to say this word. How is it pronounced?

TH ไม่รู้จะพูดคำนี้ยังไง ออกเสียงยังไง

SYL ไม่รู้ จะพูด คำ นี้ ยังไง ออกเสียง ยังไง

IPA majˇ ruː˧ tɕaʔ˧ pʰuːtˇ kʰam˧ niː˧ jaŋ˧ ŋaj˧ ʔɔːk˧ siːaŋˊ jaŋ˧ ŋaj˧

1163 EN How do you open this window? Can you show me?

TH เปิดหน้าต่างนี้ได้ยังไง สอนหน่อย

SYL เปิด หน้าต่าง นี้ ได้ ยังไง สอน หน่อย

IPA pɤːt˨˩ naː˥˩ taːŋ˨˩ niː˧ daj˥˩ jaŋ˧ ŋaj˧ sɔːn˥˧ nɔːj˨˩

1164 EN I cleaned my room yesterday.

TH เมื่อวานทำความสะอาดห้อง

SYL เมื่อวาน ทำความสะอาด ห้อง

IPA mɯːa˥˩ waːn˧ tʰam˧ kʰwaːm˧ saʔ˨˩ ʔaːt˨˩ hɔːŋ˥˩

1165 EN Henrik studied engineering in college.

TH Henrik เรียนวิศวกรรมที่มหาลัย

SYL Henrik เรียน วิศวกรรม ที่ มหาลัย

IPA Henrik riːan˧ wit˧ sa˨˩ wa˧ kam˧ tʰiː˥˩ ma˧ haː˥˧ laj˧

1166 EN I've cleaned my room.

TH เราทำความสะอาดห้องเรียบร้อยแล้ว

SYL เรา ทำความสะอาด ห้อง เรียบร้อยแล้ว

IPA raw˧ tʰam˧ kʰwaːm˧ saʔ˨˩˦ ʔaːt˨˩˦ hɔːŋ˩˧ riːap˩˧ rɔːj˧˥ lɛːw˧˥

1167 EN Magda has lived in Miami for 13 years.

TH Magda อยู่ไมแอมมี่ตั้งสิบสามปีแล้ว

SYL Magda อยู่ ไม แอ มมี่ ตั้ง สิบสาม ปี แล้ว

IPA juː˨˩˦ maj ʔɛː˧ má míː taŋ˩˧ sip˨˩˦ saːm˧˩˧ piː˧ lɛːw˧˥

1168 EN These rooms are cleaned every day. These rooms get cleaned every day.

TH ห้องนี้จะถูกทำความสะอาดทุกวัน

SYL ห้อง นี้ จะ ถูก ทำความสะอาด ทุกวัน

IPA hɔːŋ˩˧ niː˧˥ tɕaʔ˨˩˦ tʰuːk˨˩˦ tʰam˧ kʰwaːm˧ saʔ˨˩˦ ʔaːt˨˩˦ tʰuk˧˥ wan˧˥

1169 EN My car has been repaired.

TH รถถูกซ่อมแล้ว

SYL รถ ถูก ซ่อม แล้ว

IPA rot˧ tʰuːk˨˩ sɔːm˩˧ lɛːw˧

1170 EN I made a cake yesterday.

TH เมื่อวานทำเค้ก

SYL เมื่อวาน ทำ เค้ก

IPA mɯːa˩˧ waːn˧ tʰam˧ kʰek˧

1171 EN I've made some coffee.

TH ทำกาแฟกิน

SYL ทำ กาแฟ กิน

IPA tʰam˧ kaː˧ fɛː˧ kin˧

1172 EN Somebody broke this window last night.

TH เมื่อคืนมีคนทำกระจกหน้าต่างแตก

SYL เมื่อคืน มี คน ทำ กระจกหน้าต่าง แตก

IPA mɯːa˩˧ kʰɯːn˧ miː˧ kʰon˧ tʰam˧ kraʔ˧˩ tɕok˧˩ naː˩˧ taːŋ˧˩ tɛːk˧˩

1173 EN Somebody's broken this window.

TH มีคนทำกระจกหน้าต่างแตก

SYL มี คน ทำ กระจกหน้าต่าง แตก

IPA miː˧ kʰon˧ tʰam˧ kraʔ˧˩ tɕok˧˩ naː˩˧ taːŋ˧˩ tɛːk˧˩

1174 EN This window was broken last night. This window got broken last night.

TH เมื่อคืนโดนกระจกหน้าต่างแตก

SYL เมื่อคืน โดนกระจก หน้าต่าง แตก

IPA mɯːa˩˧ kʰɯːn˧ doːn kràʔ tɕòk naː˩˧ taːŋ˧˩ tɛːk˧˩

1175 EN I washed my hands because they were dirty.

TH ล้างมือเพราะสกปรก

SYL ล้างมือ เพราะ สกปรก

IPA laːŋ˧ mɯː˧ pʰrɔʔ˧ sok˨˩ ka˨˩ prok˨˩

1176 EN I feel good. I slept very well last night.

TH รู้สึกดี เมื่อคืนนอนสบาย

SYL รู้สึก ดี เมื่อคืน นอน สบาย

IPA ruː˧ sɯk˨˩ diː˧ mɯːa˩˧ kʰɯːn˧ nɔːn˧ sa˨˩ baːj˧

1177 EN We saw a really good movie yesterday.

TH เมื่อวานดูหนังสนุกมาก

SYL เมื่อวาน ดูหนัง สนุกมาก

IPA mɯːa˩˧ waːn˧ duː˧ naŋ˥˩ sa˨˩ nuk˨˩ maːk˩˧

1178 EN It rained a lot while we were on vacation.

TH ตอนไปเที่ยวฝนตกเยอะ

SYL ตอน ไปเที่ยว ฝนตก เยอะ

IPA tɔːn˧ paj˧ tʰiːaw˩˧ fon˥˩ tok˨˩˦ jɤʔ˧

1179 EN I've lost my bag. Have you seen it?

TH กระเป๋าหาย เห็นมันรึเปล่า

SYL กระเป๋า หาย เห็น มัน รึเปล่า

IPA kraʔ˨˩˦ paw˥˩ haːj˥˩ hen˥˩ man˧ rɯʔ˧ plaːw˨˩˦

1180 EN Linda's bicycle was stolen last week.

TH อาทิตย์ที่แล้วรถจักรยานของลินดาถูกขโมย

SYL อาทิตย์ที่แล้ว รถจักรยาน ของ ลินดา ถูก ขโมย

IPA ʔaː˧ tʰit˧ tʰiː˩˧ lɛːw˧ rot˧ tɕak˨˩˦ kraʔ˨˩˦ jaːn˧ kʰɔːŋ˥˩ lin˧ daː˧ tʰuːk˨˩˦ kʰa˨˩˦ moːj˧

1181 EN I went to bed early because I was tired.

TH เมื่อคืนหลับเร็วเพราะว่าเหนื่อย

SYL เมื่อคืน หลับ เร็ว เพราะว่า เหนื่อย

IPA mɯːa˩˧ kʰɯːn˧ lap˨˩ rew˧ pʰrɔʔ˧ waː˩˧ nɯːaj˨˩

1182 EN The shopping mall was built about 20 years ago.

TH ห้างนี้สร้างมายี่สิบปีที่แล้ว

SYL ห้าง นี้ สร้าง มา ยี่สิบ ปีที่แล้ว

IPA haːŋ˩˧ niː˧ saːŋ˩˧ maː˧ jiː˩˧ sip˨˩ piː˧ tʰiː˩˧ lɛːw˧

1183 EN Pietro learned to drive when he was 16.

TH Pietro ฝึกขับรถตอนเขาอายุสิบหกปี

SYL Pietro ฝึก ขับรถ ตอน เขา อายุ สิบหก ปี

IPA (…) fɯk˨˩ kʰap˨˩ rot˧ tɔːn˧ kʰawˈ ʔaː˧ juʔ˧ sip˨˩ hok˨˩ piː˧

1184 EN I've never ridden a horse.

TH ไม่เคยขี่ม้า

SYL ไม่เคย ขี่ม้า

IPA maj˨˩ kʰɤːj˧ kʰiː˨˩ maː˧

1185 EN Monika's a good friend of mine. I've known her for a long time.

TH Monika เป็นเพื่อนสนิท รู้จักเขาตั้งนานแล้ว

SYL Monika เป็นเพื่อน สนิท รู้จัก เขา ตั้งนาน แล้ว

IPA (...) pen˧ pʰɯːan˨˩ sa˨˩ nit˨˩ ruː˧ tɕak˨˩ kʰaw˦˥ taŋ˨˩ naːn˧ lɛːw˧

1186 EN Yesterday I fell and hurt my leg.

TH เมื่อวานล้มแล้วเจ็บขา

SYL เมื่อวาน ล้ม แล้ว เจ็บ ขา

IPA mɯːa˨˩ waːn˧ lom˧ lɛːw˧ tɕep˨˩ kʰaː˦˥

1187 EN My brother ran in the Boston Marathon last year. Have you ever run in a marathon?

TH พี่ชายวิ่งแข่งในบอสตันแมราธอน เคยวิ่งแข่งแมราธอนมั้ย

SYL พี่ชาย วิ่งแข่ง ใน บอสตัน แม ราธอน เคยวิ่ง แข่ง แม ราธอน มั้ย

IPA pʰiː˥˩ tɕʰaːj˧ wiŋ˥˩ kʰɛŋ˧ naj˧ bɔːt˧ tan˧ mɛː raː˧ tʰɔːn kʰɤːj˧ wiŋ˥˩ kʰɛŋ˧ mɛː raː˧ tʰɔːn maj˧

1188 EN Have you told Herman about your new job?

TH บอก Herman เกี่ยวกับงานใหม่รึยัง

SYL บอก Herman เกี่ยวกับ งาน ใหม่ รึยัง

IPA bɔːk˧ (...) kiːaw˧ kap˧ ŋaːn˧ maj˧ rɯʔ˧ jaŋ˧

1189 EN We played basketball on Sunday. We didn't play very well, but we won the game.

TH พวกเราเล่นบาสมาวันอาทิตย์ เล่นไม่ค่อยดีแต่เราก็ชนะ

SYL พวกเรา เล่น บา สมา วันอาทิตย์ เล่น ไม่ค่อย ดี แต่ เรา ก็ ชนะ

IPA pʰuːak˥˩ raw˧ len˥˩ baː saː˧ maː˧ wan˧ ʔaː˧ tʰit˧ len˥˩ maj˥˩ kʰɔːj˥˩ diː˧

1190 EN I know Masaru, but I've never met his wife.

TH รู้จัก Masaru แต่ไม่เคยเจอภรรยาเขา

SYL รู้จัก Masaru แต่ ไม่เคย เจอ ภรรยา เขา

IPA ruː˧ tɕak˨˩ (...) tɛː˨˩ maj˩˧ kʰɤː˧˥ tɕɤː˧ pʰan˧ ra˧ jaː˧ kʰaw˥˩

1191 EN We were woken up by loud music in the middle of the night.

TH เมื่อคืนตอนดึกมีเพลงเปิดดังปลุกพวกเรา

SYL เมื่อคืน ตอนดึก มี เพลง เปิด ดัง ปลุก พวกเรา

IPA mɯːa˩˧ kʰɯːn˧ tɔːn˧ dɯk˨˩ miː˧ pʰleːŋ˧ pɤːt˨˩ daŋ˧ pluk˨˩ pʰuːak˩˧ raw˧

1192 EN Kimiko jumped into the river and swam to the other side.

TH Kimiko กระโดดลงแม่น้ำแล้วว่ายถึงอีกฝั่งหนึ่ง

SYL Kimiko กระโดด ลง แม่น้ำ แล้ว ว่าย ถึง อีก ฝั่ง หนึ่ง

IPA Kimiko kraʔ˨˩ doːt˨˩ loŋ˧ mɛː˩˧ naːm˧ lɛːw˧ waːj˩˧ tʰɯŋ˥˩ ʔiːk˨˩

1193 EN Did you like the movie? Yes, I thought it was very good.

TH หนังสนุกมั้ย สนุกมาก

SYL หนัง สนุก มั้ย สนุกมาก

IPA naŋ˧˥ sa˨˩˦ nuk˨˩˦ maj˧˥ sa˨˩˦ nuk˨˩˦ maːk˩˧

1194 EN Many different languages are spoken in the Philippines.

TH ที่ฟิลิปปินส์พูดหลายภาษา

SYL ที่ ฟิลิปปินส์ พูด หลาย ภาษา

IPA tʰiː˩˧ fiʔ˧˥ lip˧˥ pin˧˥ pʰuːt˩˧ laːj˧˥ pʰaː˧˥ saː˧˥

1195 EN Our vacation cost a lot of money because we stayed in an expensive hotel.

TH ไปเที่ยวเสียเงินเยอะเพราะพักโรงแรมแพง

SYL ไปเที่ยว เสียเงิน เยอะ เพราะ พัก โรงแรม แพง

IPA paj˧˥ tʰiːaw˩˧ siːa˧˥ ŋɤː˧˥ jɤʔ˧˥ pʰrɔʔ˧˥ pʰak˧˥ roːŋ˧˥ rɛːm˧˥ pʰɛːŋ˧˥

1196 EN Have you ever driven a very fast car?

TH เคยขับรถที่วิ่งเร็วมั้ย

SYL เคย ขับรถ ที่ วิ่ง เร็ว มั้ย

IPA kʰɤːj˧ kʰap˨˩ rot˧ tʰiː˥˩ wiŋ˥˩ rew˧ maj˧

1197 EN All the tickets for the concert were sold very quickly.

TH ตั๋วคอนเสิร์ตขายหมดไวมาก

SYL ตั๋ว คอนเสิร์ต ขาย หมด ไว มาก

IPA tuːa˩˧ kʰɔːn˧ sɤːt˨˩ kʰaːj˩˧ mot˨˩ waj˧ maːk˥˩

1198 EN A bird flew in through the open window while we were having our dinner.

TH มีนกบินเข้าหน้าต่างที่เปิดทิ้งไว้ตอนกำลังกินข้าวอยู่

SYL มี นก บิน เข้า หน้าต่าง ที่เปิด ทิ้งไว้ ตอน กำลังกิน ข้าว อยู่

IPA miː˧ nok˧ bin˧ kʰaw˥˩ naː˥˩ taːŋ˨˩ tʰiː˥˩ pɤːt˨˩ tʰiŋ˧ waj˧ tɔːn˧

1199 EN Where are Deepak and Lakshmi? — They're playing tennis in the park.

TH Deepak กับ Lakshmi อยู่ไหน — เขากำลังเล่นเทนนิสที่สวนสาธารณะ

SYL Deepak กับ Lakshmi อยู่ ไหน — เขา กำลังเล่น เทนนิส ที่ สวนสาธารณะ

IPA (...) kap˧ (...) juː˧ najˬ kʰawˬ kam˧ laŋ˧ len˨˩ tʰeːn˧ nit˧ tʰiː˨˩ suːanˬ saːˬ tʰaː˧ ra˧ naʔ˧

1200 EN Pavel's playing tennis tomorrow.

TH พรุ่งนี้ Pavel จะเล่นเทนนิส

SYL พรุ่งนี้ Pavel จะเล่น เทนนิส

IPA pʰruŋ˨˩ niː˧ Pavel tɕaʔ˧ len˨˩ tʰeːn˧ nit˧

1201 EN I'm not working next week.

TH อาทิตย์หน้าไม่ทำงาน

SYL อาทิตย์หน้า ไม่ ทำงาน

IPA ʔaː˧ tʰit˧ naː˨˩ maj˨˩ tʰam˧ ŋaːn˧

1202 EN Yuliana's going to the dentist on Friday.

TH วันศุกร์นี้ Yuliana จะไปหาหมอฟัน

SYL วันศุกร์ นี้ Yuliana จะ ไปหาหมอฟัน

IPA wan˧ suk˨ niː˧ Yuliana tɕaʔ˨ paj˧ haː˩ mɔː˩ fan˧

1203 EN We're having a party next weekend.

TH เสาร์อาทิตย์หน้าจะมีปาร์ตี้

SYL เสาร์ อาทิตย์หน้า จะมี ปาร์ตี้

IPA saw˩ ʔaː˧ tʰit˧ naː˥˩ tɕaʔ˨ miː˧ paː˧ tiː˥˩

1204 EN Are you meeting your friends tonight?

TH เย็นนี้จะได้เจอกับเพื่อนมั้ย

SYL เย็น นี้ จะได้ เจอ กับ เพื่อน มั้ย

IPA jen˧ niː˧ tɕaʔ˨ daj˥˩ tɕɤː˧ kap˨ pʰɯːan˥˩ maj˧

1205 EN What are you doing tomorrow night?

TH พรุ่งนี้ตอนเย็นว่างมั้ย

SYL พรุ่งนี้ ตอนเย็น ว่าง มั้ย

IPA pʰruŋ˩ niː˧ tɔːn˧ jen˧ waːŋ˩ maj˧

1206 EN I'm not going out tonight. I'm staying at home.

TH คืนนี้ไม่ออกไปไหน จะอยู่บ้าน

SYL คืนนี้ ไม่ ออก ไปไหน จะอยู่ บ้าน

IPA kʰɯːn˧ niː˧ maj˩ ʔɔːk˨˩ paj˧ naj˦˧ tɕaʔ˨˩ juː˨˩ baːn˩

1207 EN I'm staying at home this evening.

TH คืนนี้จะอยู่บ้าน

SYL คืนนี้ จะ อยู่บ้าน

IPA kʰɯːn˧ niː˧ tɕaʔ˨˩ juː˨˩ baːn˩

1208 EN Are you going out tonight?

TH คืนนี้จะออกไปไหนมั้ย

SYL คืนนี้ จะ ออกไป ไหน มั้ย

IPA kʰɯːn˧ niː˧ tɕaʔ˨˩ ʔɔːk˨˩ paj˧ naj˩˨ maj˧

1209 EN Wilma isn't coming to the party next week.

TH อาทิตย์หน้า Wilma จะไม่มาปาร์ตี้

SYL อาทิตย์หน้า Wilma จะไม่มา ปาร์ตี้

IPA ʔaː˧ tʰit˧ naː˥˧ Wilma tɕaʔ˨˩ maj˥˧ maː˧ paː˧ tiː˥˧

1210 EN The plane arrives in New York at 7:30 tomorrow morning.

TH พรุ่งนี้เช้าเครื่องบินจะมาถึงนิวยอร์คตอนเจ็ดโมงครึ่ง

SYL พรุ่งนี้เช้า เครื่องบิน จะมาถึง นิวยอร์ค ตอน เจ็ดโมง ครึ่ง

IPA pʰruŋ˥˧ niː˧ tɕʰaːw˧ kʰrɯːaŋ˥˧ bin˧ tɕaʔ˨˩ maː˧ tʰɯŋ˩˨ niw jɔ̂ːk tɔːn˧ tɕet˨˩ moːŋ˧ kʰrɯŋ˥˧

1211 EN What time does the movie end tonight?

TH คืนนี้หนังจบกี่โมง

SYL คืนนี้ หนัง จบ กี่โมง

IPA kʰɯːn˧ niː˧ naŋ˩˧ tɕop˨˩ kiː˨˩ moːŋ˧

1212 EN I'm going to a concert tomorrow.

TH พรุ่งนี้จะไปคอนเสิร์ต

SYL พรุ่งนี้ จะไป คอนเสิร์ต

IPA pʰruŋ˩˨ niː˧ tɕaʔ˨˩ paj˧ kʰɔːn˧ sɤːt˨˩

1213 EN The concert starts at 7:30.

TH คอนเสิร์ตเริ่มหนึ่งทุ่มครึ่ง

SYL คอนเสิร์ต เริ่ม (หนึ่ง)ทุ่ม ครึ่ง

IPA kʰɔːn˧ sɤːt˨˩ rɤːm˩˨ nɯŋ˨˩ tʰum˩˨ kʰrɯŋ˩˨

1214 EN What time are you leaving?

TH จะออกไปกี่โมง

SYL จะ ออกไป กี่โมง

IPA tɕaʔ˧ ʔɔːk˧ paj˧ kiː˧ moːŋ˧

1215 EN What time does your plane leave?

TH เครื่องจะออกกี่โมง

SYL เครื่อง จะออก กี่โมง

IPA kʰrɯːaŋ˩˧ tɕaʔ˧ ʔɔːk˧ kiː˧ moːŋ˧

1216 EN Julius is playing tennis on Saturday.

TH Julius จะเล่นเทนนิสวันเสาร์

SYL Julius จะเล่น เทนนิส วันเสาร์

IPA Julius tɕaʔ˧ len˩˧ tʰeːn˧ nit˧ wan˧ saw˥˩

1217 EN Claudio's going to the movies.

TH Claudio จะไปดูหนัง

SYL Claudio จะ ไปดูหนัง

IPA Claudio tɕaʔ˧ paj˧ du:˧ naŋ˩˧

1218 EN Camila's meeting with Valerio.

TH Camila นัดเจอกับ Valerio

SYL Camila นัด เจอ กับ Valerio

IPA (...) nat˧ tɕɤ:˧ kap˧ (...)

1219 EN Priscilla's having lunch with Wencai.

TH Priscilla กินข้าวเที่ยงกับ Wencai

SYL Priscilla กิน ข้าวเที่ยง กับ Wencai

IPA (...) kin˧ kʰa:w˥˧ tʰi:aŋ˥˧ kap˧ (...)

1220 EN Vitale and Rosetta are going to a party.

TH Vitale กับ Rosetta จะไปปาร์ตี้กัน

SYL Vitale กับ Rosetta จะไป ปาร์ตี้ กัน

IPA Vitale kap˧ Rosetta tɕaʔ˧ paj˧ paː˧ tiː˥˩ kan˧

1221 EN Are you working next week?

TH อาทิตย์หน้าทำงานรึเปล่า

SYL อาทิตย์หน้า ทำงาน รึเปล่า?

IPA ʔaː˧ tʰit˧ naː˥˩ tʰam˧ ŋaːn˧ rɯʔ˧ plaːw˩˧

1222 EN What time are you friends coming?

TH เพื่อนจะมากี่โมง

SYL เพื่อน จะมา กี่โมง

IPA pʰɯːan˥˩ tɕaʔ˧ maː˧ kiː˩˧ moːŋ˧

1223 EN When is Yijuan going on vacation?

TH อี้จวนไปเที่ยวเมื่อไร

SYL อี้ จวน ไปเที่ยว เมื่อ ไร

IPA îː tɕuːan˧ paj˧ tʰiːaw˩˧ mɯːa˩˧ raj˧

1224 EN I'm going to the movies on Monday.

TH จะไปดูหนังวันจันทร์

SYL จะ ไปดูหนัง วันจันทร์

IPA tɕaʔ˧ paj˧ duː˧ naŋ˥˩ wan˧ tɕan˧

1225 EN Listen to this! Elisa's getting married next month!

TH ฟังสิ Elisa จะแต่งงานเดือนหน้า

SYL ฟัง สิ Elisa จะ แต่งงาน เดือนหน้า

IPA faŋ˧ siʔ˧ Elisa tɕaʔ˧ tɛŋ˧ ŋaːn˧ dɯːan˧ naː˩˧

1226 EN My parents are going on vacation next week. Sounds good, where are they going?

TH พ่อแม่จะไปเที่ยวอาทิตย์หน้า จริงเหรอ เขาจะไปไหนกัน

SYL พ่อแม่ จะไปเที่ยว อาทิตย์หน้า จริงเหรอ เขาจะไปไหน? กัน

IPA pʰɔː˩ mɛː˩ tɕaʔ˨˩˨ paj˧ tʰiːaw˩ ʔaː˧ tʰit˧ naː˩ tɕiŋ˧ rɤː˥˩ kʰaw˥˩ tɕaʔ˨˩˨ paj˧ naj˥˩ kan˧

1227 EN Esteban's taking an English course this semester. The course is ending on Friday.

TH เทอมนี้เอ็สทบานกำลังเรียนภาษาอังกฤษ จบคอร์สวันศุกร์

SYL เท อม นี้ เอ็ส ทบาน กำลังเรียน ภาษาอังกฤษ จบ

IPA tʰeː˧ ʔom˧ niː˧ ʔes˧ tʰá baːn kam˧ laŋ˧ riːan˧ pʰaː˧ saː˥˩ ʔaŋ˧ krit˨˩˨ tɕop˨˩˨

1228 EN There's a party tomorrow night, but I'm not going.

TH พรุ่งนี้เย็นมีปาร์ตี้แต่เราไม่ไป

SYL พรุ่งนี้ เย็น มี ปาร์ตี้ แต่ เรา ไม่ไป

IPA pʰruŋ˩˧ niː˧ jen˧ miː˧ paː˧ tiː˩ tɛː˨˩˨ raw˧ maj˩˧ paj˧

1229 EN I'm going out with some friends tonight. Why don't you come too?

TH คืนนี้จะไปเที่ยวกับเพื่อน ไปด้วยกันมั้ย

SYL คืนนี้ จะไปเที่ยว กับ เพื่อน ไปด้วย กัน มั้ย

IPA kʰɯːn˧ niː˧ tɕaʔ˧˩ paj˧ tʰiːaw˨˩ kap˧˩ pʰɯːan˨˩ paj˧ duaj˨˩ kan˧ maj˧

1230 EN We're meeting at Raj's house at 8:00.

TH นัดเจอที่บ้าน Raj สองทุ่ม

SYL นัด เจอ ที่บ้าน Raj สองทุ่ม

IPA nat˧˩ tɕɤː˧ tʰiː˨˩ baːn˨˩ sɔːŋ˥˩ tʰum˨˩

1231 EN How are you getting home after the party tomorrow? By taxi?

TH พรุ่งนี้หลังเสร็จปาร์ตี้ จะกลับบ้านยังไง จะนั่งแท็กซี่รึเปล่า

SYL พรุ่งนี้ หลัง เสร็จ ปาร์ตี้ จะกลับ บ้าน ยังไง จะนั่ง

IPA pʰruŋ˨˩ niː˧ laŋ˥˩ set˧˩ paː˧ tiː˨˩ tɕaʔ˧˩ klap˧˩ baːn˨˩ jaŋ˧ ŋaj˧ tɕaʔ˧˩ naŋ˨˩

1232 EN I can go by bus. The last bus leaves at midnight.

TH นั่งรถเมล์ก็ได้ คันสุดท้ายจะออกตอนเที่ยงคืน

SYL นั่งรถเมล์ ก็ได้ คัน สุดท้าย จะออก ตอน เที่ยงคืน

IPA naŋ˩ rot˧ meː˧ kɔː˩ daj˩ kʰan˧ sut˨ tʰaːj˧ tɕaʔ˨ ʔɔːk˨ tɔːn˧ tʰiːaŋ˩ kʰɯːn˧

1233 EN Do you want to go to the movies tonight? — Sure, what time does the movie begin?

TH คืนนี้อยากไปดูหนังกันมั้ย — ก็ได้หนังเริ่มกี่โมง

SYL คืนนี้ อยาก ไปดูหนัง กัน มั้ย — ก็ได้ หนัง

IPA kʰɯːn˧ niː˧ jaːk˨ paj˧ duː˧ naŋ˦˥ kan˧ maj˧ kɔː˩ daj˩ naŋ˦˥

1234 EN What are you doing tomorrow afternoon? — I'm working.

TH พรุ่งนี้ตอนบ่ายจะทำอะไร

SYL พรุ่งนี้ ตอนบ่าย จะ ทำอะไร

IPA pʰruŋ˩˩˧ niː˧ tɔːn˧ baːj˨ tɕaʔ˨ tʰam˧ ʔaʔ˨ raj˧

1235 EN I'm going to watch TV tonight.

TH คืนนี้จะดูทีวี

SYL คืนนี้ จะ ดู ทีวี

IPA kʰɯːn˧ niː˧ tɕaʔ˨˩ duː˧ tʰiː˧ wiː˧

1236 EN She's going to watch TV tonight.

TH คืนนี้เขาจะดูทีวี

SYL คืนนี้ เขา จะ ดู ทีวี

IPA kʰɯːn˧ niː˧ kʰawʌ˩ tɕaʔ˨˩ duː˧ tʰiː˧ wiː˧

1237 EN I'm going to buy some books tomorrow.

TH พรุ่งนี้จะซื้อหนังสือ

SYL พรุ่งนี้ จะซื้อ หนังสือ

IPA pʰruŋ˩˧ niː˧ tɕaʔ˨˩ sɯː˧ naŋʌ˩ sɯːʌ˩

1238 EN Shakti's going to sell her car.

TH Shakti จะขายรถ

SYL Shakti จะขาย รถ

IPA Shakti tɕaʔ˧ kʰaːj˩˧ rot˧

1239 EN I'm not going to have breakfast this morning. I'm not hungry.

TH เช้านี้จะไม่กินข้าว ไม่หิว

SYL เช้านี้ จะไม่กิน ข้าว ไม่ หิว

IPA tɕʰaːw˧ niː˧ tɕaʔ˧ maj˩˨ kin˧ kʰaːw˩˨ maj˩˨ hiw˩˧

1240 EN What are you going to wear to the wedding next week?

TH จะใส่อะไรไปงานแต่งงานอาทิตย์หน้า

SYL จะใส่ อะไร ไป งานแต่งงาน อาทิตย์หน้า

IPA tɕaʔ˧ saj˧ ʔaʔ˧ raj˧ paj˧ ŋaːn˧ tɛŋ˧ ŋaːn˧ ʔaː˧ tʰit˧ naː˩˨

1241 EN I'm going to wash my hands.

TH จะไปล้างมือ

SYL จะไป ล้างมือ

IPA tɕaʔ˩ paj˧ laː ŋ˧ mɯː˧

1242 EN Are you going to invite Walter to your party?

TH จะชวนวอลเตอร์ไปปาร์ตี้รึเปล่า

SYL จะ ชวน วอลเตอร์ ไป ปาร์ตี้ รึเปล่า

IPA tɕaʔ˩ tɕʰuːan˧ wɔːn˧ tɤː˧ paj˧ paː˧ tiː˥˧ rɯʔ˧ plaːw˩

1243 EN I'm playing tennis with Satomi tomorrow.

TH พรุ่งนี้จะเล่นเทนนิสกับ Satomi

SYL พรุ่งนี้ จะเล่น เทนนิส กับ Satomi

IPA pʰruŋ˥˧ niː˧ tɕaʔ˩ len˥˧ tʰeːn˧ nit˧ kap˩ Satomi

1244 EN Something is going to happen.

TH จะมีอะไรเกิดขึ้นแน่ๆ

SYL จะ มีอะไรเกิดขึ้น แน่ๆ

IPA tɕaʔ˩ miː˧ ʔaʔ˩ raj˧ kɤːt˩ kʰɯn˨˩ nɛ̂ː nɛ̂ː

1245 EN Look at the sky! It's going to rain.

TH ดูฟ้าสิ ฝนจะตก

SYL ดู ฟ้า สิ ฝน จะตก

IPA duː˧ faː˥ siʔ˩ fon˩˧ tɕaʔ˩ tok˩

1246 EN It's 9:00 and I'm not ready. I'm going to be late.

TH สามทุ่มแล้ว ยังไม่พร้อมอะ สายแน่ๆ (9pm)

SYL สามทุ่ม แล้ว ยังไม่พร้อม อะ สาย แน่ๆ (9pm)

IPA saːm˩˧ tʰum˨˩ lɛːw˥ jaŋ˧ maj˨˩ pʰrɔːm˥ ʔaʔ˩ saːj˩˧ nɛ̂ː nɛ̂ː (9pm)

1247 EN What are you going to wear to the party tonight?

TH จะใส่อะไรไปปาร์ตี้

SYL จะใส่ อะไร ไป ปาร์ตี้

IPA tɕaʔ˧˩ saj˧˩ ʔaʔ˧˩ raj˧˩ paj˧˩ paː˧˩ tiː˨˩

1248 EN It's a nice day. I don't want to take the bus. I'm going to walk.

TH วันนี้อากาศดี ไม่อยากนั่งรถบัส เดินไปดีกว่า

SYL วันนี้ อากาศ ดี ไม่อยาก นั่งรถ บัส เดิน ไป

IPA wan˧˩ niː˧˩ ʔaː˧˩ kaːt˧˩ diː˧˩ maj˨˩ jaːk˧˩ naŋ˨˩ rot˧˩ bat˧˩ dɤː˧˩ paj˧˩

1249 EN Yevgeniy's going to St. Petersburg next week. He's going to go with some friends.

TH อาทิตย์หน้า Yevgeniy จะไป St. Peteresburg เขาไปกับเพื่อน

SYL อาทิตย์หน้า Yevgeniy จะไป St. Peteresburg เขา ไปกับ เพื่อน

IPA ʔaː˧˩ tʰit˧˩ naː˨˩ (...) tɕaʔ˧˩ paj˧˩ (...) kʰaw˦˧ paj˧˩ kap˧˩ pʰɯː an˨˩

1250 EN I'm hungry. I'm going to have a sandwich.

TH หิว จะกินแซนด์วิช

SYL หิว จะกิน แซนด์วิช

IPA hiw˧ tɕaʔ˨˩˦ kin˧˥ sɛːn˧˥ wit˧˥

1251 EN It's Violetta's birthday next week. We're going to get her a present.

TH อาทิตย์หน้าวันเกิดวิโอเลตตาพวกเราจะซื้อของขวัญให้เขา

SYL อาทิตย์หน้า วันเกิด วิ โอ เลต ตา พวกเรา จะซื้อ ของขวัญ ให้ เขา

IPA ʔaː˧˥ tʰit˧˥ naː˩˧ wan˧˥ kɤːt˨˩˦ wíʔ ʔoː˧˥ lêːt taː˧˥ pʰuːak˩˧ raw˧˥ tɕaʔ˨˩˦ sɯː˧˥ kʰɔːŋ˧˩ kʰwan˧˩ haj˩˧ kʰaw˧˩

1252 EN Feliciana says she's feeling very tired. She's going to lie down for an hour.

TH Feliciana บอกว่าเขาหนื่อย
เขาจะไปนอนพักผ่อนชั่วโมงหนึ่ง

SYL Feliciana บอกว่า เขา หนื่อย เขา จะ ไปนอน พักผ่อน ชั่วโมง หนึ่ง

IPA (...) bɔːk˨˩˦ waː˩˧ kʰaw˧˩ nɯ̀ː já kʰǎw tɕaʔ˨˩˦ paj˧˥ nɔːn˧˥ pʰak˧˥ pʰɔːn˨˩˦ tɕʰuːa˩˧ moːŋ˧˥ nɯŋ˨˩˦

1253 EN The president's speech is on television tonight. Are you going to watch it?

TH คืนนี้ปราศรัยของประธานาธิบดีออกทีวี จะดูรึเปล่า

SYL คืนนี้ ปราศรัย ของ ประธานาธิบดี ออก ทีวี จะ ดู รึเปล่า?

IPA kʰɯːn˧ niː˧ praː˧ saj˥ kʰɔːŋ˥ praʔ˩˧ tʰaː˧ naː˧ tʰip˧ bɔː˧ diː˧ ʔɔːk˩˧ tʰiː˧ wiː˧ tɕaʔ˩˧ duː˧ rɯʔ˧ plaːw˩˧

1254 EN What's Gerardo going to do when he finishes school?

TH Gerardo จะทำอะไรหลังเรียนจบ

SYL Gerardo จะ ทำอะไร หลัง เรียนจบ

IPA Gerardo tɕaʔ˩˧ tʰam˧ ʔaʔ˩˧ raj˧ laŋ˥ riːan˧ tɕop˩˧

1255 EN Aliyah goes to work every day. She's always there from 8:30 until 4:30.

TH Aliyah ไปทำงานทุกวัน
เขามักจะอยู่ที่นั่นแปดโมงครึ่งถึงสี่โมงครึ่ง

SYL Aliyah ไป ทำงาน ทุกวัน เขา มักจะ อยู่ที่นั่น แปด โมง ครึ่ง ถึง สี่ โมง ครึ่ง

IPA (...) paj˧ tʰam˧ ŋaːn˧ tʰuk˧ wan˧ kʰaw˥ mak˧ tɕaʔ˩˧ juː˩˧ tʰiː˨˩ nan˨˩ pɛːt˩˧ moːŋ˧ kʰrɯŋ˨˩ tʰɯŋ˥ siː˩˧ moːŋ˧ kʰrɯŋ˥˧

1256 EN It's 11:00 now. Aliyah's at work.

TH ตอนนี้สิบเอ็ดโมงแล้ว Aliyah อยู่ที่ทำงาน

SYL ตอนนี้ สิบเอ็ด โมง แล้ว Aliyah อยู่ ที่ทำงาน

IPA tɔːn˧ niː˧ sip˨ ʔet˨ moːŋ˧ lɛːw˧ Aliyah juː˨ tʰiː˩ tʰam˧ ŋaːn˧

1257 EN At 11:00 yesterday, she was at work.

TH เมื่อวานตอนสิบเอ็ดโมงเขาอยู่ที่ทำงาน

SYL เมื่อวาน ตอน สิบเอ็ด โมง เขา อยู่ ที่ทำงาน

IPA mɯːa˩ waːn˧ tɔːn˧ sip˨ ʔet˨ moːŋ˧ kʰaw˥˩ juː˨ tʰiː˩ tʰam˧ ŋaːn˧

1258 EN At 11:00 tomorrow, she'll be at work.

TH พรุ่งนี้ตอนสิบเอ็ดโมงเขาจะอยู่ที่ทำงาน

SYL พรุ่งนี้ ตอน สิบเอ็ด โมง เขา จะอยู่ ที่ทำงาน

IPA pʰruŋ˩ niː˧ tɔːn˧ sip˨ ʔet˨ moːŋ˧ kʰaw˥˩ tɕaʔ˨ juː˨ tʰiː˩ tʰam˧ ŋaːn˧

1259 EN Yuko travels a lot. Today she's in Frankfurt. Tomorrow she'll be in Dubai. Next week she'll be in Singapore.

TH Yuko เดินทางบ่อย วันนี้เขาอยู่ Frankfurt พรุ่งนี้เขาจะอยู่ Dubai อาทิตย์หน้าเขาจะอยู่ Singapore

SYL Yuko เดินทาง บ่อย วันนี้ เขา อยู่ Frankfurt พรุ่งนี้ เขา จะอยู่ Dubai อาทิตย์หน้า เขา จะอยู่ Singapore

IPA (...) dɤːn˧ tʰaːŋ˧ bɔːj˨˩ wan˧ niː˧ kʰaw˩˧ juː˨˩ (...) pʰruŋ˥˩ niː˧ kʰaw˩˧ tɕaʔ˨˩ juː˨˩ ʔaː˧ tʰit˧ naː˥˩ kʰaw˩˧ tɕaʔ˨˩ juː˨˩ (...)

1260 EN You can call me tonight. I'll be at home.

TH คืนนี้โทรมาหาก็ได้ จะอยู่ที่บ้าน

SYL คืนนี้ โทรมาหา ก็ได้ จะอยู่ ที่บ้าน

IPA kʰɯːn˧ niː˧ tʰoːn maː hǎː kɔː˥˩ dajˬ˥˩ tɕaʔ˨˩ juː˨˩ tʰiː˥˩ baːn˥˩

1261 EN Leave the old bread in the yard. The birds will eat it.

TH เอาขนมปังเก่าทิ้งที่สวนหน้าบ้านสิ นกจะมากิน

SYL เอา ขนมปัง เก่า ทิ้ง ที่สวน หน้า บ้าน สิ นก จะมา กิน

IPA ʔaw˧ kʰa˨˩ nom˩˧ paŋ˧ kaw˨˩ tʰiŋ˧ tʰiː˥˩ suːan˩˧ naː˥˩ baːn˥˩ siʔ˨˩ nok˧ tɕaʔ˨˩ maː˧ kin˧

1262 EN We'll probably go out tonight.

TH คืนนี้อาจไปเที่ยว

SYL คืนนี้ อาจ ไปเที่ยว

IPA kʰɯːn˧ niː˧ ʔaːt˨˩ paj˧ tʰiːaw˩˧

1263 EN Will you be at home tonight?

TH คืนนี้จะอยู่บ้านรึเปล่า

SYL คืนนี้ จะ อยู่บ้าน รึเปล่า?

IPA kʰɯːn˧ niː˧ tɕaʔ˨˩ juː˨˩ baːn˩˧ rɯʔ˧ plaːw˨˩

1264 EN I won't be here tomorrow.

TH พรุ่งนี้ไม่อยู่

SYL พรุ่งนี้ ไม่อยู่

IPA pʰruŋ˩˧ niː˧ maj˩˧ juː˨˩

1265 EN Don't drink coffee before you go to bed otherwise you won't sleep.

TH อย่ากินกาแฟก่อนนอน ไม่งั้นนอนไม่หลับ

SYL อย่า กิน กาแฟ ก่อน นอน ไม่งั้น นอนไม่หลับ

IPA jaː˨˩ kin˧ kaː˧ fɛː˧ kɔːn˨˩ nɔːn˧ maj˩˧ ŋan˧ nɔːn˧ maj˩˧ lap˨˩

1266 EN I think Ayman will pass his driver's test.

TH คิดว่าไอแมนจะสอบขับรถผ่าน

SYL คิดว่า ไอ แมน จะ สอบ ขับรถ ผ่าน

IPA kʰit˧ waː˩˧ ʔaj˧ mɛːn˧ tɕaʔ˨˩ sɔːp˨˩ kʰap˨˩ rot˧ pʰaːn˨˩

1267 EN I don't think it'll rain this afternoon.

TH คิดว่าบ่ายนี้ฝนไม่ตก

SYL คิดว่า บ่ายนี้ ฝน ไม่ ตก

IPA kʰit˧ waː˩˧ baːj˨˩ niː˧ fon˥˩ maj˩˧ tok˨˩

1268 EN Do you think the test will be difficult?

TH คิดว่าสอบยากมั้ย

SYL คิดว่า สอบ ยาก มั้ย

IPA kʰit˧ waː˩˧ sɔːp˨ jaːk˩˧ maj˧

1269 EN We're going to the movies on Saturday. Do you want to come with us?

TH วันเสาร์จะไปดูหนัง อยากไปด้วยกันมั้ย

SYL วันเสาร์ จะ ไปดูหนัง อยาก ไปด้วย กัน มั้ย

IPA wan˧ saw˥˩ tɕaʔ˨ paj˧ duː˧ naŋ˥˩ jaːk˨ paj˧ duaj˩˧ kan˧ maj˧

1270 EN I'm not working tomorrow.

TH พรุ่งนี้ไม่ทำงาน

SYL พรุ่งนี้ ไม่ ทำงาน

IPA pʰruŋ˩˧ niː˧ maj˩˧ tʰam˧ ŋaːn˧

1271 EN Are you going to take your driver's test tomorrow?

TH พรุ่งนี้จะสอบขับรถรึเปล่า

SYL พรุ่งนี้ จะ สอบ ขับรถ รึเปล่า

IPA pʰruŋ˩˧ niː˧ tɕaʔ˨˩ sɔːp˨˩ kʰap˨˩ rot˧ rɯʔ˧ plaːw˨˩

1272 EN Yesterday she was in Rio de Janeiro.

TH เมื่อวานเขา อยู่ Rio de Janeiro

SYL เมื่อวาน เขา อยู่ Rio de Janeiro

IPA mɯːa˩˧ waːn˧ kʰaw˥˩ juː˨˩ (...)

1273 EN Tomorrow she'll be in Caracas.

TH พรุ่งนี้เขาจะอยู่ Caracas

SYL พรุ่งนี้ เขา จะอยู่ Caracas

IPA pʰruŋ˩˧ niː˧ kʰaw˥˩ tɕaʔ˨˩ juː˨˩ (...)

1274 EN Last week she was in Lima.

TH อาทิตย์ที่แล้วเขาอยู่ลิมา

SYL อาทิตย์ที่แล้ว เขา อยู่ ลิมา

IPA ʔaː˧ tʰit˧ tʰiː˩˧ lɛːw˧ kʰaw˥˩ juː˧˩ liʔ˧ maː˧

1275 EN Next week she'll be in Bogota.

TH อาทิตย์หน้าเขาจะอยู่โบโกตา

SYL อาทิตย์หน้า เขา จะอยู่ โบโกตา

IPA ʔaː˧ tʰit˧ naː˩˧ kʰaw˥˩ tɕaʔ˧˩ juː˧˩ boː˧ koː˧ taː˧

1276 EN Right now she's in Buenos Aires.

TH ตอนนี้เขาอยู่บัวโนสไอเรส

SYL ตอนนี้ เขา อยู่ บัวโนสไอเรส

IPA tɔːn˧ niː˧ kʰaw˥˩ juː˧˩ buːa˧ noːt˩˧ ʔaj˧ reːt˩˧

1277 EN Three days ago she was in Santiago.

TH สามวันก่อนเขาอยู่ซันติอาโก

SYL สาม วันก่อน เขา อยู่ ซันติอาโก

IPA saːm˩˧ wan˧˩ kɔːn˧˩ kʰaw˩˧ juː˧˩ san˧˩ tiʔ˧˩ ʔaː˧˩ koː˧˩

1278 EN At the end of her trip she'll be very tired.

TH ตอนที่เขากลับมาจากทริปเขาจะเหนื่อยแน่ๆ เลย

SYL ตอน ที่ เขา กลับ มาจาก ทริปเขา จะ เหนื่อย แน่ๆ เลย

IPA tɔːn˧˩ tʰiː˥˨˩ kʰaw˩˧ klap˧˩ maː˧˩ tɕaːk˧˩ tʰá ríp kʰǎw tɕaʔ˧˩ nɯːaj˧˩ nɛ̂ː nɛ̂ː lɤː˥˩˧˩

1279 EN I'll be at the movies an hour from now.

TH ต่อจากนี้อีกหนึ่งชั่วโมงจะอยู่ที่โรงหนัง

SYL ต่อจากนี้ อีก หนึ่ง ชั่วโมง จะอยู่ ที่ โรงหนัง

IPA tɔː˧˩ tɕaːk˧˩ niː˧˩ ʔiːk˧˩ nɯŋ˧˩ tɕʰuːa˥˨˩ moːŋ˧˩ tɕaʔ˧˩ juː˧˩ tʰiː˥˨˩ roːŋ˧˩ naŋ˩˧

1280 EN I'll be asleep at midnight tonight.

TH หลังเที่ยงคืนเราจะหลับแล้ว

SYL หลัง เที่ยงคืน เรา จะ หลับ แล้ว

IPA laŋ˩˧ tʰiːaŋ˥˩ kʰɯːn˧ raw˧ tɕaʔ˨˩˦ lap˨˩˦ lɛːw˧

1281 EN I'll be working at 3:00 tomorrow afternoon.

TH พรุ่งนี้ตอนบ่ายสามเรายังทำงานอยู่

SYL พรุ่งนี้ ตอนบ่าย สาม เรา ยัง ทำงาน อยู่

IPA pʰruŋ˥˩ niː˧ tɔːn˧ baːj˨˩˦ saːm˩˧ raw˧ jaŋ˧ tʰam˧ ŋaːn˧ juː˨˩˦

1282 EN I'll be at a new job two years from now.

TH อีกสองปีต่อจากนี้เราจะทำงานที่ใหม่

SYL อีก สอง ปี ต่อจากนี้ เรา จะ ทำงาน ที่ ใหม่

IPA ʔiːk˨˩˦ sɔːŋ˩˧ piː˧ tɔː˨˩ tɕaːk˨˩˦ niː˧ raw˧ tɕaʔ˨˩˦ tʰam˧ ŋaːn˧ tʰiː˥˩ maj˨˩˦

1283 EN Are you ready yet? Not yet. I'll be ready in five minutes.

TH พร้อมรึยัง - ยัง อีกสักห้านาที

SYL พร้อม รึยัง - ยัง อีก สัก ห้า นาที

IPA pʰrɔːm˧ rɯʔ˧ jaŋ˧ jaŋ˧ ʔiːk˨ sak˨ haː˩˧ naː˧ tʰiː˧

1284 EN I'm going away for a few days. I'm leaving tonight, so I won't be at home tomorrow.

TH จะไปเที่ยวสองสามวัน คืนนี้จะไปแล้ว
เพราะฉะนั้นพรุ่งนี้ไม่อยู่

SYL จะไปเที่ยว สองสาม วัน คืนนี้ จะไป แล้ว เพราะฉะนั้น พรุ่งนี้ ไม่อยู่

IPA tɕaʔ˨ paj˧ tʰiːaw˩˧ sɔːŋ˨˩˨ saːm˨˩˨ wan˧ kʰɯːn˧ niː˧ tɕaʔ˨ paj˧ lɛːw˧ pʰrɔʔ˧ tɕʰaʔ˨ nan˧ pʰruŋ˩˧ niː˧ maj˩˧ juː˨

1285 EN It won't rain, so you don't need to take an umbrella.

TH ฝนไม่ตกก็ไม่ต้องเอาร่มไป

SYL ฝน ไม่ ตก ก็ ไม่ ต้องเอา ร่ม ไป

IPA fon˨˩˨ maj˩˧ tok˨ kɔː˩˧ maj˩˧ tɔŋ˩˧ ʔaw˧ rom˩˧ paj˧

1286 EN I don't feel very well tonight.

TH คืนนี้รู้สึกไม่ค่อยสบาย

SYL คืนนี้ รู้สึก ไม่ค่อย สบาย

IPA kʰɯːn˧ niː˧ ruː˧ sɯk˨ maj˩˧ kʰɔːj˩˧ sa˨ baːj˧

1287 EN Well, go to bed early and you'll feel better in the morning.

TH งั้นถ้าหลับเช้าจะได้รู้สึกดีขึ้น

SYL งั้น ถ้า หลับ เช้า จะได้ รู้สึก ดีขึ้น

IPA ŋan˧ tʰaː˩˧ lap˨ tɕʰaːw˧ tɕaʔ˨ daj˩˧ ruː˧ sɯk˨ diː˧ kʰɯn˩˧

1288 EN It's Qasim's birthday next Monday. He'll be 25.

TH วันจันทร์หน้าเป็นวันเกิดของ Qasim เขาจะยี่สิบห้าแล้ว

SYL วันจันทร์ หน้า เป็น วันเกิด ของ Qasim เขา จะ ยี่สิบห้า แล้ว

IPA wan˧ tɕan˧ naː˩˧ pen˧ wan˧ kɤːt˨ kʰɔːŋ˥˩ (...) kʰaw˥˩ tɕaʔ˨ jiː˩˧ sip˨ haː˩˧ lɛːw˧

1289 EN I'm sorry I was late this morning. It won't happen again.

TH ขอโทษที่เช้านี้มาสาย จะไม่ทำอีก

SYL ขอโทษ ที่ เช้านี้ มาสาย จะไม่ทำ อีก

IPA kʰɔː˧ tʰoːt˥˩ tʰiː˥˩ tɕʰaːw˧ niː˧ maː˧ saːj˧˥ tɕaʔ˨˩˦ maj˥˩ tʰam˧ ʔiːk˨˩˦

1290 EN I think Euna will pass her driver's test.

TH คิดว่า Euna จะสอบขับรถผ่าน

SYL คิดว่า Euna จะ สอบ ขับรถ ผ่าน

IPA kʰit˧ waː˥˩ Euna tɕaʔ˨˩˦ sɔːp˨˩˦ kʰap˨˩˦ rot˧ pʰaːn˨˩˦

1291 EN I don't think Jiyeong will pass his driver's test.

TH คิดว่า Jiyeong จะสอบขับรถไม่ผ่าน

SYL คิดว่า Jiyeong จะ สอบ ขับรถ ไม่ ผ่าน

IPA kʰit˧ waː˥˩ Jiyeong tɕaʔ˨˩˦ sɔːp˨˩˦ kʰap˨˩˦ rot˧ maj˥˩ pʰaːn˨˩˦

1292 EN I think we'll win the game.

TH คิดว่าเราจะชนะ

SYL คิดว่า เรา จะ ชนะ

IPA kʰit˧ waː˩˧ raw˧ tɕaʔ˨˩ tɕʰa˧ naʔ˧

1293 EN I won't be here tomorrow. I don't think I'll be here tomorrow.

TH พรุ่งนี้ไม่อยู่ คิดว่าพรุ่งนี้จะไม่อยู่

SYL พรุ่งนี้ ไม่อยู่ คิดว่า พรุ่งนี้ จะไม่ อยู่

IPA pʰruŋ˩˧ niː˧ maj˩˧ juː˨˩ kʰit˧ waː˩˧ pʰruŋ˩˧ niː˧ tɕaʔ˨˩ maj˩˧ juː˨˩

1294 EN I think Iris will like her present.

TH คิดว่าไอริสจะชอบของขวัญ

SYL คิดว่า ไอ ริ สจะ ชอบ ของขวัญ

IPA kʰit˧ waː˩˧ ʔaj˧ riʔ˧ sà tɕàʔ tɕʰɔːp˩˧ kʰɔːŋ˥˩ kʰwan˥˩

1295 EN They won't get married. I don't think they'll get married.

TH พวกเขาไม่แต่งงาน คิดว่าเขาไม่แต่งงาน

SYL พวกเขา ไม่ แต่งงาน คิดว่า... เขา ไม่ แต่งงาน

IPA pʰuːak˩ kʰaw˧ maj˩ tɛŋ˨˩˦ ŋaːn˨˩˦ kʰit˨˩˦ waː˩ kʰaw˧ maj˩ tɛŋ˨˩˦ ŋaːn˨˩˦

1296 EN You won't like the movie. I don't think you'll like the movie.

TH คุณไม่น่าจะชอบหนังเรื่องนี้ คิดว่าคุณไม่ชอบหนังเรื่องนี้

SYL คุณ ไม่น่าจะ ชอบ หนังเรื่อง นี้ คิดว่า คุณ ไม่ชอบ หนังเรื่องนี้

IPA kʰun˨˩˦ maj˩ naː˩ tɕaʔ˨˩˦ tɕʰɔːp˩ naŋ˧ rɯːaŋ˩ niː˨˩˦ kʰit˨˩˦ waː˩ kʰun˨˩˦ maj˩ tɕʰɔːp˩ naŋ˧ rɯːaŋ˩ niː˨˩˦

1297 EN We're going to the theater tonight. We've got tickets.

TH เย็นนี้จะไปโรงละคร มีบัตรแล้ว

SYL เย็น นี้ จะไป โรงละคร มี บัตร แล้ว

IPA jen˨˩˦ niː˨˩˦ tɕaʔ˨˩˦ paj˨˩˦ roːŋ˨˩˦ laʔ˨˩˦ kʰɔːn˨˩˦ miː˨˩˦ bat˨˩˨ lɛːw˨˩˦

1298 EN What are you doing tomorrow night? — Nothing, I'm free.

TH พรุ่งนี้ตอนเย็นจะทำอะไร — ไม่ได้ทำอะไร ว่าง

SYL พรุ่งนี้ ตอนเย็น จะ ทำอะไร — ไม่ได้ทำ อะไร ว่าง

IPA pʰruŋ˩ niː˧ tɔːn˧ jen˧ tɕaʔ˨˩ tʰam˧ ʔaʔ˨˩ raj˧ maj˩ daj˩ tʰam˧ ʔaʔ˨˩ raj˧ waːŋ˩

1299 EN They're leaving tomorrow morning. Their train is at 8:40 .

TH เขาจะออกไปพรุ่งนี้เช้า รถไฟจะออกแปดโมงสี่สิบ

SYL เขา จะ ออกไป พรุ่งนี้เช้า รถไฟ จะออก แปด โมง สี่สิบ

IPA kʰaw˨˦˨ tɕaʔ˨˩ ʔɔːk˨˩ paj˧ pʰruŋ˩ niː˧ tɕʰaːw˧ rot˧ faj˧ tɕaʔ˨˩ ʔɔːk˨˩ pɛːt˨˩ moːŋ˧ siː˨˩ sip˨˩

1300 EN Why are you putting on your coat? — I'm going out.

TH ทำไมถึงใส่เสื้อโค้ท — กำลังจะออกไป

SYL ทำไม ถึง ใส่ เสื้อโค้ท — กำลังจะ ออกไป

IPA tʰam˧ maj˧ tʰɯŋ˨˦˨ saj˨˩ sɯːa˩˧ kʰoːt˧ kam˧ laŋ˧ tɕaʔ˨˩ ʔɔːk˨˩ paj˧

1301 EN Do you think Jorge will call us tonight?

TH คิดว่าคืนนี้ โฮร์เฮจะโทรมาหารึเปล่า

SYL คิดว่า คืนนี้ โฮร์ เฮ จะ โทรมาหา รึเปล่า?

IPA kʰit˧ waː˩˧ kʰɯːn˧ niː˧ hoː heː˧ tɕaʔ˨˩ tʰoːn maː hǎː rɯʔ˧ plaːw˨˩

1302 EN Farid can't meet us on Saturday. He's working.

TH Farid มาหาวันเสาร์ไม่ได้ เขาทำงาน

SYL Farid มาหา วันเสาร์ ไม่ได้ เขา ทำงาน

IPA (...) maː˧ haː˦˥˩ wan˧ saw˦˥˩ maj˩˧ daj˩˧ kʰaw˦˥˩ tʰam˧ ŋaːn˧

1303 EN Let's fly to Barcelona instead of driving. It won't take as long.

TH บินไป Barcelona ดีกว่าขับรถมั้ย มันจะเร็วกว่า

SYL บิน ไป Barcelona ดีกว่า ขับรถ มั้ย มันจะ เร็ว กว่า

IPA bin˧ paj˧ Barcelona diː˧ kwaː˨˩ kʰap˨˩ rot˧ maj˧ man˧ tɕaʔ˨˩ rew˧ kwaː˨˩

1304 EN What are your plans for the weekend?

TH เสาร์อาทิตย์นี้มีแผนรึยัง

SYL เสาร์-อาทิตย์ นี้ มี แผน รึยัง

IPA saw˥ ʔaː˧ tʰit˧ niː˧ miː˧ pʰɛːn˥ rɯʔ˧ jaŋ˧

1305 EN Some friends are coming to stay with us.

TH มีเพื่อนจะมาอยู่บ้านพวกเรา

SYL มี เพื่อน จะ มาอยู่ บ้านพวก เรา

IPA miː˧ pʰɯːan˩˧ tɕaʔ˧ maː˧ juː˧ bâːn pʰûːak raw˧

1306 EN My suitcase is very heavy. □ I'll carry it for you.

TH กระเป๋าเดินทางใบนี้หนักมาก - ถือให้

SYL กระเป๋าเดินทาง ใบ นี้ หนัก มาก - ถือ ให้

IPA kraʔ˧ paw˥ dɤːn˧ tʰaːŋ˧ baj˧ niː˧ nak˧ maːk˩˧ tʰɯː˥ haj˩˧

1307 EN I'll call you tomorrow, okay?

TH พรุ่งนี้จะโทรหานะ

SYL พรุ่ง นี้ จะ โทรหา นะ

IPA pʰruŋ˩˨ niː˧ tɕaʔ˨˩˦ tʰoː˧ haː˥˩ naʔ˧

1308 EN I'm tired. I think I'll go to bed early tonight.

TH เหนื่อยจัง ว่าจะนอนเร็วคืนนี้

SYL เหนื่อย จัง ว่า จะนอน เร็ว คืนนี้

IPA nɯːaj˨˩˦ tɕaŋ˧ waː˩˨ tɕaʔ˨˩˦ nɔːn˧ rew˧ kʰɯːn˧ niː˧

1309 EN It's a nice day. I think I'll sit outside.

TH วันนี้อากาศดี ว่าจะออกไปนั่งข้างนอก

SYL วันนี้ อากาศ ดี ว่า จะ ออกไป นั่ง ข้างนอก

IPA wan˧ niː˧ ʔaː˧ kaːt˨˩˦ diː˧ waː˩˨ tɕaʔ˨˩˦ ʔɔːk˨˩˦ paj˧ naŋ˩˨ kʰaːŋ˩˨ nɔːk˩˨

1310 EN It's raining. I don't think I'll go out.

TH ฝนตก ไม่น่าจะออกไปไหน

SYL ฝนตก ไม่น่าจะ ออกไป ไหน

IPA fon˩˧ tok˨˩˨ maj˧˥ naː˧˥ tɕaʔ˨˩˨ ʔɔːk˨˩˨ paj˨˩˦ naj˩˧

1311 EN I'm working tomorrow.

TH พรุ่งนี้ทำงาน

SYL พรุ่งนี้ ทำงาน

IPA pʰruŋ˧˥ niː˨˩˦ tʰam˨˩˦ ŋaːn˨˩˦

1312 EN There's a good program on TV tonight. I'm going to watch it.

TH คืนนี้มีรายการน่าดูออกทีวี จะดู

SYL คืนนี้ มี รายการ น่าดู ออก ที. วี. จะ ดู

IPA kʰɯː˧˥ niː˨˩˦ miː˨˩˦ raːj˨˩˦ kaːn˨˩˦ naː˧˥ duː˨˩˦ ʔɔːk˨˩˨ tʰiː˨˩˦ wiː˨˩˦ tɕaʔ˨˩˨ duː˨˩˦

1313 EN What are you doing this weekend?

TH เสาร์อาทิตย์นี้จะทำอะไร

SYL เสาร์-อาทิตย์ นี้ จะ ทำอะไร

IPA saw˥˩ ʔaː˧ tʰit˧ niː˧ tɕaʔ˨˩˦ tʰam˧ ʔaʔ˨˩˦ raj˧

1314 EN It's very warm in this room. Shall I open a window?

TH ห้องนี้ร้อน เปิดหน้าต่างดีมั้ย

SYL ห้อง นี้ ร้อน เปิด หน้าต่าง ดี มั้ย

IPA hɔːŋ˩˧ niː˧ rɔːn˧ pɤːt˨˩˦ naː˩˧ taːŋ˨˩˦ diː˧ maj˧

1315 EN Shall I call you tonight?

TH คืนนี้ให้โทรหามั้ย

SYL คืนนี้ ให้ โทรหา มั้ย

IPA kʰɯːn˧ niː˧ haj˩˧ tʰoː˧ haː˥˩ maj˧

1316 EN It's a nice day. Shall we go for a walk?

TH วันนี้อากาศดี ไปเดินเล่นกันมั้ย

SYL วันนี้ อากาศ ดี ไปเดินเล่น กัน มั้ย

IPA wan˧ niː˧ ʔaː˧ kaːt˧ diː˧ paj˧ dɤː˧n˧ len˩˧ kan˧ maj˥

1317 EN What shall we have for dinner?

TH กินข้าวเย็นกับอะไรดี

SYL กิน ข้าวเย็น กับ อะไร ดี

IPA kin˧ kʰaːw˩˧ jen˧ kap˧ ʔaʔ˧ raj˧ diː˧

1318 EN Should I call you tonight?

TH คืนนี้ให้โทรหามั้ย

SYL คืนนี้ ให้ โทรหา มั้ย

IPA kʰɯː˧n˧ niː˧ haj˩˧ tʰoː˧ haː˨˩˦ maj˥

1319 EN It's a nice day. Should we go for a walk?

TH วันนี้อากาศดี ไปเดินเล่นกันมั้ย

SYL วันนี้ อากาศ ดี ไปเดินเล่น กัน มั้ย

IPA wan˧ niː˧ ʔaː˧ kaːt˨˩ diː˧ paj˧ dɤːn˧ len˩˧ kan˧ maj˧

1320 EN What should we have for dinner?

TH กินข้าวเย็นอะไรดี

SYL กิน ข้าวเย็น อะไร ดี

IPA kin˧ kʰaːw˩˧ jen˧ ʔaʔ˨˩ raj˧ diː˧

1321 EN Enjoy your vacation. — I'll send you a postcard.

TH เที่ยวให้สนุกนะ — จะส่งโปสต์การ์ดให้

SYL เที่ยว ให้ สนุก นะ — จะส่ง โปสต์ การ์ด ให้

IPA tʰiːaw˩˧ haj˩˧ sa˨˩ nuk˨˩ naʔ˧ tɕaʔ˨˩ soŋ˨˩ pòːt kaːd˨˩ haj˩˧

1322 EN I don't want this banana. — I'm hungry. I'll have it.

TH ไม่เอากล้วยนี้ — หิว เรากินก็ได้

SYL ไม่เอา กล้วย นี้ — หิว เรา กิน ก็ได้

IPA maj˨˩ ʔaw˧ kluaj˨˩ niː˧ hiw˥˩ raw˧ kin˧ kɔː˨˩ daj˨˩

1323 EN Do you want a chair? — No, it's okay. I'll sit on the floor.

TH เอาเก้าอี้มั้ย — ไม่เอา นั่งพื้นก็ได้

SYL เอา เก้าอี้ มั้ย — ไม่เอา นั่ง พื้น ก็ได้

IPA ʔaw˧ kaw˨˩ ʔiː˨˩ maj˧ maj˨˩ ʔaw˧ naŋ˨˩ pʰɯːn˧ kɔː˨˩ daj˨˩

1324 EN Did you call Gamila? — Oh no, I forgot. I'll call her now.

TH โทรหา Gamila รึยัง — ไม่ได้โทร ลืม
เดี๋ยวจะโทรหาเขาตอนนี้

SYL โทรหา Gamila รึยัง — ไม่ได้ โทร ลืม เดี๋ยว จะโทร หา เขา ตอนนี้

IPA tʰoː˧ haː˥˩ (...) rɯʔ˧ jaŋ˧ maj˨˩ daj˨˩ tʰoː˧ lɯːm˧ diːaw˥˩ tɕaʔ˧ tʰoː˧ haː˥˩ kʰaw˥˩ tɔːn˧ niː˧

1325 EN Are you coming with me? — No, I don't think so. I'm staying here.

TH จะมาด้วยกันรึเปล่า — เปล่า จะอยู่ที่นี่

SYL จะมา ด้วยกัน รึเปล่า — เปล่า จะ อยู่ที่นี่

IPA tɕaʔ˧ maː˧ duajˇ kan˧ rɯʔ˥ plaːw˧ plaːw˧ tɕaʔ˧ juː˧ tʰiːˇ niːˇ

1326 EN How do you use this camera? — Give it to me and I'll show you.

TH กล้องนี้ต้องใช้ยังไง — มา จะสอนให้

SYL กล้อง นี้ ต้องใช้ ยังไง — มา จะสอน ให้

IPA klɔːŋˇ niː˧ tɔŋˇ tɕʰaj˥ jaŋ˧ ŋaj˧ maː˧ tɕaʔ˧ sɔːnˊ hajˇ

1327 EN It's cold today. I don't think I'll go out.

TH วันนี้หนาว คิดว่าจะไม่ออกไป

SYL วันนี้ หนาว คิดว่าจะ... ไม่ ออกไป

IPA wan˧ niː˧ naːwˊ kʰit˥ waːˇ tɕaʔ˧ majˇ ʔɔːk˧ paj˧

1328 EN I'm hungry. I think I'll buy something to eat.

TH หิวข้าว ว่าจะซื้ออะไรมากิน

SYL หิวข้าว ว่า จะ ซื้ออะไรมา กิน

IPA hiw˧ kʰaːw˩ waː˩ tɕaʔ˨ sɯː˨ ʔaʔ˨ raj˨ maː˨ kin˨

1329 EN I feel very tired. I don't think I'll play tennis today.

TH เหนื่อยมาก คิดว่าวันนี้ไม่เล่นเทนนิส

SYL เหนื่อยมาก คิดว่า วันนี้ ไม่เล่น เทนนิส

IPA nɯːaj˨ maːk˩ kʰit˨ waː˩ wan˨ niː˨ maj˩ len˩ tʰeːn˨ nit˨

1330 EN I like this hat. I think I'll buy it.

TH ชอบหมวกนี้ คิดว่าจะซื้อ

SYL ชอบ หมวก นี้ คิดว่าจะ... ซื้อ

IPA tɕʰɔːp˩ muːak˨ niː˨ kʰit˨ waː˩ tɕaʔ˨ sɯː˨

1331 EN This camera is too expensive. I don't think I'll buy it.

TH กล้องนี้แพงเกิน คิดว่าจะไม่ซื้อ

SYL กล้อง นี้ แพง เกิน คิดว่าจะ... ไม่ ซื้อ

IPA klɔːŋ˩ niː˧ pʰɛːŋ˧ kɤːn˧ kʰit˧ waː˩ tɕaʔ˨˩˦ maj˩ sɯː˧

1332 EN I haven't done the shopping yet. I'll do it later.

TH ยังไม่ได้ไปช้อปปิ้งเลย จะไปทีหลัง

SYL ยังไม่ได้ไป ช้อปปิ้ง เลย จะไป ทีหลัง

IPA jaŋ˧ maj˩ daj˩ paj˧ tɕʰɔːp˧ piŋ˩ lɤːj˧ tɕaʔ˨˩˦ paj˧ tʰiː˧ laŋ˥˩

1333 EN I like sports. I watch a lot of sports on TV.

TH ชอบกีฬา ดูรายการกีฬาหลายรายการ

SYL ชอบ กีฬา ดู รายการ กีฬา หลาย รายการ

IPA tɕʰɔːp˩ kiː˧ laː˧ duː˧ raːj˧ kaːn˧ kiː˧ laː˧ laːj˥˩ raːj˧ kaːn˧

1334 EN I need some exercise. I think I'll go for a walk.

TH ควรจะออกกำลังกายบ้าง ว่าจะออกไปเดินเล่น

SYL ควรจะ ออกกำลังกาย บ้าง ว่า จะออก ไปเดินเล่น

IPA kʰuːan˧ tɕaʔ˩˨ ʔɔːk˧˩ kam˧ laŋ˧ kaːj˧ baːŋ˩˧ waː˩˧ tɕaʔ˩˨ ʔɔːk˧˩ paj˧ dɤːn˧ len˩˧

1335 EN Yoshi's going to buy a new car. He told me last week.

TH โยชิจะซื้อรถใหม่ เขาบอกเราอาทิตย์ก่อน

SYL โย ชิ จะซื้อ รถ ใหม่ เขา บอก เรา อาทิตย์ก่อน

IPA joː˧ tɕʰiʔ˧ tɕaʔ˩˨ sɯː˧ rot˧ maj˩˨ kʰawˬ bɔːk˧˩ raw˧ ʔaː˧ tʰit˧ kɔːn˩˨

1336 EN This letter is for Sachiko. — Okay, I'll give it to her.

TH จดหมายฉบับนี้สำหรับซาชิโกะ — งั้นจะเอาไปให้เขา

SYL จดหมาย ฉบับ นี้ สำหรับ ซา ชิ โกะ — งั้น จะ เอาไป ให้ เขา

IPA tɕot˩˨ maːjˬ tɕʰa˩˨ bap˩˨ niː˧ samˬ rap˩˨ saː˧ tɕʰiʔ˧ kòʔ ŋan˧ tɕaʔ˩˨ ʔaw˧ paj˧ haj˩˧ kʰawˬ

1337 EN Are you doing anything this evening?

TH คืนนี้จะทำอะไรมั้ย

SYL คืนนี้ จะ ทำอะไร มั้ย

IPA kʰɯːn˧ niː˧ tɕaʔ˩˧ tʰam˧ ʔaʔ˩˧ raj˧ maj˧

1338 EN Yes, I'm going out with some friends.

TH ทำ จะออกไปเที่ยวกับเพื่อน

SYL ทำ จะ ออกไปเที่ยว กับ เพื่อน

IPA tʰam˧ tɕaʔ˩˧ ʔɔːk˩˧ paj˧ tʰiːaw˥˨ kap˩˧ pʰɯːan˥˨

1339 EN I can't go out with you tomorrow night, as I'm working.

TH พรุ่งนี้เย็นไปเที่ยวด้วยกันไม่ได้ ต้องทำงาน

SYL พรุ่งนี้ เย็น ไปเที่ยว ด้วยกัน ไม่ได้ ต้องทำ งาน

IPA pʰruŋ˥˨ niː˧ jen˧ paj˧ tʰiːaw˥˨ duaj˥˨ kan˧ maj˥˨ daj˥˨ tɔŋ˥˨ tʰam˧ ŋaːn˧

1340 EN It's dark in this room. Should I turn on the light?

TH ห้องนี้มืดจัง ให้เปิดไฟมั้ย

SYL ห้อง นี้ มืด จัง ให้ เปิดไฟ มั้ย

IPA hɔːŋ˩ niː˧ mɯː˥˩ tɕaŋ˧ haj˩ pɤː˥˧ faj˧ maj˥˩

1341 EN Shall I wait here? — No, come with me.

TH ให้รอที่นี้มั้ย — ไม่หรอก มาด้วยกัน

SYL ให้ รอ ที่ นี้ มั้ย — ไม่หรอก มา ด้วยกัน

IPA haj˩ rɔː˧ tʰiː˩ niː˧ maj˥˩ maj˩ rɔːk˨ maː˧ duaj˩ kan˧

1342 EN Should I go to the store? — No, I'll go.

TH ให้ไปที่ร้านมั้ย — ไม่ต้อง เราจะไปเอง

SYL ให้ไป ที่ ร้าน มั้ย — ไม่ต้อง เรา จะไป เอง

IPA haj˩ paj˧ tʰiː˩ raːn˧ maj˥˩ maj˩ tɔŋ˩ raw˧ tɕaʔ˨ paj˧ ʔeːŋ˧

1343 EN Should we have a party? — Yes, who shall we invite?

TH ควรจะจัดปาร์ตี้มั้ย — จัดเลย ชวนใครดี

SYL ควรจะ จัด ปาร์ตี้ มั้ย — จัด เลย ชวน ใคร ดี

IPA kʰuːan˧ tɕaʔ˧ tɕat˧ paː˧ tiː˥˩ maj˧ tɕat˧ lɤːj˧ tɕʰuːan˧ kʰraj˧ diː˧

1344 EN I'm not sure where to go on vacation. I might go to Costa Rica.

TH ไปเที่ยวไหนดี ว่าจะไปโคสตาริกา

SYL ไปเที่ยว ไหน ดี ว่า จะไป โค สตา ริกา

IPA paj˧ tʰiːaw˥˩ naj˩˧ diː˧ waː˥˩ tɕaʔ˧ paj˧ kʰoː˧ sà taː riʔ˧ kaː˧

1345 EN It looks like it might rain.

TH ดูเหมือนว่าฝนจะตก

SYL ดูเหมือนว่า ฝน จะตก

IPA duː˧ mɯːan˩˧ waː˥˩ fon˩˧ tɕaʔ˧ tok˧

1346 EN I might go to the movies tonight, but I'm not sure.

TH ว่าจะไปดูหนังคืนนี้แต่ยังไม่แน่ใจ

SYL ว่า จะ ไปดูหนัง คืนนี้ แต่ ยังไม่แน่ ใจ

IPA waː˩ tɕaʔ˨˩˨ paj˧ duː˧ naŋ˥˩ kʰɯːn˧ niː˧ tɛː˨˩˨ jaŋ˧ maj˩˧˩ nɛː˩˧˩ tɕaj˧

1347 EN When's Faruq going to call you? — I don't know. He might call this afternoon.

TH Faruq จะโทรหาเมื่อไร — ไม่รู้ เขาอาจจะโทรมาหาบ่ายนี้

SYL Faruq จะโทร หา เมื่อ ไร — ไม่รู้ เขา อาจจะ โทรมาหา บ่ายนี้

IPA (...) tɕaʔ˨˩˨ tʰoː˧ haː˥˩ mɯːa˩˧˩ raj˧ maj˩˧˩ ruː˧ kʰaw˥˩ ʔaːt˨˩˨ tɕaʔ˨˩˨ tʰoːn maː hǎː baːj˨˩˨ niː˧

1348 EN Take an umbrella with you. It might rain.

TH เอาร่มไปด้วยนะ ฝนอาจจะตก

SYL เอา ร่ม ไป ด้วยนะ ฝน อาจจะ ตก

IPA ʔaw˧ rom˩˧˩ paj˧ duaj˩˧˩ naʔ˧ fon˥˩ ʔaːt˨˩˨ tɕaʔ˨˩˨ tok˨˩˨

1349 EN Buy a lottery ticket. You might be lucky.

TH ซื้อหวยเลย อาจจะโชคดีก็ได้นะ

SYL ซื้อ หวย เลย อาจจะ โชคดี ก็ได้ นะ

IPA sɯː˧ huaj˩˧ lɤːj˧ ʔaːt˧˩˧ tɕaʔ˧˩˧ tɕʰoːk˨˩ diː˧ kɔː˨˩ daj˨˩ naʔ˧

1350 EN Are you going out tonight? — I might.

TH คืนนี้จะไปเที่ยวมั้ย — น่าจะ

SYL คืนนี้ จะไปเที่ยว มั้ย — น่าจะ

IPA kʰɯːn˧ niː˧ tɕaʔ˧˩˧ paj˧ tʰiːaw˨˩ maj˧ naː˨˩ tɕaʔ˧˩˧

1351 EN I'm playing tennis tomorrow. I might play tennis tomorrow.

TH พรุ่งนี้จะเล่นเทนนิส พรุ่งนี้อาจจะเล่นเทนนิส

SYL พรุ่งนี้ จะเล่น เทนนิส พรุ่งนี้ อาจ จะเล่น เทนนิส

IPA pʰruŋ˨˩ niː˧ tɕaʔ˧˩˧ len˨˩ tʰeːn˧ nit˧ pʰruŋ˨˩ niː˧ ʔaːt˧˩˧ tɕaʔ˧˩˧ len˨˩ tʰeːn˧ nit˧

1352 EN Hadiya's going to call later.

TH Hadiya จะโทรหาทีหลัง

SYL Hadiya จะ โทรหา ทีหลัง

IPA (...) tɕaʔ˧ tʰoː˧ haː˥˩ tʰiː˧ laŋ˥˩

1353 EN Hadiya might call later.

TH Hadiya อาจจะโทรหาทีหลัง

SYL Hadiya อาจจะ โทรหา ทีหลัง

IPA (...) ʔaːt˧ tɕaʔ˧ tʰoː˧ haː˥˩ tʰiː˧ laŋ˥˩

1354 EN I might not go to work tomorrow.

TH วันนี้อาจจะไม่ไปทำงาน

SYL วันนี้ อาจ จะไม่ไป ทำงาน

IPA wan˧ niː˧ ʔaːt˧ tɕaʔ˧ maj˩˧ paj˧ tʰam˧ ŋaːn˧

1355 EN Shumei might not come to the party.

TH ซูเหมยอาจจะไม่มาปาร์ตี้

SYL ซู เหมยอาจ จะไม่มา ปาร์ตี้

IPA suː˧ mɤ̌ːj àːt tɕaʔ˨˩ majˬ˨ maː˧ paː˧ tiːˬ˨

1356 EN I may go to the movies tonight.

TH คืนนี้อาจจะไปดูหนัง

SYL คืนนี้ อาจจะ ไปดูหนัง

IPA kʰɯːn˧ niː˧ ʔaːt˨˩ tɕaʔ˨˩ paj˧ duː˧ naŋˬ˨

1357 EN Jianhao may not come to the party.

TH Jianhao อาจจะไม่มาปาร์ตี้

SYL Jianhao อาจ จะไม่มา ปาร์ตี้

IPA (...) ʔaːt˨˩ tɕaʔ˨˩ majˬ˨ maː˧ paː˧ tiːˬ˨

1358 EN May I ask a question?

TH ขอถามหน่อยได้มั้ย

SYL ขอ ถาม หน่อย ได้ มั้ย

IPA kʰɔː˧˥ tʰaːm˧˥ nɔːj˧˩ daj˥˩ maj˧˥

1359 EN May I sit here? — Sure.

TH นั่งตรงนี้ได้มั้ย — ได้

SYL นั่ง ตรงนี้ ได้ มั้ย — ได้

IPA naŋ˥˩ troŋ˧˩ niː˧˩ daj˥˩ maj˧˥ daj˥˩

1360 EN It's possible that I'll go to the movies. I might go to the movies.

TH อาจจะไปดูหนังก็ได้ อาจจะไปดูหนัง

SYL อาจจะ ไปดูหนัง ก็ได้ อาจจะ ไปดูหนัง

IPA ʔaːt˧˩ tɕaʔ˧˩ paj˧˩ duː˧˩ naŋ˧˥ kɔː˥˩ daj˥˩ ʔaːt˧˩ tɕaʔ˧˩ paj˧˩ duː˧˩ naŋ˧˥

1361 EN It's possible that I'll see you tomorrow. I might see you tomorrow.

TH อาจจะเจอกันพรุ่งนี้ก็ได้ พรุ่งนี้อาจจะเจอกัน

SYL อาจจะ เจอ กัน พรุ่งนี้ ก็ได้ พรุ่งนี้ อาจจะ เจอ กัน

IPA ʔaːt˧˩ tɕaʔ˧˩ tɕɤː˧˩ kan˧˩ pʰruŋ˨˩˦ niː˧˩ kɔː˨˩˦ daj˨˩˦ pʰruŋ˨˩˦ niː˧˩ ʔaːt˧˩ tɕaʔ˧˩ tɕɤː˧˩ kan˧˩

1362 EN It's possible that Hakim will forget to call. He might forget to call.

TH ฮาคิมอาจจะลืมโทรหาก็ได้ เขาอาจจะลืมโทร

SYL ฮา คิม อาจจะ ลืม โทรหา ก็ได้ เขา อาจจะ ลืม โทร

IPA haː˧˩ kʰim˧˩ ʔaːt˧˩ tɕaʔ˧˩ lɯːm˧˩ tʰoː˧˩ haː˦˧˥ kɔː˨˩˦ daj˨˩˦ kʰaw˦˧˥ ʔaːt˧˩ tɕaʔ˧˩ lɯːm˧˩ tʰoː˧˩

1363 EN It's possible that it'll snow today. It might snow today.

TH วันนี้หิมะอาจจะตกก็ได้ วันนี้หิมะอาจจะตก

SYL วันนี้ หิมะ อาจ จะตก ก็ได้ วันนี้ หิมะ อาจ จะตก

IPA wan˧˩ niː˧˩ hiʔ˧˩ maʔ˧˩ ʔaːt˧˩ tɕaʔ˧˩ tok˧˩ kɔː˨˩˦ daj˨˩˦ wan˧˩ niː˧˩ hiʔ˧˩ maʔ˧˩ ʔaːt˧˩ tɕaʔ˧˩ tok˧˩

1364 EN It's possible that I'll be late tonight. I might be late tonight.

TH คืนนี้อาจจะกลับดึกนะ คืนนี้อาจจะกลับดึก

SYL คืนนี้ อาจจะ กลับ ดึก นะ คืนนี้ อาจจะ กลับ ดึก

IPA kʰɯːn˧ niː˧ ʔaːt˨ tɕaʔ˨ klap˨ dɯk˨ naʔ˧ kʰɯːn˧ niː˧ ʔaːt˨ tɕaʔ˨ klap˨ dɯk˨

1365 EN It's possible that Jamila won't be here next week. She might not be here next week.

TH อาทิตย์หน้ายามิลาอาจจะไม่อยู่ เขาอาจจะไม่อยู่

SYL อาทิตย์หน้า ยา มิ ลา อาจจะ ไม่อยู่ เขา อาจจะ ไม่อยู่

IPA ʔaː˧ tʰit˧ naː˩ jaː˧ miʔ˧ laː˧ ʔaːt˨ tɕaʔ˨ maj˩ juː˨ kʰaw˥ ʔaːt˨ tɕaʔ˨ maj˩ juː˨

1366 EN It's possible that I won't have time to go out. I might not have time to go out.

TH อาจจะไม่มีเวลาออกไปก็ได้ อาจจะไม่มีเวลาออกไป

SYL อาจ จะไม่มี เวลา ออกไป ก็ได้ อาจ จะไม่มี เวลา ออกไป

IPA ʔaːt˨ tɕaʔ˨ maj˩ miː˧ weː˧ laː˧ ʔɔːk˨ paj˧ kɔː˩ daj˩ ʔaːt˨ tɕaʔ˨ maj˩ miː˧ weː˧ laː˧ ʔɔːk˨ paj˧

1367 EN Where are you going for your vacation? — I'm not sure. I might go to Italy.

TH จะไปเที่ยวไหน — ไม่แน่ใจ ว่าจะไปอิตาลี

SYL จะไปเที่ยว ไหน — ไม่ แน่ใจ ว่า จะไป อิตาลี

IPA tɕaʔ˩˨ paj˧ tʰiːaw˩˧ naj˧˥ maj˩˧ nɛː˩˧ tɕaj˧ waː˩˧ tɕaʔ˩˨ paj˧ ʔiʔ˩˨ taː˧ liː˧

1368 EN What are you doing this weekend? — I don't know. I might go hiking.

TH เสาร์อาทิตย์นี้จะทำอะไร — ไม่รู้ ว่าจะไปปีนเขา

SYL เสาร์-อาทิตย์ นี้ จะ ทำอะไร — ไม่ รู้ว่า จะไป ปีน เขา

IPA saw˧˥ ʔaː˧ tʰit˧ niː˧ tɕaʔ˩˨ tʰam˧ ʔaʔ˩˨ raj˧ maj˩˧ ruː˧ waː˩˧ tɕaʔ˩˨ paj˧ piːn˧ kʰaw˧˥

1369 EN When will you see Pablo again? — I'm not sure. I might see him this summer.

TH จะเจอ Pablo อีกเมื่อไร — ไม่แน่ใจ อาจจะเจอช่วงหน้าร้อน

SYL จะ เจอ Pablo อีก เมื่อ ไร — ไม่ แน่ใจ อาจจะ เจอ ช่วง หน้าร้อน

IPA tɕaʔ˩˨ tɕɤː˧ Pablo ʔiːk˧ mɯːa˩˧ raj˧ maj˩˧ nɛː˩˧ tɕaj˧ ʔaːt˧ tɕaʔ˩˨ tɕɤː˧ tɕʰuːaŋ˩˧ naː˩˧ rɔːn˧

1370 EN What are you going to have for dinner? — I don't know. I might have Italian food.

TH จะกินข้าวเย็นกับอะไร — ไม่รู้ ว่าจะกินอาหารอิตาลี

SYL จะกิน ข้าวเย็น กับ อะไร — ไม่ รู้ว่า จะกิน อาหาร อิตาลี

IPA tɕaʔ˨˩˦ kin˧˩ kʰaːw˩˧ jen˧˩ kap˨˩˦ ʔaʔ˨˩˦ raj˧˩ maj˩˧ ruː˧˩ waː˩˧ tɕaʔ˨˩˦ kin˧˩ ʔaː˧˩ haːn˦˧ ʔiʔ˨˩˦ taː˧˩ liː˧˩

1371 EN How are you going to get home tonight? — I'm not sure. I might take the bus.

TH คืนนี้จะกลับบ้านยังไง — ไม่แน่ใจ ว่าจะนั่งรถบัสกลับ

SYL คืนนี้ จะกลับ บ้าน ยังไง — ไม่ แน่ใจ ว่า จะ นั่งรถ บัส กลับ

IPA kʰɯːn˧˩ niː˧˩ tɕaʔ˨˩˦ klap˨˩˦ baːn˩˧ jaŋ˧˩ ŋaj˧˩ maj˩˧ nɛː˩˧ tɕaj˧˩ waː˩˧ tɕaʔ˨˩˦ naŋ˩˧ rot˧˩ bat˨˩˦ klap˨˩˦

1372 EN I hear you won some money. What are you going to do with it? — I haven't decided yet. I might open a restaurant.

TH ได้ยินว่าถูกหวย จะเอาไปทำอะไรบ้าง — ยังไม่ได้ตัดสินใจ ว่าจะเปิดร้านอาหาร

SYL ได้ยิน ว่า ถูกหวย จะ เอาไป ทำอะไรบ้าง — ยังไม่ได้ ตัดสินใจ ว่า จะเปิด ร้านอาหาร

IPA daj˩˧ jin˧˩ waː˩˧ tʰuːk˨˩˦ huaj˦˧ tɕaʔ˨˩˦ ʔaw˧˩ paj˧˩ tʰam˧˩ ʔaʔ˨˩˦ raj˧˩ baːŋ˩˧ jaŋ˧˩ maj˩˧ daj˩˧ tat˨˩˦ sin˦˧ tɕaj˧˩ waː˩˧ tɕaʔ˨˩˦ pɤːt˨˩˦ raːn˧˩ ʔaː˧˩ haːn˦˧

1373 EN He's playing tennis tomorrow afternoon.

TH พรุ่งนี้ตอนบ่ายเขาจะเล่นเทนนิส

SYL พรุ่งนี้ ตอนบ่าย เขา จะเล่น เทนนิส

IPA pʰruŋ˩˨ niː˧ tɔːn˧ baːj˨˩ kʰaw˥˩ tɕaʔ˨˩ len˩˨ tʰeːn˧ nit˧

1374 EN He might go out tomorrow evening.

TH พรุ่งนี้เย็นเขาอาจจะไปเที่ยว

SYL พรุ่งนี้ เย็น เขา อาจ จะไปเที่ยว

IPA pʰruŋ˩˨ niː˧ jen˧ kʰaw˥˩ ʔaːt˨˩ tɕaʔ˨˩ paj˧ tʰiːaw˩˨

1375 EN He might get up early.

TH เขาอาจจะตื่นเช้า

SYL เขา อาจจะ ตื่น เช้า

IPA kʰaw˥˩ ʔaːt˨˩ tɕaʔ˨˩ tɯː˧n˨˩ tɕʰaːw˧

1376 EN He won't be working tomorrow.

TH พรุ่งนี้เขาไม่ทำงาน

SYL พรุ่งนี้ เขา ไม่ ทำงาน

IPA pʰruŋ˩˨ niː˧ kʰaw˥˩ maj˩˨ tʰam˧ ŋaːn˧

1377 EN He might be at home tomorrow morning.

TH พรุ่งนี้เช้าเขาอาจจะอยู่บ้าน

SYL พรุ่งนี้เช้า เขา อาจ จะอยู่ บ้าน

IPA pʰruŋ˩˨ niː˧ tɕʰaːw˧ kʰaw˥˩ ʔaːt˨˩˦ tɕaʔ˨˩˦ juː˨˩˦ baːn˩˨

1378 EN He might watch television.

TH เขาอาจจะดูทีวี

SYL เขา อาจจะ ดู ทีวี

IPA kʰaw˥˩ ʔaːt˨˩˦ tɕaʔ˨˩˦ duː˧ tʰiː˧ wiː˧

1379 EN He's going out in the afternoon for sure.

TH เขาจะออกไปตอนบ่ายแน่ๆ

SYL เขา จะ ออกไป ตอนบ่าย แน่ๆ

IPA kʰawˬ tɕaʔ˧˩ ʔɔːk˧˩ paj˧ tɔːn˧ baːj˧˩ nɛ̂ː nɛ̂ː

1380 EN He might go shopping, but he's not sure.

TH เขาอาจจะไปช้อปปิ้ง แต่เขาไม่แน่ใจ

SYL เขา อาจ จะไป ช้อปปิ้ง แต่ เขา ไม่ แน่ใจ

IPA kʰawˬ ʔaːt˧˩ tɕaʔ˧˩ paj˧ tɕʰɔːp˧ piŋ˨˩ tɛː˧˩ kʰawˬ maj˨˩ nɛː˨˩ tɕaj˧

1381 EN I can play the piano. My brother can play the piano, too.

TH เล่นเปียโนเป็น น้องชายก็เล่นเป็นเหมือนกัน

SYL เล่น เปียโน เป็น น้องชาย ก็ เล่น เป็น เหมือนกัน

IPA len˨˩ piːa˧ noː˧ pen˧ nɔːŋ˧ tɕʰaːj˧ kɔː˨˩ len˨˩ pen˧ mɯːanˬ kan˧

1382 EN Marisol can speak Italian and Spanish, but she can't speak French.

TH Marisol พูดภาษาอิตาลีกับสเปนเป็นแต่เขาพูดภาษาฝรั่งเศสไม่เป็น

SYL Marisol พูด ภาษา อิตาลี กับ สเปน เป็น แต่ เขา พูด ภาษาฝรั่งเศส ไม่เป็น

IPA (...) pʰuːt˩˨ pʰaː˧ saː˦˧ ʔiʔ˨˩˦ taː˧ liː˧ kap˨˩˦ sa˨˩˦ peːn˧ pen˧ tɛː˨˩˦ kʰaw˦˧ pʰuːt˩˨ pʰaː˧ saː˦˧ fa˨˩˦ raŋ˨˩˦ seːt˨˩˦ maj˩˨ pen˧

1383 EN Can you swim? — Yes, but I'm not a very good swimmer.

TH ว่ายน้ำเป็นมั้ย — เป็นแต่ไม่ค่อยเก่ง

SYL ว่ายน้ำ เป็น มั้ย — เป็น แต่ ไม่ค่อย เก่ง

IPA waːj˩˨ naːm˧ pen˧ maj˧ pen˧ tɛː˨˩˦ maj˩˨ kʰɔː˧ j˩˨ keŋ˨˩˦

1384 EN Can you change a twenty-dollar bill? — I'm sorry, I can't.

TH ขอแลกแบงค์ยี่สิบหน่อยได้มั้ย — ขอโทษนะ แลกไม่ได้

SYL ขอ แลก แบงค์ ยี่สิบ หน่อย ได้ มั้ย — ขอโทษ นะ แลก ไม่ได้

IPA kʰɔː˦˧ lɛːk˩˨ bɛːŋ˧ jiː˩˨ sip˨˩˦ nɔː˨˩˦ daj˩˨ maj˧ kʰɔː˦˧ tʰoːt˩˨ naʔ˧ lɛːk˩˨ maj˩˨ daj˩˨

1385 EN I'm having a party next week, but Hyeonyeong and Maengsuk can't come.

TH อาทิตย์หน้าจะจัดปาร์ตี้แต่ Hyeonyeong กับ Maengsuk มาไม่ได้

SYL อาทิตย์หน้า จะ จัด ปาร์ตี้ แต่ Hyeonyeong กับ Maengsuk มา ไม่ได้

IPA ʔaː˧ tʰit˧ naː˩˧ tɕaʔ˨˩˦ tɕat˨˩˦ paː˧ tiː˩˧ tɛː˨˩˦ (...) kap˨˩˦ (...) maː˧ maj˩˧ daj˩˧

1386 EN When I was young, I could run very fast.

TH ตอนเด็กวิ่งเร็วมาก

SYL ตอนเด็ก วิ่ง เร็ว มาก

IPA tɔːn˧ dek˨˩˦ wiŋ˩˧ rew˧ maːk˩˧

1387 EN Before Nuria came to the United States, she couldn't understand much English. Now she can understand everything.

TH ก่อนมาอเมริกา Nuria ฟังภาษาอังกฤษไม่ค่อยรู้เรื่อง แต่ตอนนี้เขา เข้าใจหมดแล้ว

SYL ก่อน มา อเมริกา Nuria ฟัง ภาษาอังกฤษ ไม่ค่อย รู้เรื่อง แต่ ตอนนี้ เขา เข้าใจ หมดแล้ว

IPA kɔːn˨˩˦ maː˧ ʔa˨˩˦ meː˧ riʔ˥˧ kaː˧ (...) faŋ˧ pʰaː˧ saː˦˥ ʔaŋ˧ krit˨˩˦ maj˩˧ kʰɔːj˩˧ ruː˥˧ rɯːaŋ˩˧ tɛː˨˩˦ tɔːn˧ niː˥˧ kʰaw˦˥ kʰaw˩˧ tɕaj˧ mot˨˩˦ lɛːw˥˧

1388 EN I was tired last night, but I couldn't sleep.

TH เมื่อคืนเหนื่อยแต่นอนไม่หลับ

SYL เมื่อคืน เหนื่อย แต่ นอนไม่หลับ

IPA mɯːa˩˧ kʰɯːn˧ nɯːaj˨˩˦ tɛː˨˩˦ nɔːn˧ maj˩˧ lap˨˩˦

1389 EN I had a party last week, but Imran and Latifa couldn't come.

TH อาทิตย์ที่แล้วมีปาร์ตี้แต่ Imran กับ Latifa มาไม่ได้

SYL อาทิตย์ที่แล้ว มี ปาร์ตี้ แต่ Imran กับ Latifa มา ไม่ได้

IPA ʔaː˧ tʰit˧ tʰiː˩˧ lɛːw˧ miː˧ paː˧ tiː˩˧ tɛː˨˩˦ Imran kap˨˩˦ Latifa maː˧ maj˩˧ daj˩˧

1390 EN Can you open the door, please? Could you open the door, please?

TH เปิดประตูให้หน่อยได้มั้ย ขอเปิดประตูให้หน่อย

SYL เปิด ประตู ให้หน่อย ได้ มั้ย ขอ เปิด ประตู ให้หน่อย

IPA pɤːt˨˩˦ praʔ˨˩˦ tuː˧ haj˩˧ nɔːj˨˩˦ daj˩˧ maj˧ kʰɔː˥˩ pɤːt˨˩˦ praʔ˨˩˦ tuː˧ haj˩˧ nɔːj˨˩˦

1391 EN Can you wait a minute, please? Could you wait a moment, please?

TH รอสักครู่ รอแป๊ปนึงนะ

SYL รอ สักครู่ รอ แป๊ป นึง นะ

IPA rɔː˧ sak˨˩ kʰruː˩˧ rɔː˧ pɛ́ːp nɯŋ˧ naʔ˥˧

1392 EN Can I have change for a dollar, please? Could I have change for a dollar, please.

TH ขอแลกเหรียญหน่อยได้มั้ย

SYL ขอ แลก เหรียญ หน่อย ได้ มั้ย

IPA kʰɔː˦˧˥ lɛːk˩˧ riːan˦˧˥ nɔːj˨˩ daj˩˧ maj˥˧

1393 EN Silvio, can I borrow your umbrella? Silvio, could I borrow your umbrella?

TH "Silvio ขอยืมร่มหน่อย Silvio ขอยืมร่มหน่อยได้มั้ย"

SYL Silvio ขอยืม ร่ม หน่อย Silvio ขอยืม ร่ม หน่อย ได้ มั้ย "

IPA (...) kʰɔː˦˧˥ jɯːm˧ rom˩˧ nɔːj˨˩ (...) kʰɔː˦˧˥ jɯːm˧ rom˩˧ nɔːj˨˩ daj˩˧ maj˥˧

1394 EN Hello, can I speak to Tomas, please? Hello, could I speak to Tomas please?

TH สวัสดี ครับ/ค่ะ ขอคุยกับโธมัสหน่อย

SYL สวัสดีครับ / ค่ะ ขอ คุยกับ โธมัส หน่อย

IPA sa˨ wat˨ diː˧ kʰrap˧ kʰaʔ˩˧ kʰɔː˥˩ kʰuj˧ kap˨ tʰoː˧ mat˧ nɔːj˨

1395 EN Can you swim?

TH ว่ายน้ำเป็นมั้ย

SYL ว่ายน้ำ เป็น มั้ย

IPA waːj˩˧ naːm˧ pen˧ maj˧

1396 EN Can you ski?

TH เล่นสกีเป็นมั้ย

SYL เล่น สกี เป็น มั้ย

IPA len˩˧ sa˨ kiː˧ pen˧ maj˧

1397 EN Can you play chess?

TH เล่นหมากรุกเป็นมั้ย

SYL เล่น หมากรุก เป็น มั้ย

IPA len˩˨ maːk˨˩˦ ruk˧˥ pen˧˧ maj˧˥

1398 EN Can you run 10 kilometers?

TH วิ่งสักสิบกิโลไหวมั้ย

SYL วิ่ง สัก สิบ กิโล ไหว มั้ย

IPA wiŋ˩˨ sak˨˩˦ sip˨˩˦ kiʔ˨˩˦ loː˧˧ waj˩˩˧ maj˧˥

1399 EN Can you drive a car?

TH ขับรถเป็นมั้ย

SYL ขับรถ เป็น มั้ย

IPA kʰap˨˩˦ rot˧˥ pen˧˧ maj˧˥

1400 EN Can you drive a motorcycle?

TH ขี่มอเตอร์ไซค์เป็นมั้ย

SYL ขี่ มอเตอร์ไซค์ เป็น มั้ย

IPA kʰiː˧ mɔː˧ tɤː˧ saj˧ pen˧ maj˧

1401 EN Can you ride a horse?

TH ขี่ม้าเป็นมั้ย

SYL ขี่ม้า เป็น มั้ย

IPA kʰiː˧ maː˧ pen˧ maj˧

1402 EN I'm sorry, but we can't come to your party next weekend.

TH ขอโทษนะแต่ไปปาร์ตี้อาทิตย์หน้าไม่ได้

SYL ขอโทษ นะ แต่ ไป ปาร์ตี้ อาทิตย์หน้า ไม่ได้

IPA kʰɔː˩˧ tʰoːt˩ naʔ˧ tɛː˧ paj˧ paː˧ tiː˩ ʔaː˧ tʰit˧ naː˩ maj˩ daj˩

1403 EN I like this hotel room. You can see the mountains from the window.

TH ชอบห้องนี้ เพราะเห็นวิวภูเขา

SYL ชอบ ห้อง นี้ เพราะ เห็น วิว ภูเขา

IPA tɕʰɔːp˩ hɔːŋ˩ niː˧ pʰrɔʔ˧ hen˥˩ wiw˧ pʰuː˧ kʰaw˥˩

1404 EN You're speaking very quietly. I can't hear you.

TH พูดเบามาก ไม่ค่อยได้ยิน

SYL พูด เบามาก ไม่ค่อยได้ ยิน

IPA pʰuːt˩ baw˧ maːk˩ maj˩ kʰɔːj˩ daj˩ jin˧

1405 EN Have you seen my suitcase? I can't find it.

TH เห็นกระเป๋าเดินทางรึเปล่า หาไม่เจอ

SYL เห็น กระเป๋าเดินทาง รึเปล่า? หาไม่เจอ

IPA hen˥˩ kraʔ˧ paw˥˩ dɤːn˧ tʰaːŋ˧ rɯʔ˧ plaːw˧ haː˥˩ maj˩ tɕɤː˧

1406 EN Olga got the job because she can speak five languages.

TH โอลก้าได้งานเพราะว่าเขาพูดได้ห้าภาษา

SYL โอ ลก้า ได้งาน เพราะว่า เขา พูด ได้ ห้า ภาษา

IPA ʔoː˧ lá kâː dajˇ ŋaːn˧ pʰrɔʔ˧ waːˇ kʰawˊ pʰuːtˇ dajˇ haːˇ pʰaː˧ saːˊ

1407 EN I was tired, but I couldn't sleep.

TH เหนื่อยมากแต่นอนไม่หลับ

SYL เหนื่อยมาก แต่ นอนไม่หลับ

IPA nɯːaj˨˩ maːkˇ tɛː˨˩ nɔːn˧ majˇ lap˨˩

1408 EN I wasn't hungry yesterday. I couldn't finish dinner.

TH เมื่อวานไม่หิว กินข้าวเย็นไม่หมด

SYL เมื่อวาน ไม่ หิว กิน ข้าวเย็น ไม่ หมด

IPA mɯːaˇ waːn˧ majˇ hiwˊ kin˧ kʰaːwˇ jen˧ majˇ mot˨˩

1409 EN Rashid doesn't know what to do. He can't decide.

TH Rashid ไม่รู้ว่าจะทำอะไร เขาตัดสินใจไม่ได้

SYL Rashid ไม่รู้ว่าจะทำ อะไร เขา ตัดสินใจ ไม่ได้

IPA (...) maj˩ ruː˧ waː˩ tɕaʔ˨˩ tʰam˧ ʔaʔ˨˩ raj˧ kʰaw˥˩ tat˨˩ sin˥˩ tɕaj˧ maj˩ daj˩

1410 EN I wanted to speak to Shakira yesterday, but I couldn't find her.

TH เมื่อวานอยากคุยกับซากิร่าแต่หาเขาไม่เจอ

SYL เมื่อวาน อยาก คุยกับ ซา กิ ร่า แต่ หา เขา ไม่ เจอ

IPA mɯːa˩ waːn˧ jaːk˨˩ kʰuj˧ kap˨˩ saː˧ kìʔ raː˩ tɛː˨˩ haː˥˩ kʰaw˥˩ maj˩ tɕɤː˧

1411 EN Vikram can't go to the concert next weekend. He has to work.

TH อาทิตย์หน้าวิกรามไปคอนเสิร์ตไม่ได้ เขาต้องทำงาน

SYL อาทิตย์หน้า วิก ราม ไป คอนเสิร์ต ไม่ได้ เขา ต้องทำ งาน

IPA ʔaː˧ tʰit˧ naː˩ wik˧ raːm˧ paj˧ kʰɔːn˧ sɤːt˨˩ maj˩ daj˩ kʰaw˥˩ tɔŋ˩ tʰam˧ ŋaːn˧

1412 EN Lakshmi couldn't go to the meeting last week. She was sick.

TH อาทิตย์ที่แล้วลักชิม่าไม่ได้ไปประชุม เขาป่วย

SYL อาทิตย์ที่แล้ว ลัก ชิ ม่า ไม่ได้ไป ประชุม เขา ป่วย

IPA ʔaː˧ tʰit˧ tʰiː˩˧ lɛːw˧ lak˧ tɕʰiʔ˧ mâː maj˩˧ daj˩˧ paj˧ praʔ˨˩ tɕʰum˧ kʰaw˥˩ puaj˨˩

1413 EN You worked 10 hours today. You must be tired.

TH วันนี้คุณทำงานสิบชั่วโมง เหนื่อยแน่ๆ

SYL วันนี้ คุณ ทำงาน สิบ ชั่วโมง เหนื่อย แน่ๆ

IPA wan˧ niː˧ kʰun˧ tʰam˧ ŋaːn˧ sip˨˩ tɕʰuːa˩˧ moːŋ˧ nɯːaj˨˩ nɛ̂ː nɛ̂ː

1414 EN My brother has worked at your company for years. You must know him.

TH พี่ชายทำงานในบริษัทคุณหลายปี
คุณต้องเคยเจอกับเขาแน่ๆ

SYL พี่ชาย ทำงาน ใน บริษัท คุณ หลาย ปี คุณ ต้อง เคย เจอ กับ เขา แน่ๆ

IPA pʰiː˩˧ tɕʰaːj˧ tʰam˧ ŋaːn˧ naj˧ bɔʔ˨˩ riʔ˧ sat˨˩ kʰun˧ laːj˥˩ piː˧ kʰun˧ tɔŋ˩˧ kʰɤː˨˩ tɕɤː˧ kap˨˩ kʰaw˥˩ nɛ̂ː nɛ̂ː

1415 EN My friends have the same postal code as you. They must live near you.

TH เพื่อนมีรหัสไปรษณีย์เดียวกัน พวกเขาคงอยู่ใกล้กัน

SYL เพื่อน มี รหัสไปรษณีย์ เดียวกัน พวกเขา คงอยู่ ใกล้กัน

IPA pʰɯːan˩˧ miː˧ ra˧ hat˨˩˦ praj˧ sa˨˩˦ niː˧ diːaw˧ kan˧ pʰuːak˩˧ kʰaw˨˩˨ kʰoŋ˧ juː˨˩˦ klaj˩˧ kan˧

1416 EN This isn't the Wilsons? I'm sorry. I must have the wrong number.

TH นี่ไม่ใช่วิลสันเหรอ อาจจะโทรผิด

SYL นี่ ไม่ใช่ วิลสัน เหรอ อาจจะ โทรผิด

IPA niː˩˧ maj˩˧ tɕʰaj˩˧ win˧ san˨˩˨ rɤː˨˩˨ ʔaːt˨˩˦ tɕaʔ˨˩˦ tʰoː˧ pʰit˨˩˦

1417 EN The phone rang eight times and Samiya didn't answer. She must not be at home.

TH โทรศัพท์ดังแปดครั้งแต่ซามิย่าไม่ได้รับ เขาไม่อยู่บ้านแน่ๆ

SYL โทรศัพท์ ดัง แปด ครั้ง แต่ ซา มิ ย่า ไม่ได้รับ เขา ไม่อยู่บ้านแน่ๆ

IPA tʰoː˧ ra˧ sap˨˩˦ daŋ˧ pɛːt˨˩˦ kʰraŋ˧ tɛː˨˩˦ saː˧ miʔ˧ jaː˩˧ maj˩˧ daj˩˧ rap˧ kʰaw˨˩˨ maj˩˧ juː˨˩˦ baːn˩˧ nêː nêː

1418 EN Xavier takes the bus everywhere. He must not have a car.

TH เอ็กเซเวียร์นั่งรถบัสทุกที่เลย เขาไม่มีรถแน่ๆ

SYL เอ็ก เซ เวียร์ นั่งรถ บัส ทุกที่ เลย เขา ไม่มี รถ แน่ๆ

IPA èk seː˧ wiːa naŋ˩˨ rot˧ bat˨˩ tʰuk˧ tʰiː˩˨ lɤːj˧ kʰaw˦˧ maj˩˨ miː˧ rot˧ nɛ̂ː nɛ̂ː

1419 EN The Silvas are always home on Fridays. They must not work then.

TH ครอบครัวซิลว่าจะอยู่บ้านทุกวันศุกร์ เขาไม่ทำงานวันศุกร์แน่ๆ

SYL ครอบครัว ซิ ลว่า จะ อยู่บ้าน ทุก วันศุกร์ เขา ไม่ ทำงาน วันศุกร์ แน่ๆ

IPA kʰrɔːp˩˨ kʰruːa˧ siʔ˧ lá wâː tɕaʔ˨˩ juː˨˩ baːn˩˨ tʰuk˧ wan˧ suk˨˩ kʰaw˦˧ maj˩˨ tʰam˧ ŋaːn˧ wan˧ suk˨˩ nɛ̂ː nɛ̂ː

1420 EN You must be careful with this knife. It's very sharp.

TH ระวังมีด คมมาก

SYL ระวัง มีดคม มาก

IPA raʔ˧ waŋ˧ miːt˩˨ kʰom˧ maːk˩˨

1421 EN Workers must wear safety glasses at this machine.

TH คนงานต้องใส่แว่นนิรภัยตอนใช้เครื่องนี้

SYL คนงาน ต้อง ใส่ แว่น นิรภัย ตอน ใช้ เครื่อง นี้

IPA kʰon˧ ŋaːn˧ tɔŋ˩˧ saj˨˩ wɛːn˩˧ niʔ˥˩ ra˥˩ pʰaj˨˩ tɔːn˧ tɕʰaj˥˩ kʰɯːaŋ˩˧ niː˥˩

1422 EN In the United States, you must be 18 to vote.

TH ที่สหรัฐต้องมีอายุสิบแปดปีถึงจะมีสิทธิ์เลือกตั้ง

SYL ที่ สหรัฐ ต้อง มีอายุ สิบแปด ปี ถึงจะ มี สิทธิ์ เลือกตั้ง

IPA tʰiː˩˧ sa˨˩ ha˨˩ rat˥˩ tɔŋ˩˧ miː˧ ʔaː˧ juʔ˥˩ sip˨˩ pɛːt˨˩ piː˧ tʰɯŋ˦˧ tɕaʔ˨˩ miː˧ sɪ̀t lɯːak˩˧ taŋ˩˧

1423 EN They were in a dangerous situation. They had to be careful.

TH เขา อยู่ในสถานการณ์อันตราย เขาต้องระวัง

SYL เขา อยู่ ใน สถานการณ์ อันตราย เขา ต้อง ระวัง

IPA kʰaw˦˧ juː˨˩ naj˧ sa˨˩ tʰaːn˦˧ na˥˩ kaːn˧ ʔan˧ ta˨˩ raːj˧ kʰaw˦˧ tɔŋ˩˧ raʔ˥˩ waŋ˧

1424 EN We had to wear safety glasses when we visited the factory last week.

TH อาทิตย์ที่แล้วตอนไปเยี่ยมชมโรงงานต้องใส่แว่นนิรภัย

SYL อาทิตย์ที่แล้ว ตอน ไปเยี่ยม ชม โรงงาน ต้อง ใส่ แว่น นิรภัย

IPA ʔaː˧ tʰit˧ tʰiː˩˧ lɛːw˧ tɔːn˧ paj˧ jiːam˩˧ tɕʰom˧ roːŋ˧ ŋaːn˧ tɔŋ˩˧ saj˨˩ wɛːn˩˧ niʔ˧ ra˧ pʰaj˧

1425 EN Bicyclists must not ride on the sidewalk.

TH นักจักรยานต้องไม่ปั่นจักรยานบนทางเท้า

SYL นัก จักรยาน ต้องไม่ ปั่นจักรยาน บน ทางเท้า

IPA nak˧ tɕak˨˩ kraʔ˨˩ jaːn˧ tɔŋ˩˧ maj˩˧ pan˨˩ tɕak˨˩ kraʔ˨˩ jaːn˧ bon˧ tʰaːŋ˧ tʰaːw˧

1426 EN You must not be late for school again.

TH อย่ามาโรงเรียนสายอีก

SYL อย่ามา โรงเรียน สาย อีก

IPA jaː˨˩ maː˧ roːŋ˧ riːan˧ saːj˥˩ ʔiːk˨˩

1427 EN It's evening, and you haven't eaten anything all day. You must be hungry.

TH เย็นแล้ว ยังไม่ได้กินข้าวทั้งวันเลย ต้องหิวแน่ๆ

SYL เย็น แล้ว ยังไม่ได้กิน ข้าว ทั้งวัน เลย ต้อง หิว แน่ๆ

IPA jen˧ lɛː˧ w˧ jaŋ˧ maj˨˩ daj˨˩ kin˧ kʰaː˧ w˨˩ tʰaŋ˧ wan˧ lɤː˧ j˧ tɔŋ˨˩ hiw˩˧ nɛ̂ː nɛ̂ː

1428 EN It's the most popular restaurant in town, so the food must be good.

TH ร้านนี้เป็นที่นิยมของเมืองนี้เพราะฉะนั้นอาหารต้องอร่อยแน่ๆ

SYL ร้านนี้ เป็นที่นิยม ของ เมือง นี้ เพราะฉะนั้น อาหาร ต้องอร่อย แน่ๆ

IPA raː˧ n˧ niː˧ pen˧ tʰiː˨˩ niʔ˧ jom˧ kʰɔː˧ŋ˩˧ mɯː˧aŋ˧ niː˧ pʰrɔʔ˧ tɕʰaʔ˧ nan˧ ʔaː˧ haː˧n˩˧ tɔ̂ː ŋɔː rɔ̂ːj nɛ̂ː nɛ̂ː

1429 EN I got the job. — You did? You must be excited.

TH ได้งาน — ได้แล้วเหรอ ตื่นเต้นละสิ

SYL ได้งาน — ได้ แล้ว เหรอ ตื่นเต้น ละ สิ

IPA daj˨˩ ŋaː˧n˧ daj˨˩ lɛː˧w˧ rɤː˩˧ tɯː˧n˧ ten˨˩ laʔ˧ siʔ˧

1430 EN The phone's ringing. I know it's not for me. It must be for you.

TH โทรศัพท์ดัง รู้อยู่แล้วเขาไม่ได้โทรมาหาเราหรอก เขาโทรหาคุณ

SYL โทรศัพท์ ดัง รู้ อยู่แล้ว เขา ไม่ได้ โทรมาหา เรา หรอก เขา โทรหา คุณ

IPA tʰoː˧ ra˧ sap˨˩ daŋ˧ ruː˧ juː˨˩ lɛːw˧ kʰaw˦˥ maj˩˧ daj˩˧ tʰoːn maː hǎː raw˧ rɔːk˨˩ kʰaw˦˥ tʰoː˧ haː˦˥ kʰun˧

1431 EN My keys aren't in the living room, so they must be in the kitchen.

TH กุญแจไม่ได้อยู่ในห้องนั่งเล่น เพราะฉะนั้นมันต้องอยู่ในห้องครัว

SYL กุญแจ ไม่ได้อยู่ ใน ห้องนั่งเล่น เพราะฉะนั้น มัน ต้องอยู่ ใน ห้องครัว

IPA kun˧ tɕɛː˧ maj˩˧ daj˩˧ juː˨˩ naj˧ hɔːŋ˩˧ naŋ˩˧ len˩˧ pʰrɔʔ˧ tɕʰaʔ˨˩ nan˧ man˧ tɔŋ˩˧ juː˨˩ naj˧ hɔːŋ˩˧ kʰruːa˧

1432 EN Renata wears something blue every day. She must like the color blue.

TH Renata ชอบใส่สีฟ้าทุกวัน เขาต้องชอบสีฟ้าแน่ๆ

SYL Renata ชอบ ใส่ สีฟ้า ทุกวัน เขา ต้อง ชอบ สีฟ้า แน่ๆ

IPA (...) tɕʰɔːp˩˧ saj˨˩ siː˦˥ faː˧ tʰuk˧ wan˧ kʰaw˦˥ tɔŋ˩˧ tɕʰɔːp˩˧ siː˦˥ faː˧ nɛ̂ː nɛ̂ː

1433 EN The Garcias have six children and three dogs. They must have a big house.

TH ครอบครัว Garcia มีลูกหกคนแล้วก็หมาสามตัว เขาต้องมีบ้านหลังใหญ่แน่ๆ

SYL ครอบครัว Garcia มี ลูก หก คน แล้วก็ หมา สาม ตัว เขา ต้องมี บ้าน หลัง ใหญ่ แน่ๆ

IPA kʰrɔːp˩˧ kʰruːa˧˩ (...) miː˧˩ luːk˩˧ hok˧˩ kʰon˧˩ lɛːw˧˩ kɔː˩˧ maː˥˩ saːm˥˩ tuːa˧˩ kʰaw˥˩ tɔŋ˩˧ miː˧˩ baːn˩˧ laŋ˥˩ jaj˧˩ nɛ̂ː nɛ̂ː

1434 EN Mrs. Chen bought three gallons of milk at the store. Her children drink a lot of milk.

TH Mrs. Chen ซื้อนมสามลิตรที่ร้าน ลูกเขา กินนมเยอะ

SYL Mrs. Chen ซื้อ นม สาม ลิตร ที่ ร้าน ลูก เขา กิน นม เยอะ

IPA (...) sɯː˧˩ nom˧˩ saːm˥˩ lit˧˩ tʰiː˩˧ raːn˧˩ luːk˩˧ kʰaw˥˩ kin˧˩ nom˧˩ jɤʔ˧˩

1435 EN I know Ms. Thompson has a job, but she's always home during the day. She must work at night.

TH รู้แล้ว Ms. Thomson มีงาน แต่ช่วงกลางวันเขาอยู่บ้านตลอด เขาต้องทำงานตอนดึกๆ แน่ๆ เลย

SYL รู้ แล้ว Ms. Thomson มี งาน แต่ ช่วง กลางวัน เขา อยู่บ้าน ตลอด เขา ต้อง ทำงาน ตอน ดึกๆ แน่ๆ เลย

IPA ruː˧˩ lɛːw˧˩ (...) miː˧˩ ŋaːn˧˩ tɛː˧˩ tɕʰuːaŋ˩˧ klaːŋ˧˩ wan˧˩ kʰaw˥˩ juː˧˩ baːn˩˧ ta˧˩ lɔːt˧˩ kʰaw˥˩ tɔŋ˩˧ tʰam˧˩ ŋaːn˧˩ tɔːn˧˩ dɯ̀k dɯ̀k nɛ̂ː nɛ̂ː lɤːj˧˩

1436 EN This isn't the Karlsons? I must have the wrong number.

TH นี่ไม่ใช่บ้าน Karlson เหรอ โทรผิดแน่ๆ เลย

SYL นี่ ไม่ใช่ บ้าน Karlson เหรอ โทรผิด แน่ๆ เลย

IPA niː˩ maj˩ tɕʰaj˩ baː˩ (...) rɤː˥˩ tʰoː˧ pʰit˧ nɛ̂ː nɛ̂ː lɤːj˧

1437 EN Omar is very thin. He must not eat very much.

TH โอมาร์ผอมมาก เขากินน้อยแน่ๆ เลย

SYL โอมาร์ ผอม มาก เขา กิน น้อย แน่ๆ เลย

IPA ʔoː˧ maː˧ pʰɔːm˥˩ maːk˩ kʰaw˥˩ kin˧ nɔːj˧ nɛ̂ː nɛ̂ː lɤːj˧

1438 EN I never see my neighbor in the morning. He must leave for work very early.

TH ไม่เจอเพื่อนบ้านตอนเช้าเลย
เขาต้องออกไปทำงานตั้งแต่เช้า

SYL ไม่ เจอ เพื่อนบ้าน ตอนเช้า เลย เขา ต้อง ออกไป ทำงาน ตั้งแต่เช้า

IPA majˇ˩ tɕɤː˧ pʰɯːan˩ baː˩ tɔːn˧ tɕʰaːw˧ lɤːj˧ kʰaw˥˩ tɔŋ˩ ʔɔːk˧ paj˧ tʰam˧ ŋaːn˧ taŋ˩ tɛː˧ tɕʰaːw˧

1439 EN I always have to repeat things when I talk to Tomoko. She must not hear very well.

TH ตอนคุยกับ Tomoko ต้องคุยซ้ำๆ เขาคงได้ยินไม่ค่อยชัด

SYL ตอน คุยกับ Tomoko ต้อง คุย ซ้ำ ๆ เขา คง ได้ยิน ไม่ค่อย ชัด

IPA tɔːn˧ kʰuj˧ kap˨ (...) tɔŋ˩˧ kʰuj˧ sam˧ sam˧ kʰaw˥˩ kʰoŋ˧ daj˩˧ jin˧ maj˩˧ kʰɔːj˩˧ tɕʰat˧

1440 EN Ludwig wears the same clothes every day. He must not have many clothes.

TH Ludwig ใส่เสื้อผ้าชุดเดิมทุกวัน เขาคงไม่ค่อยมีเสื้อผ้าใส่

SYL Ludwig ใส่เสื้อผ้า ชุด เดิม ทุกวัน เขา คง ไม่ค่อยมี เสื้อผ้า ใส่

IPA (...) saj˨ sɯːa˩˧ pʰaː˩˧ tɕʰut˧ dɤːm˧ tʰuk˧ wan˧ kʰaw˥˩ kʰoŋ˧ maj˩˧ kʰɔːj˩˧ miː˧ sɯːa˩˧ pʰaː˩˧ saj˨

1441 EN You have a cold and a fever? Poor thing! You must feel awful.

TH เป็นไข้หวัดด้วยเหรอ น่าสงสาร รู้สึกแย่แน่ๆ

SYL เป็นไข้ หวัด ด้วย เหรอ น่าสงสาร รู้สึก แย่ แน่ๆ

IPA pen˧ kʰaj˩˧ wat˨ duaj˩˧ rɤː˥˩ naː˩˧ soŋ˥˩ saːn˥˩ ruː˧ sɯk˨ jɛː˩˧ nɛ̂ː nɛ̂ː

1442 EN In most of the United States, you must be at least 16 to get a driver's license.

TH ในรัฐที่สหรัฐส่วนมากต้องอายุถึงสิบหกขึ้นไปถึงจะได้ทำใบขับขี่ได้

SYL ใน รัฐ ที่ สหรัฐ ส่วนมาก ต้อง อายุ ถึง สิบหก ขึ้น ไปถึง จะได้ทำ ใบขับขี่ ได้

IPA naj˧ rat˧ tʰiː˩˧ sa˧ ha˧ rat˧ suːan˧ maːk˩˧ tɔŋ˩˧ ʔaː˧ juʔ˧ tʰɯŋ˦˧ sip˧ hok˧ kʰɯn˩˧ paj˧ tʰɯŋ˦˧ tɕaʔ˧ daj˩˧ tʰam˧ baj˧ kʰap˧ kʰiː˧ daj˩˧

1443 EN For this job, you must know both Spanish and German.

TH สำหรับงานนี้จะต้องพูดภาษาเยอรมันกับสเปนได้

SYL สำหรับ งาน นี้ จะต้องพูด ภาษาเยอรมัน กับ สเปน ได้

IPA sam˦˧ rap˧ ŋaːn˧ niː˧ tɕaʔ˧ tɔŋ˩˧ pʰuːt˩˧ pʰaː˧ saː˦˧ jɤː˧ ra˧ man˧ kap˧ sa˧ peːn˧ daj˩˧

1444 EN People in the front seat of a car must wear a seat belt.

TH คนที่นั่งข้างหน้ารถต้องรัดเข็มขัดด้วย

SYL คน ที่นั่ง ข้างหน้า รถ ต้อง รัดเข็มขัด ด้วย

IPA kʰon˧ tʰiː˩˧ naŋ˩˧ kʰaːŋ˩˧ naː˩˧ rot˧ tɔŋ˩˧ rat˧ kʰem˦˧ kʰat˧ duaj˩˧

1445 EN High school students who want to go to college must get good grades.

TH เด็กมัธยมที่อยากไปเรียนมหาลัย ต้องมีเกรดที่ดี

SYL เด็ก มัธยม ที่ อยากไป เรียน มหาลัย ต้องมี เกรด ที่ดี

IPA dek˧ mat˧ tʰa˧ jom˧ tʰiː˨˩ jaːk˧ paj˧ riːan˧ ma˧ haː˥˩ laj˧ tɔŋ˨˩ miː˧ kreːt˧ tʰiː˨˩ diː˧

1446 EN This highway is closed. Drivers must take another road.

TH ถนนเส้นนี้ถูกปิด ผู้ขับขี่ต้องหลีกเลี่ยงใช้เส้นทางอื่น

SYL ถนน เส้น นี้ ถูกปิด ผู้ ขับขี่ ต้อง หลีกเลี่ยง ใช้ เส้นทาง อื่น

IPA tʰa˧ non˥˩ sen˨˩ niː˧ tʰuːk˧ pit˧ pʰuː˨˩ kʰap˧ kʰiː˧ tɔŋ˨˩ liːk˧ liːaŋ˨˩ tɕʰaj˧ sen˨˩ tʰaːŋ˧ ʔɯːn˧

1447 EN A tennis player must be very good to play professionally.

TH นักกีฬาเทนนิสต้องเล่นเก่งมากถึงจะได้เป็นมืออาชีพ

SYL นักกีฬา เทนนิส ต้องเล่น เก่ง มาก ถึง จะได้ เป็น มืออาชีพ

IPA nak˧ kiː˧ laː˧ tʰeːn˧ nit˧ tɔŋ˨˩ len˨˩ keŋ˧ maːk˨˩ tʰɯŋ˥˩ tɕaʔ˧ daj˨˩ pen˧ mɯː˧ ʔaː˧ tɕʰiːp˨˩

1448 EN We mustn't forget to send Rita a birthday card.

TH พวกเราไม่ควรจะลืมส่งการ์ดวันเกิดให้ริต้า

SYL พวกเรา ไม่ ควรจะ ลืม ส่ง การ์ด วันเกิด ให้ ริต้า

IPA pʰuːak˩ raw˧ maj˩ kʰuːan˧ tɕaʔ˨˩ lɯːm˧ soŋ˨˩ kaːd˨˩ wan˧ kɤːt˨˩ haj˩ riʔ˧ taː˩

1449 EN I must hurry or I'll be late.

TH ต้องรีบ ไม่งั้นจะสาย

SYL ต้อง รีบ ไม่งั้น จะ สาย

IPA tɔŋ˩ riːp˩ maj˩ ŋan˧ tɕaʔ˨˩ saːj˥˩

1450 EN Why were you so late? — I had to wait half an hour for the bus.

TH ทำไมถึงมาสายมากขนาดนี้ — ต้องรอรถบัสครึ่งชั่วโมง

SYL ทำไม ถึง มาสาย มาก ขนาด นี้ — ต้อง รอ รถ บัส ครึ่งชั่วโมง

IPA tʰam˧ maj˧ tʰɯŋ˥˩ maː˧ saːj˥˩ maːk˩ kʰa˨˩ naːt˨˩ niː˧ tɔŋ˩ rɔː˧ rot˧ bat˨˩ kʰrɯŋ˩ tɕʰuːa˩ moːŋ˧

1451 EN Keep these papers in a safe place. You must not lose them.

TH เก็บกระดาษนี้ให้ดีๆ อย่าทำมันหาย

SYL เก็บ กระดาษ นี้ ให้ ดี ๆ อย่า ทำ มัน หาย

IPA kep˧ kraʔ˧ daːt˧ niː˥ haj˩˧ diː˥ diː˥ jaː˧ tʰam˥ man˥ haːj˩˨

1452 EN Bicyclists must follow the same traffic rules as drivers.

TH นักจักรยานต้องทำตามกฎเหมือนผู้ขับขี่

SYL นัก จักรยาน ต้อง ทำตาม กฎ เหมือน ผู้ขับ ขี่

IPA nak˥ tɕak˧ kraʔ˧ jaːn˥ tɔŋ˩˧ tʰam˥ taːm˥ kot˧ mɯːan˩˨ pʰuː˩˧ kʰap˧ kʰiː˧

1453 EN We must not forget to turn off the lights when we leave.

TH พวกเราต้องไม่ลืมปิดไฟก่อนออกไป

SYL พวกเรา ต้องไม่ ลืม ปิดไฟ ก่อน ออกไป

IPA pʰuːak˩˧ raw˥ tɔŋ˩˧ maj˩˧ lɯːm˥ pit˧ faj˥ kɔːn˧ ʔɔːk˧ paj˥

1454 EN I don't usually work on Saturdays, but last Saturday I had to work.

TH ปกติวันเสาร์ไม่ทำงานแต่วันเสาร์ที่แล้วต้องทำ

SYL ปกติ วันเสาร์ ไม่ทำ งาน แต่ วันเสาร์ ที่แล้ว ต้องทำ

IPA pa˧˩˧ ka˧˩˧ tiʔ˧˩˧ wan˧˧ saw˧˥ maj˨˩˦ tʰam˧˧ ŋaːn˧˧ tɛː˧˩˧ wan˧˧ saw˧˥ tʰiː˨˩˦ lɛːw˧˧ tɔŋ˨˩˦ tʰam˧˧

1455 EN Yeonhwa doesn't study enough. She should study harder.

TH Yeonhwa ยังขยันไม่พอ เขาควรจะขยันกว่านี้

SYL Yeonhwa ยัง ขยัน ไม่ พอ เขา ควรจะ ขยัน กว่า นี้

IPA (...) jaŋ˧˧ kʰa˧˩˧ jan˧˥ maj˨˩˦ pʰɔː˧˧ kʰaw˧˥ kʰuːan˧˧ tɕaʔ˧˩˧ kʰa˧˩˧ jan˧˥ kwaː˧˩˧ niː˧˧

1456 EN It's a good movie. You should go and see it.

TH หนังสนุกดี ควรจะได้ดูนะ

SYL หนัง สนุกดี ควร จะได้ ดู นะ

IPA naŋ˧˥ sa˧˩˧ nuk˧˩˧ diː˧˧ kʰuːan˧˧ tɕaʔ˧˩˧ daj˨˩˦ duː˧˧ naʔ˧˧

1457 EN When you play tennis, you should always watch the ball.

TH ตอนเล่นเทนนิส ตาต้องมองลูกเทนนิส

SYL ตอน เล่น เทนนิส ตา ต้อง มอง ลูก เทนนิส

IPA tɔːn˧ len˩˧ tʰeːn˧ nit˥ taː˧ tɔŋ˩˧ mɔːŋ˧ luːk˩˧ tʰeːn˧ nit˥

1458 EN Should I invite Sara to dinner?

TH ชวนซาร่าไปกินข้าวเย็นดีมั้ย

SYL ชวน ซา ร่า ไป กิน ข้าวเย็น ดี มั้ย

IPA tɕʰuːan˧ saː˧ raː˩˧ paj˧ kin˧ kʰaːw˩˧ jen˧ diː˧ maj˥

1459 EN Should we make something special for dinner?

TH ทำกับข้าวเย็นพิเศษดีมั้ย

SYL ทำกับข้าว เย็น พิเศษ ดี มั้ย

IPA tʰam˧ kap˧ kʰaːw˩˧ jen˧ pʰiʔ˥ seːt˧ diː˧ maj˥

1460 EN Leopold shouldn't go to bed so late.

TH Leopold ไม่ควรจะนอนดึกขนาดนั้น

SYL Leopold ไม่ ควรจะนอน ดึก ขนาด นั้น

IPA Leopold majˬ kʰuːan˧ tɕaʔ˨˩ nɔːn˧ dɯk˨˩ kʰa˨˩ naːt˨˩ nan˧

1461 EN You watch TV all the time. You shouldn't watch TV so much.

TH ดูทีวีตลอด ไม่ควรจะดูทีวีเยอะขนาดนี้

SYL ดู ทีวีตลอด ไม่ควร จะ ดู ที. วี. เยอะ ขนาด นี้

IPA duː˧ tʰiː wîːt lɔ̂ːt majˬ kʰuːan˧ tɕaʔ˨˩ duː˧ tʰiː˧ wiː˧ jɤʔ˧ kʰa˨˩ naːt˨˩ niː˧

1462 EN I think Zahida should buy some new clothes.

TH คิดว่า Zahida พร้อมจะไปซื้อเสื้อผ้าใหม่แล้ว

SYL คิดว่า... Zahida พร้อม จะไป ซื้อ เสื้อผ้า ใหม่ แล้ว

IPA kʰit˧ waːˬ pʰrɔːm˧ tɕaʔ˨˩ paj˧ sɯː˧ sɯːaˬ pʰaːˬ maj˨˩ lɛːw˧

1463 EN It's late. I think I should go home now.

TH ดึกแล้ว กลับบ้านดีกว่า

SYL ดึก แล้ว กลับบ้าน ดีกว่า

IPA dɯk˩ lɛːw˧ klap˩ baːn˥˨ diː˧ kwaː˩

1464 EN Shall I buy this coat? — Yes, I think you should.

TH ควรจะซื้อเสื้อโค้ทนี้มั้ย — ซื้อเลย

SYL ควร จะซื้อ เสื้อโค้ท นี้ มั้ย — ซื้อ เลย

IPA kʰuːan˧ tɕaʔ˩ sɯː˧ sɯːa˥˨ kʰoːt˧ niː˧ maj˧ sɯː˧ lɤːj˩

1465 EN I don't think you should work so hard.

TH ไม่ควรจะทำงานหนักขนาดนี้

SYL ไม่ ควรจะทำ งาน หนัก ขนาด นี้

IPA maj˥˨ kʰuːan˧ tɕaʔ˩ tʰam˧ ŋaːn˧ nak˩ kʰa˩ naːt˩ niː˧

1466 EN I don't think we should go yet. It's too early.

TH ยังไม่ควรจะกลับ ยังเช้าอยู่

SYL ยังไม่ ควรจะกลับ ยัง เช้า อยู่

IPA jaŋ˧ maj˩˧ kʰuːan˧ tɕaʔ˧˩ klap˧˩ jaŋ˧ tɕʰaːw˧ juː˧˩

1467 EN Do you think I should buy this hat?

TH คิดว่าเราควรจะซื้อหมวกนี้มั้ย

SYL คิดว่า... เรา ควรจะ ซื้อ หมวก นี้ มั้ย

IPA kʰit˧ waː˩˧ raw˧ kʰuːan˧ tɕaʔ˧˩ sɯː˧ muːak˧˩ niː˧ maj˧

1468 EN What time do you think we should go home?

TH กลับบ้านกี่โมงดี

SYL กลับบ้าน กี่โมง ดี

IPA klap˧˩ baːn˩˧ kiː˧˩ moːŋ˧ diː˧

1469 EN I should study tonight, but I think I'll go to the movies.

TH คืนนี้ควรจะอ่านหนังสือแต่ว่าจะไปดูหนัง

SYL คืนนี้ ควรจะอ่าน หนังสือ แต่ว่า จะ ไปดูหนัง

IPA kʰɯːn˧ niː˧ kʰuːan˧ tɕaʔ˧˩ ʔaːn˧ naŋ˥˩ sɯː˥˩ tɛː˧˩ waː˩˧ tɕaʔ˧˩ paj˧ duː˧ naŋ˥˩

1470 EN I have to study tonight. I can't go to the movies.

TH คืนนี้ต้องอ่านหนังสือ ไปดูหนังไม่ได้

SYL คืนนี้ ต้องอ่าน หนังสือ ไปดูหนัง ไม่ได้

IPA kʰɯːn˧ niː˧ tɔŋ˩˧ ʔaːn˧ naŋ˥˩ sɯː˥˩ paj˧ duː˧ naŋ˥˩ maj˩˧ daj˩˧

1471 EN I ought to study tonight, but I think I'll go to the movies.

TH คืนนี้ควรจะอ่านหนังสือแต่ว่าจะออกไปดูหนัง

SYL คืนนี้ ควรจะอ่าน หนังสือ แต่ว่า จะออก ไปดูหนัง

IPA kʰɯːn˧ niː˧ kʰuːan˧ tɕaʔ˧˩ ʔaːn˧ naŋ˥˩ sɯː˥˩ tɛː˧˩ waː˩˧ tɕaʔ˧˩ ʔɔːk˧˩ paj˧ duː˧ naŋ˥˩

1472 EN I think Mahmud ought to buy some new clothes.

TH คิดว่า Mahmud ควรจะซื้อเสื้อผ้าใหม่

SYL คิดว่า... Mahmud ควร จะซื้อ เสื้อผ้า ใหม่

IPA kʰit˧ waː˩˧ Mahmud kʰuːan˧ tɕaʔ˨˩ sɯː˧ sɯːa˩˧ pʰaː˩˧ maj˨˩

1473 EN It's late, and you're very tired. You should go to bed.

TH ดึกแล้ว เหนื่อยด้วย

SYL ดึก แล้ว เหนื่อย ด้วย

IPA dɯk˨˩ lɛːw˧ nɯːaj˨˩ duaj˩˧

1474 EN You should eat plenty of fruit and vegetables.

TH ควรจะกินผักและผลไม้เยอะๆ

SYL ควรจะกิน ผัก และ ผลไม้ เยอะ ๆ

IPA kʰuːan˧ tɕaʔ˨˩ kin˧ pʰak˨˩ lɛʔ˧ pʰon˥˩ la˧ maːj˧ jɤʔ˧ jɤʔ˧

1475 EN If you have time, you should visit the Science Museum. It's very interesting.

TH ถ้ามีเวลาควรจะไปเที่ยวพิพิธภัณฑ์วิทยาศาสตร์ น่าสนใจมากเลย

SYL ถ้า มี เวลา ควร จะไปเที่ยว พิพิธภัณฑ์ วิทยาศาสตร์ น่าสนใจ มากเลย

IPA tʰaː˩ miː˧ weː˧ laː˧ kʰuːan˧ tɕaʔ˧˩ paj˧ tʰiːaw˩ pʰiʔ˧ pʰit˧ tʰa˧ pʰan˧ wit˧ tʰa˧ jaː˧ saːt˧˩ naː˩ son˨˩˦ tɕaj˧ maːk˩ lɤːj˧

1476 EN When you're driving, you should wear a seat belt.

TH ตอนขับรถต้องรัดเข็มขัด

SYL ตอน ขับรถ ต้อง รัดเข็มขัด

IPA tɔːn˧ kʰap˧˩ rot˧ tɔŋ˩ rat˧ kʰem˨˩˦ kʰat˧˩

1477 EN It's a very good book. You should read it.

TH เล่มนี้สนุก คุณควรจะอ่าน

SYL เล่ม นี้ สนุก คุณ ควรจะอ่าน

IPA lem˩ niː˧ sa˧˩ nuk˧˩ kʰun˧ kʰuːan˧ tɕaʔ˧˩ ʔaːn˧˩

1478 EN She shouldn't watch TV so much.

TH เขา ไม่ควรจะดูทีวีเยอะขนาดนี้

SYL เขา ไม่ควร จะ ดู ที. วี. เยอะ ขนาด นี้

IPA kʰaw˥ maj˩˧ kʰuːan˧ tɕaʔ˧˥ duː˧ tʰiː˧ wiː˧ jɤʔ˧ kʰa˧˥ naːt˧˥ niː˧

1479 EN He shouldn't eat too much.

TH เขา ไม่ควรจะกินเยอะเกิน

SYL เขา ไม่ ควรจะกิน เยอะ เกิน

IPA kʰaw˥ maj˩˧ kʰuːan˧ tɕaʔ˧˥ kin˧ jɤʔ˧ kɤː˧

1480 EN You shouldn't work so hard.

TH คุณไม่ควรจะทำงานหนักขนาดนี้

SYL คุณ ไม่ ควรจะทำ งาน หนัก ขนาด นี้

IPA kʰun˧ maj˩˧ kʰuːan˧ tɕaʔ˧˥ tʰam˧ ŋaːn˧ nak˧˥ kʰa˧˥ naːt˧˥ niː˧

1481 EN I shouldn't drive so fast.

TH เราไม่ควรจะขับรถเร็วขนาดนี้

SYL เรา ไม่ควร จะ ขับรถ เร็ว ขนาด นี้

IPA raw˧ maj˩˧ kʰuːan˧ tɕaʔ˨˩˦ kʰap˨˩˦ rot˧ rew˧ kʰa˨˩˦ naːt˨˩˦ niː˧

1482 EN You're trying on a jacket: "Do you think I should buy this jacket?"

TH คิดว่าเราควรจะซื้อแจ็คเก็ตตัวนี้รึเปล่า

SYL คิดว่า... เรา ควร จะซื้อ แจ็ค เก็ต ตัว นี้ รึเปล่า?

IPA kʰit˧ waː˩˧ raw˧ kʰuːan˧ tɕaʔ˨˩˦ sɯː˧ tɕɛk˨˩˦ kèt tuːa˧ niː˧ rɯʔ˧ plaːw˨˩˦

1483 EN You can't drive: "Do you think I should learn how to drive?"

TH คิดว่าเราควรจะหัดขับรถมั้ย

SYL คิดว่า... เรา ควรจะ หัด ขับรถ มั้ย

IPA kʰit˧ waː˩˧ raw˧ kʰuːan˧ tɕaʔ˨˩˦ hat˨˩˦ kʰap˨˩˦ rot˧ maj˧

1484 EN You don't like your job: "Do you think I should get another job?"

TH คิดว่าเราควรจะหางานใหม่มั้ย

SYL คิดว่า... เรา ควรจะ หา งาน ใหม่ มั้ย

IPA kʰit˧ waː˩˧ raw˧ kʰuːan˧ tɕaʔ˨˩ haː˥˩ ŋaːn˧ maj˨˩ maj˧

1485 EN You're going to have a party: "Do you think I should invite Oskar?"

TH คิดว่าเราควรจะชวนออสการ์มั้ย

SYL คิดว่า เรา ควรจะ ชวน ออสการ์ มั้ย

IPA kʰit˧ waː˩˧ raw˧ kʰuːan˧ tɕaʔ˨˩ tɕʰuːan˧ ʔɔːt˨˩ kaː˧ maj˧

1486 EN We have to get up early tomorrow. I think we should go home now.

TH พรุ่งนี้พวกเราต้องตื่นเช้า คิดว่าเราควรกลับ

SYL พรุ่งนี้ พวกเรา ต้อง ตื่น เช้า คิดว่า... เรา ควรกลับ

IPA pʰruŋ˩˧ niː˧ pʰuːak˩˧ raw˧ tɔŋ˩˧ tɯːn˨˩ tɕʰaːw˧ kʰit˧ waː˩˧ raw˧ kʰuːan˧ klap˨˩

1487 EN That coat is too big for you. I don't think you should buy it.

TH เสื้อโค้ทตัวนี้ใหญ่ไป คิดว่าไม่ซื้อดีกว่า

SYL เสื้อโค้ท ตัว นี้ ใหญ่ ไป คิดว่า ไม่ ซื้อ ดีกว่า

IPA sɯːa˩˨ kʰoːt˧ tuːa˧ niː˧ jaj˨˩ paj˧ kʰit˧ waː˩˨ maj˩˨ sɯː˧ diː˧ kwaː˨˩

1488 EN You don't need your car. You should sell it.

TH ไม่ต้องมีรถ ควรจะขายดีกว่า

SYL ไม่ต้องมี รถ ควร จะขาย ดีกว่า

IPA maj˩˨ tɔŋ˩˨ miː˧ rot˧ kʰuːan˧ tɕaʔ˨˩ kʰaːj˥˩ diː˧ kwaː˨˩

1489 EN Valentina needs a change. I think she should take a trip.

TH Valentina ต้องเปลี่ยนอะไรสักอย่าง คิดว่าเขาควรจะไปเที่ยว

SYL Valentina ต้อง เปลี่ยน อะไร สัก อย่าง คิดว่า... เขา ควรจะไปเที่ยว

IPA (...) tɔŋ˩˨ pliːan˨˩ ʔaʔ˨˩ raj˧ sak˨˩ jaːŋ˨˩ kʰit˧ waː˩˨ kʰaw˥˩ kʰuːan˧ tɕaʔ˨˩ paj˧ tʰiːaw˩˨

1490 EN Nur and Zaina are too young. I don't think they should get married.

TH นัวร์กับเซน่าอายุน้อยไป คิดว่าพวกเขาไม่ควรจะแต่งงาน

SYL นัวร์ กับ เซ น่า อายุ น้อย ไป คิดว่า พวกเขา ไม่ควร จะ แต่งงาน

IPA nuːa kap˨˩ seː˧˥ naː˨˩˦ ʔaː˧˥ juʔ˧˥ nɔːj˧˥ paj˧˥ kʰit˧˥ waː˨˩˦ pʰuːak˨˩˦ kʰaw˦˧ maj˨˩˦ kʰuːan˧˥ tɕaʔ˨˩˨ tɛŋ˨˩˨ ŋaːn˧˥

1491 EN You're still sick. I don't think you should go to work.

TH ยังป่วยอยู่ ไม่ควรจะไปทำงาน

SYL ยัง ป่วย อยู่ ไม่ ควรจะไป ทำงาน

IPA jaŋ˧˥ puaj˨˩˨ juː˨˩˨ maj˨˩˦ kʰuːan˧˥ tɕaʔ˨˩˨ paj˧˥ tʰam˧˥ ŋaːn˧˥

1492 EN Simon isn't feeling well today. I think he should go see the doctor.

TH วันนี้ไซมอนไม่ค่อยสบาย คิดว่าเขาควรจะไปหาหมอ

SYL วันนี้ ไซมอน ไม่ค่อย สบาย คิดว่า เขา ควรจะ ไปหาหมอ

IPA wan˧˥ niː˧˥ saj˧˥ mɔːn˧˥ maj˨˩˦ kʰɔːj˨˩˦ sa˨˩˨ baːj˧˥ kʰit˧˥ waː˨˩˦ kʰaw˦˧ kʰuːan˧˥ tɕaʔ˨˩˨ paj˧˥ haː˦˧ mɔː˦˧

1493 EN The hotel is too expensive for us. I don't think we should stay there.

TH โรงแรมนี้แพงเกินไป คิดว่าไม่ควรจะพักที่นี่

SYL โรงแรม นี้ แพง เกินไป คิดว่า ไม่ควร จะ พัก ที่นี่

IPA roːŋ˧ rɛːm˧ niː˧ pʰɛːŋ˧ kɤːn˧ paj˧ kʰit˧ waː˨˩ maj˨˩ kʰuːan˧ tɕaʔ˧˩ pʰak˧ tʰiː˨˩ niː˨˩

1494 EN I think everybody should learn another language.

TH เราคิดว่าทุกคนควรจะเรียนภาษา

SYL เรา คิดว่า... ทุกคน ควรจะ เรียน ภาษา

IPA raw˧ kʰit˧ waː˨˩ tʰuk˧ kʰon˧ kʰuːan˧ tɕaʔ˧˩ riːan˧ pʰaː˧ saː˥˩

1495 EN I think everybody should travel to another country.

TH เราคิดว่าทุกคนควรจะไปเที่ยวต่างประเทศ

SYL เรา คิดว่า ทุกคน ควร จะไปเที่ยว ต่างประเทศ

IPA raw˧ kʰit˧ waː˨˩ tʰuk˧ kʰon˧ kʰuːan˧ tɕaʔ˧˩ paj˧ tʰiːaw˨˩ taːŋ˧ praʔ˧˩ tʰeːt˨˩

1496 EN I don't think people should smoke.

TH คิดว่าเราทุกคนไม่ควรจะสูบบุหรี่

SYL คิดว่า... เรา ทุกคน ไม่ควร จะ สูบบุหรี่

IPA kʰit˧ waː˩˧ raw˧ tʰuk˧ kʰon˧ maj˩˧ kʰuːan˧ tɕaʔ˨˩ suːp˨˩ buʔ˨˩ riː˨˩

1497 EN I think I should save more money.

TH คิดว่าเราควรจะเก็บเงินให้มากกว่านี้

SYL คิดว่า... เรา ควรจะ เก็บเงิน ให้ มากกว่า นี้

IPA kʰit˧ waː˩˧ raw˧ kʰuːan˧ tɕaʔ˨˩ kep˨˩ ŋɤn˧ haj˩˧ maːk˩˧ kwaː˨˩ niː˧

1498 EN I'll be late for work tomorrow. I have to go to the dentist.

TH พรุ่งนี้ไปทำงานสาย ต้องไปหาหมอฟัน

SYL พรุ่งนี้ ไป ทำงาน สาย ต้อง ไปหาหมอฟัน

IPA pʰruŋ˩˧ niː˧ paj˧ tʰam˧ ŋaːn˧ saːj˥˩ tɔŋ˩˧ paj˧ haː˥˩ mɔː˥˩ fan˧

1499 EN Yolanda starts work at 7:00, so she has to get up at 6:00.

TH โยลันด้าเริ่มงานตอนเจ็ดโมงเช้า ซึ่งเขาต้องตื่นตั้งแต่หกโมง

SYL โย ลันด้า เริ่ม งาน ตอน เจ็ดโมง(เช้า) ซึ่ง เขา ต้อง ตื่น ตั้งแต่ หก โมง

IPA joː˧ lan dâː rɤː˥˩ ŋaːn˧ tɔːn˧ tɕet˨˩˦ moːŋ˧ tɕʰaːw˧ sɯŋ˥˩ kʰaw˩˧ tɔŋ˥˩ tɯːn˨˩ taŋ˥˩ tɛː˨˩ hok˨˩˦ moːŋ˧

1500 EN You have to pass a test before you can get a driver's license.

TH ต้องสอบผ่านก่อนถึงจะได้ใบขับขี่

SYL ต้อง สอบผ่าน ก่อน ถึง จะได้ ใบขับขี่

IPA tɔŋ˥˩ sɔːp˨˩ pʰaːn˨˩ kɔːn˨˩ tʰɯŋ˩˧ tɕaʔ˨˩ daj˥˩ baj˧ kʰap˨˩ kʰiː˨˩

1501 EN You must pass a test before you can get a driver's license.

TH ต้องสอบผ่านก่อนถึงจะได้ใบขับขี่

SYL ต้อง สอบผ่าน ก่อน ถึง จะได้ ใบขับขี่

IPA tɔŋ˥˩ sɔːp˨˩ pʰaːn˨˩ kɔːn˨˩ tʰɯŋ˩˧ tɕaʔ˨˩ daj˥˩ baj˧ kʰap˨˩ kʰiː˨˩

1502 EN I was late for work yesterday. I had to go to the dentist.

TH เมื่อวานไปทำงานสาย ต้องไปหาหมอ

SYL เมื่อวาน ไป ทำงาน สาย ต้อง ไปหาหมอ

IPA mɯːa˩˨ waːn˧ paj˧ tʰam˧ ŋaːn˧ saːj˥˩ tɔŋ˩˨ paj˧ haː˥˩ mɔː˥˩

1503 EN We had to walk home last night. There were no buses.

TH เมื่อคืนพวกเราต้องเดินกลับบ้าน ไม่มีรถบัสแล้ว

SYL เมื่อคืน พวกเรา ต้องเดิน กลับบ้าน ไม่มี รถ บัส แล้ว

IPA mɯːa˩˨ kʰɯːn˧ pʰuːak˩˨ raw˧ tɔŋ˩˨ dɤːn˧ klap˨˩ baːn˩˨ maj˩˨ miː˧ rot˧ bat˨˩ lɛːw˧

1504 EN What time do you have to go to the dentist tomorrow?

TH พรุ่งนี้จะไปหาหมอฟันกี่โมง

SYL พรุ่งนี้ จะ ไปหาหมอฟัน กี่โมง

IPA pʰruŋ˩˨ niː˧ tɕaʔ˨˩ paj˧ haː˥˩ mɔː˥˩ fan˧ kiː˨˩ moːŋ˧

1505 EN Does Amanda have to work on Saturdays?

TH อแมนด้าต้องทำงานวันเสาร์มั้ย

SYL อแมนด้า ต้อง ทำงาน วันเสาร์ มั้ย

IPA ʔa˧ mɛː˧ daː˨˩ tɔŋ˨˩ tʰam˧ ŋaː˧ wan˧ saw˥˩ maj˥

1506 EN Why did they have to leave the party early?

TH ทำไมพวกเขาถึงต้องออกจากปาร์ตี้เร็ว

SYL ทำไม พวกเขา ถึง ต้อง ออกจาก ปาร์ตี้ เร็ว

IPA tʰam˧ maj˧ pʰuːak˨˩ kʰaw˥˩ tʰɯŋ˥˩ tɔŋ˨˩ ʔɔːk˧ tɕaːk˧ paː˧ tiː˨˩ rew˧

1507 EN I'm not working tomorrow, so I don't have to get up early.

TH พรุ่งนี้ไม่ทำงานก็ไม่ต้องตื่นเช้า

SYL พรุ่งนี้ ไม่ ทำงาน ก็ ไม่ต้อง ตื่น เช้า

IPA pʰruŋ˨˩ niː˥˧ maj˨˩ tʰam˧ ŋaː˧ kɔː˨˩ maj˨˩ tɔŋ˨˩ tɯː˧ tɕʰaːw˥

1508 EN Alan doesn't have to work very hard. Actually he's got an easy job.

TH Alan ไม่ต้องทำงานหนัก ที่จริงแล้วงานของเขา ง่าย

SYL Alan ไม่ต้อง ทำงานหนัก ที่จริง แล้ว งาน ของเขา ง่าย

IPA (...) mai˩˧ tɔŋ˩˧ tʰam˧˩ ŋaːn˧˩ nak˨˩˦ tʰiː˩˧ tɕiŋ˧˩ lɛːw˧˩ ŋaːn˧˩ kʰɔːŋ˨˩ kʰaw˨˩ ŋaːj˩˧

1509 EN We didn't have to wait very long for the bus; it came in a few minutes.

TH พวกเรารอรถบัสไม่ค่อยนาน แค่ไม่กี่นาทีมันก็มาแล้ว

SYL พวกเรา รอ รถ บัส ไม่ค่อย นาน แค่ ไม่กี่ นาที มัน ก็ มา แล้ว

IPA pʰuːak˩˧ raw˧˩ rɔː˧˩ rot˧˩ bat˨˩˦ mai˩˧ kʰɔːj˩˧ naːn˧˩ kʰɛː˩˧ mai˩˧ kiː˨˩˦ naː˧˩ tʰiː˧˩ man˧˩ kɔː˩˧ maː˧˩ lɛːw˧˩

1510 EN In many countries, men must do military service.

TH หลายประเทศผู้ชายต้องทำหน้าที่เป็นทหาร

SYL หลาย ประเทศ ผู้ชาย ต้อง ทำหน้าที่ เป็น ทหาร

IPA laːj˨˩ praʔ˧˩ tʰeːt˩˧ pʰuː˩˧ tɕʰaːj˧˩ tɔŋ˩˧ tʰam˧˩ naː˩˧ tʰiː˩˧ pen˧˩ tʰa˧˩ haːn˨˩

1511 EN My eyes are not very good. I have to wear glasses.

TH สายตาไม่ค่อยดี ต้องใส่แว่น

SYL สายตา ไม่ค่อย ดี ต้อง ใส่ แว่น

IPA saːj˩˧ taː˧ maj˨˩ kʰɔːj˨˩ diː˧ tɔŋ˨˩ saj˧ wɛːn˨˩

1512 EN At the end of the course all the students had to take a test.

TH ตอนจบคอร์สนักเรียนทุกคนต้องสอบ

SYL ตอนจบ คอร์สนัก เรียน ทุกคน ต้อง สอบ

IPA tɔːn˧ tɕop˧ kʰɔ̂ːs nák riːan˧ tʰuk˧ kʰon˧ tɔŋ˨˩ sɔːp˧

1513 EN Layla is studying literature. She has to read a lot of books.

TH เลลาเรียนวรรณคดี เขามีหนังสือเยอะ

SYL เล ลา เรียน วรรณคดี เขา มี หนังสือ เยอะ

IPA leː˧ laː˧ riːan˧ wan˧ na˧ kʰa˧ diː˧ kʰaw˩˧ miː˧ naŋ˩˧ sɯː˩˧ jɤʔ˧

1514 EN Hassan doesn't understand much English. You have to speak very slowly to him.

TH Hassan ไม่ค่อยเข้าใจภาษาอังกฤษ ต้องพูดช้าๆ กับเขา

SYL Hassan ไม่ค่อย เข้าใจ ภาษาอังกฤษ ต้องพูด ช้า ๆ กับ เขา

IPA (...) maj˨˩ kʰɔː˨˩˦ kʰaw˨˩ tɕaj˧ pʰaː˧ saː˥˧ ʔaŋ˧ krit˨˩˦ tɔŋ˨˩ pʰuːt˨˩ tɕʰaː˧ tɕʰaː˧ kap˨˩˦ kʰaw˥˧

1515 EN Barbara isn't at home much. She has to travel a lot for her job.

TH Barbara ไม่ค่อยได้อยู่บ้าน งานเขาเดินทางบ่อย

SYL Barbara ไม่ค่อยได้ อยู่บ้าน งาน เขา เดินทาง บ่อย

IPA (...) maj˨˩ kʰɔː˨˩˦ daj˨˩ juː˧ baːn˨˩ ŋaːn˧ kʰaw˥˧ dɤːn˧ tʰaːŋ˧ bɔːj˨˩˦

1516 EN In tennis you have to hit the ball over the net.

TH ตอนเล่นเทนนิสต้องตีลูกบอลพ้นตาข่าย

SYL ตอน เล่น เทนนิส ต้อง ตี ลูกบอล พ้น ตาข่าย

IPA tɔːn˧ len˨˩ tʰeːn˧ nit˧ tɔŋ˨˩ tiː˧ luːk˨˩ bɔːn˧ pʰon˧ taː˧ kʰaːj˨˩˦

1517 EN We had to walk home last night. There were no buses.

TH เมื่อคืนพวกเราต้องเดินกลับบ้าน ไม่มีรถบัสแล้ว

SYL เมื่อคืน พวกเรา ต้องเดิน กลับบ้าน ไม่มี รถ บัส แล้ว

IPA mɯːa˩˧ kʰɯːn˧ pʰuːak˩˧ raw˧ tɔŋ˩˧ dɤːn˧ klap˨˩ baːn˩˧ maj˩˧ miː˧ rot˧ bat˨˩ lɛːw˧

1518 EN It's late. I have to go now. I'll see you tomorrow.

TH ดึกแล้ว ต้องกลับแล้ว พรุ่งนี้เจอกัน

SYL ดึก แล้ว ต้องกลับ แล้ว พรุ่งนี้ เจอ กัน

IPA dɯk˨˩ lɛːw˧ tɔŋ˩˧ klap˨˩ lɛːw˧ pʰruŋ˩˧ niː˧ tɕɤː˧ kan˧

1519 EN I went to the store after work yesterday. I had to buy some food.

TH เมื่อวานหลังเลิกงานไปที่ร้าน ต้องซื้อกับข้าว

SYL เมื่อวาน หลัง เลิกงาน ไป ที่ ร้าน ต้องซื้อ กับข้าว

IPA mɯːa˩˧ waːn˧ laŋ˥˩ lɤːk˩˧ ŋaːn˧ paj˨˩ tʰiː˩˧ raːn˧ tɔŋ˩˧ sɯː˧ kap˨˩ kʰaːw˩˧

1520 EN This train doesn't go all the way downtown. You have to change at the next station.

TH รถไฟขบวนนี้ไปไม่ถึงใจกลางเมือง จะต้องเปลี่ยนรถไฟที่สถานีต่อไป

SYL รถไฟ ขบวน นี้ ไปไม่ถึง ใจกลางเมือง จะต้อง เปลี่ยน รถไฟ ที่ สถานี ต่อไป

IPA rot˧ faj˧ kʰa˧ buːan˧ niː˧ paj˧ maj˨˩ tʰɯŋ˥˩ tɕaj˧ klaːŋ˧ mɯːaŋ˧ tɕaʔ˧ tɔŋ˨˩ pliːan˧ rot˧ faj˧ tʰiː˨˩ sa˧ tʰaː˥˩ niː˧ tɔː˧ paj˧

1521 EN We took a test yesterday. We had to answer six questions out of ten.

TH เมื่อวานสอบ ต้องตอบหกคำถามในสิบข้อ

SYL เมื่อวาน สอบ ต้อง ตอบ หก คำถาม ใน สิบ ข้อ

IPA mɯːa˨˩ waːn˧ sɔːp˧ tɔŋ˨˩ tɔːp˧ hok˧ kʰam˧ tʰaːm˥˩ naj˧ sip˧ kʰɔː˨˩

1522 EN I'm going to bed. I have to get up early tomorrow.

TH จะไปนอนแล้ว พรุ่งนี้ต้องตื่นเช้า

SYL จะ ไปนอน แล้ว พรุ่งนี้ ต้อง ตื่น เช้า

IPA tɕaʔ˧ paj˧ nɔːn˧ lɛːw˧ pʰruŋ˨˩ niː˧ tɔŋ˨˩ tɯːn˧ tɕʰaːw˧

1523 EN Ravi and his cousin Tara can't go out with us tonight. They have to take care of Tara's little brother.

TH คืนนี้ Ravi กับ Tara ลูกพี่ลูกน้องของเขาออกไปด้วยกันไม่ได้ พวกเขาต้องดูแลน้องชาย Tara

SYL คืนนี้ Ravi กับ Tara ลูกพี่ลูกน้อง ของเขา ออกไป ด้วยกัน ไม่ได้ พวกเขา ต้อง ดูแล น้องชาย Tara

IPA kʰɯːn˧ niː˧ (...) kap˨˩ (...) luːk˩˧ pʰiː˩˧ luːk˩˧ nɔːŋ˧ kʰɔːŋ˥˩ kʰaw˥˩ ʔɔːk˨˩ paj˧ duaj˩˧ kan˧ maj˩˧ daj˩˧ pʰuːak˩˧ kʰaw˥˩ tɔŋ˩˧ duː˧ lɛː˧ nɔːŋ˧ tɕʰaːj˧ (...)

1524 EN I have to get up early tomorrow. What time do you have to get up?

TH พรุ่งนี้ต้องตื่นเช้า คุณต้องตื่นกี่โมง

SYL พรุ่งนี้ ต้อง ตื่น เช้า คุณ ต้อง ตื่น กี่โมง

IPA pʰruŋ˩˧ niː˧ tɔŋ˩˧ tɯːn˨˩ tɕʰaːw˧ kʰun˧ tɔŋ˩˧ tɯːn˨˩ kiː˨˩ moːŋ˧

1525 EN Chris had to wait a long time. How long did he have to wait?

TH Chris รอนาน เขารอนานแค่ไหน

SYL Chris รอ นาน เขา รอ นาน แค่ไหน

IPA (...) rɔː˧ naːn˧ kʰaw˥˩ rɔː˧ naːn˧ kʰɛː˩˧ naj˥˩

1526 EN Claire has to go somewhere. Where does she have to go?

TH Claire ต้องออกไปไหนสักที่ เขาต้องไปไหนเหรอ

SYL Claire ต้อง ออก ไปไหน สัก ที่ เขา ต้องไป ไหน เหรอ

IPA (...) tɔŋ˩ ʔɔːk˧ paj˧ naj˦ sak˧ tʰiː˩ kʰaw˦ tɔŋ˩ paj˧ naj˦ rɤː˦

1527 EN We had to pay a lot of money. How much money did you have to pay?

TH พวกเราต้องจ่ายเงินเยอะ ต้องจ่ายเท่าไร

SYL พวกเรา ต้อง จ่ายเงิน เยอะ ต้อง จ่าย เท่า ไร

IPA pʰuːak˩ raw˧ tɔŋ˩ tɕaːj˨˩ ŋɤn˧ jɤʔ˧ tɔŋ˩ tɕaːj˨˩ tʰaw˩ raj˧

1528 EN I have to do some work. What exactly do you have to do?

TH ต้องทำงาน ต้องทำงานอะไร

SYL ต้อง ทำงาน ต้อง ทำงาน อะไร

IPA tɔŋ˩ tʰam˧ ŋaːn˧ tɔŋ˩ tʰam˧ ŋaːn˧ ʔaʔ˨˩ raj˧

1529 EN They had to leave early. Why did they have to leave early?

TH พวกเขาต้องออกไปเร็ว ทำไมพวกเขาถึงต้องออกไปเร็ว

SYL พวกเขา ต้อง ออกไป เร็ว ทำไม พวกเขา ถึง ต้อง ออกไป เร็ว

IPA pʰuːak˩˨ kʰaw˧˥ tɔŋ˩˨ ʔɔːk˨˩˦ paj˧ rew˧ tʰam˧ maj˧ pʰuːak˩˨ kʰaw˧˥ tʰɯŋ˧˥ tɔŋ˩˨ ʔɔːk˨˩˦ paj˧ rew˧

1530 EN Minoru has to go to Moscow. When does he have to go?

TH Minoru ต้องไป Moscow ต้องไปเมื่อไร

SYL Minoru ต้องไป Moscow ต้องไป เมื่อ ไร

IPA Minoru tɔŋ˩˨ paj˧ Moscow tɔŋ˩˨ paj˧ mɯːa˩˨ raj˧

1531 EN Why are you going out? You don't have to go out.

TH ออกไปทำไม ไม่ต้องออกไป

SYL ออกไป ทำไม ไม่ต้อง ออกไป

IPA ʔɔːk˨˩˦ paj˧ tʰam˧ maj˧ maj˩˨ tɔŋ˩˨ ʔɔːk˨˩˦ paj˧

1532 EN Why is Megumi waiting? She doesn't have to wait.

TH Megumi รออะไร เขาไม่ต้องรอ

SYL Megumi รอ อะไร เขา ไม่ต้อง รอ

IPA (...) rɔː˧ ʔaʔ˧˩ raj˧ kʰaw˥˩ maj˩˧ tɔŋ˩˧ rɔː˧

1533 EN Why did you get up early? You didn't have to get up so early.

TH ทำไมถึงตื่นเช้า คุณไม่ต้องตื่นเช้าก็ได้

SYL ทำไม ถึง ตื่น เช้า คุณ ไม่ต้อง ตื่น เช้า ก็ได้

IPA tʰam˧ maj˧ tʰɯŋ˥˩ tɯː˧˩˧ tɕʰaːw˧ kʰun˧ maj˩˧ tɔŋ˩˧ tɯː˧˩˧ tɕʰaːw˧ kɔː˩˧ daj˩˧

1534 EN Why is David working so hard? He doesn't have to work so hard.

TH ทำไมเดวิดถึงทำงานขยันแบบนี้

SYL ทำไม เดวิด ถึง ทำงาน ขยัน แบบนี้

IPA tʰam˧ maj˧ deː˧ wit˧ tʰɯŋ˥˩ tʰam˧ ŋaːn˧ kʰa˧˩ jan˥˩ bɛːp˧˩ niː˧

1535 EN Why do you want to leave now? We don't have to leave now.

TH ทำไมถึงอยากออกไปตอนนี้ ไม่ต้องไปตอนนี้ก็ได้

SYL ทำไม ถึง อยาก ออกไป ตอนนี้ ไม่ต้องไป ตอนนี้ ก็ได้

IPA tʰam˧ maj˧ tʰɯŋ˩˧ jaːk˨˩ ʔɔːk˨˩ paj˧ tɔːn˧ niː˧ maj˩˧ tɔŋ˩˧ paj˧ tɔːn˧ niː˧ kɔː˩˧ daj˩˧

1536 EN Why did they tell me something I already know? They didn't have to tell me that.

TH ทำไมพวกเขาถึงบอกสิ่งที่รู้อยู่แล้ว เขาไม่บอกก็ได้

SYL ทำไม พวกเขา ถึง บอก สิ่งที่ รู้ อยู่แล้ว เขา ไม่ บอก ก็ได้

IPA tʰam˧ maj˧ pʰuːak˩˧ kʰaw˩˩˧ tʰɯŋ˩˧ bɔːk˨˩ siŋ˨˩ tʰiː˩˧ ruː˧ juː˨˩ lɛːw˧ kʰaw˩˩˧ maj˩˧ bɔːk˨˩ kɔː˩˧ daj˩˧

1537 EN I have to drive fifty miles to work every day.

TH ต้องขับรถไปทำงานเป็นระยะทางห้าสิบไมล์ทุกๆ วัน

SYL ต้อง ขับรถ ไป ทำงาน เป็น ระยะทาง ห้าสิบ ไมล์ ทุก ๆ วัน

IPA tɔŋ˩˧ kʰap˨˩ rot˧ paj˧ tʰam˧ ŋaːn˧ pen˧ raʔ˧ jaʔ˧ tʰaːŋ˧ haː˩˧ sip˨˩ maj˧ tʰuk˧ tʰuk˧ wan˧

1538 EN I have to take the subway to class every day.

TH ต้องนั่งรถไฟใต้ดินไปเรียนทุกวัน

SYL ต้อง นั่ง รถไฟใต้ดิน ไป เรียน ทุกวัน

IPA tɔŋ˩ naŋ˩ rot˧ faj˧ taj˩ din˧ paj˧ riːan˧ tʰuk˧ wan˧

1539 EN I had to have dinner with my family yesterday.

TH เมื่อวานต้องไปกินข้าวกับครอบครัว

SYL เมื่อวาน ต้องไป กินข้าว กับ ครอบครัว

IPA mɯːa˩ waːn˧ tɔŋ˩ paj˧ kin˧ kʰaːw˩ kap˨ kʰrɔːp˩ kʰruːa˧

1540 EN I had to visit my grandfather in the hospital last week.

TH อาทิตย์ที่แล้วต้องไปเยี่ยมตาที่โรงพยาบาล

SYL อาทิตย์ที่แล้ว ต้อง ไปเยี่ยม ตา ที่โรงพยาบาล

IPA ʔaː˧ tʰit˧ tʰiː˩ lɛːw˧ tɔŋ˩ paj˧ jiːam˩ taː˧ tʰiː˩ roːŋ˧ pʰa˧ jaː˧ baːn˧

1541 EN I had to take a lot of classes when I was younger.

TH ตอนเด็กๆ ต้องเรียนหลายวิชา

SYL ตอน เด็ก ๆ ต้องเรียน หลาย วิชา

IPA tɔːn˧ dek˨˩ dek˨˩ tɔŋ˩˧ riːan˧ laːj˩˧ wiʔ˧ tɕʰaː˧

1542 EN Would you like some coffee?

TH เอากาแฟมั้ย

SYL เอา กาแฟ มั้ย

IPA ʔaw˧ kaː˧ fɛː˧ maj˥˧

1543 EN Would you like a piece of candy?

TH เอาขนมมั้ย

SYL เอา ขนม มั้ย

IPA ʔaw˧ kʰa˨˩ nom˩˧ maj˥˧

1544 EN Which would you like, tea or coffee?

TH เอาชาหรือว่ากาแฟ

SYL เอา ชา หรือว่า กาแฟ

IPA ʔaw˧ tɕʰaː˧ rɯː˥˩ waː˩˧ kaː˧ fɛː˧

1545 EN Would you like to go for a walk?

TH อยากไปเดินเล่นกันมั้ย

SYL อยาก ไปเดินเล่น กัน มั้ย

IPA jaːk˨˩ paj˧ dɤːn˧ len˩˧ kan˧ maj˥

1546 EN Would you like to have dinner with us on Sunday?

TH วันอาทิตย์อยากกินข้าวกันมั้ย

SYL วันอาทิตย์ อยาก กินข้าว กัน มั้ย

IPA wan˧ ʔaː˧ tʰit˥ jaːk˨˩ kin˧ kʰaːw˩˧ kan˧ maj˥

1547 EN I'd love to have dinner on Sunday.

TH อยากไปกินข้าวกันวันอาทิตย์

SYL อยากไป กินข้าว กัน วันอาทิตย์

IPA jaːk˨˩ paj˧ kin˧ kʰaːw˩˧ kan˧ wan˧ ʔaː˧ tʰit˧

1548 EN What would you like to do tonight?

TH คืนนี้อยากทำอะไร

SYL คืนนี้ อยาก ทำอะไร

IPA kʰɯː˧ niː˧ jaːk˨˩ tʰam˧ ʔaʔ˨˩ raj˧

1549 EN I'm thirsty. I'd like a drink.

TH หิวน้ำ อยากกินน้ำ

SYL หิวน้ำ อยากกิน น้ำ

IPA hiw˩˧ naːm˧ jaːk˨˩ kin˧ naːm˧

1550 EN I'd like some information about hotels, please.

TH ขอสอบถามข้อมูลเกี่ยวกับโรงแรมหน่อย

SYL ขอ สอบถาม ข้อมูล เกี่ยวกับ โรงแรม หน่อย

IPA kʰɔː˨˩˧ sɔːp˨˨ tʰaːm˧˥ kʰɔː˧˥˧ muːn˧ kiːaw˨˨ kap˨˨ roːŋ˧ rɛːm˧ nɔːj˨˨

1551 EN I'm feeling tired. I'd like to stay home tonight.

TH เหนื่อย คืนนี้อยากอยู่บ้าน

SYL เหนื่อย คืนนี้ อยาก อยู่บ้าน

IPA nɯːaj˨˨ kʰɯːn˧ niː˧ jaːk˨˨ juː˨˨ baːn˧˥˧

1552 EN Would you like to go to the movies tonight?

TH คืนนี้อยากไปดูหนังกันมั้ย

SYL คืนนี้ อยาก ไปดูหนัง กัน มั้ย

IPA kʰɯːn˧ niː˧ jaːk˨˨ paj˧ duː˧ naŋ˧˥ kan˧ maj˧

1553 EN Do you like to go to the movies? — Yes, I go to the movies a lot.

TH ชอบไปดูหนังมั้ย —ชอบ ไปดูหนังบ่อย

SYL ชอบ ไปดูหนัง มั้ย — ชอบ ไปดูหนัง บ่อย

IPA tɕʰɔːp˩ paj˧ duː˧ naŋ˥ maj˧ tɕʰɔːp˩ paj˧ duː˧ naŋ˥ bɔːj˨˩

1554 EN I'd like an orange juice, please. Can I have an orange juice?

TH ขอน้ำส้มแก้วหนึ่ง

SYL ขอ น้ำส้ม แก้ว หนึ่ง

IPA kʰɔː˥ naːm˧ som˩ kɛːw˩ nɯŋ˨˩

1555 EN I like orange juice.

TH ชอบน้ำส้ม

SYL ชอบ น้ำส้ม

IPA tɕʰɔːp˩ naːm˧ som˩

1556 EN What would you like to do next weekend?

TH เสาร์อาทิตย์หน้าอยากทำอะไร

SYL เสาร์-อาทิตย์ หน้า อยาก ทำอะไร

IPA saw˥ ʔaː˧ tʰit˧ naː˩˧ jaːk˨ tʰam˧ ʔaʔ˨ raj˧

1557 EN What do you like to do on weekends?

TH ชอบทำอะไรวันเสาร์อาทิตย์

SYL ชอบ ทำอะไร วันเสาร์อาทิตย์

IPA tɕʰɔːp˩˧ tʰam˧ ʔaʔ˨ raj˧ wan˧ saw˥ ʔaː˧ tʰit˧

1558 EN You want to go to the movies tonight. Perhaps Emily will go with you.

TH คืนนี้คุณอยากไปดูหนัง Emily อาจจะไปด้วย

SYL คืนนี้ คุณ อยาก ไปดูหนัง Emily อาจ จะไป ด้วย

IPA kʰɯːn˧ niː˧ kʰun˧ jaːk˨ paj˧ duː˧ naŋ˥ (...) ʔaːt˨ tɕaʔ˨ paj˧ duaj˩˧

1559 EN Would you like to go to the movies with me tonight?

TH คืนนี้อยากไปดูหนังกันมั้ย

SYL คืนนี้ อยาก ไปดูหนัง กัน มั้ย

IPA kʰɯːn˧ niː˧ jaːk˨ paj˧ duː˧ naŋ˥ kan˧ maj˧

1560 EN You want to play tennis tomorrow. Perhaps Wenjie will play, too.

TH พรุ่งนี้คุณอยากเล่นเทนนิส เหวินเจี๋ยอาจจะเล่นด้วย

SYL พรุ่งนี้ คุณ อยากเล่น เทนนิส เห วินเจี๋ย อาจ จะเล่น ด้วย

IPA pʰruŋ˩˧ niː˧ kʰun˧ jaːk˨ len˩˧ tʰeːn˧ nit˧ heː˥ win tɕǐːa ʔaːt˨ tɕaʔ˨ len˩˧ duaj˩˧

1561 EN Would you like to play tennis with me tomorrow?

TH พรุ่งนี้อยากไปเล่นเทนนิสกันมั้ย

SYL พรุ่งนี้ อยากไป เล่น เทนนิส กัน มั้ย

IPA pʰruŋ˩˧ niː˧ jaːk˨ paj˧ len˩˧ tʰeːn˧ nit˧ kan˧ maj˧

1562 EN You have an extra ticket for a concert next week. Perhaps Helen will come.

TH คุณมีตั๋วอีกหนึ่งใบไปคอนเสิร์ตอาทิตย์หน้าเฮเลนอาจจะมาด้วยกัน

SYL คุณ มี ตั๋ว อีก หนึ่ง ใบ ไป คอนเสิร์ต อาทิตย์หน้า เฮเลน อาจ จะมา ด้วยกัน

IPA kʰun˧ miː˧ tuːa˥˩ ʔiːk˨˩ nɯŋ˧˥ baj˧ paj˧ kʰɔːn˧ sɤːt˨˩ ʔaː˧ tʰit˧ naː˥˧ heː˧ leːn˧ ʔaːt˨˩ tɕaʔ˨˩ maː˧ duaj˥˧ kan˧

1563 EN Would you like to go to a concert with me next week?

TH อาทิตย์หน้าอยากไปคอนเสิร์ตด้วยกันมั้ย

SYL อาทิตย์หน้า อยากไป คอนเสิร์ต ด้วยกัน มั้ย

IPA ʔaː˧ tʰit˧ naː˥˧ jaːk˨˩ paj˧ kʰɔːn˧ sɤːt˨˩ duaj˥˧ kan˧ maj˧

1564 EN It's raining and Yaqin's going out. She doesn't have an umbrella, but you have one.

TH ฝนตกแล้ว ยาฉินจะออกไป เขาไม่มีร่มแต่คุณมี

SYL ฝนตก แล้ว ยา ฉิน จะ ออกไป เขา ไม่มี ร่ม แต่ คุณ มี

IPA fon˥˩ tok˨˩ lɛːw˧ jaː˧ tɕʰǐn tɕaʔ˨˩ ʔɔːk˨˩ paj˧ kʰaw˥˩ maj˥˧ miː˧ rom˥˧ tɛː˨˩ kʰun˧ miː˧

1565 EN Would you like to borrow my umbrella?

TH อยากยืมร่มเรามั้ย

SYL อยาก ยืม ร่ม เรา มั้ย

IPA jaːk˧˩ jɯːm˧˥ rom˨˩˦ raw˧˥ maj˥˩

1566 EN What would you like to drink?

TH อยากกินอะไร

SYL อยากกิน อะไร

IPA jaːk˧˩ kin˧˥ ʔaʔ˧˩ raj˥˩

1567 EN Would you like to go out for a walk?

TH อยากออกไปเดินเล่นมั้ย

SYL อยาก ออก ไปเดินเล่น มั้ย

IPA jaːk˧˩ ʔɔːk˧˩ paj˧˥ dɤːn˧˥ len˨˩˦ maj˥˩

1568 EN I like onions, but I don't eat them very often.

TH ชอบกินหัวหอมแต่กินไม่บ่อย

SYL ชอบกิน หัวหอม แต่ กิน ไม่บ่อย

IPA tɕʰɔːp˩˧ kin˧ huːa˥˧ hɔːm˥˧ tɛː˧ kin˧ maj˩˧ bɔːj˧

1569 EN What time would you like to have dinner tonight?

TH เย็นนี้อยากกินข้าวกี่โมง

SYL เย็น นี้ อยาก กินข้าว กี่โมง

IPA jen˧ niː˧ jaːk˨˩ kin˧ kʰaːw˩˧ kiː˨˩ moːŋ˧

1570 EN Would you like something to eat?

TH อยากกินอะไรมั้ย

SYL อยากกิน อะไร มั้ย

IPA jaːk˨˩ kin˧ ʔaʔ˨˩ raj˧ maj˥

1571 EN Do you like your new job?

TH ชอบงานใหม่มั้ย

SYL ชอบ งาน ใหม่ มั้ย

IPA tɕʰɔːp˩ ŋaːn˧ maj˨ maj˧

1572 EN I'm tired. I'd like to go to bed now.

TH เหนื่อย อยากไปนอนแล้ว

SYL เหนื่อย อยาก ไปนอน แล้ว

IPA nɯːaj˨ jaːk˨ paj˧ nɔːn˧ lɛːw˧

1573 EN I'd like some dumplings, please.

TH เอาเกี๊ยวซ่า

SYL เอา เกี๊ยว ซ่า

IPA ʔaw˧ kiːaw˧ saː˩

1574 EN What kind of music do you like?

TH ชอบฟังเพลงแบบไหน

SYL ชอบ ฟังเพลง แบบไหน

IPA tɕʰɔːp˩ faŋ˧ pʰleːŋ˧ bɛːp˨ naj˥˩

1575 EN Heuiyeon likes to sit on the floor. She doesn't want to sit on a chair.

TH Heuiyeon ชอบนั่งพื้น เขาไม่อยากนั่งเก้าอี้

SYL Heuiyeon ชอบ นั่ง พื้น เขา ไม่อยาก นั่งเก้าอี้

IPA (...) tɕʰɔːp˩ naŋ˩ pʰɯːn˧ kʰaw˥˩ maj˩ jaːk˨ naŋ˩ kaw˩ ʔiː˩

1576 EN I'd rather sit on the floor. I would prefer to sit on the floor.

TH นั่งพื้นดีกว่า

SYL นั่ง พื้น ดีกว่า

IPA naŋ˩ pʰɯːn˧ diː˧ kwaː˨

1577 EN I don't really want to go out. I'd rather stay at home.

TH ไม่ค่อยอยากออกไป อยากอยู่บ้านมากกว่า

SYL ไม่ค่อย อยาก ออกไป อยาก อยู่บ้าน มากกว่า

IPA majˬ kʰɔːjˬ jaːk˧ ʔɔːk˧ paj˧ jaːk˧ juː˧ baːnˬ maːkˬ kwaː˧

1578 EN Should we go now? No, not yet. I'd rather wait until later.

TH ไปรึยัง ยัง อยากรอไปก่อน

SYL ไป รึยัง ยัง อยาก รอ ไป ก่อน

IPA paj˧ rɯʔ˧ jaŋ˧ jaŋ˧ jaːk˧ rɔː˧ paj˧ kɔːn˧

1579 EN I'd like to go now, but Gary would rather wait until later.

TH อยากไปตอนนี้แต่แกรี่อยากรอก่อน

SYL อยากไป ตอนนี้ แต่ แกรี่ อยาก รอ ก่อน

IPA jaːk˧ paj˧ tɔːn˧ niː˧ tɛː˧ kɛː˧ riːˬ jaːk˧ rɔː˧ kɔːn˧h

1580 EN I don't like to be late. I'd rather be early.

TH ไม่ชอบไปสาย อยากมาเช้า

SYL ไม่ชอบไป สาย อยากมา เช้า

IPA maj˨˩ tɕʰɔːp˨˩ paj˧ saːj˥˩ jaːk˧˩ maː˧ tɕʰaːw˧

1581 EN I'm feeling tired. I'd rather not go out tonight.

TH รู้สึกเหนื่อย ไม่ออกไปเที่ยวดีกว่า

SYL รู้สึก เหนื่อย ไม่ ออกไปเที่ยว ดีกว่า

IPA ruː˧ sɯk˧˩ nɯːaj˧˩ maj˨˩ ʔɔːk˧˩ paj˧ tʰiːaw˨˩ diː˧ kwaː˧˩

1582 EN Jisang is feeling tired. He'd rather not go out tonight.

TH จิซังเหนื่อย เขาไม่อยากออกไปคืนนี้

SYL จิ ซัง เหนื่อย เขา ไม่อยาก ออกไป คืนนี้

IPA tɕìʔ saŋ˧ nɯːaj˧˩ kʰaw˥˩ maj˨˩ jaːk˧˩ ʔɔːk˧˩ paj˧ kʰɯːn˧ niː˧

1583 EN We're not hungry. We'd rather not eat yet.

TH พวกเราไม่หิว ยังไม่ค่อยอยากกิน

SYL พวกเรา ไม่ หิว ยัง ไม่ค่อย อยากกิน

IPA pʰuːak˩ raw˧ maj˩ hiw˥ jaŋ˧ maj˩ kʰɔː˩ jaːk˨ kin˧

1584 EN Would you like to go out tonight? — I'd rather not.

TH คืนนี้อยากออกไปเที่ยวมั้ย — ไม่ไปดีกว่า

SYL คืนนี้ อยาก ออกไปเที่ยว มั้ย — ไม่ไป ดีกว่า

IPA kʰɯːn˧ niː˧ jaːk˨ ʔɔːk˨ paj˧ tʰiːaw˩ maj˧ maj˩ paj˧ diː˧ kwaː˨

1585 EN Would you rather have milk or juice? — Juice, please.

TH อยากกินนมหรือว่าน้ำผลไม้ — ขอน้ำผลไม้

SYL อยากกิน นม หรือว่า น้ำผลไม้ — ขอ น้ำผลไม้

IPA jaːk˨ kin˧ nom˧ rɯː˥ waː˩ naːm˧ pʰon˥ la˧ maːj˧ kʰɔː˥ naːm˧ pʰon˥ la˧ maːj˧

1586 EN Which would you rather do: go to the movies or watch a DVD at home?

TH อยากทำอะไรมากกว่ากัน ดูหนังหรือว่าดูดีวีดี

SYL อยากทำ อะไร มากกว่า กัน ดูหนัง หรือว่า ดู ดีวีดี

IPA jaːk˨˩ tʰam˧˧ ʔaʔ˨˩ raj˧˧ maːk˩˧ kwaː˨˩ kan˧˧ duː˧˧ naŋ˥˧ rɯː˥˧ waː˩˧ duː˧˧ diː˧˧ wiː˧˧ diː˧˧

1587 EN I'd rather stand than sit.

TH อยากยืนมากกว่านั่ง

SYL อยาก ยืน มากกว่า นั่ง

IPA jaːk˨˩ jɯːn˧˧ maːk˩˧ kwaː˨˩ naŋ˩˧

1588 EN Jessica'd rather not go out.

TH Jessica ไม่อยากออกไปไหน

SYL Jessica ไม่อยาก ออกไป ไหน

IPA Jessica maj˩˧ jaːk˨˩ ʔɔːk˨˩ paj˧˧ naj˥˧

1589 EN I'd prefer to sit than stand.

TH อยากนั่งมากกว่ายืน

SYL อยาก นั่ง มากกว่า ยืน

IPA jaːk˧ naŋ˥˩ maːk˥˩ kwaː˧ jɯːn˧

1590 EN I'd prefer to sit rather than stand.

TH อยากนั่งมากกว่ายืน

SYL อยาก นั่ง มากกว่า ยืน

IPA jaːk˧ naŋ˥˩ maːk˥˩ kwaː˧ jɯːn˧

1591 EN Zhirong would prefer not to go out.

TH Zhirong ไม่อยากออกไปข้างนอก

SYL Zhirong ไม่อยาก ออกไป ข้างนอก

IPA (…) maj˥˩ jaːk˧ ʔɔːk˧ paj˧ kʰaːŋ˥˩ nɔːk˥˩

1592 EN I'd rather go out than stay home.

TH อยากออกไปมากกว่าอยู่บ้าน

SYL อยาก ออกไป มากกว่า อยู่บ้าน

IPA jaːk˨˩ ʔɔːk˨˩ paj˧ maːk˩˧ kwaː˨˩ juː˨˩ baːn˩˧

1593 EN I'd rather have a dog than a cat.

TH อยากมีหมามากกว่าแมว

SYL อยากมี หมา มากกว่า แมว

IPA jaːk˨˩ miː˧ maː˥˩ maːk˩˧ kwaː˨˩ mɛːw˧

1594 EN We'd rather go to the movies than watch a DVD at home.

TH พวกเราอยากไปดูหนังมากกว่าดูดีวีดีที่บ้าน

SYL พวกเรา อยาก ไปดูหนัง มากกว่า ดู ดีวีดี ที่บ้าน

IPA pʰuːak˩˧ raw˧ jaːk˨˩ paj˧ duː˧ naŋ˥˩ maːk˩˧ kwaː˨˩ duː˧ diː˧ wiː˧ diː˧ tʰiː˩˧ baːn˩˧

1595 EN I'd rather be at home right now than here.

TH อยากอยู่บ้านมากกว่าอยู่ที่นี่

SYL อยาก อยู่บ้าน มากกว่า อยู่ที่นี่

IPA jaːk˧ juː˧ baːn˩˧ maːk˩˧ kwaː˧ juː˧ tʰiː˩˧ niː˩˧

1596 EN Don't you want to watch TV? — No, I'd rather read my novel.

TH ไม่อยากดูทีวีหรือ — ไม่อยากดู อ่านหนังสือดีกว่า

SYL ไม่อยาก ดู ที. วี. หรือ — ไม่อยาก ดู อ่านหนังสือ ดีกว่า

IPA majˬ˩˧ jaːk˧ duː˧ tʰiː˧ wiː˧ rɯː˥˩ majˬ˩˧ jaːk˧ duː˧ ʔaːn˧ naŋ˥˩ sɯː˥˩ diː˧ kwaː˧

1597 EN Would you like some tea? — Well, I'd rather have coffee if you have some.

TH เอาชามั้ย — ที่จริงแล้วอยากกินกาแฟถ้ามี

SYL เอา ชา มั้ย — ที่จริง แล้ว อยากกิน กาแฟ ถ้า มี

IPA ʔaw˧ tɕʰaː˧ maj˧ tʰiː˩˧ tɕiŋ˧ lɛːw˧ jaːk˧ kin˧ kaː˧ fɛː˧ tʰaː˩˧ miː˧

1598 EN Should we go out now? — I'd rather wait until it stops raining.

TH ออกไปรึยัง — รอฝนหยุดดีกว่า

SYL ออกไป รึยัง — รอ ฝน หยุด ดีกว่า

IPA ʔɔːk˨ paj˧ rɯʔ˧ jaŋ˧ rɔː˧ fon˥ jut˨ diː˧ kwaː˨

1599 EN Should we have dinner now, or wait until later?

TH กินข้าวเลยมั้ยหรือว่าจะกินทีหลัง

SYL กินข้าว เลย มั้ย หรือว่า จะกิน ทีหลัง

IPA kin˧ kʰaːw˩ lɤːj˧ maj˧ rɯː˥ waː˩ tɕaʔ˨ kin˧ tʰiː˧ laŋ˥

1600 EN Would you like a glass of juice, or some water?

TH เอาน้ำผลไม้หรือว่าเอาน้ำเปล่า

SYL เอา น้ำผลไม้ หรือว่า เอา น้ำเปล่า

IPA ʔaw˧ naːm˧ pʰon˥ la˧ maːj˧ rɯː˥ waː˩ ʔaw˧ naːm˧ plaːw˨

1601 EN Do you want to go to the movies, or just watch TV?

TH อยากดูหนังหรือว่าแค่อยากดูทีวี

SYL อยาก ดูหนัง หรือว่า แค่ อยาก ดู ที. วี.

IPA jaːk˨˩ duː˧ naŋ˦˧ rɯː˦˧ waː˥˩ kʰɛː˥˩ jaːk˨˩ duː˧ tʰiː˧ wiː˧

1602 EN Should we call your brother tonight, or would you rather wait until tomorrow morning?

TH โทรหาพี่ชายคืนนี้หรือว่ารอวันพรุ่งนี้เช้าดี

SYL โทรหา พี่ชาย คืนนี้ หรือว่า รอ วัน พรุ่งนี้เช้า ดี

IPA tʰoː˧ haː˦˧ pʰiː˥˩ tɕʰaːj˧ kʰɯːn˧ niː˧ rɯː˦˧ waː˥˩ rɔː˧ wan˧ pʰruŋ˥˩ niː˧ tɕʰaːw˧ diː˧

1603 EN I'd rather stay home tonight. I'd prefer not to go out.

TH เย็นนี้อยู่บ้านดีกว่า ไม่อยากออกไปไหน

SYL เย็น นี้ อยู่บ้าน ดีกว่า ไม่อยาก ออกไป ไหน

IPA jen˧ niː˧ juː˧ baːn˥˩ diː˧ kwaː˧ maj˥˩ jaːk˨˩ ʔɔːk˨˩ paj˧ naj˦˧

1604 EN Should we walk home, or would you rather take a taxi?

TH อยากจะเดินกลับหรือว่าจะนั่งแท็กซี่

SYL อยากจะ เดิน กลับ หรือว่า จะนั่ง แท็กซี่

IPA jaːk˧ tɕaʔ˧ dɤːn˧ klap˧ rɯː˥˩ waː˩˧ tɕaʔ˧ naŋ˩˧ tʰɛk˧ siː˩˧

1605 EN Do you want me to come with you, or would you prefer to go alone?

TH ให้ไปด้วยกันมั้ยหรือว่าอยากไปคนเดียว

SYL ให้ไป ด้วยกัน มั้ย หรือว่า อยากไป คนเดียว

IPA haj˩˧ paj˧ duaj˩˧ kan˧ maj˧ rɯː˥˩ waː˩˧ jaːk˧ paj˧ kʰon˧ diːaw˧

1606 EN Yiting doesn't want to go to college. She'd rather get a job.

TH Yiting ไม่อยากเรียนมหาลัย เขาอยากหางานทำมากกว่า

SYL Yiting ไม่อยาก เรียน มหาลัย เขา อยาก หา งาน ทำ มากกว่า

IPA (...) maj˩˧ jaːk˧ riːan˧ ma˧ haː˥˩ laj˧ kʰaw˥˩ jaːk˧ haː˥˩ ŋaːn˧ tʰam˧ maːk˩˧ kwaː˧

1607 EN Can I help you with your suitcase? — No, thank you. I'd rather do it myself.

TH ให้ช่วยถือกระเป๋ามั้ย — ไม่เป็นไร ถือเองดีกว่า

SYL ให้ ช่วย ถือ กระเป๋า มั้ย — ไม่เป็น ไร ถือ เอง ดีกว่า

IPA hajˇ tɕʰuajˇ tʰɯːˊ kraʔ˧˩ pawˊ maj˧ majˇ pen˧ raj˧ tʰɯːˊ ʔeːŋ˧ diː˧ kwaː˧˩

1608 EN I'd rather not call him. I'd prefer to write him an email.

TH ไม่โทรหาเขา ส่งอีเมลดีกว่า

SYL ไม่ โทรหา เขา ส่ง อี เมลดี กว่า

IPA majˇ tʰoː˧ haːˊ kʰawˊ soŋ˧˩ ʔiː˧ meːn diː kwaː˧˩

1609 EN Which would you prefer to be: a bus driver or an airplane pilot?

TH อยากทำงานอะไรมากกว่ากัน คนขับรถบัสหรือว่านักบิน

SYL อยาก ทำงาน อะไร มากกว่า กัน คนขับรถ บัส หรือว่า นักบิน

IPA jaːk˧˩ tʰam˧ ŋaːn˧ ʔaʔ˧˩ raj˧ maːkˇ kwaː˧˩ kan˧ kʰon˧ kʰap˧˩ rot˧ bat˧ rɯːˊ waːˇ nak˧ bin˧

1610 EN I'd rather be an airplane pilot than a bus driver.

TH อยากเป็นนักบินมากกว่าคนขับรถบัส

SYL อยาก เป็น นักบิน มากกว่า คนขับรถ บัส

IPA jaːk˨˩ pen˧ nak˥ bin˧ maːk˩˧ kwaː˨˩ kʰon˧ kʰap˨˩ rot˥ bat˨˩

1611 EN Which would you prefer to be: a journalist or a school teacher?

TH อยากทำงานอะไรมากกว่ากัน นักข่าวหรือว่าครู

SYL อยาก ทำงาน อะไร มากกว่า กัน นักข่าว หรือว่า ครู

IPA jaːk˨˩ tʰam˧ ŋaːn˧ ʔaʔ˨˩ raj˧ maːk˩˧ kwaː˨˩ kan˧ nak˥ kʰaːw˨˩ rɯː˦˧˥ waː˩˧ kʰruː˧

1612 EN I'd rather be a journalist than a school teacher.

TH อยากเป็นนักข่าวมากกว่าครู

SYL อยาก เป็น นักข่าว มากกว่า ครู

IPA jaːk˨˩ pen˧ nak˥ kʰaːw˨˩ maːk˩˧ kwaː˨˩ kʰruː˧

1613 EN Where would you prefer to live: in a big city or a small town?

TH อยากอยู่ที่ไหนมากกว่ากัน ในเมืองใหญ่หรือเล็ก

SYL อยาก ...อยู่ที่ไหน มากกว่า กัน ใน เมือง ใหญ่ หรือ เล็ก

IPA jaːk˧ juː˧ tʰiː˩˧ naj˦˧ maːk˩˧ kwaː˧ kan˧ naj˧ mɯːaŋ˧ jaj˧ rɯː˦˧ lek˥

1614 EN I'd rather live in a big city than a small town.

TH อยากอยู่เมืองใหญ่มากกว่าเมืองเล็ก

SYL อยาก อยู่ เมือง ใหญ่ มากกว่า เมือง เล็ก

IPA jaːk˧ juː˧ mɯːaŋ˧ jaj˧ maːk˩˧ kwaː˧ mɯːaŋ˧ lek˥

1615 EN Which would you prefer to have: a small house or a big one?

TH เอาอันไหนดีกว่า บ้านใหญ่หรือว่าบ้านเล็ก

SYL เอา อันไหน ดีกว่า บ้าน ใหญ่ หรือว่า บ้านเล็ก

IPA ʔaw˧ ʔan˧ naj˦˧ diː˧ kwaː˧ baːn˩˧ jaj˧ rɯː˦˧ waː˩˧ baːn˩˧ lek˥

1616 EN I'd rather have a big house than a small one.

TH อยากมีบ้านใหญ่มากกว่าเล็ก

SYL อยากมี บ้าน ใหญ่ มากกว่า เล็ก

IPA jaːk˨˩ miː˧ baːn˥˩ jaj˨˩ maːk˥˩ kwaː˨˩ lek˧

1617 EN Which would you prefer to study: electronics or philosophy?

TH อยากเรียนอะไรมากกว่ากัน
วิชาอิเล็กทรอนิกส์หรือวิชาปรัชญา

SYL อยาก เรียน อะไร มากกว่า กัน วิชา อิเล็กทรอนิกส์ หรือ
วิชา ปรัชญา

IPA jaːk˨˩ riːan˧ ʔaʔ˨˩ raj˧ maːk˥˩ kwaː˨˩ kan˧ wiʔ˧ tɕʰaː˧
ʔiʔ˨˩ lek˧ tʰrɔː˧ nik˧ rɯː˦˥ wiʔ˧ tɕʰaː˧ prat˨˩ jaː˧

1618 EN I'd rather study philosophy than electronics.

TH อยากเรียนวิชาปรัชญามากกว่าวิชาอิเล็กทรอนิกส์

SYL อยาก เรียน วิชา ปรัชญา มากกว่า วิชา อิเล็กทรอนิกส์

IPA jaːk˨˩ riːan˧ wiʔ˧ tɕʰaː˧ prat˨˩ jaː˧ maːk˥˩ kwaː˨˩ wiʔ˧
tɕʰaː˧ ʔiʔ˨˩ lek˧ tʰrɔː˧ nik˧

1619 EN Which would you prefer to watch: a football game or a movie?

TH อยากดูอะไรมากกว่า ฟุตบอลหรือว่าหนัง

SYL อยาก ดู อะไร มากกว่า ฟุตบอล หรือว่า หนัง

IPA jaːk˧ duː˧ ʔaʔ˧ raj˧ maːk˩˧ kwaː˧ fut˧ bɔːn˧ rɯː˥˩ waː˩˧ naŋ˥˩

1620 EN I'd rather watch a movie than a football game.

TH อยากดูหนังมากกว่าดูบอล

SYL อยาก ดูหนัง มากกว่า ดู บอล

IPA jaːk˧ duː˧ naŋ˥˩ maːk˩˧ kwaː˧ duː˧ bɔːn˧

1621 EN Come here and look at this. — What is it?

TH มาดูนี่ — อะไรเหรอ

SYL มา ดู นี่ — อะไร เหรอ

IPA maː˧ duː˧ niː˩˧ ʔaʔ˧ raj˧ rɤː˥˩

1622 EN I don't want to talk to you. Go away!

TH ไม่อยากคุยเลย ไปไกลๆ

SYL ไม่อยาก คุย เลยไป ไกลๆ

IPA majˇ jaːk˧ kʰuj˧ lɤːj˧ paj˧ klaj klaj

1623 EN I'm not ready yet. Please wait for me.

TH ยังไม่พร้อม รอหน่อย

SYL ยังไม่พร้อม รอ หน่อย

IPA jaŋ˧ majˇ pʰrɔːm˧ rɔː˧ nɔːj˨

1624 EN Please be quiet. I'm trying to concentrate.

TH ขอเงียบนิดนึง กำลังคิดอยู่

SYL ขอ เงียบ นิด นึง กำลังคิด อยู่

IPA kʰɔːˊ ŋiːapˇ nit˧ nɯŋ˧ kam˧ laŋ˧ kʰit˧ juː˨

1625 EN Have a good trip. Have a nice time. Have a good flight. Have fun!

TH โชคดีนะ ขอให้สนุก เดินทางปลอดภัย

SYL โชคดี นะ ขอให้ สนุก เดินทาง ปลอดภัย

IPA tɕʰoːk˩˨ diː˧ naʔ˧ kʰɔː˥˩ haj˩˨ sa˨˩˦ nuk˨˩˦ dɤːn˧ tʰaːŋ˧ plɔːt˨˩˦ pʰaj˧

1626 EN Here, have some candy.

TH นี่ เอาขนมให้

SYL นี่ เอา ขนม ให้

IPA niː˩˨ ʔaw˧ kʰa˨˩˦ nom˥˩ haj˩˨

1627 EN Be careful! Don't fall!

TH ระวัง อย่าล้ม

SYL ระวัง อย่า ล้ม

IPA raʔ˧ waŋ˧ jaː˨˩˦ lom˧

1628 EN Please don't go. Stay here with me.

TH อย่าไป อยู่ที่นี่สิ

SYL อย่า ไป อยู่ที่นี่ สิ

IPA jaː˧ paj˧ juː˧ tʰiː˩˧ niː˩˧ siʔ˧

1629 EN Be here on time. Don't be late.

TH มาตรงเวลานะ อย่ามาสาย

SYL มา ตรงเวลา นะ อย่า มาสาย

IPA maː˧ troŋ˧ weː˧ laː˧ naʔ˧ jaː˧ maː˧ saːj˥˩

1630 EN It's a nice day. Let's go out.

TH อากาศดี ออกไปข้างนอกกันสิ

SYL อากาศ ดี ออกไป ข้างนอก กัน สิ

IPA ʔaː˧ kaːt˩˧ diː˧ ʔɔːk˩˧ paj˧ kʰaːŋ˩˧ nɔːk˩˧ kan˧ siʔ˧

1631 EN Come on! Let's dance.

TH มาเลย เต้นกัน

SYL มา เลย เต้น กัน

IPA maː˧ lɤːj˧ ten˩˧ kan˧

1632 EN Are you ready? Let's go.

TH พร้อมรึยัง ปะไปกันเลย

SYL พร้อม รึยัง ปะ ไป กัน เลย

IPA pʰrɔːm˧ rɯʔ˧ jaŋ˧ paʔ˧ paj˧ kan˧ lɤːj˧

1633 EN Let's have fish for dinner tonight.

TH คืนนี้กินปลากันมั้ย

SYL คืนนี้ กิน ปลา กัน มั้ย

IPA kʰɯːn˧ niː˧ kin˧ plaː˧ kan˧ maj˧

1634 EN Should we go out tonight? — No, I'm tired. Let's stay home.

TH คืนนี้ออกไปเที่ยวกันมั้ย — ไม่ไป เหนื่อย อยู่บ้านกันดีกว่า

SYL คืนนี้ ออกไปเที่ยว กัน มั้ย — ไม่ไป เหนื่อย อยู่บ้าน กัน ดีกว่า

IPA kʰɯːn˧ niː˧ ʔɔːk˨˩ paj˧ tʰiːaw˩˧ kan˧ maj˧ maj˩˧ paj˧ nɯːaj˨˩ juː˨˩ baːn˩˧ kan˧ diː˧ kwaː˨˩

1635 EN It's cold. Let's not go out. Let's stay home.

TH หนาว ไม่ออกไปดีกว่า อยู่บ้านกันดีกว่า

SYL หนาว ไม่ ออกไป ดีกว่า อยู่บ้าน กัน ดีกว่า

IPA naːw˦˧ maj˩˧ ʔɔːk˨˩ paj˧ diː˧ kwaː˨˩ juː˨˩ baːn˩˧ kan˧ diː˧ kwaː˨˩

1636 EN Let's not have fish for dinner tonight. Let's have chicken.

TH คืนนี้ไม่กินปลานะ กินไก่กันดิ

SYL คืนนี้ ไม่กิน ปลา นะ กิน ไก่ กัน ดิ

IPA kʰɯːn˧ niː˧ maj˩˧ kin˧ plaː˧ naʔ˥˧ kin˧ kaj˨˩ kan˧ diʔ˨˩

1637 EN I'm tired of arguing. Let's not do it any more.

TH ไม่อยากทะเลาะกันแล้ว พอแล้ว

SYL ไม่อยาก ทะเลาะกัน แล้ว พอแล้ว

IPA maj˨ jaːk˧ tʰaʔ˧ lɔʔ˧ kan˧ lɛːw˧ pʰɔː˧ lɛːw˧

1638 EN Would you like to play tennis? — No, let's go for a swim.

TH อยากเล่นเทนนิสมั้ย — ไม่เอา ไปว่ายน้ำปะ

SYL อยากเล่น เทนนิส มั้ย — ไม่ เอาไป ว่ายน้ำ ปะ

IPA jaːk˧ len˨ tʰeːn˧ nit˧ maj˧ maj˨ ʔaw˧ paj˧ waːj˨ naːm˧ paʔ˧

1639 EN Do you want to walk home? — No, let's take the bus.

TH อยากเดินกลับมั้ย — ไม่เอา นั่งรถบัสดีกว่า

SYL อยากเดิน กลับ มั้ย — ไม่เอา นั่งรถ บัส ดีกว่า

IPA jaːk˧ dɤːn˧ klap˧ maj˧ maj˨ ʔaw˧ naŋ˨ rot˧ bat˧ diː˧ kwaː˧

1640 EN Shall I put some music on? — No, let's watch a movie.

TH ให้เปิดเพลงมั้ย — ไม่เอา ดูหนังปะ

SYL ให้ เปิด เพลง มั้ย — ไม่เอา ดูหนัง ปะ

IPA hajˬ pɤːt˧˩ pʰleːŋ˧ maj˧ majˬ ʔaw˧ duː˧ naŋ˩˧ paʔ˧˩

1641 EN Should we have dinner at home? — No, let's go to a restaurant.

TH กินข้าวที่บ้านดีมั้ย — ไม่เอา ออกไปกินที่ร้านดีกว่า

SYL กินข้าว ที่บ้าน ดี มั้ย — ไม่ เอาออกไป กิน ที่ ร้าน ดีกว่า

IPA kin˧ kʰaːwˬ tʰiːˬ baːnˬ diː˧ maj˧ majˬ ʔaw˧ ʔɔːk˧˩ paj˧ kin˧ tʰiːˬ raːn˧ diː˧ kwaː˧˩

1642 EN Would you like to go now? — No, let's wait a while.

TH อยากไปรึยัง — ยัง รอก่อน

SYL อยากไป รึยัง — ยัง รอ ก่อน

IPA jaːk˧˩ paj˧ rɯʔ˧ jaŋ˧ jaŋ˧ rɔː˧ kɔːn˧˩

1643 EN Shall I wait for you? — No, don't wait for me.

TH ให้รอมั้ย — ไม่ ไม่ต้องรอ

SYL ให้ รอ มั้ย — ไม่ ไม่ต้อง รอ

IPA haj˥˩ rɔː˧ maj˧ maj˥˩ maj˥˩ tɔŋ˥˩ rɔː˧

1644 EN Should we go home now? — No, let's not go home yet.

TH กลับบ้านรึยัง — ยังไม่อยากกลับ

SYL กลับบ้าน รึยัง — ยังไม่ อยาก กลับ

IPA klap˨ baːn˥˩ rɯʔ˧ jaŋ˧ jaŋ˧ maj˥˩ jaːk˨ klap˨

1645 EN Shall we go out? — No, let's not go out.

TH ออกไปเที่ยวดีมั้ย — ไม่เอา ไม่ออกไป

SYL ออกไปเที่ยว ดี มั้ย — ไม่เอา ไม่ ออกไป

IPA ʔɔːk˨ paj˧ tʰiːaw˥˩ diː˧ maj˧ maj˥˩ ʔaw˧ maj˥˩ ʔɔːk˨ paj˧

1646 EN Do you want me to close the window? — No, leave the window open.

TH ให้ปิดหน้าต่างมั้ย — เปิดทิ้งไว้นั่นแหละ

SYL ให้ ปิดหน้า ต่าง มั้ย — เปิด ทิ้งไว้ นั่นแหละ

IPA haj˨ pit˧ naː˨ taːŋ˧ maj˧ pɤːt˧ tʰiŋ˧ waj˧ nan˨ lɛʔ˧

1647 EN Should I call you tonight? — No, call me in the morning.

TH ให้โทรหาคืนนี้มั้ย — ไม่ โทรมาตอนเช้า

SYL ให้ โทรหา คืนนี้ มั้ย — ไม่ โทรมา ตอนเช้า

IPA haj˨ tʰoː˧ haːˊ kʰɯːn˧ niː˧ maj˧ maj˨ tʰoː˧ maː˧ tɔːn˧ tɕʰaːw˧

1648 EN Do you think we should wait for Howard? — No, let's not wait for him.

TH รอ Howard ดีมั้ย — ไม่ ไม่ต้องรอเขา

SYL รอ Howard ดี มั้ย — ไม่ ไม่ต้อง รอ เขา

IPA rɔː˧ (...) diː˧ maj˧ maj˨ maj˨ tɔŋ˨ rɔː˧ kʰawˊ

1649 EN Do you want me to turn on the light? — No, leave the light off.

TH ให้ปิดไฟมั้ย — เปิดทิ้งไว้นั่นแหละ

SYL ให้ ปิดไฟ มั้ย — เปิด ทิ้งไว้ นั่นแหละ

IPA hajˬ pit˧ faj˧ maj˧ pɤːt˧ tʰiŋ˧ waj˧ nanˬ lɛʔ˧

1650 EN Should we take a taxi? — No, let's take a bus.

TH นั่งแท็กซี่ดีมั้ย — ไม่เอา นั่งรถบัส

SYL นั่ง แท็กซี่ ดี มั้ย — ไม่เอา นั่งรถ บัส

IPA naŋˬ tʰɛk˧ siːˬ diː˧ maj˧ majˬ ʔaw˧ naŋˬ rot˧ bat˧

1651 EN There's a man on the roof.

TH มีผู้ชายคนหนึ่งอยู่บนหลังคา

SYL มี ผู้ชาย คน หนึ่ง อยู่บน หลังคา

IPA miː˧ pʰuːˬ tɕʰaːj˧ kʰon˧ nɯŋ˧ juː˧ bon˧ laŋ˦ kʰaː˧

1652 EN There's a train coming at 10:30.

TH มีรถไฟมาตอนสิบโมงครึ่ง

SYL มี รถไฟ มา ตอน สิบ โมง ครึ่ง

IPA miː˧ rot˧ faj˧ maː˧ tɔːn˧ sip˨˩ moːŋ˧ kʰɯŋ˥˩

1653 EN There are seven days in a week.

TH ในอาทิตย์หนึ่งมีเจ็ดวัน

SYL ใน อาทิตย์ หนึ่ง มี เจ็ด วัน

IPA naj˧ ʔaː˧ tʰit˧ nɯŋ˨˩ miː˧ tɕet˨˩ wan˧

1654 EN There's a big tree in the yard.

TH ที่สวนหน้าบ้านมีต้นไม้ขนาดใหญ่

SYL ที่สวน หน้า บ้าน มี ต้นไม้ ขนาดใหญ่

IPA tʰiː˥˩ suːan˩˧ naː˥˩ baːn˥˩ miː˧ ton˥˩ maːj˧ kʰa˨˩ naːt˨˩ jaj˨˩

1655 EN There's nothing on TV tonight.

TH คืนนี้ทีวีไม่มีอะไรน่าดู

SYL คืนนี้ ที. วี. ไม่มีอะไร น่าดู

IPA kʰɯːn˧ niː˧ tʰiː˧ wiː˧ maj˩˧ miː˧ ʔaʔ˧ raj˧ naː˩˧ duː˧

1656 EN Do you have any money? — Yes, there's some in my wallet.

TH มีตังค์มั้ย — มีในกระเป๋าเงิน

SYL มี ตังค์ มั้ย — มี ใน กระเป๋าเงิน

IPA miː˧ taŋ˧ maj˧ miː˧ naj˧ kraʔ˧ paw˥ ŋɤn˧

1657 EN Excuse me, is there a hotel near here? — Yes, there is. No, there isn't.

TH ขอโทษ แถวนี้มีโรงแรมรึเปล่า — มี ไม่มี

SYL ขอโทษ แถวนี้ มี โรงแรม รึเปล่า — มี ไม่มี

IPA kʰɔː˥ tʰoːt˩˧ tʰɛːw˥ niː˧ miː˧ roːŋ˧ rɛːm˧ rɯʔ˧ plaːw˧ miː˧ maj˩˧ miː˧

1658 EN We can't go skiing. There isn't any snow.

TH ไปเล่นสกีไม่ได้ ไม่มีหิมะเลย

SYL ไป เล่น สกี ไม่ได้ ไม่มี หิมะ เลย

IPA paj˧ len˩˧ sa˨˩ kiː˧ maj˩˧ daj˩˧ maj˩˧ miː˧ hiʔ˨˩ maʔ˥ lɤː˨˩˦

1659 EN There are some big trees in the yard.

TH ที่สวนหน้าบ้านมีต้นไม้ขนาดใหญ่

SYL ที่สวน หน้า บ้าน มี ต้นไม้ ขนาดใหญ่

IPA tʰiː˩˧ suːan˧˥ naː˩˧ baːn˩˧ miː˧ ton˩˧ maːj˥ kʰa˨˩ naːt˨˩ jaj˨˩

1660 EN There are a lot of accidents on this road.

TH ถนนสายนี้เกิดอุบัติเหตุบ่อย

SYL ถนน สาย นี้ เกิด อุบัติเหตุ บ่อย

IPA tʰa˨˩ non˧˥ saːj˧˥ niː˥ kɤːt˨˩ ʔuʔ˨˩ bat˨˩ tiʔ˨˩ heːt˨˩ bɔːj˨˩

1661 EN Are there any restaurants near here? — Yes, there are. No, there aren't.

TH แถวนี้มีร้านอาหารมั้ย — มี ไม่มี

SYL แถวนี้ มี ร้านอาหาร มั้ย — มี ไม่มี

IPA tʰɛːw˩˧ niː˧ miː˧ raːn˧ ʔaː˧ haːn˩˧ maj˧ miː˧ maj˩˨ miː˧

1662 EN This restaurant is very quiet. There aren't many people here.

TH ร้านนี้เงียบมาก ไม่ค่อยมีคน

SYL ร้านนี้ เงียบ มาก ไม่ค่อยมี คน

IPA raːn˧ niː˧ ŋiːap˩˨ maːk˩˨ maj˩˨ kʰɔː j˩˨ miː˧ kʰon˧

1663 EN How many players are there on a football team?

TH ทีมฟุตบอลมีนักกีฬากี่คน

SYL ทีม ฟุตบอล มี นักกีฬา กี่ คน

IPA tʰiːm˧ fut˧ bɔːn˧ miː˧ nak˧ kiː˧ laː˧ kiː˧ kʰon˧

1664 EN There are 11 players on a football team.

TH ทีมบอลมีนักกีฬาสิบเอ็ดคน

SYL ทีม บอล มี นักกีฬา สิบเอ็ด คน

IPA tʰiːm˧ bɔːn˧ miː˧ nak˧ kiː˧ laː˧ sip˨ ʔet˨ kʰon˧

1665 EN There's a book on the table.

TH มีหนังสือเล่มหนึ่งบนโต๊ะ

SYL มี หนังสือ เล่ม หนึ่ง บน โต๊ะ

IPA miː˧ naŋ˩ sɯː˩ lem˥˩ nɯŋ˨ bon˧ toʔ˧

1666 EN There's a train at 10:30. It's an express train.

TH มีรถไฟตอนสิบโมงครึ่ง เป็นสายด่วน

SYL มี รถไฟ ตอน สิบ โมง ครึ่ง เป็น สายด่วน

IPA miː˧ rot˧ faj˧ tɔːn˧ sip˨ moːŋ˧ kʰrɯŋ˥˩ pen˧ saːj˩ duːan˨

1667 EN There's a lot of salt in this soup.

TH ซุปใส่เกลือเยอะเกิน

SYL ซุป ใส่เกลือ เยอะ เกิน

IPA sup˧ saj˧ klɯːa˧ jɤʔ˧ kɤːn˧

1668 EN I don't like this soup. It's too salty.

TH ไม่ชอบซุปนี้มันเค็มไป

SYL ไม่ชอบ ซุป นี้ มัน เค็ม ไป

IPA maj˩˧ tɕʰɔːp˩˧ sup˧ niː˧ man˧ kʰem˧ paj˧

1669 EN Bedford isn't an old town. There aren't any old buildings.

TH Bedford ไม่ได้เป็นเมืองเก่า ไม่มีตึกเก่าเลย

SYL Bedford ไม่ได้เป็น เมืองเก่า ไม่มี ตึก เก่า เลย

IPA Bedford maj˩˧ daj˩˧ pen˧ mɯːaŋ˧ kaw˧ maj˩˧ miː˧ tɯk˧ kaw˧ lɤːj˧

1670 EN Look! There's a photo of your brother in the newspaper!

TH ดูสิ มีรูปพี่ชายในหนังสือพิมพ์

SYL ดู สิ มี รูป พี่ชาย ใน หนังสือพิมพ์

IPA duː˧ siʔ˨˩˦ miː˧ ruːp˨˩ pʰiː˨˩ tɕʰaːj˧ naj˧ naŋ˥˩ sɯː˥˩ pʰim˧

1671 EN Excuse me, is there a bank near here? — Yes, at the end of the block.

TH ขอโทษ แถวนี้มีธนาคารรึเปล่า — สุดทางนี้ก็มี

SYL ขอโทษ แถวนี้ มี ธนาคาร รึเปล่า — สุด ทางนี้ ก็มี

IPA kʰɔː˥˩ tʰoːt˨˩ tʰɛːw˥˩ niː˧ miː˧ tʰa˧ naː˧ kʰaːn˧ rɯʔ˧ plaːw˧ — sut˧ tʰaːŋ˧ niː˧ kɔː˨˩ miː˧

1672 EN There are five people in my family: my parents, my two sisters, and me.

TH ครอบครัวเรามีห้าคน พ่อแม่ น้องสาวแล้วก็เรา

SYL ครอบครัว เรา มี ห้า คน พ่อแม่ น้องสาว แล้วก็ เรา

IPA kʰrɔːp˨˩ kʰruːa˧ raw˧ miː˧ haː˨˩ kʰon˧ pʰɔː˨˩ mɛː˨˩ nɔːŋ˧ saːw˥˩ lɛːw˧ kɔː˨˩ raw˧

1673 EN How many students are there in the class? — Twenty.

TH ห้องเรียนมีนักเรียนกี่คน — ยี่สิบ

SYL ห้องเรียน มี นักเรียน กี่ คน — ยี่สิบ

IPA hɔːŋ˩˧ riːan˧˩˧ miː˧˩˧ nak˧˥ riːan˧˩˧ kiː˧˩ kʰon˧˩˧ — jiː˩˧˥ sip˧˩

1674 EN The road is usually very quiet. There isn't much traffic.

TH ปกติถนนสายนี้จะเงียบ ไม่ค่อยมีรถวิ่งผ่าน

SYL ปกติ ถนน สาย นี้ จะ เงียบ ไม่ค่อยมี รถ วิ่ง ผ่าน

IPA pa˧˩ ka˧˩ tiʔ˧˩ tʰa˧˩ non˦˥˧ saːj˦˥˧ niː˧˥ tɕaʔ˧˩ ŋiːap˩˧˥ maj˩˧˥ kʰɔːj˩˧˥ miː˧˩˧ rot˧˥ wiŋ˩˧˥ pʰaːn˧˩

1675 EN Is there a bus from downtown to the airport? — Yes, every 20 minutes.

TH มีรถบัสจากชานเมืองไปสนามบินมั้ย — มีทุกยี่สิบนาที

SYL มี รถ บัส จาก ชานเมือง ไป สนามบิน มั้ย — มี ทุก ยี่สิบ นาที

IPA miː˧˩˧ rot˧˥ bat˧˩ tɕaːk˧˩ tɕʰaːn˧˩˧ mɯːaŋ˧˩˧ paj˧˩˧ sa˧˩ naːm˦˥˧ bin˧˩˧ maj˧˥ miː˧˩˧ tʰuk˧˥ jiː˩˧˥ sip˧˩ naː˧˩˧ tʰiː˧˩˧

1676 EN Are there any problems? — No, everything is okay.

TH มีปัญหาอะไรมั้ย — ไม่มี

SYL มี ปัญหา อะไร มั้ย — ไม่มี

IPA miː˧ pan˧ haː˥˩ ʔaʔ˧˩˨ raj˧ maj˧ — maj˨˩ miː˧

1677 EN There's nowhere to sit down. There aren't any chairs.

TH ไม่มีที่นั่ง ไม่มีเก้าอี้เลย

SYL ไม่มี ที่นั่ง ไม่มี เก้าอี้ เลย

IPA maj˨˩ miː˧ tʰiː˨˩ naŋ˨˩ maj˨˩ miː˧ kaw˨˩ ʔiː˨˩ lɤː˧˩˧

1678 EN There are eight planets in the solar system.

TH มีดาวเคราะห์เจ็ดดวงในระบบสุริยะ

SYL มี ดาวเคราะห์ เจ็ด ดวง ใน ระบบสุริยะ

IPA miː˧ daːw˧ kʰrɔʔ˧˩ tɕet˧ duːaŋ˧ naj˧ raʔ˧˩ bop˧ suʔ˧˩˧ riʔ˧˩ jaʔ˧˩

1679 EN There are twenty-six letters in the English alphabet.

TH อักษรภาษาอังกฤษมียี่สิบหกตัว

SYL อักษร ภาษาอังกฤษ มี ยี่สิบหก ตัว

IPA ʔak˨˩ sɔːn˧˥ pʰaː˨˩ saː˧˥ ʔaŋ˨˩ krit˨˩ miː˨˩ jiː˧˩˨ sip˨˩ hok˨˩ tuːa˨˩

1680 EN There are thirty days in September.

TH เดือนกันยายนมีสามสิบวัน

SYL เดือน กันยายน มี สามสิบ วัน

IPA dɯːan˨˩ kan˨˩ jaː˨˩ jon˨˩ miː˨˩ saːm˧˥ sip˨˩ wan˨˩

1681 EN There are fifty states in the United States.

TH มีห้าสิบรัฐในประเทศสหรัฐ

SYL มี ห้าสิบ รัฐ ใน ประเทศ สหรัฐ

IPA miː˨˩ haː˧˩˨ sip˨˩ rat˨˩ naj˨˩ praʔ˨˩ tʰeːt˧˩˨ sa˨˩ ha˨˩ rat˨˩

1682 EN There are five players on a basketball team.

TH ทีมบาสมีนักกีฬาห้าคน

SYL ทีม บา สมี นักกีฬา ห้า คน

IPA tʰiːm˧ baː sa˧ miː˦˧ nak˧ kiː˧ laː˧ haː˨˩ kʰon˧

1683 EN There's a flight at 10:30. — Is it a non-stop flight?

TH มีไฟลท์ตอนสิบโมงครึ่ง — ไปไฟลท์ตรงรึเปล่า

SYL มี ไฟลท์ ตอน สิบ โมง ครึ่ง — ไป ไฟลท์ ตรง รึเปล่า

IPA miː˧ flaj tɔːn˧ sip˧ moːŋ˧ kʰɯŋ˨˩ paj˧ flaj troŋ˧ rɯʔ˧ plaːw˧

1684 EN I'm not going to buy this shirt. It's too expensive.

TH ไม่ซื้อเสื้อตัวนี้ มันแพงไป

SYL ไม่ ซื้อ เสื้อ ตัว นี้ มัน แพงไป

IPA maj˨˩ sɯː˧ sɯːa˨˩ tuːa˧ niː˧ man˧ pʰɛːŋ˧ paj˧

1685 EN What's wrong? — There's something in my eye.

TH เป็นอะไร — มีอะไรเข้าตา

SYL เป็นอะไร — มี อะไร เข้าตา

IPA pen˧ ʔaʔ˧˩˧ raj˧ — miː˧ ʔaʔ˧˩˧ raj˧ kʰaw˨˩ taː˧

1686 EN There's a red car outside your house. Is it yours?

TH มีรถสีแดงอยู่ที่บ้าน เป็นรถของคุณรึเปล่า

SYL มี รถ สีแดง อยู่ ที่บ้าน เป็น รถ ของคุณ รึเปล่า?

IPA miː˧ rot˧ siː˦˥ dɛːŋ˧ juː˧˩˧ tʰiː˨˩ baːn˨˩ pen˧ rot˧ kʰɔːŋ˦˥ kʰun˧ rɯʔ˧ plaːw˧˩˧

1687 EN Is there anything good on TV tonight? — Yes, there's a movie at 8:00.

TH คืนนี้ทีวีมีอะไรน่าดูมั้ย — มีหนังตอนสองทุ่ม

SYL คืนนี้ ทีวี มี อะไร น่าดู มั้ย — มี หนัง ตอน สองทุ่ม

IPA kʰɯːn˧ niː˧ tʰiː˧ wiː˧ miː˧ ʔaʔ˧˩˧ raj˧ naː˨˩ duː˧ maj˧ miː˧ naŋ˦˥ tɔːn˧ sɔːŋ˦˥ tʰum˨˩

1688 EN What's that building? — It's a school.

TH ตึกนั่นคืออะไร — นั่นโรงเรียน

SYL ตึก นั่น คือ อะไร — นั่น โรงเรียน

IPA tɯk˧ nan˨˩ kʰɯː˧ ʔaʔ˧ raj˧ nan˨˩ roːŋ˧ riːan˧

1689 EN Is there a restaurant in this hotel? — No, I'm afraid not.

TH โรงแรมนี้มีร้านอาหารรึเปล่า — ไม่มี

SYL โรงแรม นี้ มี ร้านอาหาร รึเปล่า — ไม่มี

IPA roːŋ˧ rɛːm˧ niː˥˧ miː˧ raːn˥˧ ʔaː˧ haːn˩˧ rɯʔ˥˧ plaːw˧˩ — maj˨˩ miː˧

1690 EN There's a train every hour.

TH มีรถไฟทุกชั่วโมง

SYL มี รถไฟ ทุก ชั่วโมง

IPA miː˧ rot˥˧ faj˧ tʰuk˥˧ tɕʰuːa˨˩ moːŋ˧

1691 EN The time now is 11:15. There was a train at 11:00.

TH ตอนนี้สิบเอ็ดโมงสิบห้า มีรถไฟตอนสิบเอ็ดโมง

SYL ตอนนี้ สิบเอ็ด โมง สิบห้า มี รถไฟ ตอน สิบเอ็ด โมง

IPA tɔːn˧ niː˧ sip˨˩ ʔet˨˩ moːŋ˧ sip˨˩ haː˩˧ miː˧ rot˥ faj˧ tɔːn˧ sip˨˩ ʔet˨˩ moːŋ˧

1692 EN There's a good nature program on TV tonight.

TH คืนนี้มีรายการสารคดีน่าดู

SYL คืนนี้ มี รายการ สารคดี น่าดู

IPA kʰɯːn˧ niː˧ miː˧ raːj˧ kaːn˧ saː˥˩ ra˥ kʰa˥ diː˧ naː˩˧ duː˧

1693 EN There was a good nature program on TV last night.

TH เมื่อคืนมีรายการสารคดีสนุกดี

SYL เมื่อคืน มี รายการ สารคดี สนุกดี

IPA mɯːa˩˧ kʰɯːn˧ miː˧ raːj˧ kaːn˧ saː˥˩ ra˥ kʰa˥ diː˧ sa˨˩ nuk˨˩ diː˧

1694 EN We're staying at a very big hotel. There are 1,250 rooms.

TH พวกเราพักที่โรงแรมใหญ่มาก มีหนึ่งพันสองร้อยห้าสิบห้อง

SYL พวกเรา พักที่โรงแรม ใหญ่ มาก มี หนึ่ง พัน สองร้อย ห้าสิบ ห้อง

IPA pʰuːak˩ raw˧ pʰak˧ tʰiː˩ roːŋ˧ rɛːm˧ jaj˨˩ maːk˩ miː˧ nɯŋ˨˩ pʰan˧ sɔːŋ˦˧ rɔːj˧ haː˩ sip˨˩ hɔːŋ˩

1695 EN We stayed at a very big hotel. There were 1,250 rooms.

TH พวกเราพักที่โรงแรมใหญ่มาก มีหนึ่งพันสองร้อยห้าสิบห้อง

SYL พวกเรา พักที่โรงแรม ใหญ่ มาก มี หนึ่ง พัน สองร้อย ห้าสิบ ห้อง

IPA pʰuːak˩ raw˧ pʰak˧ tʰiː˩ roːŋ˧ rɛːm˧ jaj˨˩ maːk˩ miː˧ nɯŋ˨˩ pʰan˧ sɔːŋ˦˧ rɔːj˧ haː˩ sip˨˩ hɔːŋ˩

1696 EN Are there any phone messages for me this morning?

TH มีข้อความส่งมาถึงโทรศัพท์ของเราตอนเช้ามั้ย

SYL มี ข้อความ ส่ง มาถึง โทรศัพท์ ของเรา ตอนเช้า มั้ย

IPA miː˧ kʰɔː˩ kʰwaːm˧ soŋ˨˩ maː˧ tʰɯŋ˦˧ tʰoː˧ ra˧ sap˨˩ kʰɔːŋ˦˧ raw˧ tɔːn˧ tɕʰaːw˧ maj˧

1697 EN Were there any phone messages for me yesterday?

TH เมื่อวานมีข้อความส่งมาถึงโทรศัพท์ของเรามั้ย

SYL เมื่อวาน มี ข้อความ ส่ง มาถึง โทรศัพท์ ของเรา มั้ย

IPA mɯːa˩˧ waːn˧˧ miː˧˧ kʰɔː˩˧ kʰwaːm˧˧ soŋ˧˩˧ maː˧˧ tʰɯŋ˧˥˧ tʰoː˧˧ ra˧˧ sap˧˩˧ kʰɔːŋ˧˥˧ raw˧˧ maj˧˧

1698 EN I'm hungry, but there isn't anything to eat.

TH หิวแต่ไม่มีอะไรกิน

SYL หิว แต่ ไม่มีอะไร กิน

IPA hiw˧˥˧ tɛː˧˩˧ maj˩˧ miː˧˧ ʔaʔ˧˩˧ raj˧˧ kin˧˧

1699 EN I was hungry when I got home, but there wasn't anything to eat.

TH ตอนถึงบ้านหิวแต่ไม่มีอะไรกิน

SYL ตอน ถึง บ้าน หิว แต่ ไม่มีอะไร กิน

IPA tɔːn˧˧ tʰɯŋ˧˥˧ baːn˩˧ hiw˧˥˧ tɛː˧˩˧ maj˩˧ miː˧˧ ʔaʔ˧˩˧ raj˧˧ kin˧˧

1700 EN Look! There's been an accident.

TH ดูสิ เกิดอุบัติเหตุ

SYL ดู สิ เกิด อุบัติเหตุ

IPA duː˧ siʔ˨˩ kɤːt˨˩ ʔuʔ˨˩ bat˨˩ tiʔ˨˩ heːt˨˩

1701 EN This road is very dangerous. There have been many accidents on it.

TH ถนนสายนี้อันตรายมาก เกิดอุบัติเหตุบ่อยมาก

SYL ถนน สาย นี้ อันตราย มาก เกิด อุบัติเหตุ บ่อย มาก

IPA tʰa˨˩ non˩˧ saːj˩˧ niː˧ ʔan˧ ta˨˩ raːj˧ maːk˩˥ kɤːt˨˩ ʔuʔ˨˩ bat˨˩ tiʔ˨˩ heːt˨˩ bɔːj˨˩ maːk˩˥

1702 EN There was an accident last night.

TH เมื่อคืนเกิดอุบัติเหตุ

SYL เมื่อคืน เกิด อุบัติเหตุ

IPA mɯːa˩˥ kʰɯːn˧ kɤːt˨˩ ʔuʔ˨˩ bat˨˩ tiʔ˨˩ heːt˨˩

1703 EN Do you think there will be a lot of people at the party on Saturday?

TH คิดว่าปาร์ตี้วันเสาร์จะมีคนเยอะมั้ย

SYL คิดว่า... ปาร์ตี้ วันเสาร์ จะมี คน เยอะ มั้ย

IPA kʰit˧ waː˩˨ paː˧ tiː˩˨ wan˧ saw˥˩ tɕaʔ˧˩ miː˧ kʰon˧ jɤʔ˧ maj˧

1704 EN The manager of the company is leaving, so there will be a new manager soon.

TH ผู้จัดการของบริษัทจะลาออกแล้ว
เพราะฉะนั้นเดี๋ยวจะมีผู้จัดการเข้ามาใหม่

SYL ผู้จัดการ ของ บริษัท จะ ลาออก แล้ว เพราะฉะนั้น เดี๋ยว จะมี ผู้จัดการ เข้ามา ใหม่

IPA pʰuː˩˨ tɕat˨˩˦ kaːn˧ kʰɔːŋ˥˩ bɔʔ˧˩ riʔ˧ sat˨˩˦ tɕaʔ˧˩ laː˧ ʔɔːk˨˩˦ lɛːw˧ pʰrɔʔ˧ tɕʰaʔ˧˩ nan˧ diːaw˥˩ tɕaʔ˧˩ miː˧ pʰuː˩˨ tɕat˨˩˦ kaːn˧ kʰaw˩˨ maː˧ maj˨˩˦

1705 EN I'm going out of town tomorrow. I'm packing my things today because there won't be time tomorrow.

TH พรุ่งนี้จะออกไปเที่ยวนอกเมือง
จะเก็บกระเป๋าวันนี้เพราะพรุ่งนี้ไม่มีเวลา

SYL พรุ่งนี้ จะ ออกไปเที่ยว นอก เมือง จะ เก็บ กระเป๋า วันนี้ เพราะ พรุ่งนี้ ไม่มี เวลา

IPA pʰruŋ˩˨ niː˧ tɕaʔ˧˩ ʔɔːk˨˩˦ paj˧ tʰiːaw˩˨ nɔːk˩˨ mɯːaŋ˧ tɕaʔ˧˩ kep˨˩˦ kraʔ˧˩ paw˥˩ wan˧ niː˧ pʰrɔʔ˧ pʰruŋ˩˨ niː˧ maj˩˨ miː˧ weː˧ laː˧

1706 EN There will be rain tomorrow afternoon.

TH พรุ่งนี้ตอนบ่ายฝนจะตก

SYL พรุ่งนี้ ตอนบ่าย ฝน จะตก

IPA pʰruŋ˩˨ niː˧ tɔːn˧ baːj˧˩ fon˥˩ tɕaʔ˧˩ tok˧˩

1707 EN There will be a typhoon this weekend.

TH วันเสาร์อาทิตย์นี้จะมีพายุไต้ฝุ่นเข้า

SYL วันเสาร์อาทิตย์ นี้ จะมี พายุไต้ฝุ่น เข้า

IPA wan˧ saw˥˩ ʔaː˧ tʰit˧ niː˧ tɕaʔ˧˩ miː˧ pʰaː˧ juʔ˧ taj˩˨ fun˧˩ kʰaw˩˨

1708 EN There's already been three hurricanes this summer.

TH มีพายุไต้ฝุ่นเข้ามาแล้วสามครั้ง

SYL มี พายุไต้ฝุ่น เข้ามา แล้ว สามค รั้ง

IPA miː˧ pʰaː˧ juʔ˧ taj˩˨ fun˧˩ kʰaw˩˨ maː˧ lɛːw˧ sǎː mók raŋ˧

1709 EN There was a clock on the wall near the window.

TH มีนาฬิกาแขวนใกล้หน้าต่าง

SYL มี นาฬิกา แขวน ใกล้ หน้าต่าง

IPA miː˧ naː˧ liʔ˥ kaː˧ kʰwɛːn˩˧ klaj˩˨ naː˩˨ taːŋ˧

1710 EN There were some flowers in a vase on the table.

TH มีดอกไม้ในแจกันบนโต๊ะ

SYL มีด อก ไม้ ใน แจกัน บน โต๊ะ

IPA miːt˩˨ ʔok˧ maːj˥ naj˧ tɕɛː˧ kan˧ bon˧ toʔ˥

1711 EN There were some books on the shelves.

TH มีหนังสือบนชั้นหนังสือ

SYL มี หนังสือ บน ชั้นหนังสือ

IPA miː˧ naŋ˩˧ sɯː˩˧ bon˧ tɕʰan˥ naŋ˩˧ sɯː˩˧

1712 EN There was an armchair in the corner near the door.

TH มีเก้าอี้เท้าแขนที่มุมใกล้ประตู

SYL มี เก้าอี้เท้าแขน ที่ มุม ใกล้ ประตู

IPA miː˧ kaw˩ ʔiː˩ tʰaːw˧ kʰɛːn˥ tʰiː˩ mum˧ klaj˩ praʔ˧ tuː˧

1713 EN There was a sofa opposite the armchair.

TH มีโซฟาตรงข้ามกับเก้าอี้เท้าแขน

SYL มี โซฟา ตรงข้าม กับ เก้าอี้เท้าแขน

IPA miː˧ soː˧ faː˧ troŋ˧ kʰaːm˩ kap˨ kaw˩ ʔiː˩ tʰaːw˧ kʰɛːn˥

1714 EN I opened the envelope, but it was empty. There was nothing in it.

TH แกะซองแต่ไม่มีอะไร ไม่มีอะไรข้างใน

SYL แกะ ซอง แต่ ไม่มีอะไร ไม่มีอะไร ข้างใน

IPA kɛʔ˧ sɔːŋ˧ tɛː˧ maj˩ miː˧ ʔaʔ˧ raj˧ maj˩ miː˧ ʔaʔ˧ raj˧ kʰaːŋ˩ naj˧

1715 EN We stayed at a very nice hotel. — Really? Was there a swimming pool?

TH พวกเราพักที่โรงแรมสวยมาก — จริงเหรอ มีสระว่ายน้ำด้วยมั้ย

SYL พวกเรา พักที่โรงแรม สวย มาก — จริงเหรอ มี สระว่ายน้ำ ด้วย มั้ย

IPA pʰuːak˩ raw˧ pʰak˧ tʰiː˩ roːŋ˧ rɛːm˧ suaj˥˩ maːk˩ — tɕiŋ˧ rɤː˥˩ miː˧ saʔ˧ waːj˩ naːm˧ duaj˩ maj˧

1716 EN Did you buy any cherries? — No, there weren't any at the store.

TH ได้ซื้อเชอร์รี่มั้ย — ไม่ได้ซื้อ ไม่มีที่ร้าน

SYL ได้ ซื้อ เชอร์รี่ มั้ย — ไม่ได้ ซื้อ ไม่มี ที่ ร้าน

IPA daj˩ sɯː˧ tɕʰɤː˧ riː˩ maj˧ — maj˩ daj˩ sɯː˧ maj˩ miː˧ tʰiː˩ raːn˧

1717 EN The wallet was empty. There wasn't any money in it.

TH ไม่มีอะไรในกระเป๋าเงิน ไม่มีตังค์ข้างใน

SYL ไม่มีอะไร ใน กระเป๋าเงิน ไม่มี ตังค์ ข้างใน

IPA maj˩ miː˧ ʔaʔ˧ raj˧ naj˧ kraʔ˧ paw˥˩ ŋɤn˧ maj˩ miː˧ taŋ˧ kʰaːŋ˩ naj˧

1718 EN Were there many people at the meeting? — No, very few.

TH มีคนเข้าประชุมเยอะมั้ย

SYL มี คน เข้าประชุม เยอะ มั้ย

IPA miː˧ kʰon˧ kʰaw˨˩ praʔ˧˩ tɕʰum˧ jɤʔ˧ maj˧

1719 EN We didn't visit the museum. There wasn't enough time.

TH ไม่ได้ไปพิพิธภัณฑ์ ไม่ได้มีเวลา

SYL ไม่ได้ไป พิพิธภัณฑ์ ไม่ได้มี เวลา

IPA maj˨˩ daj˨˩ paj˧ pʰiʔ˧ pʰit˧ tʰa˧ pʰan˧ maj˨˩ daj˨˩ miː˧ weː˧ laː˧

1720 EN I'm sorry I'm late. There was a lot of traffic.

TH ขอโทษที่มาสาย รถติดมาก

SYL ขอโทษ ที่ มาสาย รถติด มาก

IPA kʰɔː˥˩ tʰoːt˨˩ tʰiː˨˩ maː˧ saːj˥˩ rot˧ tit˧ maːk˨˩

1721 EN Twenty years ago there weren't many tourists here. Now there are a lot.

TH ยี่สิบปีที่แล้วไม่ค่อยมีนักท่องเที่ยว ตอนนี้มีเยอะ

SYL ยี่สิบ ปีที่แล้ว ไม่ค่อยมี นักท่องเที่ยว ตอนนี้มี เยอะ

IPA jiː˩ sip˨˩˦ piː˧˦ tʰiː˩ lɛːw˧˦ maj˩˩˧ kʰɔː˧˦ miː˧˦ nak˧˦ tʰɔːŋ˩˩˧ tʰiːaw˩˩˧ tɔːn˧˦ niː˧˦ miː˧˦ jɤʔ˧˦

1722 EN There are 24 hours in a day.

TH ในวันหนึ่งจะมียี่สิบสี่ชั่วโมง

SYL ใน วันหนึ่ง จะมี ยี่สิบสี่ ชั่วโมง

IPA naj˧˦ wan˧˦ nɯŋ˨˩˦ tɕaʔ˨˩˦ miː˧˦ jiː˩ sip˨˩˦ siː˨˩˦ tɕʰuːa˩˩˧ moːŋ˧˦

1723 EN There was a party at work last Friday, but I didn't go.

TH อาทิตย์ที่แล้วมีปาร์ตี้ที่ทำงานแต่เราไม่ได้ไป

SYL อาทิตย์ที่แล้ว มี ปาร์ตี้ ที่ทำงาน แต่ เรา ไม่ได้ไป

IPA ʔaː˧˦ tʰit˧˦ tʰiː˩ lɛːw˧˦ miː˧˦ paː˧˦ tiː˩ tʰiː˩ tʰam˧˦ ŋaːn˧˦ tɛː˨˩˦ raw˧˦ maj˩˩˧ daj˩˩˧ paj˧˦

1724 EN Where can I buy a bottle of water? — There's a convenience store at the end of the block.

TH ซื้อน้ำเปล่าขวดที่ไหนได้ — มีร้านสะดวกซื้อสุดสายนี้

SYL ซื้อ น้ำเปล่า ขวด ที่ไหน ได้ — มี ร้าน สะดวก ซื้อ สุด สาย นี้

IPA sɯː˧ naːm˧ plaːw˧ kʰuːat˧ tʰiː˨˩ najˬ daj˨˩ miː˧ raːn˧ saʔ˧ duːak˧ sɯː˧ sut˧ saːjˬ niː˧

1725 EN Why are the police outside the bank? — There was a robbery.

TH ทำไมตำรวจถึงอยู่หน้าธนาคาร — เกิดปล้นธนาคาร

SYL ทำไม ตำรวจ ถึง อยู่ หน้า ธนาคาร — เกิด ปล้น ธนาคาร

IPA tʰam˧ maj˧ tam˧ ruːat˧ tʰɯŋˬ juː˧ naː˨˩ tʰa˧ naː˧ kʰaːn˧ kɤː˧ plon˨˩ tʰa˧ naː˧ kʰaːn˧

1726 EN When we got to the theater, there was a long line outside.

TH ตอนไปถึงโรงหนังมีคิวยาวมาก

SYL ตอน ไปถึง โรงหนัง มี คิว ยาว มาก

IPA tɔːn˧ paj˧ tʰɯŋˬ roːŋ˧ naŋˬ miː˧ kʰiw˧ jaːw˧ maːk˨˩

1727 EN When you arrive tomorrow, there will be somebody at the airport to meet you.

TH พรุ่งนี้ตอนไปถึงจะมีคนไปพบที่สนามบิน

SYL พรุ่งนี้ ตอน ไปถึง จะมี คน ไป พบ ที่สนามบิน

IPA pʰruŋ˩˨ niː˧ tɔːn˧ paj˧ tʰɯŋ˥˩ tɕaʔ˧ miː˧ kʰon˧ paj˧ pʰop˧ tʰiː˩˨ sa˧ naːm˥˩ bin˧

1728 EN Ten years ago there were 500 (five hundred) children in the school. Now there are more than a thousand.

TH สิบปีที่แล้วมีเด็กห้าร้อยคนเรียนที่โรงเรียน ตอนนี้มีหนึ่งพันคนแล้ว

SYL สิบ ปีที่แล้ว มี เด็ก ห้าร้อย คน เรียน ที่โรงเรียน ตอนนี้มี หนึ่ง พัน คน แล้ว

IPA sip˨˩˦ piː˧ tʰiː˩˨ lɛːw˧ miː˧ dek˨˩˦ haː˩˨ rɔːj˧ kʰon˧ riːan˧ tʰiː˩˨ roːŋ˧ riːan˧ tɔːn˧ niː˧ miː˧ nɯŋ˨˩˦ pʰan˧ kʰon˧ lɛːw˧

1729 EN Last week I went back to the town where I was born. It's very different now. There have been a lot of changes.

TH อาทิตย์ที่แล้วเรากลับบ้านเกิด ตอนนี้มันต่างจากเดิมมาก มันเปลี่ยนไปมาก

SYL อาทิตย์ที่แล้ว เรา กลับ บ้านเกิด ตอนนี้ มัน ต่างจาก เดิม มาก มัน เปลี่ยนไป มาก

IPA ʔaː˧ tʰit˧ tʰiː˩˨ lɛːw˧ raw˧ klap˨˩˦ baːn˩˨ kɤː˧ tɔːn˧ niː˧ man˧ taːŋ˨˩˦ tɕaːk˨˩˦ dɤːm˧ maːk˩˨ man˧ pliːan˨˩˦ paj˧ maːk˩˨

1730 EN I think everything will be okay. I don't think there will be any problems.

TH คิดว่า ไม่น่าจะมีปัญหาอะไร

SYL คิดว่า ไม่น่าจะ มี ปัญหา อะไร

IPA kʰit˧ waː˩˧ maj˩˧ naː˩˧ tɕaʔ˧˥ miː˧ pan˧ haː˥˩ ʔaʔ˧˥ raj˧

1731 EN Is it true that you're moving to Berlin?

TH จะย้ายไปอยู่เบอร์ลินจริงเหรอ

SYL จะย้าย ไป อยู่ เบอร์ลิน จริงเหรอ

IPA tɕaʔ˧˥ jaːj˧˥ paj˧ juː˧˥ bɤː˧˥ lin˧ tɕiŋ˧˥ rɤː˥˩

1732 EN We have to go now. It's very late.

TH ต้องไปแล้ว ดึกแล้ว

SYL ต้องไป แล้ว ดึก แล้ว

IPA tɔŋ˩˧ paj˧ lɛːw˧ dɯk˧˥ lɛːw˧

1733 EN Is it true that Jirou can fly a helicopter?

TH Jirou ขับเฮลิคอปเตอร์ได้จริงเหรอ

SYL Jirou ขับ เฮลิคอปเตอร์ ได้ จริงเหรอ

IPA Jirou kʰap˧ heː˧ liʔ˧ kʰɔːp˨˩ tɤː˧ daj˨˩ tɕiŋ˧ rɤː˥˩

1734 EN What day is it today? Tuesday? — No, today's Wednesday.

TH วันนี้วันอะไร วันอังคารรึเปล่า — เปล่า วันนี้วันพุธ

SYL วันนี้ วัน อะไร วันอังคาร รึเปล่า — เปล่า วันนี้ วันพุธ

IPA wan˧ niː˧ wan˧ ʔaʔ˧ raj˧ wan˧ ʔaŋ˧ kʰaːn˧ rɯʔ˧ plaːw˧ — plaːw˧ wan˧ niː˧ wan˧ pʰut˧

1735 EN It's 10 (ten) kilometers from downtown to the airport.

TH จากกลางเมืองไปถึงสนามบินมีระยะทางสิบกิโล

SYL จาก กลาง เมือง ไปถึง สนามบิน มี ระยะทาง สิบ กิโล

IPA tɕaːk˧ klaːŋ˧ mɯːaŋ˧ paj˧ tʰɯŋ˥˩ sa˧ naːm˥˩ bin˧ miː˧ raʔ˧ jaʔ˧ tʰaːŋ˧ sip˧ kiʔ˧ loː˧

1736 EN Is it okay to call you at the office?

TH โทรหาคุณที่ออฟฟิศได้มั้ย

SYL โทรหา คุณ ที่ ออฟฟิศ ได้ มั้ย

IPA tʰoː˧ haː˥˩ kʰun˧ tʰiː˩˧ ʔɔːf˧˩ fit˧ daj˩˧ maj˧

1737 EN Do you want to walk to the hotel? — I don't know. How far is it?

TH อยากเดินไปที่โรงแรมมั้ย — ไม่รู้ ไกลมั้ย

SYL อยากเดิน ไป ที่โรงแรม มั้ย — ไม่รู้ ไกล มั้ย

IPA jaːk˧˩ dɤːn˧ paj˧ tʰiː˩˧ roːŋ˧ rɛːm˧ maj˧ — maj˩˧ ruː˧ klaj˧ maj˧

1738 EN It's Kelly's birthday today. She's 27 (twenty-seven).

TH วันนี้วันเกิด Kelley เขา อายุยี่สิบเจ็ดแล้ว

SYL วันนี้ วันเกิด Kelley เขา อายุ ยี่สิบเจ็ด แล้ว

IPA wan˧ niː˧ wan˧ kɤːt˧˩ Kelley kʰaw˥˩ ʔaː˧ juʔ˧ jiː˩˧ sip˧˩ tɕet˧˩ lɛːw˧

1739 EN I don't believe it! That's impossible.

TH ไม่น่าเชื่อเลย เป็นไปไม่ได้

SYL ไม่น่าเชื่อ เลย เป็นไปไม่ได้

IPA maj˨ naː˨ tɕʰɯːa˨ lɤːj˧ pen˧ paj˧ maj˨ daj˨

1740 EN How far is it from here to the train station?

TH มันไกลมั้ยจากที่นี่ไปสถานีรถไฟ

SYL มัน ไกล มั้ย จาก ที่นี่ ไป สถานีรถไฟ

IPA man˧ klaj˧ maj˧ tɕaːk˨˩ tʰiː˨ niː˨ paj˧ sa˨˩ tʰaːˊ niː˧ rot˧ faj˧

1741 EN How far is it from the hotel to the beach?

TH มันไกลมั้ยจากที่นี่ไปหาด

SYL มัน ไกล มั้ย จาก ที่นี่ ไป หาด

IPA man˧ klaj˧ maj˧ tɕaːk˨˩ tʰiː˨ niː˨ paj˧ haːt˨˩

1742 EN How far is it from Taipei to Tokyo?

TH มันไกลมั้ยจากไทเปไปโตเกียว

SYL มัน ไกล มั้ย จาก ไทเป ไป โตเกียว

IPA man˧ klaj˧ maj˧ tɕaːk˨ tʰaj˧ peː˧ paj˧ toː˧ kiːaw˧

1743 EN How far is it from your house to the airport?

TH มันไกลมั้ยจากบ้านคุณไปสนามบิน

SYL มัน ไกล มั้ย จาก บ้าน คุณ ไป สนามบิน

IPA man˧ klaj˧ maj˧ tɕaːk˨ baːn˩˧ kʰun˧ paj˧ sa˨ naːm˥˩ bin˧

1744 EN The weather isn't so nice today. It's cloudy.

TH วันนี้อากาศไม่ค่อยดี มีเมฆมาก

SYL วันนี้ อากาศ ไม่ค่อย ดี มีเมฆมาก

IPA wan˧ niː˧ ʔaː˧ kaːt˨ maj˩˧ kʰɔːj˩˧ diː˧ miː˧ meːk˩˧ maːk˩˧

1745 EN There was strong wind yesterday.

TH เมื่อวานลมแรง

SYL เมื่อวาน ลมแรง

IPA mɯːa˩˧ waːn˧ lom˧ rɛːŋ˧

1746 EN It's hot in this room. Open a window.

TH ห้องนี้ร้อนจัง เปิดหน้าต่างหน่อย

SYL ห้อง นี้ ร้อน จัง เปิด หน้าต่าง หน่อย

IPA hɔːŋ˩˧ niː˧ rɔːn˧ tɕaŋ˧ pɤːt˩˧ naː˩˧ taːŋ˩˧ nɔːj˩˧

1747 EN It was a nice day yesterday. It was warm and sunny.

TH เมื่อวานอากาศดี ไม่ร้อนมากและมีแดด

SYL เมื่อวาน อากาศ ดี ไม่ ร้อน มาก และ มี แดด

IPA mɯːa˩˧ waːn˧ ʔaː˧ kaːt˩˧ diː˧ maj˩˧ rɔːn˧ maːk˩˧ lɛʔ˧ miː˧ dɛːt˩˧

1748 EN There was a storm last night. Did you hear it?

TH เมื่อวานพายุเข้า ได้ยินเสียงพายุมั้ย

SYL เมื่อวาน พายุ เข้า ได้ยิน เสียง พายุ มั้ย

IPA mɯːa˩ waːn˧ pʰaː˧ juʔ˧ kʰaw˩ daj˩ jin˧ siːaŋ˥ pʰaː˧ juʔ˧ maj˧

1749 EN I was afraid because it was very dark.

TH กลัวเพราะว่ามันมืดมาก

SYL กลัว เพราะว่า มัน มืด มาก

IPA kluːa˧ pʰrɔʔ˧ waː˩ man˧ mɯːt˩ maːk˩

1750 EN It's often cold here, but there isn't much rain.

TH ที่นี่หนาวบ่อยแต่ฝนไม่ค่อยตก

SYL ที่นี่ หนาว บ่อย แต่ ฝน ไม่ค่อย ตก

IPA tʰiː˩ niː˩ naːw˥ bɔːj˨ tɛː˨ fon˥ maj˩ kʰɔːj˩ tok˨

1751 EN It's a long way from here to the nearest gas station.

TH ปั๊มน้ำมันจากที่นี่ไกลมาก

SYL ปั๊มน้ำมัน จาก ที่นี่ ไกล มาก

IPA pam˧ nam˧ man˧ tɕaːk˨˩ tʰiː˥˧ niː˥˧ klaj˧ maːk˥˧

1752 EN If you go to bed late, it's difficult to get up early in the morning.

TH ถ้านอนดึก ตอนเช้าตื่นยาก

SYL ถ้า นอน ดึก ตอนเช้า ตื่น ยาก

IPA tʰaː˥˧ nɔːn˧ dɯk˨˩ tɔːn˧ tɕʰaːw˧ tɯː˥˧ jaːk˥˧

1753 EN Hello, Junko. It's nice to see you again. How are you?

TH หวัดดี Junko ดีใจที่ได้เจอกันอีก สบายดีมั้ย

SYL หวัดดี Junko ดีใจ ที่ ได้ เจอ กัน อีก สบายดี มั้ย

IPA wat˨˩ diː˧ Junko diː˧ tɕaj˧ tʰiː˥˧ daj˥˧ tɕɤː˧ kan˧ ʔiːk˨˩ sa˨˩ baːj˧ diː˧ maj˧

1754 EN It's impossible to work in this office. There's too much noise.

TH ทำงานในออฟฟิศนี้ไม่ได้เลย เสียงดัง

SYL ทำงาน ใน ออฟฟิศ นี้ ไม่ได้ เลย เสียงดัง

IPA tʰam˧ ŋaːn˧ naj˧ ʔɔːf˧ fit˧ niː˧ maj˨˩ daj˨˩ lɤːj˧ siːaŋ˥˩ daŋ˧

1755 EN Everybody's very nice at work. It's easy to make friends.

TH ทุกคนที่ทำงานใจดี เจอเพื่อนใหม่ก็ง่าย

SYL ทุกคน ที่ทำงาน ใจดี เจอ เพื่อน ใหม่ ก็ ง่าย

IPA tʰuk˧ kʰon˧ tʰiː˨˩ tʰam˧ ŋaːn˧ tɕaj˧ diː˧ tɕɤː˧ pʰɯːan˨˩ maj˧ kɔː˨˩ ŋaːj˨˩

1756 EN I like traveling. It's interesting to visit different places.

TH ชอบไปเที่ยว

SYL ชอบ ไปเที่ยว

IPA tɕʰɔːp˨˩ paj˧ tʰiːaw˨˩

1757 EN Some cities are not safe. It's dangerous at night.

TH เมืองบางเมืองไม่ปลอดภัย กลางคืนอันตราย

SYL เมือง บาง เมือง ไม่ปลอดภัย กลางคืน อันตราย

IPA mɯːaŋ˧ baːŋ˧ mɯːaŋ˧ maj˨˩ plɔːt˨˩ pʰaj˧ klaːŋ˧ kʰɯːn˧ ʔan˧ ta˨˩ raːj˧

1758 EN She isn't tired, but he is.

TH เธอไม่เหนื่อยแต่เขาเหนื่อย

SYL เธอ ไม่ เหนื่อย แต่ เขา เหนื่อย

IPA tʰɤː˧ maj˨˩ nɯːaj˨˩ tɛː˨˩ kʰaw˥˩ nɯːaj˨˩

1759 EN She likes tea, but he doesn't.

TH เธอชอบชาแต่เขาไม่ชอบ

SYL เธอ ชอบ ชา แต่ เขา ไม่ชอบ

IPA tʰɤː˧ tɕʰɔːp˨˩ tɕʰaː˧ tɛː˨˩ kʰaw˥˩ maj˨˩ tɕʰɔːp˨˩

1760 EN I haven't seen the movie, but my sister has.

TH ไม่ได้ดูหนังเรื่องนั้นแต่พี่สาวดูแล้ว

SYL ไม่ได้ ดูหนัง เรื่อง นั้น แต่ พี่สาว ดู แล้ว

IPA majˇ dajˇ duː˧ naŋˊ rɯːaŋˇ nan˧ tɛː˨˩ pʰiːˇ saːwˊ duː˧ lɛːw˧

1761 EN Please help me. — I'm sorry, I can't.

TH ช่วยหน่อย — ขอโทษนะ ช่วยไม่ได้

SYL ช่วย หน่อย — ขอโทษ นะ ช่วย ไม่ได้

IPA tɕʰuajˇ nɔːj˨˩ — kʰɔːˊ tʰoːtˇ naʔ˧ tɕʰuajˇ majˇ dajˇ

1762 EN Are you tired? — I was, but I'm not now.

TH เหนื่อยมั้ย — เมื่อก่อนเหนื่อยแต่ตอนนี้ไม่แล้ว

SYL เหนื่อย มั้ย — เมื่อก่อน เหนื่อย แต่ ตอนนี้ ไม่ แล้ว

IPA nɯːaj˨˩ maj˧ — mɯːaˇ kɔːn˨˩ nɯːaj˨˩ tɛː˨˩ tɔːn˧ niː˧ majˇ lɛːw˧

1763 EN Do you think Lucy will call tonight? — She might.

TH คิดว่าคืนนี้ Lucy จะโทรมาหามั้ย — น่าจะ

SYL คิดว่า คืนนี้ Lucy จะ โทรมาหา มั้ย — น่าจะ

IPA kʰit˧ waː˩˧ kʰɯː˧ niː˧ (...) tɕaʔ˨˩˦ tʰoːn maː hǎː maj˧ naː˩˧ tɕaʔ˨˩˦

1764 EN Are you going to study tonight? — I should, but I probably won't.

TH คืนนี้จะอ่านหนังสือมั้ย — ควรจะอ่าน แต่ไม่น่าจะทำ

SYL คืนนี้ จะ อ่านหนังสือ มั้ย — ควรจะอ่าน แต่ ไม่น่าจะ ทำ

IPA kʰɯː˧ niː˧ tɕaʔ˨˩˦ ʔaːn˨˩˦ naŋ˦˧ sɯː˦˧ maj˧ kʰuːan˧ tɕaʔ˨˩˦ ʔaːn˨˩˦ tɛː˨˩˦ maj˩˧ naː˩˧ tɕaʔ˨˩˦ tʰam˧

1765 EN My sister has seen the movie, but I haven't.

TH น้องสาวเคยดูหนังเรื่องนี้แต่เรายังไม่ได้ดู

SYL น้องสาว เคย ดู หนังเรื่อง นี้ แต่ เรา ยังไม่ได้ ดู

IPA nɔː˧ŋ˧ saːw˦˧ kʰɤː˧j˧ duː˧ naŋ˦˧ rɯːaŋ˩˧ niː˧ tɛː˨˩˦ raw˧ jaŋ˧ maj˩˧ daj˩˧ duː˧

1766 EN Are you and Jack working tomorrow? — I am, but Jack isn't.

TH พรุ่งนี้ทำงานกับแจ็คมั้ย — เราทำงานแต่แจ็คไม่ทำ

SYL พรุ่งนี้ ทำงาน กับ แจ็ค มั้ย — เรา ทำงาน แต่ แจ็ค ไม่ทำ

IPA pʰruŋ˩˨ niː˧ tʰam˧ ŋaːn˧ kap˨˩ tɕɛk˨˩ maj˧ — raw˧ tʰam˧ ŋaːn˧ tɛː˨˩ tɕɛk˨˩ maj˩˨ tʰam˧

1767 EN Are you tired? — Yes, I am. No, I'm not.

TH เหนื่อยรึเปล่า — เหนื่อย ไม่เหนื่อย

SYL เหนื่อย รึเปล่า — เหนื่อย ไม่ เหนื่อย

IPA nɯːaj˨˩ rɯʔ˧ plaːw˨˩ — nɯːaj˨˩ maj˩˨ nɯːaj˨˩

1768 EN Will Ganesh be here tomorrow? — Yes, he will. No, he won't.

TH พรุ่งนี้ Ganesh จะมามั้ย — เขา มา เขา ไม่มา

SYL พรุ่งนี้ Ganesh จะมา มั้ย — เขา มา เขาไม่มา

IPA pʰruŋ˩˨ niː˧ Ganesh tɕaʔ˨˩ maː˧ maj˧ — kʰaw˥˩ maː˧ kʰaw˥˩ maj˩˨ maː˧

1769 EN Is there a bus to the airport? — Yes, there is. No, there isn't.

TH ที่สนามบินมีรถบัสมั้ย — มี ไม่มี

SYL ที่สนามบิน มี รถ บัส มั้ย — มี ไม่มี

IPA tʰiː˩˨ sa˧˩ naːm˨˩˦ bin˧ miː˧ rot˧ bat˧˩ maj˧ — miː˧ maj˩˨ miː˧

1770 EN I don't like hot weather, but Lila does.

TH ไม่ชอบอากาศร้อนแต่ลิล่าชอบ

SYL ไม่ชอบ อากาศ ร้อน แต่ ลิ ล่า ชอบ

IPA maj˩˨ tɕʰɔː˩˨ ʔaː˧ kaːt˧˩ rɔːn˧ tɛː˧˩ líʔ laː˩˨ tɕʰɔː˩˨

1771 EN Martin works hard, but I don't.

TH มาร์ตินทำงานขยันแต่เราไม่ขยัน

SYL มาร์ ติ นทำ งาน ขยัน แต่ เรา ไม่ ขยัน

IPA maː tiʔ˧˩ ná tʰam ŋaːn˧ kʰa˧˩ jan˨˩˦ tɛː˧˩ raw˧ maj˩˨ kʰa˧˩ jan˨˩˦

1772 EN Do you enjoy your work? — Yes, I do.

TH ชอบงานคุณมั้ย — ชอบ

SYL ชอบ งาน คุณ มั้ย — ชอบ

IPA tɕʰɔːp˩˧ ŋaːn˧ kʰun˧ maj˧ — tɕʰɔːp˩˧

1773 EN Did you and Nicole like the movie? — I did, but Nicole didn't.

TH คุณกับนิคโคลดูหนังสนุกมั้ย —
เราชอบแต่นิคโคลไม่ได้ชอบ

SYL คุณ กับ นิคโคล ดูหนัง สนุก มั้ย — เรา ชอบ แต่ นิคโคล ไม่ได้ ชอบ

IPA kʰun˧ kap˨˩ ník kʰloː duː˧ naŋ˥˩ sa˨˩ nuk˨˩ maj˧ raw˧ tɕʰɔːp˩˧ tɛː˨˩ ník kʰloː maj˩˧ daj˩˧ tɕʰɔːp˩˧

1774 EN I had a good time. — I did, too.

TH สนุกดี — สนุกเหมือนกัน

SYL สนุกดี — สนุก เหมือนกัน

IPA sa˨˩ nuk˨˩ diː˧ — sa˨˩ nuk˨˩ mɯːan˥˩ kan˧

1775 EN Fatima wasn't hungry, but we were.

TH ฟาติมาไม่ได้หิวแต่พวกเราหิว

SYL ฟาติมา ไม่ได้ หิว แต่ พวกเรา หิว

IPA faː˧ tiʔ˨˩˦ maː˧ maj˩˧ daj˩˧ hiw˥˩ tɛː˨˩˦ pʰuːak˩˧ raw˧ hiw˥˩

1776 EN I'm not married, but my brother is.

TH ยังไม่แต่งงานแต่พี่ชายแต่งงานแล้ว

SYL ยังไม่ แต่งงาน แต่ พี่ชาย แต่งงานแล้ว

IPA jaŋ˧ maj˩˧ tɛŋ˨˩˦ ŋaːn˧ tɛː˨˩˦ pʰiː˩˧ tɕʰaːj˧ tɛŋ˨˩˦ ŋaːn˧ lɛːw˧

1777 EN Fahim can't help you, but I can.

TH ฟาฮิมช่วยไม่ได้แต่เราช่วยได้

SYL ฟา ฮิมช่วย ไม่ได้ แต่ เรา ช่วย ได้

IPA faː˧ him tɕʰûaj maj˩˧ daj˩˧ tɛː˨˩˦ raw˧ tɕʰuaj˩˧ daj˩˧

1778 EN I haven't read the book, but Paul has.

TH ยังไม่ได้อ่านหนังสือ แต่พอลอ่านแล้ว

SYL ยังไม่ได้อ่าน หนังสือ แต่ พอ ลอ่าน แล้ว

IPA jaŋ˧ maj˩˧ daj˩˧ ʔaːn˧ naŋ˥˩ sɯː˥˩ tɛː˧˥ pʰɔː˧ ʔ lɛːw˧

1779 EN Rebecca won't be here, but Antonio will.

TH Rebecca ไม่มาแต่ Antonio จะมา

SYL Rebecca ไม่มา แต่ Antonio จะมา

IPA Rebecca maj˩˧ maː˧ tɛː˧˥ Antonio tɕaʔ˧˥ maː˧

1780 EN You weren't late, but I was.

TH คุณไม่มาสายแต่เราสาย

SYL คุณ ไม่ มาสาย แต่ เรา สาย

IPA kʰun˧ maj˩˧ maː˧ saːj˥˩ tɛː˧˥ raw˧ saːj˥˩

1781 EN My sister can play the piano, but I can't.

TH น้องสาวเล่นเปียโนเป็นแต่เราเล่นไม่เป็น

SYL น้องสาว เล่น เปียโน เป็น แต่ เรา เล่น ไม่เป็น

IPA nɔːŋ˧ saːw˩˧ len˥˩ piːa˧ noː˧ pen˧ tɛː˨˩˦ raw˧ len˥˩ maj˥˩ pen˧

1782 EN Anabel's working today, but I'm not.

TH วันนี้ Anabel ทำงานแต่เราไม่ทำ

SYL วันนี้ Anabel ทำงาน แต่ เรา ไม่ทำ

IPA wan˧ niː˧ Anabel tʰam˧ ŋaːn˧ tɛː˨˩˦ raw˧ maj˥˩ tʰam˧

1783 EN I was working, but my friends weren't.

TH ตอนนั้นเราทำงานอยู่แต่เพื่อนไม่ได้ทำ

SYL ตอนนั้น เรา ทำงาน อยู่ แต่ เพื่อน ไม่ได้ทำ

IPA tɔːn˧ nan˧ raw˧ tʰam˧ ŋaːn˧ juː˨˩˦ tɛː˨˩˦ pʰɯːan˥˩ maj˥˩ daj˥˩ tʰam˧

1784 EN Richard has been to China, but I haven't.

TH Richard เคยไปจีนแต่เราไม่เคยไป

SYL Richard เคยไป จีน แต่ เรา ไม่เคยไป

IPA Richard kʰɤːj˧ paj˧ ʨiːn˧ tɛː˨˩ raw˧ maj˩˧ kʰɤːj˧ paj˧

1785 EN I'm ready to go, but Sonia isn't.

TH เราพร้อมแล้วแต่ Sonia ยังไม่พร้อม

SYL เรา พร้อม แล้วแต่ Sonia ยังไม่พร้อม

IPA raw˧ pʰrɔːm˧ lɛːw˧ tɛː˨˩ Sonia jaŋ˧ maj˩˧ pʰrɔːm˧

1786 EN I've seen the movie, but Enzo hasn't.

TH เราเคยดูหนังเรื่องนี้แต่ Enzo ยังไม่ได้ดู

SYL เรา เคย ดู หนังเรื่อง นี้ แต่ Enzo ยังไม่ได้ ดู

IPA raw˧ kʰɤːj˧ duː˧ naŋ˥˩ rɯːaŋ˩˧ niː˧ tɛː˨˩ Enzo jaŋ˧ maj˩˧ daj˩˧ duː˧

1787 EN I don't like hot weather, but Cecilia does.

TH ไม่ชอบอากาศร้อนแต่ Cecilia ชอบ

SYL ไม่ชอบ อากาศ ร้อน แต่ Cecilia ชอบ

IPA majˇ tɕʰɔːpˇ ʔaːˬ kaːtˬ rɔːnˬ tɛːˬ Cecilia tɕʰɔːpˇ

1788 EN Steve likes hot weather, but I don't.

TH Steve ชอบอากาศร้อนแต่เราไม่ชอบ

SYL Steve ชอบ อากาศ ร้อน แต่ เรา ไม่ชอบ

IPA Steve tɕʰɔːpˇ ʔaːˬ kaːtˬ rɔːnˬ tɛːˬ rawˬ majˇ tɕʰɔːpˇ

1789 EN My mother wears glasses, but my father doesn't.

TH แม่ใส่แว่นแต่พ่อไม่ใส่

SYL แม่ ใส่ แว่น แต่ พ่อ ไม่ใส่

IPA mɛːˇ sajˬ wɛːnˇ tɛːˬ pʰɔːˇ majˇ sajˬ

1790 EN You don't know Vanessa very well, but I do.

TH คุณไม่ค่อยสนิทกับ Vanessa แต่เราสนิท

SYL คุณ ไม่ค่อย สนิท กับ Vanessa แต่ เรา สนิท

IPA kʰun˧ maj˩˧ kʰɔː˧˥ sa˧˥ nit˧˥ kap˧˥ (...) tɛː˧˥ raw˧ sa˧˥ nit˧˥

1791 EN I didn't enjoy the party, but my friends did.

TH เราไม่ค่อยชอบปาร์ตี้แต่เพื่อนชอบ

SYL เรา ไม่ค่อย ชอบ ปาร์ตี้ แต่ เพื่อน ชอบ

IPA raw˧ maj˩˧ kʰɔː˧˥ tɕʰɔːp˩˧ paː˧ tiː˩˧ tɛː˧˥ pʰɯːan˩˧ tɕʰɔːp˩˧

1792 EN I don't watch TV much, but Erhard does.

TH เราไม่ค่อยดูทีวีแต่ Erhard ดู

SYL เรา ไม่ค่อย ดู ทีวี แต่ Erhard ดู

IPA raw˧ maj˩˧ kʰɔː˧˥ duː˧ tʰiː˧ wiː˧ tɛː˧˥ Erhard duː˧

1793 EN Hannah lives in Switzerland, but her parents don't.

TH Hannah อยู่ Switzerland แต่พ่อแม่เขา ไม่อยู่

SYL Hannah อยู่ Switzerland แต่ พ่อแม่ เขา ไม่อยู่

IPA Hannah juː˧ Switzerland tɛː˧ pʰɔː˩ mɛː˩ kʰaw˥˩ maj˩˧ juː˧

1794 EN You had breakfast this morning, but I didn't.

TH คุณกินอาหารเช้าวันนี้แต่เราไม่ได้กิน

SYL คุณ กิน อาหารเช้า วันนี้ แต่ เรา ไม่ได้กิน

IPA kʰun˧ kin˧ ʔaː˧ haːn˥˩ tɕʰaːw˧ wan˧ niː˧ tɛː˧ raw˧ maj˩˧ daj˩˧ kin˧

1795 EN I didn't go out last night, but my friends did.

TH เมื่อคืนไม่ได้ออกไปเที่ยวแต่เพื่อนไป

SYL เมื่อคืน ไม่ได้ ออกไปเที่ยว แต่ เพื่อน ไป

IPA mɯːa˩˧ kʰɯːn˧ maj˩˧ daj˩˧ ʔɔːk˨˩ paj˧ tʰiːaw˩˧ tɛː˧ pʰɯːan˩˧ paj˧

1796 EN I like sports, but my sister doesn't.

TH ชอบกีฬาแต่น้องสาวไม่ชอบ

SYL ชอบ กีฬา แต่ น้องสาว ไม่ชอบ

IPA tɕʰɔːp˨ kiː˧ laː˧ tɛː˩ nɔːŋ˧ saːw˥˩ maj˨ tɕʰɔːp˨

1797 EN I don't eat meat, but Tom does.

TH เราไม่กินเนื้อแต่ทอมกิน

SYL เรา ไม่กิน เนื้อ แต่ ทอม กิน

IPA raw˧ maj˨ kin˧ nɯːa˧ tɛː˩ tʰɔːm˧ kin˧

1798 EN I'm Japanese, but my husband isn't.

TH เราเป็นคนญี่ปุ่นแต่สามีไม่ได้เป็นคนญี่ปุ่น

SYL เรา เป็น คนญี่ปุ่น แต่ สามี ไม่ได้เป็น คนญี่ปุ่น

IPA raw˧ pen˧ kʰon˧ jiː˨ pun˩ tɛː˩ saː˥˩ miː˧ maj˨ daj˨ pen˧ kʰon˧ jiː˨ pun˩

1799 EN I haven't been to Mexico, but Zoe has.

TH เราไม่เคยไปเม็กซิโกแต่โซอีเคยไป

SYL เรา ไม่เคยไป เม็กซิโก แต่ โซ อี เคยไป

IPA raw˧ maj˩˧ kʰɤː˧˥ paj˧ mek˧ siʔ˧ koː˧ tɛː˧˥ soː˧ ʔiː˧ kʰɤː˧˥ paj˧

1800 EN Are you tired? — I was earlier, but I'm not now.

TH เหนื่อยมั้ย — ก่อนหน้านี้เหนื่อยแต่ตอนนี้ไม่เหนื่อยแล้ว

SYL เหนื่อย มั้ย — ก่อนหน้า นี้ เหนื่อย แต่ ตอนนี้ ไม่ เหนื่อย แล้ว

IPA nɯː˧˥aj˧˥ maj˧˥ — kɔːn˧˥ naː˩˧ niː˧˥ nɯː˧˥aj˧˥ tɛː˧˥ tɔːn˧˥ niː˧˥ maj˩˧ nɯː˧˥aj˧˥ lɛːw˧˥

1801 EN Fabian's happy today, but he wasn't yesterday.

TH วันนี้ Fabian มีความสุขแต่เมื่อวานเขาไม่มีความสุข

SYL วันนี้ Fabian มีความสุข แต่ เมื่อวาน เขา ไม่มีความสุข

IPA wan˧˥ niː˧˥ (...) miː˧˥ kʰwaːm˧˥ suk˧˥ tɛː˧˥ mɯːa˩˧ waːn˧˥ kʰaw˥˩˧ maj˩˧ miː˧˥ kʰwaːm˧˥ suk˧˥

1802 EN The stores aren't open yet, but the museum is.

TH ร้านยังไม่เปิดแต่พิพิธภัณฑ์เปิดแล้ว

SYL ร้าน ยังไม่เปิด แต่ พิพิธภัณฑ์ เปิด แล้ว

IPA raːn˧ jaŋ˧ maj˩˧ pɤːt˨˩ tɛː˨˩ pʰiʔ˧ pʰit˧ tʰa˧ pʰan˧ pɤːt˨˩ lɛːw˧

1803 EN I don't have a telescope, but I know somebody who does.

TH ไม่มีกล้องโทรทรรศน์แต่รู้จักคนที่มี

SYL ไม่มี กล้องโทรทรรศน์ แต่ รู้จัก คน ที่มี

IPA maj˩˧ miː˧ klɔːŋ˩˧ tʰoː˧ ra˧ tʰat˧ tɛː˨˩ ruː˧ tɕak˨˩ kʰon˧ tʰiː˩˧ miː˧

1804 EN I would like to help you, but I'm sorry I can't.

TH อยากช่วยแต่ช่วยไม่ได้

SYL อยาก ช่วย แต่ ช่วย ไม่ได้

IPA jaːk˨˩ tɕʰuaj˩˧ tɛː˨˩ tɕʰuaj˩˧ maj˩˧ daj˩˧

1805 EN I don't usually drive to work, but I did yesterday.

TH ปกติจะไม่ขับรถไปทำงานแต่เมื่อวานขับไปทำงาน

SYL ปกติ จะไม่ ขับรถ ไป ทำงาน แต่ เมื่อวาน ขับ ไป ทำงาน

IPA pa˧ ka˧ tiʔ˧ tɕaʔ˧ maj˨˩ kʰap˧ rot˧ paj˧ tʰam˧ ŋaːn˧ tɛː˧ mɯːa˨˩ waːn˧ kʰap˧ paj˧ tʰam˧ ŋaːn˧

1806 EN Have you ever been to Peru? — No, but Eveline has. She went there on vacation last year.

TH เคยไปเปรูมั้ย — ไม่เคยแต่ Eveline เคยเขาไปเที่ยวที่โน่นปีที่แล้ว

SYL เคยไป เปรู มั้ย — ไม่เคย แต่ Eveline เคย เขา ไปเที่ยวที่โน่น ปีที่แล้ว

IPA kʰɤːj˧ paj˧ peː˧ ruː˧ maj˧ maj˨˩ kʰɤːj˧ tɛː˧ (...) kʰɤːj˧ kʰaw˥˩ paj˧ tʰiːaw˨˩ tʰiː˨˩ noːn˨˩ piː˧ tʰiː˨˩ lɛːw˧

1807 EN Do you and Fausto watch TV a lot? — I do, but he doesn't.

TH คุณกับเฟาส์โตดูทีวีบ่อยมั้ย เราดูบ่อยแต่เขา ไม่บ่อย

SYL คุณ กับ เฟาส์ โต ดู ทีวี บ่อย มั้ย เรา ดู บ่อย แต่ เขา ไม่บ่อย

IPA kʰun˧ kap˧ faw toː˧ duː˧ tʰiː˧ wiː˧ bɔːj˧ maj˧ raw˧ duː˧ bɔːj˧ tɛː˧ kʰaw˥˩ maj˨˩ bɔːj˧

1808 EN I've been invited to Gerhard's wedding, but Evita hasn't.

TH เราถูกชวนไปงานแต่งของ Gerhard แต่ไม่ได้ชวน Evita

SYL เรา ถูก ชวน ไป งาน แต่ง ของ Gerhard แต่ ไม่ได้ ชวน Evita

IPA raw˧ tʰuːk˨ tɕʰuːan˧ paj˧ ŋaːn˧ tɛŋ˨ kʰɔːŋ˥ (...) tɛː˨ maj˩˧ daj˩˧ tɕʰuːan˧ (...)

1809 EN Do you think Ingrid will pass her driving test? — Yes, I'm sure she will.

TH คิดว่า Ingrid จะสอบใบขับขี่ผ่านมั้ย — เขาจะสอบผ่านแน่นอน

SYL คิดว่า Ingrid จะ สอบ ใบขับขี่ ผ่าน มั้ย — เขา จะ สอบผ่าน แน่นอน

IPA kʰit˧ waː˩˧ (...) tɕaʔ˨ sɔːp˨ baj˧ kʰap˨ kʰiː˨ pʰaːn˨ maj˧ kʰaw˥ tɕaʔ˨ sɔːp˨ pʰaːn˨ nɛː˩˧ nɔːn˧

1810 EN Are you going out tonight? — I might. I don't know for sure.

TH คืนนี้จะออกไปเที่ยวมั้ย — น่าจะ ยังไม่แน่ใจ

SYL คืนนี้ จะ ออกไปเที่ยว มั้ย — น่าจะ ยังไม่แน่ ใจ

IPA kʰɯːn˧ niː˧ tɕaʔ˨ ʔɔːk˨ paj˧ tʰiːaw˩˧ maj˧ — naː˩˧ tɕaʔ˨ jaŋ˧ maj˩˧ nɛː˩˧ tɕaj˧

1811 EN Are you Brazilian? — No, I'm not.

TH เป็นคนบราซิลรึเปล่า — เปล่า

SYL เป็น คน บราซิล รึเปล่า — เปล่า

IPA pen˧ kʰon˧ braː˧ sin˧ rɯʔ˧ plaːw˨˩ — plaːw˨˩

1812 EN Do you have a car? — No, I don't.

TH มีรถยนต์รึเปล่า — ไม่มี

SYL มี รถยนต์ รึเปล่า? — ไม่มี

IPA miː˧ rot˧ jon˧ rɯʔ˧ plaːw˨˩ — majˬ miː˧

1813 EN Do you feel okay? — Yes, I do.

TH รู้สึกโอเครึเปล่า — โอเค

SYL รู้สึก โอ เครึ เปล่า — โอ เค

IPA ruː˧ sɯk˨˩ ʔoː˧ kʰeː rɯ́ʔ plaːw˨˩ — ʔoː˧ kʰeː˧

1814 EN Is it snowing? — No, it isn't.

TH หิมะตกรึเปล่า — เปล่า

SYL หิมะตก รึเปล่า — เปล่า

IPA hiʔ˩ maʔ˥ tok˩ rɯʔ˥ plaːw˩ — plaːw˩

1815 EN Are you hungry? — Yes, I am.

TH หิวมั้ย — หิว

SYL หิว มั้ย — หิว

IPA hiw˨˩˦ maj˥ — hiw˨˩˦

1816 EN Do you likek classical music? — Yes, I do.

TH ชอบเพลงคลาสสิครึเปล่า — ชอบ

SYL ชอบ เพ ลง คลาสสิครึ เปล่า — ชอบ

IPA tɕʰɔːp˨˩˨ pʰeː˧ loŋ˧ kʰlâːt sìk rɯ́ʔ plaːw˩ — tɕʰɔːp˨˩˨

1817 EN Will you be in Miami tomorrow? — No, I won't.

TH พรุ่งนี้จะอยู่ Miami รึเปล่า — เปล่า

SYL พรุ่งนี้ จะอยู่ Miami รึเปล่า — เปล่า

IPA pʰruŋ˩ niː˧ tɕaʔ˨˩ juː˨˩ Miami rɯʔ˧ plaːw˨˩ — plaːw˨˩

1818 EN Have you ever broken your arm? — Yes, I have.

TH เคยแขนหักมั้ย — เคย

SYL เคย แขน หัก มั้ย — เคย

IPA kʰɤː˧j kʰɛːn˥˩ hak˨˩ maj˧ — kʰɤː˧j

1819 EN Did you buy anything yesterday? — Yes, I did.

TH เมื่อวานได้ซื้ออะไรมั้ย — ซื้อ

SYL เมื่อวาน ได้ ซื้ออะไร มั้ย — ซื้อ

IPA mɯːa˩˧ waːn˧ daj˩˧ sɯː˧ ʔaʔ˨˩ raj˧ maj˧ — sɯː˧

1820 EN Were you asleep at 3:00 (three) am? — Yes, I was.

TH ตอนตีสามหลับอยู่รึเปล่า — หลับอยู่

SYL ตอน ตีสาม หลับ อยู่ รึเปล่า — หลับ อยู่

IPA tɔːn˧ tiː˧ saːm˩ lap˧ juː˧ rɯʔ˧ plaːw˧ — lap˧ juː˧

1821 EN You're late. — I am? Sorry.

TH มาสายนะ — จริงเหรอ ขอโทษด้วย

SYL มาสาย นะ — จริงเหรอ ขอโทษ ด้วย

IPA maː˧ saːj˩ naʔ˧ — tɕiŋ˧ rɤː˩ kʰɔː˩ tʰoːt˥˩ duaj˥˩

1822 EN I was sick last week? — You were? I didn't know that.

TH อาทิตย์ที่แล้วเราไม่สบายนะ — จริงเหรอ ไม่รู้เลย

SYL อาทิตย์ที่แล้ว เรา ไม่สบาย นะ — จริงเหรอ ไม่รู้ เลย

IPA ʔaː˧ tʰit˧ tʰiː˥˩ lɛːw˧ raw˧ maj˥˩ sa˧ baːj˧ naʔ˧ — tɕiŋ˧ rɤː˩ maj˥˩ ruː˧ lɤːj˧

1823 EN It's raining again. — It is? I was sunny ten minutes ago.

TH ฝนตกอีกแล้ว — จริงเหรอ เมื่อสิบนาทีที่แล้วมีแดด

SYL ฝนตก อีกแล้ว — จริงเหรอ เมื่อ สิบ นาที ที่แล้ว มี แดด

IPA fon˥ tok˨˩˦ ʔiːk˨˩˦ lɛːw˧˩ — tɕiŋ˧˩˧ rɤː˥ mɯːa˧˥˧ sip˨˩˦ naː˧˩˧ tʰiː˧˩˧ tʰiː˧˥˧ lɛːw˧˩ miː˧˩˧ dɛːt˨˩˦

1824 EN There's a message for you? — There is? Where is it?

TH มีข้อความเข้ามา — เหรอ มันอยู่ไหน

SYL มี ข้อความ เข้ามา — เหรอ มัน อยู่ ไหน

IPA miː˧˩˧ kʰɔː˧˥˧ kʰwaːm˧˩˧ kʰaw˧˥˧ maː˧˩˧ — rɤː˥ man˧˩˧ juː˧˩˧ naj˥

1825 EN Giovanni can't drive. — He can't? I didn't know that.

TH Giovanni ขับรถไม่เป็น — จริงเหรอ ไม่ได้รู้เลย

SYL Giovanni ขับรถ ไม่เป็น — จริงเหรอ ไม่ได้ รู้ เลย

IPA Giovanni kʰap˨˩˦ rot˧˩ maj˧˥˧ pen˧˩˧ — tɕiŋ˧˩˧ rɤː˥ maj˧˥˧ daj˧˥˧ ruː˧˩ lɤːj˧˩˧

1826 EN I'm not hungry. — You're not? I am.

TH ไม่หิว — เหรอ เราหิว

SYL ไม่ หิว — เหรอ เรา หิว

IPA maj˨˩ hiw˧˥ rɤː˧˥ raw˧˩ hiw˧˥

1827 EN Emilia isn't at work today. — She isn't? Is she sick?

TH Emilia ไม่ทำงานวันนี้ — จริงเหรอ เขาไม่สบายรึเปล่า

SYL Emilia ไม่ ทำงาน วันนี้ — จริงเหรอ เขา ไม่สบาย รึเปล่า

IPA (...) maj˨˩ tʰam˧˩ ŋaːn˧˩ wan˧˩ niː˧˩ tɕiŋ˧˩ rɤː˧˥ kʰaw˧˥ maj˨˩ sa˧˩˧ baːj˧˩ rɯʔ˧˩ plaːw˧˩˧

1828 EN I speak four languages. — You do? Which ones?

TH เราพูดได้สี่ภาษา — จริงเหรอ ภาษาอะไรบ้าง

SYL เรา พูด ได้ สี่ ภาษา — จริงเหรอ ภาษา อะไร บ้าง

IPA raw˧˩ pʰuːt˨˩ daj˨˩ siː˧˩˧ pʰaː˧˩ saː˧˥ — tɕiŋ˧˩ rɤː˧˥ pʰaː˧˩ saː˧˥ ʔaʔ˧˩˧ raj˧˩ baːŋ˨˩

1829 EN Luka doesn't eat meat. — He doesn't? Does he eat fish?

TH ลูก้าไม่กินเนื้อสัตว์ — จริงเหรือ เขากินปลามั้ย

SYL ลู ก้า ไม่กิน เนื้อสัตว์ — จริง เห รือ เขา กิน ปลา มั้ย

IPA luː˧ kâː maj˩˧ kin˧ nɯː˧a˧ sat˧˩ — tɕiŋ˧ heː˥˩ rɯː kʰaw˥˩ kin˧ plaː˧ maj˧

1830 EN Nadya got married last week. — She did? Really?

TH นาดียาเพิ่งแต่งงานอาทิตย์ที่แล้ว — จริงเหรอ

SYL นา ดียา เพิ่ง แต่งงาน อาทิตย์ที่แล้ว — จริงเหรอ

IPA naː˧ diː jaː pʰɤː˧ŋ˩˧ tɛŋ˧˩ ŋaːn˧ ʔaː˧ tʰit˧ tʰiː˩˧ lɛːw˧ — tɕiŋ˧ rɤː˥˩

1831 EN I've bought a new car. — Oh, you have?

TH ซื้อรถใหม่แล้ว — จริงเหรอ

SYL ซื้อ รถ ใหม่ แล้ว — จริงเหรอ

IPA sɯː˧ rot˧ maj˧˩ lɛːw˧ — tɕiŋ˧ rɤː˥˩

1832 EN I'm writing a book. — You are? What about?

TH กำลังเขียนหนังสือ — จริงเหรอ เขียนเกี่ยวกับอะไร

SYL กำลังเขียน หนังสือ — จริงเหรอ เขียน เกี่ยวกับ อะไร

IPA kam˧ laŋ˧ kʰiːan˥˩ naŋ˥˩ sɯː˥˩ — tɕiŋ˧ rɤː˥˩ kʰiːan˥˩ kiːaw˨˩˦ kap˨˩˦ ʔaʔ˧˩ raj˧

1833 EN I don't like Dmitry. — You don't? Why not?

TH ไม่ชอบ Dmitry — จริงเหรอ ทำไมถึงไม่ชอบ

SYL ไม่ชอบ Dmitry — จริงเหรอ ทำไม ถึง ไม่ชอบ

IPA maj˩˧ tɕʰɔːp˩˧ Dmitry — tɕiŋ˧ rɤː˥˩ tʰam˧ maj˧ tʰɯŋ˥˩ maj˩˧ tɕʰɔːp˩˧

1834 EN It's a nice day, isn't it? — Yes, it's perfect.

TH วันนี้อากาศดีเนาะ — อืม ดีมาก

SYL วันนี้ อากาศ ดี เนาะ — อืม ดีมาก

IPA wan˧ niː˧ ʔaː˧ kaːt˨˩˦ diː˧ nɔʔ˧ — ʔɯːm˧ diː˧ maːk˩˧

1835 EN Santo lives in Milan, doesn't he? — Yes, that's right.

TH Santo อยู่มิลานใช่มั้ย — ใช่แล้ว

SYL Santo อยู่ มิ ลาน ใช่มั้ย — ใช่แล้ว

IPA Santo juː˨ miʔ˧ laːn˧ tɕʰaj˩˧ maj˧ — tɕʰaj˩˧ lɛːw˧

1836 EN You closed the window, didn't you? — Yes, I think so.

TH ปิดหน้าต่างใช่มั้ย — ใช่ละมั้ง

SYL ปิด หน้าต่าง ใช่มั้ย — ใช่ ละ มั้ง

IPA pit˨ naː˩˧ taːŋ˨ tɕʰaj˩˧ maj˧ — tɕʰaj˩˧ laʔ˧ maŋ˧

1837 EN Those shoes are nice, aren't they? — Yes, very nice.

TH รองเท้าคู่นี้สวยใช่มั้ย — ใช่ สวยดี

SYL รองเท้า คู่นี้ สวย ใช่มั้ย — ใช่ สวย ดี

IPA rɔːŋ˧ tʰaːw˧ kʰuː˩˧ niː˧ suaj˦˥ — tɕʰaj˩˧ maj˧ tɕʰaj˩˧ suaj˦˥ diː˧

1838 EN Marta will be here soon, won't she? — Yes, probably.

TH เดี๋ยวมาร์ทาจะมาใช่มั้ย — ใช่มั้ง

SYL เดี๋ยว มาร์ ทา จะมา ใช่มั้ย — ใช่ มั้ง

IPA diːaw˧ maː tʰaː˧˩ ʨaʔ˧˩ maː˧˩ ʨʰaj˥˧ maj˧˥ — ʨʰaj˥˧ maŋ˧˩

1839 EN That isn't your car, is it? — No, it's my mother's.

TH นี่ไม่ใช่รถคุณใช่มั้ย — ไม่ใช่ นี่ของแม่

SYL นี่ ไม่ใช่ รถ คุณ ใช่มั้ย — ไม่ใช่ นี่ ของ แม่

IPA niː˥˧ maj˧˥ ʨʰaj˥˧ rot˧˩ kʰun˧˩ ʨʰaj˥˧ maj˧˥ maj˧˥ — ʨʰaj˥˧ niː˥˧ kʰɔːŋ˧ mɛː˥˧

1840 EN You haven't met my mother, have you? — No, I haven't.

TH ไม่เคยเจอแม่เราใช่มั้ย — ไม่เคย

SYL ไม่เคย เจอ แม่ เรา ใช่มั้ย — ไม่เคย

IPA maj˧˥ kʰɤːj˧˩ ʨɤː˧˩ mɛː˥˧ raw˧˩ ʨʰaj˥˧ maj˧˥ maj˧˥ kʰɤːj˧˩

1841 EN Clara doesn't go out much, does she? — No, she doesn't.

TH คลาร่าไม่ค่อยออกไปเที่ยวใช่มั้ย — ไม่เท่าไร

SYL คลา ร่า ไม่ค่อย ออกไปเที่ยว ใช่มั้ย — ไม่ เท่า ไร

IPA kʰlaː raː˩ maj˩ kʰɔːj˩ ʔɔːk˧ paj˧ tʰiːaw˩ tɕʰaj˩ maj˧ — maj˩ tʰaw˩ raj˧

1842 EN You won't be late, will you? — No, I'm never late.

TH ไม่มาสายใช่มั้ย — ไม่ ไม่เคยสายเลย

SYL ไม่มา สาย ใช่มั้ย — ไม่ ไม่เคย สาย เลย

IPA maj˩ maː˧ saːj˥ tɕʰaj˩ maj˧ maj˩ maj˩ kʰɤːj˧ saːj˥ lɤːj˧

1843 EN I work in a bank. — You do? I work in a bank, too.

TH เราทำงานที่ธนาคาร — จริงเหรอ
เราทำงานที่ธนาคารเหมือนกัน

SYL เรา ทำงาน ที่ธนาคาร — จริงเหรอ เรา ทำงาน ที่ธนาคาร เหมือนกัน

IPA raw˧ tʰam˧ ŋaːn˧ tʰiː˩ tʰa˧ naː˧ kʰaːn˧ — tɕiŋ˧ rɤː˥ raw˧ tʰam˧ ŋaːn˧ tʰiː˩ tʰa˧ naː˧ kʰaːn˧ mɯːan˥ kan˧

1844 EN I didn't go to work yesterday. — You didn't? Were you sick?

TH เมื่อวานไม่ได้ไปทำงาน — จริงเหรอ ไม่สบายรึเปล่า

SYL เมื่อวาน ไม่ได้ไป ทำงาน — จริงเหรอ ไม่สบาย รึเปล่า?

IPA mɯːa˩˧ waːn˧ maj˩˧ daj˩˧ paj˧ tʰam˧ ŋaːn˧ — tɕiŋ˧ rɤː˥˩ maj˩˧ sa˨˩˦ baːj˧ rɯʔ˧ plaːw˨˩˦

1845 EN Dennis doesn't like me. — He doesn't? Why not?

TH เดนนิสไม่ค่อยชอบเรา — จริงเหรอ ทำไมอะ

SYL เดน นิสไม่ ค่อย ชอบ เรา — จริงเหรอ ทำไม อะ

IPA deːn˧ nít mâj kʰɔː˧˥˩ tɕʰɔːp˩˧ raw˧ — tɕiŋ˧ rɤː˥˩ tʰam˧ maj˧ ʔaʔ˨˩˦

1846 EN You look tired. — I do? I feel fine.

TH ดูเหนื่อยๆ — จริงเหรอ รู้สึกไม่เหนื่อยนะ

SYL ดู เหนื่อยๆ — จริงเหรอ รู้สึก ไม่ เหนื่อย นะ

IPA duː˧ nɯ̀ːaj nɯ̀ːaj — tɕiŋ˧ rɤː˥˩ ruː˧ sɯk˨˩˦ maj˩˧ nɯːaj˨˩˦ naʔ˧

1847 EN Lara called me last night. — She did? What did she say?

TH เมื่อคืน Lara โทรมา — เหรอ เขาว่าอะไร

SYL เมื่อคืน Lara โทรมา — เหรอ เขาว่า อะไร

IPA mɯːa˩ kʰɯːn˧ (...) tʰoː˧ maː˧ rɤː˥˧ kʰaw˥˧ waː˩ ʔaʔ˧˩˨ raj˧

1848 EN I've bought a new car. — You have? What kind is it?

TH ซื้อรถใหม่ — เหรอ รถยี่ห้ออะไร

SYL ซื้อ รถ ใหม่ — เหรอ รถ ยี่ห้อ อะไร

IPA sɯː˧ rot˧ maj˧˩˨ rɤː˥˧ rot˧ jiː˩ hɔː˩ ʔaʔ˧˩˨ raj˧

1849 EN Albert doesn't eat meat. — He doesn't? Does he eat eggs?

TH Albert ไม่กินเนื้อ — จริงเหรอ เขา กินไข่มั้ย

SYL Albert ไม่กิน เนื้อ — จริงเหรอ เขา กิน ไข่ มั้ย

IPA Albert maj˩ kin˧ nɯːa˧ — tɕiŋ˧ rɤː˥˧ kʰaw˥˧ kin˧ kʰaj˧˩˨ maj˧

1850 EN I've lost my key. — You have? When did you have it last?

TH กุญแจหาย — จริงเหรอ ล่าสุดมันอยู่ที่ไหน

SYL กุญแจ หาย — จริงเหรอ ล่าสุด มัน อยู่ที่ไหน

IPA kun˧ tɕɛː˧ haːj˥ — tɕiŋ˧ rɤː˥ laː˩˧ sut˨ man˧ juː˨ tʰiː˩˧ naj˥

1851 EN Angela can't drive. — She can't? She should learn.

TH Angela ขับรถไม่เป็น — จริงเหรอ เขาควรจะหัด

SYL Angela ขับรถ ไม่เป็น — จริงเหรอ เขา ควรจะ หัด

IPA (...) kʰap˨ rot˧ maj˩˧ pen˧ tɕiŋ˧ rɤː˥ kʰaw˥ kʰuːan˧ tɕaʔ˨ hat˨

1852 EN I was born in Italy. — You were? I didn't know that.

TH เราเกิดที่อิตาลี — จริงเหรอ เมื่อก่อนไม่รู้

SYL เรา เกิด ที่ อิตาลี — จริงเหรอ เมื่อก่อน ไม่รู้

IPA raw˧ kɤːt˨ tʰiː˩˧ ʔiʔ˨ taː˧ liː˧ tɕiŋ˧ rɤː˥ mɯːa˩˧ kɔːn˨ maj˩˧ ruː˧

1853 EN I didn't sleep well last night. — You didn't? Was the bed uncomfortable?

TH "เมื่อคืนนอนไม่ค่อยหลับ — จริงเหรอ เตียงนอนไม่ค่อยสบายรึเปล่า"

SYL เมื่อคืน นอน ไม่ค่อย หลับ — จริงเหรอ เตียงนอน ไม่ค่อย สบาย รึเปล่า?

IPA mɯːa˩˧ kʰɯːn˧ nɔːn˧ maj˩˧ kʰɔːj˩˧ lap˨˩ tɕiŋ˧ rɤː˥˩ tiːaŋ˧ nɔːn˧ maj˩˧ kʰɔːj˩˧ sa˨˩ baːj˧ rɯʔ˧ plaːw˨˩

1854 EN There's a football game on TV tonight. — There is? Are you going to watch it?

TH วันนี้มีแข่งบอล — เหรอ จะดูมั้ย

SYL วันนี้ มี แข่ง บอล — เหรอ จะ ดู มั้ย

IPA wan˧ niː˧ miː˧ kʰɛŋ˨˩ bɔːn˧ rɤː˥˩ tɕaʔ˨˩ duː˧ maj˧

1855 EN I'm not happy. — You're not? Why not?

TH ไม่พอใจ — จริงเหรอ ทำไมอะ

SYL ไม่พอใจ — จริงเหรอ ทำไม อะ

IPA maj˩˧ pʰɔː˧ tɕaj˧ — tɕiŋ˧ rɤː˥˩ tʰam˧ maj˧ ʔaʔ˨˩

1856 EN I saw Khalid last week. — You did? How is he?

TH อาทิตย์ที่แล้วเจอ Khalid — จริงเหรอ เขาเป็นยังไงบ้าง

SYL อาทิตย์ที่แล้ว เจอ Khalid — จริงเหรอ เขา เป็นยังไงบ้าง

IPA ʔaː˧ tʰit˧ tʰiː˩˧ lɛːw˧ tɕɤː˧ (...) tɕiŋ˧ rɤː˥˩ kʰaw˥˩ pen˧ jaŋ˧ ŋaj˧ baːŋ˩˧

1857 EN Shakira works in a factory. — She does? What kind of factory?

TH Shakira ทำงานที่โรงงาน — จริงเหรอ โรงงานอะไร

SYL Shakira ทำงาน ที่ โรงงาน — จริงเหรอ โรงงาน อะไร

IPA Shakira tʰam˧ ŋaːn˧ tʰiː˩˧ roːŋ˧ ŋaːn˧ — tɕiŋ˧ rɤː˥˩ roːŋ˧ ŋaːn˧ ʔaʔ˧ raj˧

1858 EN I won't be here next week. — You won't? Where will you be?

TH อาทิตย์หน้าไม่อยู่ — จริงเหรอ จะอยู่ไหน

SYL อาทิตย์หน้า ไม่อยู่ — จริงเหรอ จะอยู่ ไหน

IPA ʔaː˧ tʰit˧ naː˩˧ maj˩˧ juː˧ — tɕiŋ˧ rɤː˥˩ tɕaʔ˧ juː˧ naj˥˩

1859 EN The clock isn't working. — It isn't? It was working yesterday.

TH นาฬิกาเสีย — จริงเหรอ เมื่อวานยังไม่เสียเลย

SYL นาฬิกา เสีย — จริงเหรอ เมื่อวาน ยังไม่ เสีย เลย

IPA naː˧ liʔ˧ kaː˧ siːa˥ — tɕiŋ˧ rɤː˥ mɯːa˩˧ waːn˧ jaŋ˧ maj˩˧ siːa˥ lɤːj˧

1860 EN It's a nice day, isn't it? — Yes, it's beautiful.

TH วันนี้อากาศดีเนาะ — ดีมาก

SYL วันนี้ อากาศ ดี เนาะ — ดีมาก

IPA wan˧ niː˧ ʔaː˧ kaːt˨˩ diː˧ nɔʔ˧ — diː˧ maːk˩˧

1861 EN These flowers are nice, aren't they? — Yes, what kind are they?

TH ดอกนี้สวยดีใช่มั้ย — ใช่ แล้วเป็นดอกอะไร

SYL ดอก นี้ สวย ดี ใช่มั้ย — ใช่แล้ว เป็น ดอก อะไร

IPA dɔːk˨˩ niː˧ suaj˥ diː˧ tɕʰaj˩˧ maj˧ — tɕʰaj˩˧ lɛːw˧ pen˧ dɔːk˨˩ ʔaʔ˧ raj˧

1862 EN Bernard was at the party, wasn't he? — Yes, but I didn't speak to him.

TH Bernard ไปปาร์ตี้ใช่มั้ย — เขาไป แต่ไม่ได้คุยกับเขา

SYL Bernard ไป ปาร์ตี้ ใช่มั้ย — เขา ไป แต่ ไม่ได้ คุยกับ เขา

IPA (...)paj˧ paː˧ tiː˨˩ tɕʰaj˨˩ maj˧ kʰaw˥˩ paj˧ tɛː˧ maj˨˩ daj˨˩ kʰuj˧ kap˧ kʰaw˥˩

1863 EN You've been to Brazil, haven't you? — Yes, many times.

TH เคยไปบราซิลใช่มั้ย — เคยไปหลายครั้ง

SYL เคยไป บราซิล ใช่มั้ย — เคยไป หลายครั้ง

IPA kʰɤː˧ paj˧ braː˧ sin˧ tɕʰaj˨˩ maj˧ — kʰɤː˧ paj˧ laːj˥˩ kʰraŋ˧

1864 EN You speak Chinese, don't you? — Yes, but not very well.

TH คุณพูดภาษาจีนได้ใช่มั้ย — ได้แต่ไม่ค่อยเก่ง

SYL คุณ พูด ภาษาจีน ได้ ใช่มั้ย — ได้ แต่ ไม่ค่อย เก่ง

IPA kʰun˧ pʰuːt˨˩ pʰaː˧ saː˥˩ tɕiːn˧ daj˨˩ tɕʰaj˨˩ maj˧ — daj˨˩ tɛː˧ maj˨˩ kʰɔːj˨˩ keŋ˧

1865 EN Caroline looks tired, doesn't she? — Yes, she works very hard.

TH Caroline ดูเหนื่อยใช่มั้ย — ใช่ เขาทำงานหนัก

SYL Caroline ดู เหนื่อย ใช่มั้ย — ใช่ เขา ทำงานหนัก

IPA (...) duː˧ nɯːaj˧ tɕʰaj˩˧ maj˧ tɕʰaj˩˧ kʰawˬ tʰam˧ ŋaːn˧ nak˧

1866 EN You'll help me, won't you? — Yes, of course I will.

TH จะช่วยเราใช่มั้ย — แน่นอน

SYL จะช่วย เรา ใช่มั้ย — แน่นอน

IPA tɕaʔ˧ tɕʰuaj˩˧ raw˧ tɕʰaj˩˧ maj˧ — nɛː˩˧ nɔːn˧

1867 EN You haven't eaten yet, have you? — No, I'm not hungry.

TH ยังไม่ได้กินข้าวเลยใช่มั้ย — ยัง ไม่หิว

SYL ยังไม่ได้กิน ข้าว เลย ใช่มั้ย — ยังไม่ หิว

IPA jaŋ˧ maj˩˧ daj˩˧ kin˧ kʰaːw˩˧ lɤːj˧ tɕʰaj˩˧ maj˧ — jaŋ˧ maj˩˧ hiwˬ

1868 EN You aren't tired, are you? — No, I feel fine.

TH ไม่เหนื่อยใช่มั้ย — ไม่หรอก

SYL ไม่ เหนื่อย ใช่มั้ย — ไม่หรอก

IPA majˬ nɯːaj˧ tɕʰajˬ maj˧ — majˬ rɔːk˧

1869 EN Igor's a very nice person, isn't he? — Yes, everybody likes him.

TH Igor เป็นคนดีใช่มั้ย — ใช่ ทุกคนชอบเขา

SYL Igor เป็น คนดี ใช่มั้ย — ใช่ ทุกคน ชอบ เขา

IPA pen˧ kʰon˧ diː˧ tɕʰajˬ maj˧ — tɕʰajˬ tʰuk˧ kʰon˧ tɕʰɔːpˬ kʰaw˥˩

1870 EN You can play the piano, can't you? — Yes, but I'm not very good.

TH เล่นเปียโนเป็นใช่มั้ย — เป็นแต่ไม่ค่อยเก่ง

SYL เล่น เปียโน เป็น ใช่มั้ย — เป็น แต่ ไม่ค่อย เก่ง

IPA lenˬ piːa˧ noː˧ pen˧ tɕʰajˬ maj˧ — pen˧ tɛː˧ majˬ kʰɔːjˬ keŋ˧

1871 EN You don't know Larisa's sister, do you? — No, I've never met her.

TH ไม่รู้จักน้องสาวของ Larisa ใช่มั้ย — ไม่รู้จัก ไม่ค่อยเจอเขา

SYL ไม่รู้ จัก น้องสาว ของ Larisa ใช่มั้ย — ไม่รู้ จัก ไม่ค่อย เจอ เขา

IPA maj˨˩ ruː˧ tɕak˨˩˦ nɔːŋ˧ saːw˥˩ kʰɔːŋ˥˩ tɕʰaj˨˩˦ maj˧ — maj˨˩ ruː˧ tɕak˨˩˦ maj˨˩ kʰɔːj˨˩˦ tɕɤː˨˩˦ kʰaw˥˩

1872 EN Claude went to college, didn't he? — Yes, he studied psychology.

TH Claude เรียนมหาลัยใช่มั้ย — ใช่ เขาเรียนจิตแพทย์

SYL Claude เรียน มหาลัย ใช่มั้ย — ใช่ เขา เรียน จิตแพทย์

IPA (...) riːan˨˩˦ ma˧ haː˥˩ laj˨˩˦ tɕʰaj˨˩˦ maj˧ tɕʰaj˨˩˦ kʰaw˥˩ riːan˨˩˦ tɕit˨˩˦ taʔ˨˩˦ pʰɛːt˨˩˦

1873 EN The movie wasn't very good, was it? — No, it was terrible.

TH หนังไม่ค่อยสนุกใช่มั้ย — ใช่ มันแย่มาก

SYL หนัง ไม่ค่อย สนุก ใช่มั้ย — ใช่ มัน แย่มาก

IPA naŋ˥˩ maj˨˩ kʰɔːj˨˩˦ sa˨˩˦ nuk˨˩˦ tɕʰaj˨˩˦ maj˧ — tɕʰaj˨˩˦ man˨˩˦ jɛː˨˩ maːk˨˩

1874 EN Charlotte lives near you, doesn't she? — Yes, just a few blocks away.

TH Charlotte อยู่ใกล้คุณใช่มั้ย — ใช่ ห่างกันไม่กี่บล็อก

SYL Charlotte อยู่ใกล้ คุณ ใช่มั้ย — ใช่ ห่าง กัน ไม่กี่ บล็อก

IPA Charlotte juː˧ klaj˩˧ kʰun˧ tɕʰaj˩˧ maj˧ — tɕʰaj˩˧ haː ŋ˧ kan˧ maj˩˧ kiː˧ ba˧ lɔk˧

1875 EN You won't tell anybody what I said, will you? — No, of course not.

TH จะไม่บอกใครเกี่ยวกับที่เราพูดใช่มั้ย — ไม่บอกแน่นอน

SYL จะไม่ บอก ใคร เกี่ยวกับ ที่ เรา พูด ใช่มั้ย — ไม่ บอก แน่นอน

IPA tɕaʔ˧ maj˩˧ bɔːk˧ kʰraj˧ kiːaw˧ kap˧ tʰiː˩˧ raw˧ pʰuːt˩˧ tɕʰaj˩˧ maj˧ — maj˩˧ bɔːk˧ nɛː˩˧ nɔːn˧

1876 EN Diane works very hard. It's said that she works sixteen hours a day.

TH Diane ทำงานขยันมาก
เคยได้ยินว่าเขาทำงานสิบหกชั่วโมงต่อวัน

SYL Diane ทำงาน ขยัน มาก เคย ได้ยิน ว่า เขา ทำงาน สิบหก ชั่วโมง ต่อ วัน

IPA Diane tʰam˧ ŋaːn˧ kʰa˧ jan˦˧ maːk˩˧ kʰɤːj˧ daj˩˧ jin˧ waː˩˧ kʰaw˦˧ tʰam˧ ŋaːn˧ sip˧ hok˧ tɕʰuːa˩˧ moːŋ˧ tɔː˧ wan˧

1877 EN The police are looking for a missing boy. It's believed that he was last seen walking home.

TH ตำรวจกำลังหาเด็กผู้ชายที่หายไป
เชื่อว่าล่าสุดมีคนเห็นเขาเดินกลับบ้าน

SYL ตำรวจ กำลังหา เด็กผู้ชาย ที่ หายไป เชื่อ ว่า ล่าสุด มี คน เห็น เขา เดิน กลับบ้าน

IPA tam˧ ruːat˨ kam˧ laŋ˧ haː˥˩ dek˨ pʰuː˩˧ tɕʰaːj˧ tʰiː˩˧ haːj˥˩ paj˧ tɕʰɯːa˩˧ waː˩˧ laː˩˧ sut˨ miː˧ kʰon˧ hen˥˩ kʰaw˥˩ dɤː˧ klap˨ baːn˩˧

1878 EN The strike started three weeks ago. It's expected that it'll end soon.

TH การประท้วงเริ่มขึ้นเมื่อสามอาทิตย์ที่แล้ว
คาดว่าใกล้จะจบลงเร็วๆ นี้

SYL การประท้วง เริ่ม ขึ้น เมื่อ สาม อาทิตย์ที่แล้ว คาดว่า ใกล้ จะ จบลง เร็ว ๆ นี้

IPA kaːn˧ praʔ˨ tʰuːaŋ˧ rɤː˧m˩˧ kʰɯn˩˧ mɯːa˩˧ saːm˥˩ ʔaː˧ tʰit˧ tʰiː˩˧ lɛː˧w˧ kʰaːt˩˧ waː˩˧ klaj˩˧ tɕaʔ˨ tɕop˨ loŋ˧ rew˧ rew˧ niː˧

1879 EN A friend of mine has been arrested. It's alleged that he hit a police officer.

TH เพื่อนโดนจับ เขาถูกกล่าวหาว่าเขาทำร้ายตำรวจ

SYL เพื่อน โดน จับ เขา ถูกกล่าว หาว่า เขา ทำร้าย ตำรวจ

IPA pʰɯːan˩˧ doːn˧ tɕap˨ kʰaw˥˩ tʰùːk klàːw haː˥˩ waː˩˧ kʰaw˥˩ tʰam˧ raːj˧ tam˧ ruːat˨

1880 EN It's reported that two people were injured in the explosion.

TH มีรายงานเข้ามาว่ามีสองคนบาดเจ็บจากระเบิด

SYL มี รายงาน เข้ามา ว่า มี สองคน บาดเจ็บ จาก ระเบิด

IPA miː˧ raːj˧ ŋaːn˧ kʰaw˨˩ maː˧ waː˨˩ miː˧ sɔːŋ˥˩ kʰon˧ baːt˧ tɕep˧ tɕaːk˧ raʔ˧ bɤːt˧

1881 EN Let's go and see that movie. It's supposed to be good.

TH ไปดูหนังเรื่องนั้นกันสิ ได้ยินว่ามันสนุก

SYL ไปดูหนัง เรื่อง นั้น กัน สิ ได้ยิน ว่า มัน สนุก

IPA paj˧ duː˧ naŋ˥˩ rɯːaŋ˨˩ nan˧ kan˧ siʔ˧ daj˨˩ jin˧ waː˨˩ man˧ sa˧ nuk˧

1882 EN Emil is supposed to have hit a police officer, but I don't believe it.

TH ได้ยินว่า Emil ทำร้ายตำรวจแต่เราไม่เชื่อ

SYL ได้ยิน ว่า Emil ทำร้าย ตำรวจ แต่ เรา ไม่เชื่อ

IPA daj˨˩ jin˧ waː˨˩ Emil tʰam˧ raːj˧ tam˧ ruːat˧ tɛː˧ raw˧ maj˨˩ tɕʰɯːa˨˩

1883 EN The plan is supposed to be a secret, but everybody seems to know about it.

TH นึกว่าแผนเป็นความลับแต่ทุกคนก็รู้หมดแล้ว

SYL นึกว่า แผน เป็น ความลับ แต่ ทุกคน ก็ รู้ หมดแล้ว

IPA nɯk˧ waː˩˧ pʰɛːn˥˩ pen˧ kʰwaːm˧ lap˧ tɛː˨˩˦ tʰuk˧ kʰon˧ kɔː˩˧ ruː˧ mot˨˩˦ lɛːw˧

1884 EN What are you doing at work? You're supposed to be on vacation.

TH ทำอะไรอยู่ที่ทำงาน นึกว่าหยุด

SYL ทำอะไรอยู่ ที่ทำงาน นึกว่า หยุด

IPA tʰam˧ ʔaʔ˨˩˦ raj˧ juː˨˩˦ tʰiː˩˧ tʰam˧ ŋaːn˧ nɯk˧ waː˩˧ jut˨˩˦

1885 EN Svetlana was supposed to call me last night, but she didn't.

TH Svetlana บอกว่าจะโทรมาหาเมื่อคืนแต่ไม่ได้โทร

SYL Svetlana บอกว่า จะ โทรมาหา เมื่อคืน แต่ ไม่ได้ โทร

IPA Svetlana bɔːk˨˩˦ waː˩˧ tɕaʔ˨˩˦ tʰoːn maː hǎː mɯːa˩˧ kʰɯːn˧ tɛː˨˩˦ maj˩˧ daj˩˧ tʰoː˧

1886 EN Our guests were supposed to arrive at seven thirty, but they were late.

TH แขกของพวกเราบอกว่าจะมาถึงตอนหนึ่งทุ่มครึ่งแต่พวกเขามาสาย

SYL แขก ของ พวกเรา บอกว่า จะมาถึง ตอน (หนึ่ง)ทุ่ม ครึ่ง แต่ พวกเขา มาสาย

IPA kʰɛːk˨˩ kʰɔːŋ˧˥ pʰuːak˩˧ raw˧ bɔːk˨˩ waː˩˧ tɕaʔ˨˩ maː˧ tʰɯŋ˧˥ tɔːn˧ nɯŋ˨˩ tʰum˩˧ kʰrɯŋ˩˧ tɛː˨˩ pʰuːak˩˧ kʰaw˧˥ maː˧ saːj˧˥

1887 EN I'd better hurry. I'm supposed to meet Maksim in ten minutes.

TH ควรจะรีบ อีกสิบนาทีเราต้องไปเจอกับ Maksim

SYL ควรจะ รีบ อีก สิบ นาที เรา ต้องไป เจอ กับ Maksim

IPA kʰuːan˧ tɕaʔ˨˩ riːp˩˧ ʔiːk˨˩ sip˨˩ naː˧ tʰiː˧ raw˧ tɔŋ˩˧ paj˧ tɕɤː˧ kap˨˩ Maksim

1888 EN You're not supposed to park your car here. It's private parking only.

TH จอดรถที่นี่ไม่ได้แน่เลย มันเป็นที่จอดรถส่วนบุคคล

SYL จอดรถ ที่นี่ ไม่ได้ แน่ เลย มัน เป็น ที่จอดรถ ส่วนบุคคล

IPA tɕɔːt˨˩ rot˧ tʰiː˩˧ niː˩˧ maj˩˧ daj˩˧ nɛː˩˧ lɤːj˧ man˧ pen˧ tʰiː˩˧ tɕɔːt˨˩ rot˧ suːan˨˩ buk˨˩ kʰon˧

1889 EN Gerard is feeling much better after his operation, but he's still not supposed to do any heavy lifting.

TH Gerard รู้สึกดีขึ้นหลังจากที่ผ่าตัด แต่เขายังไม่ควรจะทำอะไรหนัก

SYL Gerard รู้สึก ดีขึ้น หลังจากที่ ผ่าตัด แต่ เขา ยังไม่ ควรจะทำ อะไร หนัก

IPA (...) ruː˧ sɯk˨˩˦ diː˧ kʰɯn˩˧ laŋ˦˧ tɕaːk˨˩˦ tʰiː˩˧ pʰaː˨˩˦ tat˨˩˦ tɛː˨˩˦ kʰaw˦˧ jaŋ˧ maj˩˧ kʰuːan˧ tɕaʔ˨˩˦ tʰam˧ ʔaʔ˨˩˦ raj˧ nak˨˩˦

1890 EN This coat is dirty. You should get it cleaned.

TH เสื้อโค้ทนี้สกปรก ควรจะเอาไปซัก

SYL เสื้อโค้ท นี้ สกปรก ควร จะเอา ไป ซัก

IPA sɯːa˩˧ kʰoːt˧ niː˧ sok˨˩˦ ka˨˩˦ prok˨˩˦ kʰuːan˧ tɕaʔ˨˩˦ ʔaw˧ paj˧ sak˧

1891 EN I think you should get your hair cut really short.

TH คิดว่าตัดผมสั้นๆ จะดี

SYL คิดว่า... ตัดผม สั้น ๆ จะดี

IPA kʰit˧ waː˩˧ tat˨˩˦ pʰom˦˧ san˩˧ san˩˧ tɕaʔ˨˩˦ diː˧

1892 EN How often do you have your car serviced?

TH ไปเช็ครถยนต์บ่อยมั้ย

SYL ไป เช็ค รถยนต์ บ่อย มั้ย

IPA paj˧ tɕʰek˧ rot˧ jon˧ bɔː˩˧ maj˧

1893 EN I don't like having my picture taken.

TH ไม่ค่อยชอบถ่ายรูป

SYL ไม่ค่อย ชอบ ถ่ายรูป

IPA maj˨˩ kʰɔːj˨˩ tɕʰɔːp˨˩ tʰaːj˩˧ ruːp˨˩

1894 EN Our neighbor just got air conditioning installed in their house.

TH เพื่อนบ้านเพิ่งติดตั้งแอร์ใหม่

SYL เพื่อนบ้าน เพิ่ง ติดตั้ง แอร์ ใหม่

IPA pʰɯːan˨˩ baːn˨˩ pʰɤːŋ˨˩ tit˩˧ taŋ˨˩ ʔɛː˧ maj˩˧

1895 EN Casper had his license taken away for driving too fast again.

TH Casper ถูกยึดใบขับขี่เพราะขับรถเร็ว

SYL Casper ถูก ยึด ใบขับขี่ เพราะ ขับ รถเร็ว

IPA Casper tʰuːk˨˩ jɯt˧˥ baj˧˥ kʰap˨˩ kʰiː˨˩ pʰrɔʔ˧˥ kʰap˨˩ rot˧˥ rew˧˥

1896 EN Olivia got her passport stolen.

TH พาสปอร์ตของ Olivia ถูกขโมย

SYL พาสปอร์ต ของ Olivia ถูก ขโมย

IPA pʰaːt˩˧ pɔːd˨˩ kʰɔːŋ˦˧ (...) tʰuːk˨˩ kʰa˨˩ moːj˧˥

1897 EN Have you ever had your flight canceled?

TH ไฟลท์บินของคุณเคยถูกยกเลิกมั้ย

SYL ไฟลท์ บิน ของคุณ เคย ถูก ยกเลิก มั้ย

IPA flaj bin˧˥ kʰɔːŋ˦˧ kʰun˧˥ kʰɤː˧˥ tʰuːk˨˩ jok˧˥ lɤːk˩˧ maj˧˥

1898 EN Did I tell you about Luisa? She got her purse stolen last week.

TH เราเคยบอกไปรึยังว่า อาทิตย์ที่แล้ว Luisa โดนขโมยกระเป๋า

SYL เรา เคย บอก ไป รึ ยังว่า อาทิตย์ที่แล้ว Luisa โดน ขโมย กระเป๋า

IPA raw˧ kʰɤ:j˧ bɔ:k˨ paj˧ rɯʔ˧ jaŋ˧ wa:˩ ʔa:˧ tʰit˧ tʰi:˩ lɛ:w˧ do:n˧ kʰa˨ mo:j˧ kraʔ˨ paw˥

1899 EN Hubert was in a fight last night. He got his nose broken.

TH เมื่อคืน Hubert มีเรื่องชกต่อย จมูกเขาหัก

SYL เมื่อคืน Hubert มีเรื่อง ชกต่อย จมูก เขา หัก

IPA mɯ:a˩ kʰɯ:n˧ Hubert mi:˧ rɯ:aŋ˩ tɕʰok˧ tɔ:j˨ tɕa˨ mu:k˨ kʰaw˥ hak˨

1900 EN Olivia said that she was going away for a few days and would call me when she got back.

TH Olivia บอกว่าเขาจะไปเที่ยวสองสามวันแล้วจะโทรมาหาตอนเขากลับมา

SYL Olivia บอกว่า เขา จะไปเที่ยว สองสาม วัน แล้ว จะ โทรมาหา ตอน เขา กลับมา

IPA Olivia bɔ:k˨ wa:˩ kʰaw˥ tɕaʔ˨ paj˧ tʰi:aw˩ sɔ:ŋ˥ sa:m˥ wan˧ lɛ:w˧ tɕaʔ˨ tʰo:n ma: hǎ: tɔ:n˧ kʰaw˥ klap˨ ma:˧

1901 EN Leonardo's coming to the party tonight. — He is? I thought you said he wasn't coming.

TH คืนนี้ Leonardo จะมาปาร์ตี้ — เขามาด้วยเหรอ คิดว่าคุณบอกว่าเขาไม่มา

SYL คืนนี้ Leonardo จะมา ปาร์ตี้ — เขา มา ด้วย เหรอ คิดว่า... คุณ บอกว่า เขาไม่มา

IPA kʰɯːn˧ niː˧ (...) tɕaʔ˨˩˦ maː˧ paː˧ tiː˩˧ kʰaw˥˩ maː˧ duaj˩˧ rɤː˥˩ kʰit˧ waː˩˧ kʰun˧ bɔːk˨˩˦ waː˩˧ kʰaw˥˩ maj˩˧ maː˧

1902 EN I know lots of people. — You do? I thought you said you didn't know anybody.

TH รู้จักคนเยอะ — จริงเหรอ ไหนบอกว่าไม่ค่อยรู้จักใคร

SYL รู้จัก คน เยอะ — จริงเหรอ ไหนบอก ว่า ไม่ค่อย รู้จัก ใคร

IPA ruː˧ tɕak˨˩˦ kʰon˧ jɤʔ˧ — tɕiŋ˧ rɤː˥˩ nǎj bɔ̀ːk waː˩˧ maj˩˧ kʰɔːj˩˧ ruː˧ tɕak˨˩˦ kʰraj˧

1903 EN Isabelle will be here next week. — She will? But didn't you say she wouldn't be here?

TH Isabella จะมาอาทิตย์หน้า — จริงเหรอ ไหนบอกว่าเขาจะไม่มา

SYL Isabella จะมา อาทิตย์หน้า — จริงเหรอ ไหนบอก ว่า เขา จะไม่มา

IPA Isabella tɕaʔ˨˩˦ maː˧ ʔaː˧ tʰit˧ naː˩˧ tɕiŋ˧ rɤː˥˩ nǎj bɔ̀ːk waː˩˧ kʰaw˥˩ tɕaʔ˨˩˦ maj˩˧ maː˧

1904 EN I'm going out tonight. — You are? But you said you were staying home.

TH คืนนี้จะออกไปเที่ยว — เหรอ ไหนบอกว่าจะอยู่บ้าน

SYL คืนนี้ จะ ออกไปเที่ยว — เหรอ ไหนบอก ว่า จะ อยู่บ้าน

IPA kʰɯːn˧ niː˧ tɕaʔ˨˩˦ ʔɔːk˨˩˦ paj˧ tʰiːaw˩˩˨ — rɤː˥˩ nǎj bɔ̀ːk waː˩˩˨ tɕaʔ˨˩˦ juː˨˩˦ baːn˩˩˨

1905 EN I can speak a little French. — You can? But earlier you said you couldn't.

TH พูดฝรั่งเศสได้นิดหน่อย — จริงเหรอ แต่เมื่อก่อนบอกว่าพูดไม่ได้

SYL พูด ฝรั่งเศส ได้ นิดหน่อย — จริงเหรอ แต่ เมื่อ ก่อนบอก ว่า พูด ไม่ได้

IPA pʰuːt˩˩˨ fa˨˩˦ raŋ˨˩˦ seːt˨˩˦ daj˩˩˨ nit˧ nɔːj˨˩˦ — tɕiŋ˧ rɤː˥˩ tɛː˨˩˦ mɯːa˩˩˨ kɔ̀ːn bɔ̀ːk waː˩˩˨ pʰuːt˩˩˨ maj˩˩˨ daj˩˩˨

1906 EN I haven't been to the movies in ages. — You haven't? I thought you said you had just gone a few days ago.

TH ไม่ได้ดูหนังนานมาก — จริงเหรอ ไหนบอกว่าเพิ่งดูมาไม่กี่วันก่อน

SYL ไม่ได้ ดูหนัง นานมาก — จริงเหรอ ไหนบอก ว่า เพิ่ง ดู มา ไม่กี่ วันก่อน

IPA maj˩˩˨ daj˩˩˨ duː˧ naŋ˥˩ naːn˧ maːk˩˩˨ — tɕiŋ˧ rɤː˥˩ nǎj bɔ̀ːk waː˩˩˨ pʰɤːŋ˩˩˨ duː˧ maː˧ maj˩˩˨ kiː˨˩˦ wan˧ kɔːn˨˩˦

1907 EN Maalik said he had woken up feeling sick, so he hadn't gone to work.

TH Maalik บอกว่าพอตื่นมาไม่ค่อยสบาย เขาเลยไม่ได้ไปทำงาน

SYL Maalik บอกว่า พอ ตื่น มา ไม่ค่อย สบาย เขา เลย ไม่ได้ไป ทำงาน

IPA Maalik bɔːk˧ waː˩˨ pʰɔː˧ tɯːn˧ maː˧ maj˩˨ kʰɔːj˩˨ sa˧ baːj˧ kʰaw˥˩ lɤːj˧ maj˩˨ daj˩˨ paj˧ tʰam˧ ŋaːn˧

1908 EN Jasmine said that her new job is pretty interesting. > Jasmine said that her new job was pretty interesting.

TH Jasmine บอกว่างานใหม่ของเขาน่าสนใจ

SYL Jasmine บอกว่า งาน ใหม่ ของเขา น่าสนใจ

IPA Jasmine bɔːk˧ waː˩˨ ŋaːn˧ maj˧ kʰɔːŋ˥˩ kʰaw˥˩ naː˩˨ son˥˩ tɕaj˧

1909 EN She told me that she wants to go to South America next year. > She told me that she wanted to go to South America next year.

TH เขาบอกเราว่าปีหน้าเขาอยากจะไปอเมริกาใต้

SYL เขา บอก เรา ว่า ปีหน้า เขา อยาก จะไป อเมริกา ใต้

IPA kʰaw˥˩ bɔːk˧ raw˧ waː˩˨ piː˧ naː˩˨ kʰaw˥˩ jaːk˧ tɕaʔ˧ paj˧ ʔa˧ meː˧ riʔ˧ kaː˧ taj˩˨

1910 EN The doctor told me to stay in bed for a few days.

TH หมอให้นอนสองสามวัน

SYL หมอ ให้ นอน สองสาม วัน

IPA mɔː˩˧ haj˨˩˦ nɔːn˧˥ sɔːŋ˩˧ saːm˩˧ wan˧˥

1911 EN I told Lucien not to shout.

TH เราบอก Lucien ว่าอย่าตะโกน

SYL เรา บอก Lucien ว่า อย่า ตะโกน

IPA raw˧˥ bɔːk˨˩˨ waː˨˩˦ jaː˨˩˨ taʔ˨˩˨ koːn˧˥

1912 EN Michiko asked me not to tell anybody what had happened.

TH Michiko ขอไม่ให้บอกใครเกี่ยวกับเรื่องที่เกิดขึ้น

SYL Michiko ขอ ไม่ให้ บอก ใคร เกี่ยวกับ เรื่อง ที่เกิด ขึ้น

IPA Michiko kʰɔː˩˧ maj˨˩˦ haj˨˩˦ bɔːk˨˩˨ kʰraj˧˥ kiːaw˨˩˨ kap˨˩˨ rɯːaŋ˨˩˦ tʰiː˨˩˦ kɤːt˨˩˨ kʰɯn˨˩˦

1913 EN Noboru was taking a long time to get ready, so I told him to hurry up.

TH Noboru ใช้เวลานานในการเตรียมตัว เราก็เลยบอกให้เขารีบๆ หน่อย

SYL Noboru ใช้เวลา นาน ใน การ เตรียมตัว เรา ก็เลย บอกให้ เขา รีบๆ หน่อย

IPA Noboru tɕʰaj˧ weː˧ laː˧ naːn˧ naj˧ kaːn˧ triːam˧ tuːa˧ raw˧ kɔː˨˩ lɤːj˧ bɔːk˧ haj˨˩ kʰaw˥˩ rîːp rîːp nɔːj˧

1914 EN Lilianne was nervous about the situation, so I told her to relax and take it easy.

TH Lilianne เครียดกับสถานการณ์ ก็เลยบอกให้เขาพักผ่อนบ้าง

SYL Lilianne เครียด กับ สถานการณ์ ก็เลย บอกให้ เขา พักผ่อน บ้าง

IPA Lilianne kʰriːat˨˩ kap˧ sa˧ tʰaːn˥˩ na˧ kaːn˧ kɔː˨˩ lɤːj˧ bɔːk˧ haj˨˩ kʰaw˥˩ pʰak˧ pʰɔːn˧ baːŋ˨˩

1915 EN The customs officer looked at me suspiciously and asked me to open my bag.

TH เจ้าหน้าที่ศุลกากรมองที่เราอย่างสงสัย แล้วบอกให้เราเปิดกระเป๋า

SYL เจ้าหน้าที่ศุลกากร มอง ที่ เรา อย่าง สงสัย แล้ว บอกให้ เรา เปิด กระเป๋า

IPA tɕaw˨˩ naː˨˩ tʰiː˨˩ sun˥˩ la˧ kaː˧ kɔːn˧ mɔːŋ˧ tʰiː˨˩ raw˧ jaːŋ˧ soŋ˥˩ saj˥˩ lɛːw˧ bɔːk˧ haj˨˩ raw˧ pɤːt˧ kraʔ˧ paw˥˩

1916 EN What happened to you last night?

TH เมื่อคืนเกิดอะไรขึ้น / เมื่อคืนหายไปไหน

SYL เมื่อคืน เกิดอะไรขึ้น / เมื่อคืน หายไป ไหน

IPA mɯːa˩˧ kʰɯːn˧ kɤːt˨˩ ʔaʔ˨˩ raj˧ kʰɯn˩˧ mɯːa˩˧ kʰɯːn˧ haːj˥˩ paj˧ naj˥˩

1917 EN How many people came to the meeting?

TH มีกี่คนเข้ามาประชุม

SYL มี กี่ คน เข้ามา ประชุม

IPA miː˧ kiː˨˩ kʰon˧ kʰaw˩˧ maː˧ praʔ˨˩ tɕʰum˧

1918 EN Which bus goes downtown?

TH รถบัสเบอร์ไหนเข้ากลางเมือง

SYL รถ บัส เบอร์ ไหน เข้า กลาง เมือง

IPA rot˧ bat˨˩ bɤː˧ naj˥˩ kʰaw˩˧ klaːŋ˧ mɯːaŋ˧

1919 EN Who do you want to speak to?

TH อยากพูดกับใคร

SYL อยากพูด กับ ใคร

IPA jaːk˧ pʰuːt˩˧ kap˧ kʰraj˧

1920 EN What was the weather like yesterday?

TH เมื่อวานอากาศเป็นยังไงบ้าง

SYL เมื่อวาน อากาศเป็นยังไงบ้าง

IPA mɯːa˩˧ waːn˧ ʔaː˧ kaːt˧ pen˧ jaŋ˧ ŋaj˧ baːŋ˩˧

1921 EN To whom do you wish to speak?

TH อยากพูดกับใคร

SYL อยากพูด กับ ใคร

IPA jaːk˧ pʰuːt˩˧ kap˧ kʰraj˧

1922 EN Haven't we met somewhere before?

TH เคยเจอกันที่ไหนใช่มั้ย

SYL เคย เจอ กัน ที่ไหน ใช่มั้ย

IPA kʰɤːj˧ tɕɤː˧ kan˧ tʰiː˩˦ naj˥˩ tɕʰaj˩˧ maj˧

1923 EN Don't you want to go to the party? — No, I don't want to go.

TH ไม่อยากไปปาร์ตี้เหรอ — ไม่อยากไป

SYL ไม่อยากไป ปาร์ตี้ เหรอ — ไม่อยากไป

IPA maj˩˧ jaːk˨˩ paj˧ paː˧ tiː˩˦ rɤː˥˩ — maj˩˧ jaːk˨˩ paj˧

1924 EN Why don't we go out for a meal tonight?

TH คืนนี้ไปกินข้าวกันนะ

SYL คืนนี้ ไป กินข้าว กัน นะ

IPA kʰɯːn˧ niː˧ paj˧ kin˧ kʰaːw˩˧ kan˧ naʔ˧

1925 EN Why wasn't Nicholas at work yesterday?

TH ทำไม Nicholas ถึงไม่ไปทำงานเมื่อวาน

SYL ทำไม Nicholas ถึง ไม่ไป ทำงาน เมื่อวาน

IPA tʰam˧ maj˧ Nicholas tʰɯŋ˥˩ maj˨˩ paj˧ tʰam˧ ŋaːn˧ mɯːa˨˩ waːn˧

1926 EN We won't see Miriam tonight. — Why not? Isn't she coming?

TH คืนนี้ไม่เจอ Miriam — ทำไม เขาไม่มาเหรอ

SYL คืนนี้ ไม่ เจอ Miriam — ทำไม เขาไม่มา เหรอ

IPA kʰɯːn˧ niː˧ maj˨˩ tɕɤː˧ (...) tʰam˧ maj˧ kʰaw˥˩ maj˨˩ maː˧ rɤː˥˩

1927 EN I'll have to borrow some money. — Why? Don't you have any?

TH จะต้องยืมตังค์นะ — ทำไมอะ ไม่มีตังค์เลยเหรอ

SYL จะต้อง ยืม ตังค์ นะ — ทำไม อะ ไม่มี ตังค์ เลย เหรอ

IPA tɕaʔ˩˧ tɔŋ˨˩ jɯːm˧ taŋ˧ naʔ˧ tʰam˧ maj˧ ʔaʔ˩˧ maj˨˩ miː˧ taŋ˧ lɤːj˧ rɤː˥˩

1928 EN What time is it? > Do you know what time it is?

TH กี่โมงแล้ว

SYL กี่โมงแล้ว

IPA kiː˧ moːŋ˧ lɛːw˧

1929 EN Who are those people? > I don't know who those people are.

TH พวกเขาเป็นใคร ไม่รู้ว่าเขาเป็นใคร

SYL พวกเขา เป็น ใคร ไม่ รู้ว่า เขา เป็น ใคร

IPA pʰuːak˩˧ kʰaw˧˥ pen˧ kʰraj˧ maj˩˧ ruː˧ waː˩˧ kʰaw˧˥ pen˧ kʰraj˧

1930 EN Where can I find Oliver? > Can you tell me where I can find Oliver?

TH เราไปหาโอลิเวอร์ได้ที่ไหน >
ช่วยบอกหน่อยว่าโอลิเวอร์อยู่ไหน

SYL เรา ไปหา โอลิเวอร์ ได้ ที่ไหน ช่วย บอก หน่อย ว่า โอลิเวอร์ อยู่ ไหน

IPA raw˧ paj˧ haː˧˥ ʔoː˧ liʔ˧ wɤː˧ daj˩˧ tʰiː˩˧ naj˧˥ tɕʰuaj˩˧ bɔːk˧ nɔːj˧ waː˩˧ ʔoː˧ liʔ˧ wɤː˧ juː˧ naj˧˥

1931 EN How much will it cost? > Do you have any idea how much it'll cost?

TH มันจะราคาเท่าไร รู้มั้ยว่ามันจะเท่าไร

SYL มันจะ ราคา เท่า ไร รู้ มั้ย ว่า มันจะ เท่า ไร

IPA man˧ tɕaʔ˧˩ raː˧˧ kʰaː˧˧ tʰaw˨˩˦ raj˧ ruː˧˧ maj˧˧ waː˨˩˦ man˧ tɕaʔ˧˩ tʰaw˨˩˦ raj˧

1932 EN What time does the movie begin? > Do you know what time the movie begins?

TH หนังเริ่มกี่โมง

SYL หนัง เริ่ม กี่โมง

IPA naŋ˥˩ rɤːm˨˩˦ kiː˧˩ moːŋ˧˧

1933 EN What do you mean? > Please explain what you mean.

TH หมายความว่าอะไร > ขออธิบายให้หน่อย

SYL หมายความว่า อะไร > ขอ อธิบาย ให้หน่อย

IPA maːj˥˩ kʰwaːm˧˧ waː˨˩˦ ʔaʔ˧˩ raj˧˧ > kʰɔː˥˩ ʔa˧˩ tʰiʔ˧˧ baːj˧˧ haj˨˩˦ nɔːj˧˩

1934 EN Why did she leave early? > I wonder why she left early.

TH ทำไมเขาถึงออกไปเร็ว > เราสงสัยว่าทำไมเขาถึงออกไปเร็ว

SYL ทำไม เขา ถึง ออกไป เร็ว เรา สงสัย ว่า ทำไม เขา ถึง ออกไป เร็ว

IPA tʰam˧ maj˧ kʰaw˩ tʰɯŋ˩ ʔɔː˥˩ paj˧ rew˧ raw˧ soŋ˩ saj˩ waː˨˩ tʰam˧ maj˧ kʰaw˩ tʰɯŋ˩ ʔɔː˥˩ paj˧ rew˧

1935 EN How far is it to the airport? > Can you tell me how far it is to the airport?

TH สนามบินไกลแค่ไหน > ขอถามหน่อยว่าสนามบินไกลแค่ไหน

SYL สนามบิน ไกล แค่ไหน > ขอ ถาม หน่อย ว่า สนามบิน ไกล แค่ไหน

IPA sa˧ naːm˩ bin˧ klaj˧ kʰɛː˨˩ naj˩ > kʰɔː˩ tʰaːm˩ nɔːj˧ waː˨˩ sa˧ naːm˩ bin˧ klaj˧ kʰɛː˨˩ naj˩

1936 EN How much does it cost to park here? > Could you tell me how much it costs to park here?

TH ค่าจอดที่นี่เท่าไรเหรอ > ขอถามหน่อยว่าจอดที่นี่เท่าไร

SYL ค่า จอดที่นี่ เท่า ไร เหรอ > ขอ ถาม หน่อย ว่า จอดที่นี่ เท่า ไร

IPA kʰaː˨˩ tɕɔːt˧ tʰiː˨˩ niː˨˩ tʰaw˨˩ raj˧ rɤː˩ > kʰɔː˩ tʰaːm˩ nɔːj˧ waː˨˩ tɕɔːt˧ tʰiː˨˩ niː˨˩ tʰaw˨˩ raj˧

1937 EN She asked if I was willing to travel.

TH เขาถามว่าเราไปเที่ยวได้รึเปล่า

SYL เขา ถามว่า... เรา ไปเที่ยว ได้ รึเปล่า?

IPA kʰawˬ tʰaːmˬ waː˩˧ raw˧ paj˧ tʰiːaw˩˧ daj˩˧ rɯʔ˧ plaːw˧

1938 EN She wanted to know what I did in my spare time.

TH เขาอยากรู้ว่าเวลาว่างเราทำอะไรบ้าง

SYL เขา อยาก รู้ว่า เวลาว่าง เรา ทำอะไรบ้าง

IPA kʰawˬ jaːk˧ ruː˧ waː˩˧ weː˧ laː˧ waːŋ˩˧ raw˧ tʰam˧ ʔaʔ˧ raj˧ baːŋ˩˧

1939 EN She asked how long I had been working at my present job.

TH เขาถามว่าเราอยู่ที่ทำงานปัจจุบันนานเท่าไร

SYL เขา ถามว่า... เรา อยู่ ที่ทำงาน ปัจจุบัน นาน เท่า ไร

IPA kʰawˬ tʰaːmˬ waː˩˧ raw˧ juː˧ tʰiː˩˧ tʰam˧ ŋaːn˧ pat˧ tɕuʔ˧ ban˧ naːn˧ tʰaw˩˧ raj˧

1940 EN She asked why I had applied for the job.

TH เขาถามว่าทำไมเราถึงสมัครงานนั้น

SYL เขา ถามว่า... ทำไม เรา ถึง สมัครงาน นั้น

IPA kʰaw˥ tʰaːm˥ waː˩˧ tʰam˧ maj˧ raw˧ tʰɯŋ˥ sa˧ mak˧ ŋaːn˧ nan˧

1941 EN She wanted to know if I could speak another language.

TH เขาอยากรู้ว่าเราพูดภาษาอื่นได้รึเปล่า

SYL เขา อยาก รู้ว่า เรา พูด ภาษา อื่น ได้ รึเปล่า

IPA kʰaw˥ jaːk˧ ruː˧ waː˩˧ raw˧ pʰuːt˩˧ pʰaː˧ saː˥ ʔɯːn˧ daj˩˧ rɯʔ˧ plaːw˧

1942 EN She asked if I had a driver's license.

TH เขาถามว่าเรามีใบขับขี่รึเปล่า

SYL เขา ถามว่า... เรา มี ใบขับขี่ รึเปล่า?

IPA kʰaw˥ tʰaːm˥ waː˩˧ raw˧ miː˧ baj˧ kʰap˧ kʰiː˧ rɯʔ˧ plaːw˧

1943 EN Natalie doesn't have a car, and neither does Oliver.

TH Natalie ไม่มีรถยนต์แล้ว โอลิเวอร์ก็ไม่มีเหมือนกัน

SYL Natalie ไม่มี รถยนต์ แล้ว โอลิเวอร์ ก็ ไม่มี เหมือนกัน

IPA Natalie majˬ miː˧ rot˧ jon˧ lɛːw˧ ʔoː˧ liʔ˧ wɤː˧ kɔːˬ
majˬ miː˧ mɯːanˏ kan˧

1944 EN Is it going to rain? — I hope not.

TH ฝนจะตกมั้ย — หวังว่าจะไม่ตก

SYL ฝน จะตก มั้ย — หวังว่า จะไม่ ตก

IPA fonˏ tɕaʔ˩˧ tok˩˧ maj˧ waŋˏ waːˬ tɕaʔ˩˧ majˬ tok˩˧

1945 EN Do you think Remy will get the job? — I guess so.

TH คิดว่า Remy จะได้งานมั้ย — ได้มั้ง

SYL คิดว่า... Remy จะได้ งาน มั้ย — ได้ มั้ง

IPA kʰit˧ waːˬ Remy tɕaʔ˩˧ dajˬ ŋaːn˧ maj˧ dajˬ maŋ˧

1946 EN Is Pauline married? — I don't think she is.

TH Pauline แต่งงานรึยัง — คิดว่าไม่นะ

SYL Pauline แต่งงาน รึยัง — คิดว่า... ไม่ นะ

IPA Pauline tɛŋ˧ ŋaːn˧ rɯʔ˥ jaŋ˧ kʰit˥ waː˩˧ maj˩˧ naʔ˥

1947 EN Do you think you'll get a raise soon? — I hope so.

TH เร็วๆ นี้คิดว่าเงินเดือนจะขึ้นไหม — หวังว่าจะขึ้น

SYL เร็ว ๆ นี้ คิดว่า... เงินเดือน จะ ขึ้น ไหม — หวังว่า จะ ขึ้น

IPA rew˧ rew˧ niː˥ kʰit˥ waː˩˧ ŋɤn˧ dɯːan˧ tɕaʔ˧˩ kʰɯn˩˧ maj˧˥ waŋ˧˥ waː˩˧ tɕaʔ˧˩ kʰɯn˩˧

1948 EN Do you have a room for tonight? — I'm afraid not.

TH คืนนี้มีห้องว่างมั้ย — ขอโทษ ไม่มี

SYL คืนนี้ มี ห้อง ว่าง มั้ย — ขอโทษ ไม่มี

IPA kʰɯːn˧ niː˥ miː˧ hɔːŋ˩˧ waːŋ˩˧ maj˥ kʰɔː˧˥ tʰoːt˩˧ maj˩˧ miː˧

1949 EN Do you have to leave already? — I'm afraid so.

TH ต้องไปแล้วเหรอ — ต้องไปแล้วนะ

SYL ต้องไป แล้ว เหรอ — ต้องไป แล้ว นะ

IPA tɔŋ˩ paj˧ lɛːw˧ rɤː˥ tɔŋ˩ paj˧ lɛːw˧ naʔ˧

1950 EN Do you think John will be at the party? — I hope not.

TH คิดว่าจอห์นจะไปปาร์ตี้มั้ย — หวังว่าเขาคงไม่ไป

SYL คิดว่า จอห์น จะไป ปาร์ตี้ มั้ย — หวังว่า เขา คงไม่ไป

IPA kʰit˧ waː˩ tɕɔːn˧ tɕaʔ˨ paj˧ paː˧ tiː˩ maj˧ waŋ˥ waː˩ kʰaw˥ kʰoŋ˧ maj˩ paj˧

1951 EN Is the concert at seven thirty? — I think so.

TH คอนเสิร์ตเริ่มทุ่มครึ่งรึเปล่า — คิดว่างั้น

SYL คอนเสิร์ต เริ่ม ทุ่ม ครึ่ง รึเปล่า? — คิดว่า งั้น

IPA kʰɔːn˧ sɤːt˨ rɤːm˩ tʰum˩ kʰrɯŋ˩ rɯʔ˧ plaːw˨ kʰit˧ waː˩ ŋan˧

1952 EN Is Hitomi working tomorrow? — I suppose so.

TH พรุ่งนี้ Hitomi ทำงานมั้ย — ทำมั้ง

SYL พรุ่งนี้ Hitomi ทำงาน มั้ย — ทำ มั้ง

IPA pʰruŋ˩˨ niː˧ Hitomi tʰam˧ ŋaːn˧ maj˧ tʰam˧ maŋ˧

1953 EN You notice the sky is blue and the sun is shining. You say, "It's a beautiful day isn't it?"

TH คุณสังเกตว่าท้องฟ้ามีสีฟ้าและแดดส่องสว่าง คุณพูดว่าอากาศดีมากวันนี้

SYL คุณ สังเกต ว่า ท้องฟ้า มี สีฟ้า และ แดด ส่องสว่าง คุณ พูดว่า อากาศ ดีมาก วันนี้

IPA kʰun˧ saŋ˦˧ keːt˨˩ waː˩˨ tʰɔːŋ˧ faː˧ miː˧ siː˦˧ faː˧ lɛʔ˧ dɛːt˨˩ sɔːŋ˨˩ sa˨˩ waːŋ˨˩ kʰun˧ pʰuːt˩˨ waː˩˨ ʔaː˧ kaːt˨˩ diː˧ maːk˩˨ wan˧ niː˧

1954 EN You notice the restaurant prices are very high. You say, "It's pretty expensive, isn't it?"

TH คุณสังเกตว่าราคาที่ร้านอาหารสูงมาก คุณก็เลยพูดว่าแพงใช่มั้ย

SYL คุณ สังเกต ว่า ราคา ที่ ร้านอาหาร สูง มาก คุณ ก็เลย พูดว่า แพง ใช่มั้ย

IPA kʰun˧ saŋ˦˧ keːt˨˩ waː˩˨ raː˧ kʰaː˧ tʰiː˩˨ raːn˧ ʔaː˧ haːn˦˧ suːŋ˦˧ maːk˩˨ kʰun˧ kɔː˩˨ lɤːj˧ pʰuːt˩˨ waː˩˨ pʰɛːŋ˧ tɕʰaj˩˨ maj˧

1955 EN You really enjoyed your training course. You say, "The course was great, wasn't it?"

TH คุณสนุกกับคอร์ส คุณพูดว่า คอร์สนี้สุดยอดเนาะ

SYL คุณ สนุก กับ คอร์ส คุณ พูดว่า คอร์สนี้ สุดยอด เนาะ

IPA kʰun˧ sa˧ nuk˧ kap˧ kʰɔːs˨˩ kʰun˧ pʰuːt˨˩ waː˨˩ kʰɔ̂ːs níː sut˧ jɔːt˨˩ nɔʔ˥

1956 EN You notice your friend's hair is much shorter than last time. You say, "You had your hair cut, didn't you?"

TH คุณสังเกตว่าผมของเพื่อนสั้นกว่าเดิมมาก คุณพูดว่า เขาตัดผมมาใช่มั้ย

SYL คุณ สังเกต ว่า ผม ของ เพื่อน สั้นกว่า เดิม มาก คุณ พูดว่า เขา ตัดผม มา ใช่มั้ย

IPA kʰun˧ saŋ˩˧ keːt˧ waː˨˩ pʰom˩˧ kʰɔːŋ˩˧ pʰɯːan˨˩ san˨˩ kwaː˧ dɤːm˧ maːk˨˩ kʰun˧ pʰuːt˨˩ waː˨˩ kʰaw˩˧ tat˧ pʰom˩˧ maː˧ tɕʰaj˨˩ maj˥

1957 EN You notice the woman singing has a nice voice. You say, "She has a good voice, doesn't she?"

TH คุณสังเกตว่าผู้หญิงที่ร้องเพลงอยู่ร้องเพราะ คุณพูดว่า เค้าร้องเพราะนะ

SYL คุณ สังเกต ว่า ผู้หญิง ที่ ร้องเพลง อยู่ ร้อง เพราะ คุณ พูดว่า เค้า ร้อง เพราะ นะ

IPA kʰun˧ saŋ˩˧ keːt˧ waː˨˩ pʰuː˨˩ jiŋ˩˧ tʰiː˨˩ rɔːŋ˥ pʰleːŋ˧ juː˧ rɔːŋ˥ pʰrɔʔ˥ kʰun˧ pʰuːt˨˩ waː˨˩ kʰaːw˥ rɔːŋ˥ pʰrɔʔ˥ naʔ˥

1958 EN You're trying on a new jacket and don't like it. You say, "This doesn't look very good on me, does it?"

TH คุณกำลังลองใส่เสื้อแจคเก็ตใหม่แล้วคุณไม่ชอบมัน คุณพูดว่า ตัวนี้ไม่เหมาะกับเรานะ

SYL คุณ กำลัง ลอง ใส่ เสื้อ แจคเก็ต ใหม่ แล้ว คุณ ไม่ชอบ มัน คุณ พูดว่า ตัว นี้ ไม่ เหมาะ กับ เรา นะ

IPA kʰun˧ kam˧ laŋ˧ lɔːŋ˧ saj˧ sɯːa˩˧ tɕɛːk˧ ket˧ maj˧ lɛːw˧ kʰun˧ maj˩˧ tɕʰɔːp˩˧ man˧ kʰun˧ pʰuːt˩˧ waː˩˧ tuːa˧ niː˧ maj˩˧ mɔʔ˧ kap˧ raw˧ naʔ˧

1959 EN The cashier is putting your groceries in a plastic bag. You say, "Excuse me, don't you have any paper bags?"

TH พนักงานแคชเชียร์กำลังเอาสินค้าใส่ถุงพลาสติก คุณพูดว่า ไม่มีถุงกระดาษเหรอ

SYL พนักงาน แคชเชียร์ กำลังเอา สินค้า ใส่ ถุงพลาสติก คุณ พูดว่า ไม่มี ถุงกระดาษ เหรอ

IPA pʰa˧ nak˧ ŋaːn˧ kʰɛːt˩˧ tɕʰiːa˧ kam˧ laŋ˧ ʔaw˧ sin˨˩˦ kʰaː˧ saj˧ tʰuŋ˨˩˦ pʰlaːt˩˧ tik˧ kʰun˧ pʰuːt˩˧ waː˩˧ maj˩˧ miː˧ tʰuŋ˨˩˦ kraʔ˧ daːt˧ rɤː˨˩˦

1960 EN You're looking for your keys. Maybe Ichirou has seen them. You ask, "You haven't seen my keys, have you?"

TH คุณกำลังหากุญแจอยู่ Ichirou อาจจะเห็นมัน คุณถามเขาว่า เห็นกุญแจเรารึเปล่า

SYL คุณ กำลังหา กุญแจ อยู่ Ichirou อาจจะ เห็น มัน คุณ ถาม เขาว่า เห็น กุญแจ เรา รึเปล่า?

IPA kʰun˧ kam˧ laŋ˧ haː˨˩˦ kun˧ tɕɛː˧ juː˧ Ichirou ʔaːt˧ tɕaʔ˧ hen˨˩˦ man˧ kʰun˧ tʰaːm˨˩˦ kʰaw˨˩˦ waː˩˧ hen˨˩˦ kun˧ tɕɛː˧ raw˧ rɯʔ˧ plaːw˧

1961 EN Serge has a car and you need a ride to the station. You ask, "Could you give me a ride to the station?"

TH Serge มีรถยนต์แล้วคุณต้องการให้เขาไปส่งถึงสถานี คุณถามเขาว่า ไปส่งเราถึงสถานีได้มั้ย

SYL Serge มี รถยนต์ แล้ว คุณ ต้องการให้ เขา ไปส่ง ถึง สถานี คุณ ถาม เขาว่า ไปส่ง เรา ถึง สถานี ได้ มั้ย

IPA Serge miː˧ rot˧ jon˧ lɛːw˧ kʰun˧ tɔŋ˩˧ kaːn˧ haj˩˧ kʰaw˥˩ paj˧ soŋ˨˩ tʰɯŋ˥˩ sa˨˩ tʰaː˥˩ niː˧ kʰun˧ tʰaːm˥˩ kʰaw˥˩ waː˩˧ paj˧ soŋ˨˩ raw˧ tʰɯŋ˥˩ sa˨˩ tʰaː˥˩ niː˧ daj˩˧ maj˧

1962 EN Would you mind closing the door?

TH ปิดประตูหน่อยได้มั้ย

SYL ปิด ประตู หน่อย ได้ มั้ย

IPA pit˨˩ praʔ˨˩ tuː˧ nɔːj˨˩ daj˩˧ maj˧

1963 EN Would you mind turning off the lights?

TH ปิดไฟหน่อยได้มั้ย

SYL ปิดไฟ หน่อย ได้ มั้ย

IPA pit˨˩ faj˧ nɔːj˨˩ daj˩˧ maj˧

1964 EN Renee suggested going to the movies.

TH Renee แนะนำให้ไปดูหนัง

SYL Renee แนะนำ ให้ ไปดูหนัง

IPA (...) nɛʔ˧ nam˧ haj˨˩ paj˧ duː˧ naŋ˥˩

1965 EN Suddenly everybody stopped talking. There was silence.

TH ทุกคนหยุดพูดทันที เงียบเลย

SYL ทุกคน หยุดพูด ทันที เงียบ เลย

IPA tʰuk˧ kʰon˧ jut˨ pʰuːt˨˩ tʰan˧ tʰiː˧ ŋiːap˨˩ lɤːj˧

1966 EN I'll do the shopping when I've finished cleaning the apartment.

TH จะไปซื้อของหลังจากทำความสะอาดห้องเสร็จ

SYL จะ ไปซื้อของ หลังจาก ทำความสะอาด ห้อง เสร็จ

IPA tɕaʔ˨ paj˧ sɯː˧ kʰɔːŋ˥˩ laŋ˥˩ tɕaːk˨ tʰam˧ kʰwaːm˧ saʔ˨ ʔaːt˨ hɔːŋ˨˩ set˨

1967 EN He tried to avoid answering my question.

TH เขาหลีกเลี่ยงที่จะไม่ตอบคำถามเรา

SYL เขา หลีกเลี่ยง ที่ จะไม่ ตอบคำถาม เรา

IPA kʰaw˥ liːk˧ liːaŋ˩˧ tʰiː˩˧ tɕaʔ˧ maj˩˧ tɔːp˧ kʰam˧ tʰaːm˥ raw˧

1968 EN Have you ever considered going to live in another country?
— Sure, but I don't know how much it would cost.

TH เคยคิดจะไปอยู่ประเทศอื่นมั้ย — เคย
แต่ไม่รู้ว่าจะต้องมีเงินเยอะเท่าไร

SYL เคย คิด จะไป อยู่ ประเทศ อื่น มั้ย — เคย แต่ ไม่ รู้ว่า
จะต้องมี เงิน เยอะ เท่า ไร

IPA kʰɤːj˧ kʰit˧ tɕaʔ˧ paj˧ juː˧ praʔ˧ tʰeːt˩˧ ʔɯːn˧ maj˧ kʰɤːj˧ tɛː˧ maj˩˧ ruː˧ waː˩˧ tɕaʔ˧ tɔŋ˩˧ miː˧ ŋɤn˧ jɤʔ˧ tʰaw˩˧ raj˧

1969 EN When I'm on vacation, I enjoy not having to get up early.

TH ตอนไปเที่ยว มีความสุขที่ไม่ต้องตื่นเช้า

SYL ตอน ไปเที่ยว มีความสุข ที่ ไม่ต้อง ตื่น เช้า

IPA tɔːn˧ paj˧ tʰiːaw˩˧ miː˧ kʰwaːm˧ suk˧ tʰiː˩˧ maj˩˧ tɔŋ˩˧ tɯːn˧ tɕʰaːw˧

1970 EN Rashmi has given up trying to lose weight.

TH Rashmi เลิกที่จะลดน้ำหนัก

SYL Rashmi เลิก ที่จะ ลดน้ำหนัก

IPA (...) lɤːk˩ tʰiː˩ tɕaʔ˧˩ lot˧ nam˧ nak˧˩

1971 EN Niraj doesn't want to retire. He wants to go on working.

TH นิราชไม่อยากจะเกษียณ เขาอยากทำงานต่อ

SYL นิ ราช ไม่อยาก จะ เกษียณ เขา อยาก ทำงาน ต่อ

IPA níʔ raːt˩ tɕʰa˧ maj˩ jaːk˧˩ tɕaʔ˧˩ ka˧˩ siːan˦˧ kʰaw˦˧ jaːk˧˩ tʰam˧ ŋaːn˧ tɔː˧˩

1972 EN You keep interrupting when I'm talking.

TH คุณพูดแทรกตลอดเลยขณะที่เราพูด

SYL คุณ พูด แทรก ตลอด เลย ขณะที่ เรา พูด

IPA kʰun˧ pʰuːt˩ sɛːk˩ ta˧˩ lɔːt˧˩ lɤːj˧ kʰa˧˩ naʔ˧˩ tʰiː˩ raw˧ pʰuːt˩

1973 EN I can't imagine Theo riding a motorcycle.

TH ไม่อยากจะคิดเลย Theo ขี่รถมอไซค์

SYL ไม่อยาก จะคิด เลย Theo ขี่ รถ มอ ไซค์

IPA majˬ jaːk˧ tɕaʔ˧ kʰit˧ lɤːj˧ (...) kʰiː˧ rot˧ mɔː˧ saj

1974 EN I don't mind being kept waiting.

TH รอก็ได้

SYL รอ ก็ได้

IPA rɔː˧ kɔːˬ dajˬ

1975 EN They admitted to having stolen the money.

TH พวกเขายอมรับว่าพวกเขาเองเป็นคนขโมยเงิน

SYL พวกเขา ยอมรับ ว่า พวกเขา เอง เป็น คน ขโมย เงิน

IPA pʰuːakˬ kʰawˊ jɔːm˧ rap˧ waːˬ pʰuːakˬ kʰawˊ ʔeːŋ˧ pen˧ kʰon˧ kʰa˧ moːj˧ ŋɤn˧

1976 EN I now regret saying what I said.

TH เรารู้สึกผิดที่พูดอย่างนั้น

SYL เรา รู้สึกผิด ที่พูด อย่างนั้น

IPA raw˧ ruː˧ sɯk˨ pʰit˨ tʰiː˩ pʰuːt˩ jaːŋ˨ nan˧

1977 EN She denied that she had stolen the money.

TH เขาปฏิเสธว่าเขาไม่ได้ขโมยเงิน

SYL เขา ปฏิเสธ ว่า เขา ไม่ได้ ขโมย เงิน

IPA kʰaw˦˥ pa˨ tiʔ˨ seːt˨ waː˩ kʰaw˦˥ maj˩ daj˩ kʰa˨ moːj˧ ŋɤn˧

1978 EN Sabine suggested that we go to the movies.

TH เซไบน์แนะนำให้ไปดูหนัง

SYL เซ ไบน์ แนะนำ ให้ ไปดูหนัง

IPA seː˧ baj nɛʔ˧ nam˧ haj˩ paj˧ duː˧ naŋ˦˥

1979 EN Should we postpone leaving today until tomorrow? — No, we should try leaving as soon as possible.

TH เราควรจะเลื่อนไปเป็นวันพรุ่งนี้มั้ย — ไม่ละ รีบไปดีกว่า

SYL เรา ควรจะ เลื่อน ไป เป็น วัน พรุ่งนี้ มั้ย — ไม่ ละ รีบ ไป ดีกว่า

IPA raw˧ kʰuːan˧ tɕaʔ˨˩ lɯːan˩˧ paj˧ pen˧ wan˧ pʰruŋ˩˧ niː˧ maj˧ maj˩˧ laʔ˧ riːp˩˧ paj˧ diː˧ kwaː˨˩

1980 EN My car isn't very reliable. It keeps breaking down.

TH รถของเราไม่ค่อยดี มันเสียบ่อย

SYL รถ ของเรา ไม่ค่อย ดี มัน เสีย บ่อย

IPA rot˧ kʰɔːŋ˥˩ raw˧ maj˩˧ kʰɔːj˩˧ diː˧ man˧ siːa˥˩ bɔːj˨˩

1981 EN It was very funny. I couldn't stop laughing.

TH ตลกมาก หยุดหัวเราะไม่ได้

SYL ตลก มาก หยุด หัวเราะ ไม่ได้

IPA ta˨˩ lok˨˩ maːk˩˧ jut˨˩ huːa˥˩ rɔʔ˧ maj˩˧ daj˩˧

1982 EN It was late, so we decided to take a taxi home.

TH ดึกแล้วก็เลยตัดสินใจนั่งแท็กซี่กลับ

SYL ดึก แล้วก็ เลย ตัดสินใจ นั่ง แท็กซี่ กลับ

IPA dɯk˨˩ lɛːw˧ kɔː˥˩ lɤːj˧ tat˨˩ sin˥˨ tɕaj˧ naŋ˥˩ tʰɛk˧ siː˥˩ klap˨˩

1983 EN Vincent was in a difficult situation, so I agreed to help him.

TH วินเซนต์อยู่ในสถานการณ์ลำบาก เพราะฉะนั้นเราเลยตกลงที่จะช่วยเขา

SYL วินเซนต์ อยู่ ใน สถานการณ์ ลำบาก เพราะฉะนั้น เรา เลย ตกลง ที่ จะช่วย เขา

IPA win seːn juː˨˩ naj˧ sa˨˩ tʰaːn˥˨ na˧ kaːn˧ lam˧ baːk˨˩ pʰrɔʔ˧ tɕʰaʔ˨˩ nan˧ raw˧ lɤːj˧ tok˨˩ loŋ˧ tʰiː˥˩ tɕaʔ˨˩ tɕʰuaj˥˩ kʰaw˥˨

1984 EN How old were you when you learned to drive?

TH ตอนฝึกขับรถอายุเท่าไร

SYL ตอน ฝึก ขับรถ อายุ เท่า ไร

IPA tɔːn˧ fɯk˨˩ kʰap˨˩ rot˧ ʔaː˧ juʔ˧ tʰaw˥˩ raj˧

1985 EN Valerie failed to make a good impression at the job interview.

TH Valerie
ไม่สามารถทำให้เกิดความประทับใจในการสัมภาษณ์งาน

SYL Valerie ไม่สามารถ ทำให้เกิด ความ ประทับใจใน การ สัมภาษณ์ งาน

IPA Valerie maj˨ saː˥ maːt˨ tʰam˧ haj˨ kɤːt˧ kʰwaːm˧ praʔ˧ tʰap˧ tɕaj˧ naj˧ kaːn˧ sam˥ pʰaːt˨ ŋaːn˧

1986 EN We decided not to go out because of the weather.

TH พวกเราตัดสินใจว่าจะไม่ออกไปเนื่องจากอากาศ

SYL พวกเรา ตัดสินใจ ว่า จะไม่ ออกไป เนื่องจาก อากาศ

IPA pʰuːak˨ raw˧ tat˧ sin˥ tɕaj˧ waː˨ tɕaʔ˧ maj˨ ʔɔːk˧ paj˧ nɯːaŋ˨ tɕaːk˧ ʔaː˧ kaːt˧

1987 EN I promised not to be late.

TH เรารับปากว่าจะไม่มาสาย

SYL เรา รับปาก ว่า จะไม่มา สาย

IPA raw˧ rap˧ paːk˧ waː˨ tɕaʔ˧ maj˨ maː˧ saːj˥

1988 EN Are you thinking of buying a car? — Yeah, but I still haven't made up my mind.

TH คุณคิดอยู่ว่าจะซื้อรถยนต์มั้ย — คิดอยู่แต่ยังไม่ได้ตัดสินใจ

SYL คุณ คิด อยู่ ว่า จะซื้อ รถยนต์ มั้ย — คิด อยู่ แต่ ยังไม่ได้ตัดสินใจ

IPA kʰun˧ kʰit˧ juː˨˩˦ waː˩˧ tɕaʔ˨˩˦ sɯː˧ rot˧ jon˧ maj˧ kʰit˧ juː˨˩˦ tɛː˨˩˦ jaŋ˧ maj˩˧ daj˩˧ tat˨˩˦ sin˥˩ tɕaj˧

1989 EN They seem to have plenty of money.

TH พวกเขามีเงินเยอะ

SYL พวกเขา มีเงิน เยอะ

IPA pʰuːak˩˧ kʰaw˥˩ miː˧ ŋɤn˧ jɤʔ˧

1990 EN I like Victoria but I think she tends to talk too much.

TH ชอบ Victoria แต่เขาพูดมาก

SYL ชอบ Victoria แต่ เขา พูด มาก

IPA tɕʰɔːp˩˧ Victoria tɛː˨˩˦ kʰaw˥˩ pʰuːt˩˧ maːk˩˧

1991 EN Nikolai pretended not to see me when he passed me on the street.

TH Nikolai แกล้งทำเป็นไม่เห็นเราตอนเดินผ่าน

SYL Nikolai แกล้ง ทำเป็น ไม่เห็น เรา ตอน เดิน ผ่าน

IPA Nikolai klɛːŋ˩˧ tʰam˧˩ pen˧˩ maj˩˧ hen˧˥ raw˧˩ tɔːn˧˩ dɤːn˧˩ pʰaːn˧˩

1992 EN I pretended to be reading the newspaper.

TH เราแกล้งทำเหมือนกำลังอ่านหนังสืออยู่

SYL เรา แกล้งทำ เหมือน กำลัง อ่านหนังสือ อยู่

IPA raw˧˩ klɛːŋ˩˧ tʰam˧˩ mɯːan˧˥ kam˧˩ laŋ˧˩ ʔaːn˧˩ naŋ˧˥ sɯː˧˥ juː˧˩

1993 EN You seem to have lost weight.

TH ดูเหมือนว่าคุณลดน้ำหนัก - คุณผอมลงรึเปล่า

SYL ดูเหมือนว่า คุณ ลดน้ำหนัก - คุณ ผอม ลง รึเปล่า

IPA duː˧˩ mɯːan˧˥ waː˩˧ kʰun˧˩ lot˧˩ nam˧˩ nak˧˩ kʰun˧˩ pʰɔːm˧˥ loŋ˧˩ rɯʔ˧˩ plaːw˧˩

1994 EN Yannick seems to be enjoying his new job.

TH ดูเหมือนว่า Yannick ชอบงานใหม่ของเขา

SYL ดูเหมือนว่า Yannick ชอบ งาน ใหม่ ของเขา

IPA duː˧ mɯːan˩˧ waː˨˩ Yannick tɕʰɔːp˨˩ ŋaːn˧ maj˨˩˦ kʰɔːŋ˩˧ kʰaw˩˧

1995 EN I wouldn't dare tell him.

TH ไม่กล้าบอกเขา

SYL ไม่ กล้า บอก เขา

IPA maj˨˩ klaː˨˩ bɔːk˨˩˦ kʰaw˩˧

1996 EN Can somebody show me how to change the cartridge in this printer? — Sure, I will.

TH "ใครสักคนสอนเราเปลี่ยนตลับปรินเตอร์หน่อยได้ไหม? ได้สิ เดี๋ยวเราสอนให้"

SYL ใครสักคน สอน เรา เปลี่ยน ตลับ ปริ นเตอร์ หน่อย ได้ ไหม ? ได้ สิ เดี๋ยว เรา สอน ให้

IPA kʰraj˧ sak˨˩˦ kʰon˧ sɔːn˩˧ raw˧ pliːan˨˩˦ ta˨˩˦ lap˨˩˦ priʔ˨˩˦ ná tɤː nɔːj˨˩˦ daj˨˩ maj˩˧ daj˨˩ siʔ˨˩˦ diːaw˩˧ raw˧ sɔːn˩˧ haj˨˩

1997 EN Yvonne tends to forget things.

TH Yvonne เป็นคนขี้ลืม

SYL Yvonne เป็น คน ขี้ลืม

IPA Yvonne pen˧ kʰon˧ kʰiː˩˧ lɯː˧

1998 EN They claim to have solved the problem.

TH พวกเขาอ้างว่าแก้ปัญหาแล้ว

SYL พวกเขา อ้างว่า แก้ปัญหา แล้ว

IPA pʰuːak˩˧ kʰaw˥˩ ʔaːŋ˩˧ waː˩˧ kɛː˩˧ pan˧ haː˥˩ lɛːw˧

1999 EN Would you know what to do if there was a fire in the building? — Not really.

TH "ถ้าสมมติมีไฟไหม้ตึกนี้ คุณจะรู้มั้ยว่าต้องทำอะไรบ้าง ไม่รู้สิ"

SYL ถ้า สมมติ มี ไฟไหม้ ตึก นี้ คุณ จะรู้ มั้ย ว่า ต้อง ทำอะไรบ้าง ไม่รู้ สิ

IPA tʰaː˩˧ som˥˩ mut˧ miː˧ faj˧ maj˩˧ tɯk˨˩ niː˧ kʰun˧ tɕaʔ˨˩ ruː˧ maj˧ waː˩˧ tɔŋ˩˧ tʰam˧ ʔaʔ˨˩ raj˧ baːŋ˩˧ maj˩˧ ruː˧ siʔ˨˩

2000 EN I was really astonished. I didn't know what to say.

TH เราตกใจจริงๆ พูดไม่ออก

SYL เรา ตกใจ จริง ๆ พูดไม่ออก

IPA raw˧ tok˨˩ tɕaj˧ tɕiŋ˧ tɕiŋ˧ pʰuːtꜜ majꜛ ʔɔːk˨˩

GLOSSIKA SERVICES

- Pronunciation Training
- Free Test of Fluency Level
- Profesional Training in International Phonetic Alphabet and scripts
- Natural Understanding of Grammar and Structure through Mass Sentence Training
- Personalized and Friendly Service
- Regular Feedback on Progress
- Pre-Arranged Scheduling and Follow-Up on Progress
- Need for training in other languages, please contact and let us know
- Personalized Tutoring Available

www.glossika.com

Brett has spent the past decade living in Thailand and learning as many languages as possible. He currently designs tools for learning Thai and other languages. Among them are a web course for mastering the Thai alphabet including its somewhat complex tone rule system and mobile apps for both android and iOS.

For those who want to become fluent in Thai, Brett says “Put in the time to learn the alphabet and tone rules of Thai. Knowing the alphabet means you’ll never struggle with the sounds, you’ll know how to say everything correctly and Thai people will just plain love you. You can learn it all in a week or two and master it in a month. Why wouldn't you?”

Check out his web course at learnthaifromawhiteguy.com and his apps can be found on Google Play and Itunes.